

Всплед за «Мёрфи»

С.Д.Комаровская

**MODERN
ENGLISH
GRAMMAR**
A PRACTICAL COURSE



**СОВРЕМЕННАЯ
АНГЛИЙСКАЯ
ГРАММАТИКА**
ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС



С. Д. Комаровская

Фондации АБ
Библиотека АДД

Modern English Grammar.

A Practical Course.

Современная английская грамматика.

Практический курс

*Учебник по грамматике английского языка
для слушателей подготовительных отделений вузов,
учащихся старших классов специальных школ,
лицеев и гимназий, студентов первых курсов вузов*

Книжный дом
«Университет»
Москва
2002

УДК 802.0(075.4)
ББК 81.2Англ-923
К 63

РЕДАКТОР Д. С.

Издание осуществлено при поддержке книгорыговой фирмы «Абрис Д»

Редакторы:

проф. Голубева Е. И., к. фил. н., доц. Н. А. Мыльцева, филолог Лори Кох

Рецензенты:

Кафедра иностранных языков ФПЛК при Московском Государственном Лингвистическом Университете им. М. Тореза (заведующий кафедрой доц. Цветкова Т. К.);
Профессор кафедры английского языка гуманитарных факультетов Московского Педагогического Государственного Университета К. С. Махмурян;
Кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков Московского Государственного Лингвистического Университета им. М. Тореза Кирей Л. Л.

ДТМ:

Комаровская С. Д.

К 63 Modern English Grammar. Practical Course. Современная английская грамматика. Практический курс. «Вслед за Мёрфи»: Учебник по грамматике английского языка. — 2-е изд., исп. — М.: Книжный дом «Университет», 2002. — 400 с., ил.

ISBN 5-8013-0142-9

Учебник по грамматике английского языка разработан как развитие системы упражнений, представленных в известной книге R. Murphy “English Grammar in Use” и предназначен для слушателей подготовительных отделений вузов, учащихся старших классов специальных школ, лицеев и гимназий, студентов первых курсов неязыковых и языковых вузов, а также для лиц, изучающих английский язык самостоятельно. Практикум построен на принципах единой методологии подачи грамматических явлений, содержит свыше 6 000 упражнений-предложений, подлежащих переводу на английский язык, обеспечивает высокую рекуррентность всех видов речевой деятельности. Впервые осуществлена концепция подбора материала для юнитов — упражнений по многим грамматическим явлениям по тематическому принципу основных англоязычных стран — Англии, Шотландии, Ирландии, Уэльса, Канады, США, Австралии, Новой Зеландии с использованием богатства общеупотребительной лексики живого русского языка: примеры для тем, взятые из многих отраслей науки и техники, истории и литературы, культуры и философии, экономики и юриспруденции обыгрываются и подаются в виде законченных микродиалогов. Все это интенсифицирует овладение грамматикой языка и позволяет сделать учебный процесс увлекательным и мотивированным.

УДК 802.0(075.4)
ББК 81.2Англ-923

ISBN 5-8013-0142-9

© Комаровская С. Д., 2002
© Книжный дом «Университет», 2002

Содержание

Предисловие	10
Часть I. Грамматика английского языка в упражнениях для перевода	12
 1.1. Tenses (Времена)	13
Unit 1 Present Continuous (I am doing) (Настоящее длительное время)	13
Unit 2 Present Simple (I do) (Настоящее неопределенное время)	14
Unit 3 Present Continuous (I am doing) or Present Simple (I do)? (Настоящее длительное время или настоящее неопределенное время?)	15
Unit 4 Present tenses (I am doing / I do) with a future meaning (Настоящие времена (I am doing / I do) для обозначения действия в будущем)	16
Unit 5 Going to (I am going to do) Собираюсь (Я собираюсь (намереваюсь, планирую, хочу (сделать)))	17
Unit 6 Will (1) (Вспомогательный глагол будущего неопределенного времени)	18
Unit 7 Will (2) (Вспомогательный глагол будущего времени)	19
Unit 8 Will or going to? (Будущее неопределенное или настоящее длительное?)	20
Unit 9 When and If sentences (When I do... / If I do...) Когда и Если предложения (Когда я сделаю... / Если я сделаю...)	21
Unit 10 Will be doing and Will have done (Будущее длительное время и будущее совершенное время)	22
Unit 11 Past Simple (I did) (Прошедшее неопределенное время)	23
Unit 12 Past Continuous (I was doing) (Прошедшее длительное время)	24
Unit 13 Present Perfect (I have done) (1) (Настоящее совершенное время)	25
Unit 14 Present Perfect (I have done) (2) (Настоящее совершенное время)	26
Unit 15 Present Perfect (I have done) (3) (Настоящее совершенное время)	27
Unit 16 Present Perfect Continuous (I have been doing) (Настоящее совершенное длительное время)	28
Unit 17 Present Perfect Continuous (I have been doing) or Present Perfect Simple (I have done)? (Настоящее совершенное длительное время или настоящее совершенное время?)	29
Unit 18 Present Perfect (I have done / I have been doing) with how long, for and since (Настоящее совершенное время с «как долго» («сколько времени»), «в течение», «с», «с тех пор как»)	30
Unit 19 Present Perfect with how long and Past Simple with when. Since and for (Настоящее совершенное время с «как долго», «сколько» (по времени) и прошедшее неопределенное простое. «С тех пор как», «в течение»)	31
Unit 20 Present Perfect (I have done) or Past Simple (I did)? (1) (Настоящее совершенное время или прошедшее неопределенное / простое время? (1))	32

Unit 21	Present Perfect (I have done) or Past Simple (I did)? (2) (Настоящее совершенное время или прошедшее неопределенное / простое время? (2))	33
Unit 22	Past Perfect (I had done) (Прошедшее совершенное время)	34
Unit 23	Past Perfect Continuous (I had been doing) (Прошедшее совершенное длительное время)	35
Unit 24	Have and have got (Иметь и иметь как разговорная глагольная конструкция)	36
Unit 25	Used to (I used to do) (Глагольная конструкция для выражения: 1) повторявшегося прошедшего действия и 2) действий или состояний, которые продолжались длительный период времени в прошлом)	37
1.2. Modal Verbs (Модальные глаголы)	38
Unit 26	Can, could and be able to (Мочь (уметь), мог, могла, могли и эквивалент глагола “can”)	38
Unit 27	Could (do) and could have (done) (Мог / могла / могли делать что-то и мог / могла / могли бы сделать что-то)	39
Unit 28	Must (have) and can’t (have) (Должно быть и не может быть)	40
Unit 29	May (have) and might (have) (Возможно, сделал(-а, -и))	41
Unit 30	May and might (future) (Возможно, может быть)	42
Unit 31	Can, could, may and would: requests, permission, offers and invitations (Просьбы, разрешение, предложения и приглашения)	43
Unit 32	Must and have to (Должен и его эквивалент)	44
Unit 33	Must, mustn’t, needn’t and needn’t have (Должен, не должен, не надо, не надо было)	45
Unit 34	Should (1) (Должен, следует)	46
Unit 35	Should (2) – should + Indefinite Infinitive (Выражение морального долга, малой вероятности в простых и придаточных предложениях условия, требования; употребление после оборотов типа “it is important”)	47
1.3. Conditionals — условные предложения	48
Unit 36	If-sentence (present – future) (Выражение невероятных или маловероятных предположений, относящихся к настоящему/будущему – сослагательное наклонение, II тип условных предложений)	48
Unit 37	If and wish sentences (present) (Если, жаль, что... по отношению к настоящему времени)	49
Unit 38	If and wish sentences (past) (Если, жаль, что... по отношению к прошедшему времени. III тип условных предложений)	50
Unit 39	Would (После “I wish”, в косвенной речи, для выражения повторявшегося прошедшего действия)	51
Unit 40	In case (Если; в случае, если...)	52
Unit 41	Unless, as long as and provided/providing (that) (Если только не, если... не, разве только; пока, до тех пор, пока; и – при условии, если (что))	53
1.4. Passive (Страдательный залог)	54
Unit 42	Passive (1) (be done / have been done) (be + participle II; модальный глагол + indefinite infinitive / perfect infinitive)	54
Unit 43	Passive (2) (present and past tenses) (Страдательный залог (2) (настоящие и прошедшие времена английского глагола))	55
Unit 44	Passive (3) (Страдательный залог (3)) (Глаголы, принимающие беспредложное косвенное дополнение; глагол “be born” и др.)	56

Unit 45	It is said that... / He is said to... etc and supposed to (“Complex Subject”) (Оборот «именительный падеж с инфинитивом»)	57
Unit 46	Have something done (Оборот “have” + объектный падеж participle II)	58
1.5. Reported speech (Косвенная речь)	59
Unit 47	Reported speech (1) (Косвенная речь. Правило «последовательности (согласования) времен»)	59
Unit 48	Reported speech (2) (Косвенная речь (2). Отсутствие изменений в косвенной речи у глаголов / модальных глаголов. Изменения при обращении повелительного предложения в косвенную речь)	61
1.6. Questions (Вопросы)	62
Unit 49	Questions (1) (Глагол “to be”, модальные глаголы; вспомогательные глаголы; постановка вопроса к подлежащему предложения)	62
Unit 50	Questions (2) (Do you know where...? / He asked me where...) (Прямой порядок слов при запросе информации)	63
Unit 51	Auxiliary verbs in short answers, short questions etc (So am I / Neither am I; I think so / I hope so etc) (Вспомогательные глаголы в кратких ответах, кратких вопросах и т. д. (И я тоже / И я тоже не...; Полагаю, да / Надеюсь, да и т. д.))	64
Unit 52	Question tags (are you? doesn’t he? etc) (Разделительные вопросы (утверждение или отрицание + краткий вопрос))	66
1.7. -ing and Infinitive (Герундий и инфинитив)	68
Unit 53	Verb + -ing (Глагол + -ing (V+V-ing)) (Глаголы, за которыми следует герундий; perfect gerund; выражения с герундием и др.)	68
Unit 54	Verb + infinitive (Глагол + инфинитив)	69
Unit 55	Verb + object + infinitive (Глагол + дополнение + инфинитив)	70
Unit 56	Infinitive or -ing? (1) (like, would like etc) (Инфинитив или герундий? (1) (Нравится, люблю, хотел(а) бы и т. д.))	71
Unit 57	Infinitive or -ing? (2) (begin, start, intend, continue, remember, try) (Инфинитив или герундий (2) с вышеперечисленными глаголами?)	72
Unit 58	Infinitive or -ing? (3) (be afraid, need, help) (Инфинитив или герундий (3) с вышеперечисленными глаголами?)	73
Unit 59	Preposition + -ing (Предлог + -ing) (Герундий после глаголов с предлогами) (в функции предложного косвенного дополнения)	74
Unit 60	Verb + preposition + ing (Глагол + предлог + ing) / v + p + ing / v + p + sb (object) + ing (Герундий после глаголов с предлогами (в функции предложного дополнения))	75
Unit 61	Expressions + ing (Выражения + ing) (герундий после выражений без предлога в функции подлежащего)	76
Unit 62	Be / get used to something (I’m used to...) (Быть привычным / привыкнуть к выполнению какого-либо действия; выражение повторяющегося действия)	77
Unit 63	Infinitive of purpose – “I went out to post a letter”. So that – “I hurried so that I wouldn’t be late” (Инфинитив в функции обстоятельства для выражения цели. Составной союз следствия “so that” чтобы, так чтобы)	78
Unit 64	Prefer and would rather (Предпочитать и предпочел бы)	79
Unit 65	Had better do something (Лучше бы сделать что-то). It’s time someone did something (Пора, чтобы кто-то что-то сделал)	80

Unit 66	See someone do and see someone doing (Видеть, как (что) кто-то что-то сделал (делает) и видеть, как кто-то что-то делал)	81
Unit 67	-ing clauses – “Feeling tired, I went to bed early” (Действительное причастие настоящего времени)	82
Unit 68	Chance and opportunity (Случай, возможность, случайность, вероятность, шанс и удобный случай, благоприятная возможность)	83
1.8. Articles (Артикли)	84
Unit 69	Uncountable nouns (gold, music, advice etc) (Неисчисляемые существительные)	84
Unit 70	Countable nouns with a / an and some (Исчисляемые существительные с неопределенным артиклем a/an и местоимением some)	85
Unit 71	A / an and the (Неопределенный и определенный артикли)	86
Unit 72	The (1) (Определенный артикль) (1)	87
Unit 73	The (2) (Определенный артикль) (2)	88
Unit 74	Plural and uncountable nouns with and without the (flowers/the flowers, music / the music) (Множественное число и неисчисляемые существительные с и без “the”)	89
Unit 75	Hospital / the hospital, school/the school etc (Наличие и отсутствие определенного артикла “the” со словами hospital, school, university, college, church)	90
Unit 76	Geographical names with and without the (Географические названия с и без “the”)	91
Unit 77	Names of streets, buildings etc with and without the (Названия улиц, зданий и т. п. с и без “the”)	92
Unit 78	Singular or plural? (Единственное или множественное число?)	93
Unit 79	’s (apostrophe s) and of (’s (апостроф s) и of – предлог родительного падежа)	94
Unit 80	“A friend of mine”, “my own house”. On my own / by myself («Один из моих друзей», «мой собственный дом», «сам(а)» – один, одна)	95
Unit 81	Reflexive pronouns (myself / yourself etc) (Возвратные местоимения)	96
Unit 82	All / all of, no / none of, most / most of etc (Местоимения все / все (из), никто, большинство (из) и т. д.)	97
Unit 83	Both / both of, neither / neither of, either / either of (Местоимения оба / оба из, ни один (из), тот или другой / и тот, и другой)	98
Unit 84	Some and any. Some / any + -one / -body / -thing / -where (Местоимения: некоторое количество, немного, сколько-нибудь, какой(-ая, -ие)-нибудь + кто-то, что-то, где-то)	99
Unit 85	No / none / any. No / any + -one / -body / -thing / -where (Местоимения: никто / любой / любое / где-то, куда-то, куда-нибудь)	100
Unit 86	Much, many, little, few, a lot, plenty (Местоимения: «много, мало» для неисчисляемых и исчисляемых существительных. Местоимения-прилагательные)	101
Unit 87	All, every, whole (Местоимения весь, вся, всё, все, каждый (-ая, -ое, -ые), весь)	102
1.9. Relative Clauses (Определительные придаточные предложения)	103
Unit 88	Relative clauses (1) – clauses with who / that / which (Определительные придаточные предложения (1), соединенные с главным предложением союзным словом «который»)	103

Unit 89	Relative clauses (2) – clauses with or without who/that (Определительные придаточные предложения (2) с или без who / that (который) в качестве союзного слова)	104
Unit 90	Relative clauses (3) – whose, whom and where (Определительные придаточные предложения (3) с whose (чей), whom (которого (-ую, -ое)) и where (в котором, где) в качестве союзного слова)	105
Unit 91	Relative clauses (4) – “extra information” clauses (1) (Определительные придаточные предложения (4) – с дополнительной информацией (1))	106
Unit 92	Relative clauses (5) – “extra information” clauses (2) (Определительные придаточные предложения (5) – с дополнительной информацией (2))	107
Unit 93	-ing and -ed clauses (“the girl talking to Tom”; “the man injured in the accident”) (Придаточное предложение с present participle (причастие настоящего времени = participle I) и с past participle (причастие прошедшего времени- participle II))	109
1.10. Adjectives and adverbs (Прилагательные и наречия)	111
Unit 94	Adjectives ending in -ing and -ed (boring/bored etc) (Прилагательные, оканчивающиеся на -ing и -ed (boring / bored etc))	111
Unit 95	Adjectives: word order (a nice new house). Adjectives after verbs (Do you feel tired?) (Прилагательные: порядок слов (чудесный новый дом). Прилагательные после глаголов (Вы чувствуете себя усталым?))	112
Unit 96	Adjectives and adverbs (1) (quick / quickly) (Прилагательные и наречия (1) (быстрый/быстро))	113
Unit 97	Adjectives and adverbs (1) (good/well, fast/hard/late, hardly) (Прилагательные и наречия (2) (Хороший / хорошо / быстрый, быстро / трудолюбивый, трудолюбиво / поздний, поздно / едва))	114
Unit 98	So and such (Так и такой)	115
Unit 99	Enough and too (Достаточно и слишком)	117
Unit 100	To + infinitive after adjectives (to + инфинитив после прилагательных)	119
Unit 101	Comparison (1) (cheaper, more expensive etc) (Сравнение (1) (дешевле, более дорогой(-ая, -ое, -ие)))	121
Unit 102	Comparison (2) (Сравнение (2)) (Нерегулярные формы сравнения прилагательных)	123
Unit 103	Comparison (3) (as... as / than) (Сравнение (3) (так (такой) же... как / чем))	125
Unit 104	Superlatives (the longest, the most enjoyable etc) (Превосходная степень качества прилагательных (самый длинный, самый приятный))	127
1.11. Word order (Порядок слов)	128
Unit 105	Word order (1) – verb + object; place and time (Порядок слов (1) – глагол + дополнение; место и время)	128
Unit 106	Word order (2) – adverbs with the verb (Порядок слов (2) – наречия с глаголом)	129
Unit 107	Still and yet (Any more / any longer / no longer) (Наречия: еще, все еще, по-прежнему и пока еще нет, пока что больше нет, дольше не)	130
Unit 108	Quite and rather (Наречия: совсем, вполне, совершенно и довольно)	131
Unit 109	Although/though/even though. In spite of / despite (Союзы: хотя, даже хотя. Несмотря на)	133
Unit 110	Even (Наречие даже)	135

Unit 111 As (reason) (As I was feeling tired, I went to bed early). As (time) (I watched her as she opened the letter.) (Союз as. Так как (причина)) (Так как я чувствовал себя усталым, я пошел спать рано.) В то время как, когда, по мере того как (время) (Я наблюдал за ней, когда она открыла письмо.)	136
Unit 112 Like and as (Как (похожий на), такой же; как)	138
Unit 113 As if (Союз как будто, как если бы)	140
1.12. Prepositions (Предлоги)	142
Unit 114 At / on / in (time) (В / на / в (время))	142
Unit 115 For, during and while (В течение; на; во время и в то время как; пока)	144
Unit 116 By and until. By the time... (К и пока не, до тех пор пока... не, до, вплоть до. К тому времени как; к тому времени когда...)	146
Unit 117 In / at / on (position) (1) (В, на; на, у, в; на (положение) (1))	147
Unit 118 In / at / on (position) (2) (В, на; в; на (позиция) (2))	149
Unit 119 To, been to, into. By car / in my car (В, на, в (внутрь). Посредством, при помощи, в)	150
Unit 120 On time / in time. At the end / in the end (Вόвремя (варианты). В конце (варианты), в конце (окончательно))	152
Unit 121 Noun + preposition (“reason for”, “cause of” etc) (Существительное + предлог (причина для (чего-то) и т. д.))	153
Unit 122 Preposition + noun (“by mistake”, “on television” etc) (Предлог + существительное (по ошибке, по телевидению и т. д.))	154
Unit 123 Adjective + preposition (1) (Прилагательное + предлог (1))	155
Unit 124 Adjective + preposition (2) (Прилагательное + предлог (2))	156
Unit 125 Verb + preposition (1) (Глагол + предлог (1))	157
Unit 126 Verb + preposition (2) (Глагол + предлог (2))	158
Unit 127 Verb + preposition (3) (Глагол + предлог (3))	159
Unit 128 Verb + object + preposition (1) (Глагол + дополнение + предлог (1))	160
Unit 129 Verb + object + preposition (2) (Глагол + дополнение + предлог (2))	161
1.13. Phrasal verbs (фразеологические глаголы)	162
Unit 130 Phrasal verbs (get up, break down, fill in etc) (Фразеологические глаголы (вставать, ломаться, заполнять и т. д.))	162
Часть II. Грамматика английского языка в упражнениях для контроля перевода. Этап первого повторения по методу «двуухступенчатой спирали» (10 вариантов)	163
2.1 Units 1–8	164
2.2 Units 9–16	168
2.3 Units 17–24	173
2.4 Units 25–32	178
2.5 Units 33–40	184
2.6 Units 41–48	188
2.7 Units 49–56	192
2.8 Units 57–64	197
2.9 Units 65–72	202
2.10 Units 73–80	207
2.11 Units 81–88	211

2.12	Units 89–96	216
2.13	Units 97–104	224
2.14	Units 105–112	231
2.15	Units 113–120	236
2.16	Units 121–130	242
Часть III. Грамматика английского языка в упражнениях для контроля перевода (с английского на русский). Второй этап повторения — обзорное повторение отдельных грамматических явлений		249
Часть IV. Ключи к упражнениям по грамматике английского языка для I, II, и III частей		254
4.1 Раздел первый — ключи к части I (английский язык)		255
4.1.1	Tenses (units 1–25)	255
4.1.2	Modal Verbs (units 26–35)	267
4.1.3	Conditionals (units 36–41)	272
4.1.4	Passive (units 42–46)	275
4.1.5	Reported Speech (unit 47–48)	278
4.1.6	Questions (unit 49–52)	279
4.1.7	-ing and infinitive (units 53–68)	282
4.1.8	Articles (units 69–79). Pronouns (units 80–87)	290
4.1.9	Relative Clauses (units 88–93)	301
4.1.10	Adjectives and Adverbs (units 94–104)	305
4.1.11	Word Order (units 105–113)	313
4.1.12	Prepositions (units 114–129)	320
4.1.13	Phrasal Verbs (unit 130)	330
4.2 Раздел второй — ключи к части II (английский язык)		332
4.2.1	Units 1–8	332
4.2.2	Units 9–16	335
4.2.3	Units 17–24	339
4.2.4	Units 25–32	342
4.2.5	Units 33–40	346
4.2.6	Units 41–48	349
4.2.7	Units 49–56	353
4.2.8	Units 57–64	357
4.2.9	Units 65–72	360
4.2.10	Units 73–80	364
4.2.11	Units 81–88	368
4.2.12	Units 89–96	371
4.2.13	Units 97–104	377
4.2.14	Units 105–112	382
4.2.15	Units 113–120	386
4.2.16	Units 121–130	390
4.3 Раздел третий — ключи к части III (русский язык)		395
Список использованной литературы		399

Предисловие

Перед вами — новый учебник «Современная английская грамматика. Практический курс». Он предназначен для тех, кто уже знаком с основами английского языка, продолжает обучение и хочет научиться быстрому и правильному переводу, развить коммуникативные навыки и увеличить словарный запас. Этот учебник могут использовать преподаватели и учащиеся в школах и гимназиях с углубленным изучением английского языка, на подготовительных отделениях вузов, на первых курсах языковых и неязыковых вузов и колледжей, а также те, кто изучает английский язык самостоятельно.

В последние годы в нашей стране широко используются учебники английской грамматики, созданные зарубежными авторами (Steven J. Molinsky, Bill Bliss; A. J. Thomson, A. V. Martinet; Ronald G., Hardie M. A.; Tom Parks и др.) Наиболее популярен учебник Raymond Murphy “English Grammar in Use”. Однако при своих общеизвестных достоинствах он имеет серьезные недостатки, присущие большинству зарубежных авторов: слабая смысловая нагрузка упражнений, ограниченный лексический материал, отсутствие упражнений по переводу на английский язык. Этим существенно снижается эффективность учебного процесса.

Автор настоящего практикума более тридцати лет обучает студентов английскому языку. Накопленный преподавательский опыт привел его к мысли о том, что для русскоязычной аудитории необходим учебник, свободный от этих недостатков.

«Современная английская грамматика. Практический курс» содержит особым образом организованный материал для активной отработки основных грамматических структур и для овладения навыками перевода и правильного речевого общения. Учебник рассчитан на 130–170 часов аудиторной работы и соответственно, 65–80 часов самостоятельной работы. Структура практикума позволяет учащемуся в процессе отработки грамматических форм без дополнительных усилий и временных затрат заметно расширить активный словарный запас.

Книга состоит из четырех частей.

I часть — это 130 юнитов, каждый из которых соответствует отдельному грамматическому явлению и содержит 20 предложений для перевода на английский язык.

II часть — раздел на русском языке, предназначенный для повторения материала. Цель работы с этим разделом — активное усвоение грамматических конструкций, приведенных в первой части нашего практикума.

В среднем в группах обучается по 10 человек. Каждый учащийся может получить индивидуальный вариант задания для самостоятельной работы. Автор учебника разработал 10 равнозначных по трудности вариантов, каждый из которых содержит 16 предложений для перевода.

Повторение организовано по методу «двухступенчатой спирали» (см. С. 163).

III часть — обзорное повторение наиболее важных, с точки зрения практического использования, грамматических тем. К учебнику прилагается 60-минутная кассета с записью 166 предложений, начитанных носителем языка.

IV часть — ключи для самоконтроля. Здесь приводятся варианты перевода на английский язык — для I и II части, на русский — для III части.

Четвертая часть имеет большое значение. Наличие ключей, во-первых, позволяет проверить свой ответ и тем самым устраняет опасность выработки неправильного навыка при самостоятельном изучении, а во-вторых, предоставляет большой учебный материал для обратного

перевода с английского на русский язык, что дает возможность использовать наш практикум для преподавания русского языка англоязычным гражданам.

Каждая часть открывается методическими рекомендациями для преподавателя и обучающихся.

Наиболее эффективность учебного процесса достигается при последовательном изучении практикума. Но это не исключает возможности его фрагментарного использования. Преподаватель по своему усмотрению может выбирать для изучения те или иные грамматические конструкции. В любом случае он получает в свое распоряжение 40 готовых предложений для перевода (20 в первой части и 20 во второй части на одно и то же грамматическое явление).

Перед каждым юнитом кратко изложены правила английской грамматики и приведены английские примеры в оригинал.

«Современная английская грамматика» содержит свыше 6000 предложений для перевода. Значительный объем материала, а также специфика его организации обеспечивают многократное повторение, запоминание и активное усвоение всех видов речевой деятельности. Сюда входят: чтение вслух, говорение (монолог и диалог), письменный перевод, аудирование и обратный перевод. Настоящий учебник можно использовать для работы в обычных группах, мини-группах, в парах и для самостоятельных занятий.

Опыт преподавания убедил автора в том, что обучающийся способен хорошо усвоить то или иное грамматическое явление, только переведя подряд 20 и более предложений. Активный тренинг перевода позволяет приобрести навыки автоматического употребления грамматических оборотов.

Материал для юнитов подобран по тематическому признаку. Впервые в учебной практике использовано все богатство живого русского языка. Примеры взяты из различных отраслей науки и техники, истории и литературы, культуры и философии, экономики и юриспруденции и других областей знания. Подборки интересных фактов, миниатюры и короткие диалоги включают большой объем разговорной лексики.

«Современная английская грамматика» дает своим читателям возможность вместе с изучением английского языка познакомиться с жизнью людей, для которых этот язык — родной. Автор поместил в книге несколько лингвострановедческих разделов, посвященных основным англоязычным странам — Великобритании, США, Канаде, Австралии, Новой Зеландии. В начальных юнитах даются простые общеупотребительные обороты, приводится бытовая лексика. Затем добавляются более сложные темы, возрастает смысловая нагрузка и лексическая насыщенность.

Благодаря всему тому, о чем шла речь выше, обучение становится увлекательным и познавательным процессом, усиливается мотивация, повышается общеобразовательный уровень учащихся.

Традиционно грамматику дают на нейтральной, «беззубой» лексике. Методологический подход, при котором в упражнения по грамматике включен значительный лексический объем, не является привычным для учебников английской грамматики. Однако практика показывает, что именно такой подход приносит наибольшие результаты, так как позволяет одновременно овладеть навыками перевода и существенно увеличить словарный запас.

Чтобы избежать затруднений, связанных с употреблением незнакомой лексики, в учебнике дается «преподнесенный словарь»: рядом с новым словом приводится английский эквивалент. Это облегчает процесс запоминания, упрощает работу с учебником, позволяет отказаться от дополнительного словаря в конце учебника.

Лексико-грамматический состав упражнений отвечает требованиям федеральных программ по английскому языку для школ с углубленным изучением языка и для высшей школы.

Все части настоящего учебника опробованы автором в группах старшеклассников общеобразовательных и специализированных школ и на первых курсах вуза. Автор убедительно просит преподавателей помочь ему в дальнейшей работе поделиться своими соображениями и опытом. Все предложения и замечания будут продуманы и с благодарностью учтены.

Часть I

Грамматика английского языка в упражнениях для перевода

Выполните следующие упражнения:

- 1** Изучите / повторите рассматриваемое в преамбуле каждого юнита грамматическое явление самостоятельно или с преподавателем. Постарайтесь усвоить приведенные примеры — они помогут вам в дальнейшей работе.
- 2** Используя правило грамматического явления, отображенное в преамбуле, переведите письменно на английский язык упражнения-предложения, представленные в разделах А и В последовательно с 1 по 130 юниты (допускается выборочная проработка материала юнитов в зависимости от уровня подготовки обучаемых).
- 3** Сравните правильность вашего перевода с ключами, приведенными в разделе первом IV части книги.
- 4** При выполнении упражнений следует учитывать, что в «преподнесенном» словаре существительные без прилагательных и существительные, не входящие в состав устойчивых сочетаний, приводятся без артиклей и обучаемому самому следует сделать его выбор. Глаголы и их формы приводятся в виде инфинитивов с частицей (to), что также требует осмыслиния и правильного грамматического оформления при переводе.

Обратите внимание на синонимичные выражения, приведенные через знак «/», которые дают определенную степень свободы при адекватном переводе.

Это замечание полностью относится ко второй части книги.

- 5** Упражнения в юнитах составлены с учетом возрастания как лексических единиц, так и объема в целом по мере увеличения порядкового номера юнита и учитывая как вероятность прогресса у обучаемых, так и продолжительность курса.

6 **Возможные варианты заданий к юнитам:**

- a** прочитайте предложения или тематические тексты после сверки с ключами вслух;
 - б** обсудите на английском языке в аудитории юниты страноведческого или тематического характера;
 - в** сделайте устное сообщение на английском языке по тематическому юниту;
 - г** подготовьте парную беседу (диалог) по страноведческому (тематическому) тексту.
- 7** Рекомендуется использовать раздел А для работы в аудитории и раздел В в качестве домашнего задания. В зависимости от годовой сетки часов объем аудиторной и домашней работы можно варьировать.
 - 8** Для контроля правильности перевода в значке указана соответствующая страница упражнения юнита.

1.1. Tenses (Времена)

Unit 1

Present Continuous (I am doing) (Настоящее длительное время)

The present continuous используется:

- А. Когда мы говорим о чем-то, происходящем (протекающем, длящемся) в момент речи: *Mother's making dinner, I'm writing a letter.*
- Б. Для выражения действия или состояния, длящегося в течение настоящего периода времени, но не обязательно относящегося к моменту речи: — *Where are you staying? — I'm staying at my friend's. I hope you're enjoying your holiday.*
- В. Для выражения действия(-й), намеченных на ближайшее будущее, например, *today, this season* (при этом часто употребляются глаголы *to come, to leave, to stay, to call* и выражения *to have guests, to give a party* и др.): *So you're leaving for Kiev on Tuesday, aren't you? We're buying a new stereosystem soon.*
- Г. Когда мы говорим об изменяющихся ситуациях: *His French is getting better.*
- Д. Образование present continuous:

*I am (= I'm)
he / she / it is (= he's и т. д.)
we / they / you are (= we're и т. д.)* } *learning*

A

1. — Что делает Джон? Где он?
— Он загорает на берегу реки.
2. — Его жена осталась в гостинице. Что делает она?
— Она кушает пиццу (pizza).
3. Их сын Тед в это время готовится к экзаменам.



4. Чарльз пишет сейчас письмо своей девушке. Он хочет приехать к ней на каникулы в гости.
5. Дружная семья Стоунов сейчас занимается стиркой. У них стиральная машина "Candy".
6. Джим и Джекоб сейчас играют на скрипке мелодии композитора Брамса.
7. Майк — на свидании (to have a date). Он дарит своей девушке Джейн цветы.
8. Маргарет — хорошая хозяйка. Она консервирует помидоры сейчас.
9. Повар Джекоб сейчас готовит итальянское блюдо — спагетти.
10. Николсы в магазине делают покупки своим детям.

B

1. Мери сейчас в спортзале. Она занимается настольным теннисом.
2. Жарко, +30°C (Centigrade). Кетти и Алан едят арбуз (water-melon).
3. — Ты слышал новости?
— Да. Сегодня приезжает президент Финляндии.
4. — Том, приглашаю тебя на вечеринку сегодня вечером.
— Спасибо, но сегодня вечером я иду на концерт.
5. — Что случилось?
— У меня болит зуб. Я сегодня пойду к дантисту.
6. — Что ты делаешь сегодня вечером, Анна?
— Я буду смотреть вместе с мужем футбольный матч по TV.
7. — О чём ты думаешь?
— Боюсь, я неправильно решаю задачу.
8. — В этом сезоне я играю в (on) местной команде.
— В самом деле?



9. — Не вижу твоей собаки. Где она?
— Она преследует (to chase) зайца.
10. — Где дети, Петя?
— Они выгуливают собаку.

Unit 2

Present Simple (**I do**) (Настоящее неопределенное время)

The present simple, или present indefinite выражает действия, относящиеся к настоящему времени, но обычно не происходящие в момент речи:

- A. Мы используем *present simple*, когда говорим о привычках или вещах, которые происходят регулярно: *I like jam for breakfast but my flatmate prefers sugar. I don't usually watch hockey.*
- B. Мы используем *do / does* для постановки вопросов и отрицательных предложений:
Do I / we / you / they work?
Does he / she / it work?
I / we / you / they don't work.
He / she / it doesn't work.
- I don't quite see what you mean. Does Sue take sugar in her coffee?*
- C. Когда говорим, как часто повторяются обычные, постоянные действия в настоящем времени; в этом случае употребляются обстоятельства времени, выражающие частоту и повторность действия (*always, often, usually, regularly, daily, every day* и др.): *What does Nick usually eat for breakfast?*
- Г. Когда говорим о научной истине или о постоянном состоянии: *The sun rises in the east. We live in Wales.*
- Д. Заметьте: выражение «Откуда вы родом?» используется только во времени the present simple: *Where do you come from? = Where are you from? He comes from England.*
- Е. Для выражения предложения в разговорной речи: *Why don't you come to see your friends more often?*

A

- Почтальон приносит нам почту утром и вечером.
- Леонид хорошо говорит по-французски.
- Анна обычно заходит к своей коллеге, когда бывает в Санкт-Петербурге.
- Я езжу в центр города на метро.
- В этом магазине я всегда покупаю продукты (food item / foodstuff).
- Москва-река впадает в Оку.



- Петр ездит к морю каждый год.
- Летом я всегда хожу в порт встречать корабли.
- Я не понимаю, что вы имеете в виду.
- Они иногда приходят с большим опозданием на репетиции (rehearsal).

B

- Илья изучает два иностранных языка.
- Мой сын играет на гитаре.
- Эндрю никогда не пропускает (to miss) занятий по музыке.
- Медсестры заботятся о пациентах в больницах.
- Как часто ты ходишь в кино?
- Олимпийские игры проходят каждые четыре года.
- Какие книги ты любишь читать?
- Как ты произносишь (to pronounce) это слово?



- Мой друг играет в футбол почти каждый день.
- Моя сестра работает по вечерам в библиотеке.

Unit 3

Present Continuous (**I am doing**) or Present Simple (**I do**)? (Настоящее длительное время или настоящее неопределенное время?)

A. *The present continuous (I am doing)* используется, когда мы говорим о происходящем в момент речи или говорим о действии или состоянии, длившемся в течение настоящего периода времени: — *Is Henry working in the library?* — *No, he isn't.* — *Could you lend me the book you bought yesterday?* — *Sorry, I can't. I'm reading it myself.*

The present continuous используется для обозначения временной ситуации: *I'm living in Scotland for the present. My brother lives in Paris but he is visiting London this weekend.*

B. *The present simple* используется, когда мы говорим о вещах в общем или о вещах, которые происходят постоянно: *The Earth goes round the Sun in 24 hours. His aunt Lucie plays the piano and sings.* *The present simple* используется для постоянной ситуации: *The Smiths live in Scotland. They have lived there for 10 years.*

B. Некоторые глаголы используются только в *simple* (простых) временах. Это следующие глаголы: *want, need, prefer, like, love, hate, belong, see, hear, know, realise, believe, suppose, mean, understand, remember, forget, seem*: — *Do you just have an apple for breakfast?* — *Yes, I do. I believe he is a very good doctor. I don't like horror films.*

Глагол *think* в значении «полагать, считать» используется в *the present simple*, а в значении «думать» — *to think about* — в *the present continuous*.

A

1. Не шуми, я смотрю телевизор.
2. Почему ты не пишешь письмо? Она его очень ждет.
3. Солнце встает на востоке.



4. Этот художник сейчас пишет картину.
5. Они часто играют в теннис?
6. Она слушает новости по радио каждое утро и каждый вечер.
7. Все студенты берут книги в библиотеке. А эти учебники они купили.
8. Мои коллеги обычно работают четыре дня в неделю. А в эту неделю они работают пять дней.
9. Я никогда не хожу в Музей изобразительных искусств им. А. С. Пушкина одна.
10. Ты думаешь, Маргарет будет играть на скрипке сегодня на празднике?

B

1. Сейчас я читаю детектив, но вообще я не люблю читать книги этого жанра.
2. Обычно я езжу на работу на метро, но сейчас я еду на автобусе.
3. — Твой английский становится лучше.
— Спасибо. Я очень рад.
4. Мальчики и девочки сейчас поют хором (in chorus).



5. Как хорошо, что этот малыш любит читать! Посмотри, сейчас он читает книгу о животных.
6. На улице идет дождь. Я не люблю гулять в такую погоду.
7. Я обычно не смотрю телевизор каждый день. Но сегодня я смотрю его: идет фильм «Унесенные ветром» ("Gone with the Wind").
8. Надя обычно слышит, как мы паем.
9. Анна всегда остается на работе допоздна.
10. Где Петр? Ты случайно не знаешь, что он делает?

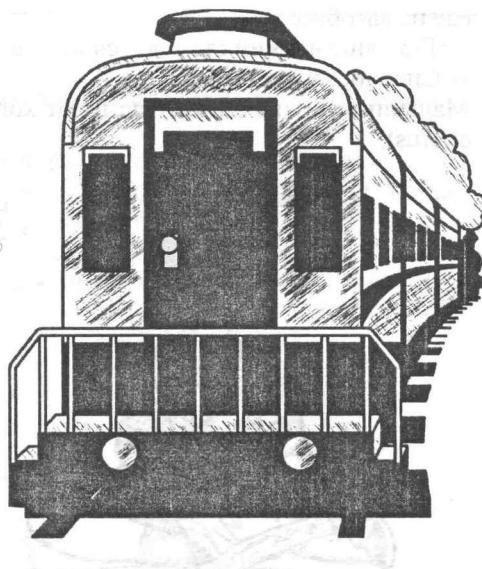
Unit 4

Present tenses (**I am doing / I do**) with a future meaning (Настоящие времена (**I am doing / I do**) для обозначения действия в будущем)

1. A. *The present continuous* употребляется, когда выражается намерение совершить действие или когда речь идет о заранее намеченном действии: *Don is flying to Warsaw next week. Nora is giving a birthday party on Saturday.*
- B. Можно использовать *going to (do)* в этих предложениях: *Tom and Nelly are going to the cinema next weekend.*
2. A. *The present simple* для обозначения действия в будущем: *We leave by train at 10.15 a.m. on Wednesday and arrive at 5.20 p.m. What time does the match start?*
- B. При личной договоренности обычно используется *the present continuous*: *What time are you meeting him?*

A

1. Анна собирается петь сегодня. У нее такой красивый голос!
2. Сейчас я готовлюсь к экзамену по истории.
3. Мы идем в субботу в театр всей группой.
4. Поезд отходит в десять часов утра. Нам следует поторопиться.



B

1. Я уверена, морской воздух принесет вам пользу.
2. Завтра они идут в парк на праздник газеты «Московский комсомолец».
3. В субботу я играю в теннис на стадионе «Локомотив».
4. Он собирается установить рекорд в беге на 100 метров.



5. — Ваша жена приезжает в понедельник или во вторник?
— Думаю, в субботу.
6. Завтра мы начнем работать в девять часов.
7. Этой зимой Петр будет работать на фабрике.
8. Концерт состоится в нашем студенческом клубе. Постарайся прийти.
9. Он держит экзамен в пятницу. Думаю, он его сдаст успешно.
10. Пароход уходит завтра на Кижи. Жаль, что я не в отпуске и не могу поехать с друзьями.

5. — Что вы планируете делать в праздники?
— Мы хотим повидать друзей.
6. Мы думаем немного позаниматься спортом.
7. — Вы вернетесь в воскресенье вечером?
— Надеюсь, да.
8. На следующей неделе я с моими родителями собираюсь поехать на дачу.
9. В этот уик-энд я буду сажать деревья.
10. Механик будет чинить машину отца на этой неделе.

Unit 5

Going to (I am going to do) Собираюсь (Я собираюсь (намерева-
юсь, планирую, хочу (сделать)))

Сочетание *the present continuous* глагола *to go* с инфинитивом другого глагола употребляется:

- А. Для выражения намерения совершить действие в ближайшем будущем: — *What are you going to do with your old toys?* — *I'm going to present them to my little cousin.*
- Б. Предпочтительно употреблять *the present continuous*, когда мы говорим о чьей-то личной договоренности: *Are you and your friends going to London this summer?*
- В. *Was/were going to* используются для выражения намерения что-либо сделать в прошлом, но что сделано не было: *Peter was going to give his wife a bracelet for her birthday, but he changed his mind: he gave her a bracelet last year.*
- Г. *Going to do* употребляется, когда человек говорит, что, по его мнению, произойдет: *I've got a hole in my pocket. I'm going to lose my key.*

A

1. На небе много облаков (The sky is overcast.).
Скоро пойдет дождь.



2. У Анны кончился бензин (to be / run out of sth).
Она собирается заехать на ближайшую заправочную станцию.
3. — Ты завтракал?
— Нет, но буду завтракать после девяти.
4. — Ты помыл машину?
— Нет еще. Я собираюсь помыть ее вечером.
5. — Ты думаешь (планируешь) покупать новый Оксфордский словарь?
— Да, конечно. Я хочу это сделать сегодня.
6. Я не собиралась идти в кино, но мои друзья меня уговарили (to persuade).
7. Он планирует опубликовать острые политические статьи в этой газете.
8. Семья Эндрюз собирается провести месяц в Испании.
9. Я думаю, у нас есть немного времени. Я хочу сдать вещи в багаж (left-luggage office).
10. Спасибо за приглашение, но я собираюсь проверять студенческие курсовые работы.

B

1. — Ты прочитал эту газету?
— Нет, я собираюсь прочитать ее после обеда.
2. — Сегодня в клубе дискотека. Ты собираешься пойти туда?
— Да.
3. Я как раз собирался ему позвонить, когда он пришел.



4. Это как раз то, что я собирался сказать.
5. Они собирались (планировали) пойти на рыбалку, но потом передумали.
6. Джейн вернулась с вечеринки поздно, она проспит на работу.
7. Утром я думаю пойти к зубному врачу, потому что у меня сильно болят зубы.
8. Он собирается поехать в Лондон на летние каникулы.
9. Англия собирается присоединиться к государствам Европейского Союза, принявшим единую валюту «евро» (the “Euro”).
10. США собираются расширить квоты (quota) на рабочие визы специалистам из разных стран.

Unit 6

Will (1) (Вспомогательный глагол будущего неопределенного времени)

1. *Will ('ll)* употребляется, когда мы принимаем решение делать что-то во время разговора: — *Did you learn the news?* — *Oh, no. I'll do it now.*
 - A. Отрицательная форма *will* — *won't* (или *will not*): *This won't happen again, I can assure you.*
 - B. Часто используется *I think I'll* или *I don't think I'll*: *I think I'll have a glass of milk.*
2. *Will* используется в следующих ситуациях:
 - A. При предложении что-либо сделать: — *I need some tomatoes.* — *Don't worry, I'll give you some.*
 - B. При согласии или отказе что-либо сделать: — *Will you take Betty out of hospital?* — *Sure, I will.*
 - C. При обещании что-либо сделать: *I promise I'll be back in an hour.*
 - D. При обращении с просьбой к кому-либо что-то сделать: *Will you phone me tonight, please?*

A

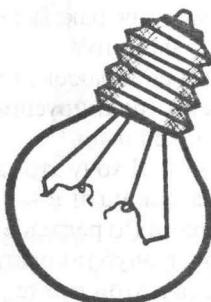
1. По информации метеоцентра, завтра давление поднимется.
2. В XXI веке произойдут новые открытия в области связи.
3. Постоянные исследования ученых позволят в ближайшее десятилетие создать лекарство против СПИДа (*to treat AIDS*).



4. Мир телекоммуникационных технологий откроет новую эру в ближайшие несколько лет.
5. Глобальная Подвижная Персональная Спутниковая Связь (*the GMPCS*) сделает реальноностью звонки из любой точки планеты с вашего мобильного телефона.
6. Современные кондиционеры создадут любые заданные параметры воздуха (температура, чистота, относительная влажность и др.).
7. Возможности Internet помогут существенно сэкономить деньги на рекламе.
8. Клиенты выигрывают время для поиска нужного товара, используя Internet.
9. Моего папу пригласили на TV (*to appear on TV*). Я обязательно буду смотреть эту программу.
10. Мой друг получил отпуск. И завтра он поедет к морю.

B

1. Как сообщает центральная лаборатория, в начале месяца будет магнитная буря.
2. Птицы летают низко и давление падает. Я думаю, завтра будет гроза.
3. — Что ты стоишь здесь, почему не едешь?
— Мотоцикл не заводится.
4. — Ты думаешь, поезд пройдет расстояние (*to cover the distance*) из Москвы в Санкт-Петербург за три часа?
— Пока нет.
5. — Мне нужны билеты в кино.
— Не беспокойся, я тебе их куплю.
6. Я хочу включить плейер, но он не включается.
7. — Ты мне поможешь купить костюм в магазине?
— Да, в субботу я в твоем распоряжении (*I'll be available*.).
8. — Лампочка перегорела.
— Я ее поменяю.



9. Не беспокойся. Я никому не скажу, что видел тебя.
10. — Мне нужно (я должен) починить телевизор.
— Не волнуйся. Я тебе его починю.

Unit 7

Will (2) (Вспомогательный глагол будущего времени)

1. A. Говоря о будущем, мы часто упоминаем заранее намеченное действие или намерение что-либо сделать. В этом случае используется *be going to do*: *He failed his exam last term; this term he is going to work harder.*
Б. Часто, говоря о будущем, мы не упоминаем о заранее намеченном действии или намерении: *The research is very interesting but it will take several years to finish.*
В. *Will* часто используется со следующими словами и выражениями: **probably**, (I'm) **sure**, (I) **expect**, (I) **think** (I expect my son will be home soon).
2. A. *Will* и *shall* оба используются с *I* и *we*: *I'll probably go to the pictures on Friday. Would you like to come?*
Б. В разговорном языке используются краткие формы *I'll* и *we'll*: *She'll probably get a new job!*
В. Отрицательная форма *shall — shan't* (или *shall not*): *I shan't buy my fruit there again.*
Г. Именно *shall* (а не *will*) используется в вопросах-предложениях и др.: *Where shall we have dinner tonight?*

A

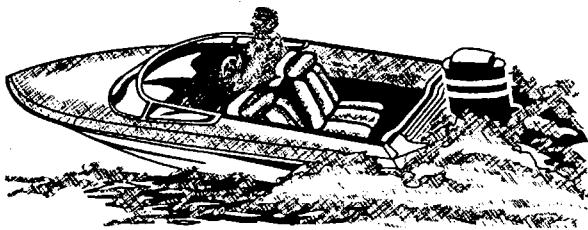
1. Не надо брать с собой зонт. Думаю, дождя не будет.
2. — Ты хорошо плаваешь?
— Да.



- Тогда ты будешь участвовать в соревнованиях.
3. В следующем году у вас будет два иностранных языка: итальянский и французский.
4. Я полагаю, Маргарет купит этот дом. Он большой, и в нем много света, а цена разумная (*reasonable*).
5. Том — очень прилежный (*diligent, hard-working*). Я уверен, что он сдаст экзамены досрочно (*ahead of time, in advance*).
6. Мы, вероятно, проведем встречу выпускников школ в ноябре.
7. Билл и Эндрю еще не решили, в какой колледж (институт) поступать. Вы спрашиваете: «В какой колледж вы будете поступать?»
8. — Купить эту марку?
— Я думаю, она понравится твоему брату.
9. — В какое время ты пойдешь к врачу? Мне тебя сопровождать?
— Да, пожалуйста, если сможешь.
10. Я уверен, Анна справится с работой (выполнит ее) (*to cope with*). У нее высокая квалификация (*qualifications*).

B

1. — Когда мы узнаем результаты теста?
— Я полагаю, они вывесят (to put up) их завтра утром.
2. Пожалуй, вам лучше остаться дома. Надвигается гроза.
3. — Он очень интересуется коллекционированием (to be keen on sth / doing sth) монет. Подарить ему вот эту для его коллекции?
— О, да. Он будет в восторге.
4. Я думаю, что мы поедем во Францию в феврале.
5. Надеюсь, что ты придешь вовремя сегодня вечером. Фильм начинается ровно в 7.
6. — Что мне приготовить вам на обед — рыбу или мясо?
— Я предпочитаю мясо.
7. Не беспокойтесь о своей собаке. Я присмотрю за ней.
8. В этом году он возьмет отпуск ранней весной.
9. Наша собака очень умная. На охоте она возьмет след сразу (to pick up the trace).



10. У нас мощный катер. Я полагаю, мы преодолеем (пройдем) (to overcome / cover) это расстояние быстро.

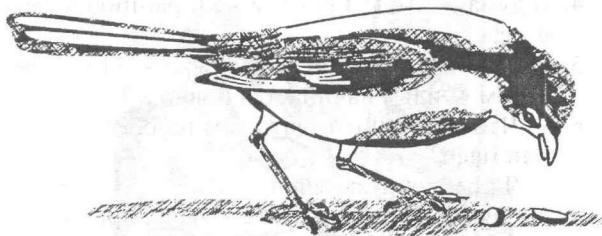
Unit 8

Will or going to? (Будущее неопределенное или настоящее длительное?)

1. Как *will*, так и *going to* используются для выражения действий в будущем, но между ними существует четкое различие — *will* используется при принятии спонтанного решения (в момент речи): — *I'm leaving on holiday. Can you look after my flowers while I am away?* — *Sure, I'll be only glad to look after them*; *going to* употребляется, когда мы уже решили что-то сделать: — *Can you look after my flowers while I'm away?* — *Oh yes, I remember. Your husband told me about your holiday. I'm going to take the flowers to my place.*
2. A. *Will*, как и *going to*, употребляется при предсказании будущих событий, действий: *Do you think Andrew will phone Pauline again? Oh, there's a strike again. I'm going to be late for work.*
- B. Именно *going to*, а не *will*, употребляется, когда в настоящей ситуации есть что-то, что указывает на то, что произойдет в ближайшем будущем (Unit 5): *Again all that noise coming from my next-door neighbours! I'm going to have a dreadful night.*
- B. *Will* используется со словами *probably*, *think* (Unit 7): *I'll probably join you for the concert.*

A

1. Становится холоднее. Думаю, пойдет снег.
2. Я хочу приготовить салат, но у нас нет лука. Я схожу за ним в магазин.
3. — Вы будете читать эту старую газету?
— Нет, не буду. Сегодня утром я получу новую.
4. В следующем году моему дяде будет 50 лет.
5. Мой сосед — журналист. Сегодня он в Москве, завтра — в Риме, а на следующей неделе он будет в Дублине.



6. Зима, холодно. Оставь кусочки хлеба в саду. Птицы съедят их.
7. Завтра у меня очень трудный день: мне нужно купить продукты (food item / foodstuff) и подготовиться к экзамену.
8. Джон решил принять предложение (о работе). Он будет работать в фирме по продаже легковых автомобилей.
9. Я люблю музыку. Я научусь играть на гитаре.
10. На даче у нас нет холодильника. Мы собираемся его купить в ближайшее время (скоро).

B

1. У Джека день рождения. Мы собираемся ему купить красивый галстук.
2. — Мне очень нужна информация о новых моделях мобильных телефонов.
— Хорошо. Я получу эту информацию для тебя.
3. — Ты сможешь сегодня подвезти меня в ателье?
— Конечно, я подвезу тебя. Скажи, когда.
4. Я думаю, им очень понравится наша новая песня.
5. Хотя наша команда проигрывала в I тайме, я уверен, что победа будет наша.
6. — Можно взять твою гитару на время?
— Конечно, я принесу ее завтра.
7. — Нам нужны новые струны (string) для гитары.
— Хорошо. Я куплю их.
8. — Вы помните, что сегодня вечером мы идем в театр?
— Да, но я не знаю, что надеть.
— А что ты собираешься надеть?
— Я надену мое любимое черное платье.
9. — Что ты планируешь на сегодняшний вечер?
— Я пойду в консерваторию на концерт, если до стану билет.
10. — Почему ты не веселый?
— У меня болит голова. Завтра пойду в поликлинику к врачу.



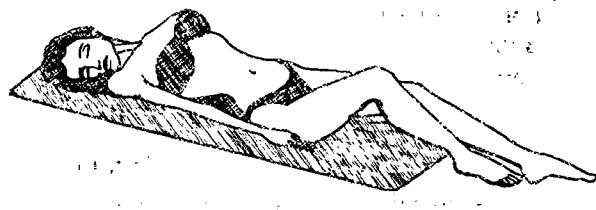
Unit 9

When and If sentences (When I do... / If I do...) Когда и Если предложения (Когда я сделаю... / Если я сделаю...)

1. В придаточном предложении времени вместо простого будущего времени (*the future simple / future indefinite*) употребляется *the present simple*, т. е. простое настоящее время: *When I get a cable from you, I'll make some arrangements for you*). То же правило справедливо после **while, after, before, until / till, as soon as**: *You won't receive your registered letter until you show your passport*.
2. Можно использовать *the present perfect* (*I have done*) после *when/after/until*, чтобы показать, что первое действие завершится перед вторым: *We won't visit him until we have received an invitation from him*. Однако возможно и употребление *the present simple* вместо *the present perfect*: *We won't visit him until we receive an invitation from him*.
3. А. После *if* для обозначения будущего времени действия в придаточных предложениях условия используется *the present simple* вместо *the future simple / future indefinite*: *You will never speak good English if you don't learn grammar*.
Б. Используйте *if*, говоря о вещах, которые, возможно, произойдут: *Don't worry, if I arrive late tonight. If he doesn't attend the ceremony, he will be sorry about it. If I don't buy my vegetables here, I won't have an opportunity to prepare a salad*.

A

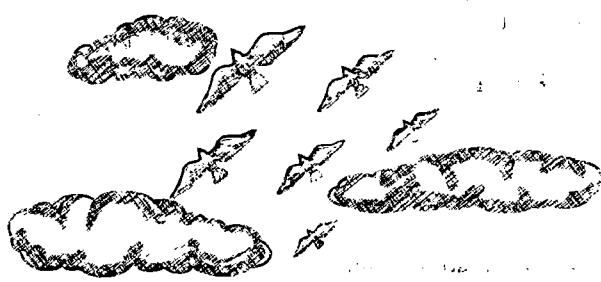
1. Если утром будет солнечно, мы пойдем загорать.



2. Если у тебя будет возможность, зайди, пожалуйста, в аптеку мне за лекарством.
3. Менеджер обещал позвонить, как только будет подписан контракт.
4. Когда мы купим видео (*video player*), мы сможем смотреть фильмы дома.
5. Когда состоится премьера (*the first night*) новой оперы, Том с Анной постараются быть в театре.
6. Если мы получим новую квартиру, то мы перееедем (*to move into*) в нее через две недели.
7. «Если холодильник будет плохо работать, то продукты быстро испортятся», — сказала мама.
8. Если ночь будет звездная, мы пойдем на море ловить кефаль (*grey mullet*).
9. Когда объявят «белый танец», Мария пригласит Николая.
10. Как только погасят свет, мы с волнением будем ждать начала спектакля (*фильма*).

B

1. Если библиотека не закроется до 19 часов, то я возьму нужную мне литературу.
2. Когда к нам прилетит клуб «Барселона», мы пойдем на футбольный матч.
3. Если я научусь шить, я своему другу приготовлю сюрприз.
4. Когда придут счета за электричество, их нужно будет оплатить в течение трех дней.
5. Если ты приедешь на станцию немного раньше, позвони мне.
6. Как только отец вернется из командировки, он купит новый лазерный принтер.
7. Перед тем как уйти в отпуск, Петр Николаевич по традиции пригласит всех на дружеский ужин.
8. Как только начнет холодать, певчие птицы (*song-bird*) начнут улетать в теплые края.



9. Если ты будешь читать до полуночи, ты не сможешь утром рано встать.
10. Если ты не уберешь квартиру, это придется сделать твоей матери после работы.

Unit 10

Will be doing and Will have done (Будущее длительное время и будущее совершенное время)

1. Будущее длительное (*the future continuous*), или *the future progressive tense*, употребляется для обозначения действия, протекающего в какой-то момент или период будущего времени: — *What will you be doing on Saturday afternoon?* — *Oh, I'll be shopping as usual.*
2. *Will be doing* используется, когда мы говорим о чем-то запланированном или решенном: — *Will you be working in the bar next week?* — *No, I won't. I'll be starting my new job.*
3. *Will have done* (*the future perfect*) употребляется для обозначения действия, которое завершится до определенного момента или действия в будущем: — *Will you have collected all the details before the next meeting?* — *Yes, I will (have).*

A

1. — Будешь ли ты работать на своем компьютере сегодня днем?
— Да, наверное, буду.
2. — Что м-р Добс будет делать сегодня вечером?
— Он пойдет со своей женой в ресторан.
3. — Что Генри собирается делать завтра вечером с 8 до 10?



- Он будет смотреть детектив по ТВ.
4. Когда Глория и Дональд приедут на дачу, отец уже к этому времени уедет.
5. — Что Майкл планирует на завтра?
— Он будет репетировать новую арию.
6. Мстислав Ростропович приезжает в первых числах мая в Москву. Что он будет исполнять?
7. Когда эксперимент в лаборатории закончится, то первый этап (*stage*) работы будет завершен (*to complete*).
8. Строительство комплекса-мемориала на Поклонной горе в Москве закончится, очевидно, к 2003 году.
9. Когда воду отфильтруют, она будет пригодна (*to be suitable*) для приготовления пищи.
10. Преподаватель закончит читать лекцию, когда мы появимся в колледже. Как жаль, что мы опоздали!

B

1. Когда мы придем на игровую площадку, они уже закончат тренировку.
2. Когда мы починим свой автомобиль, он уже не потребуется гостям.
3. В десять часов утра в среду Джон будет принимать делегацию в офисе.
4. Миссис Грей во вторник уходит на пенсию. К этому времени она проработает уже 30 лет в нашей фирме. Мы все придем ее поздравить.
5. Когда я приду на работу, секретарь уже закончит печатать (*to type*) мою статью.
6. Посылка от сына будет получена раньше, чем приедет он сам.
7. В пятницу в 12 часов на занятии по английскому языку мы будем слушать очень интересную историю.
8. Я буду рад тебя видеть у себя сегодня вечером. Я приготовлю жареную рыбу (*to fry fish*) к тому времени, как ты придешь. Хорошо?
9. Я надеюсь, вы закончите читать эту книгу до того, как она потребуется ее хозяину.



10. В субботу в это время я буду петь и танцевать с друзьями. Мы будем праздновать день рождения Тани.

Unit 11

Past Simple (I did) (Прошедшее неопределенное время)

1. *The past simple* обозначает действие или состояние, происходившее в какой-то период или отрезок времени в прошлом и не связанное с моментом речи. При этом действие выражается как факт, без указания на характер его протекания: *Some time ago I went to the USA for three months.*
2. А. Правильные, или регулярные, глаголы имеют окончание -ed (обратите внимание на их правописание), в то время как неправильные имеют свои собственные формы, которые образуются путем чередования гласных или согласных корня или иными способами; при этом во всех лицах и числах употребляется одна и та же форма *the past simple*, или *past indefinite*.
Б. Кроме глагола *to be* (*I / he / she / it was; we / you / they were*).
В. При постановке вопросов в *the past simple* и при образовании отрицательных форм используют *did / didn't + инфинитив*: — *I bought a microwave a year ago.* — *Did you?* — *Did you see Roger yesterday?* — *No, I didn't.* — *Where were you at 2 p.m.?* — *I was at the repair shop.*

A

1. Русский писатель Николай Салтыков взял псевдоним Щедрин.
2. Вчера был прекрасный солнечный день.
3. Владимир Даля считал поговорку первой половиной пословицы.
4. На прошлых Олимпийских играх наши спортсмены были лучшими в фигурном катании.
5. Вчера мы с Олегом решили сложную шахматную задачу.



6. Э. Ласкер был вторым чемпионом мира по шахматам. Это звание он удерживал много лет.
7. Первым чемпионом мира из советских гроссмейстеров стал Михаил Ботвинник.
8. Супруги Кюри первыми открыли явление радиоактивности.
9. Первые атомные бомбы американцыбросили на Хиросиму и Нагасаки в 1945 году.
10. Принципы передачи изображения (телевидение) изобрел русский ученый в начале XX века.

B

1. Вчера я получила по факсу ценное сообщение о слиянии (to merge) наших компаний.
2. Когда Кен был студентом, он обычно каждую неделю ходил на дискотеку.
3. В прошлом году мы всей семьей посетили Исторический музей.



4. Юлий Цезарь говорил: «Пришел, увидел, победил» (to conquer).
5. В 1945 году, в мае, произошли несколько важных событий: встреча советских и американских войск на Эльбе, подписан акт о безоговорочной капитуляции (unconditional surrender) фашистской Германии.
6. Одним из лучших советских фильмов был фильм «Белое солнце пустыни», в котором прекрасно играл артист Павел Лусспекаев.
7. Композитор Исаак Шварц писал для многих картин «Ленфильма» замечательную музыку на (to be based on) слова Булата Окуджавы.
8. Разные режиссеры экранизировали произведение Ильфа и Петрова «12 стульев» три раза.
9. Г. Гомиашвили, А. Миронов и С. Юрский стали героями этих фильмов.
10. В 1967 г. у Кремлевской стены москвичи открыли памятник Неизвестному Солдату.

Unit 12

Past Continuous (**I was doing**) (Прошедшее длительное время)

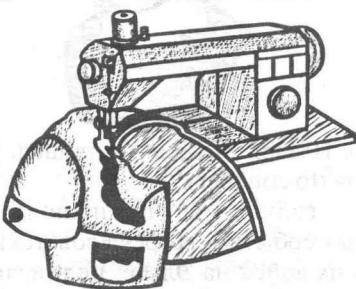
- The past continuous* образуется при помощи вспомогательного глагола **to be** в *the past simple* и причастия I (или причастия настоящего времени (present participle)) основного глагола:

I / he, she was } *learning*
We / they / you were }
Alex made some tea while the toast was cooling.
- The past continuous* не сообщает нам о законченности действия.
- Часто мы говорим о более продолжительном действии в противоположность более короткому в прошлом, для обозначения которого используется *the past simple*: *While I was waiting for the bus I dropped my purse.*

 - Для обозначения действия, произошедшего после другого действия, используйте *the past simple*: *Yesterday night Sid was still standing in the queue when the film began. He booked the tickets and smiled at his girl-friend.*
 - When Ann came, we were having an ice-cream* (= *We had already started* — мы уже начали есть мороженое — *before Ann came* — до того, как пришла Аня). *When Ann came, we had an ice-cream* (= *Ann came and then we had an ice-cream*).
- B.** Некоторые глаголы в *the past continuous* не употребляются (Unit 3).

A

- Отец смотрел по телевизору аналитическую программу, в то время как я готовился к экзамену.
- Мы играли в шахматы, когда зазвонил телефон.
- Тренер решил выпустить молодого футболиста в то время, как мы безнадежно проигрывали матч.
- Мама шила платье, когда в дверь постучал сантехник.



- Я вел серьезную беседу по телефону, когда неожиданно раздался стук в дверь.
- У родителей был неприятный разговор (*conversation*), когда я вошел в их комнату. Я почувствовал себя неловко.
- Вчера с 9 до 9.30 студенты смотрели учебный фильм по юриспруденции.
- Что вы делали в это время в субботу?
— Катался на лодке (*to be boating*).
- Тим ждал свою девушку в сквере, когда внезапно пошел дождь.
- Когда мы купались в озере, Мэри готовила нам приятный сюрприз.

B

- Когда мы заканчивали посадку молодых деревьев, отец привез еще 10 кустов роз.
- Когда альпинисты спускались с вершины, неожиданно подул сильный холодный ветер.
- Я отдыхала, когда (as) птицы пели свои незатейливые песни.
- Я пытался обыграть компьютер в шахматы (*to beat the computer at chess*) вчера целый вечер.
- Когда мы проводили опыты по физике (*to conduct the physics experiments*), в аудитории кто-то выключил свет.
- Когда весной распускались (*to blossom*) молодые листья, воздух в лесу становился прозрачным (*transparent*).
- В зоопарке львов кормили (львы получали еду) с 8 до 8.30 утра. В это время посетителей непускали к их вольерам (*cage*).



- Мисс Кэлин писала статью в газету (*a newspaper article*) весь вечер и просила нас ее не беспокоить.
- Когда мы играли в бейсбол, за нас болел весь колледж (*in the college were our fans*).
- Когда Джейнтонула, несколько мужчин бросились ее спасать, и все окончилось благополучно.

Unit 13

Present Perfect (**I have done**) (1) (Настоящее совершенное время)

1. A. *The present perfect* образуется при помощи вспомогательного глагола *to have* в *the present simple* и причастия II (причастия прошедшего времени — *participle II*, или *past participle*) основного глагола:

<i>I / we / they / you have</i> (= <i>I've</i> и т. д.) <i>he / she has</i> (= <i>he's</i> и т. д.) <i>have you</i> (и т. д.) <i>has he / she</i>	<i>arrived</i> <i>arrived</i>
--	----------------------------------
- B. Причастие II правильных глаголов оканчивается на *-ed*; причастие II неправильных глаголов имеет свои собственные формы.
2. *The present perfect* указывает на связь действия, которое произошло в прошлом, с настоящим, т. е. с моментом речи. Эта связь обычно выражается в том, что прошлое действие имеет какой-то результат в настоящем. На русский язык переводится, в основном, прошедшим временем: *They have just bought three tickets*.
3. A. *The present perfect* употребляется, чтобы дать новую информацию или объявить о том, что произошло недавно, часто используется *just* — только что: *I've just finished to write my book*.
- B. *The present perfect* с *already* — уже — употребляется, чтобы показать, что что-то произошло раньше, чем ожидалось: — *Don't forget to phone John, will you?* — *I've already phoned him*.
4. Разница в употреблении *gone to* и *been to*: Linda is on vacation. *She has gone to Spain* (= *She is there now or on her way there*.) Harry is back in France now, *he has been to France* (= *He was there but now he has come back*.)

A

1. Мы еще не были в храме Христа Спасителя.
2. Отдыхали ли вы когда-нибудь в Болгарии?
3. Я уже видела фильмы «Титаник» и «Унесенные ветром».
4. Мы еще не посетили художественную выставку Ильи Глазунова.
5. Достижения ученых в области лечения рака и СПИДа (to cure cancer and AIDS) пока не дали радикальных результатов.
6. Инженеры и ученые военно-космического комплекса решили ряд важных задач по запуску корабля с людьми на Марс.
7. Корпорация JVC — изобретатель стандарта VHS (video-home system). Она стала пионером в своей области.
8. Билл Гейтс стал самым богатым человеком в мире.
9. Ученые до сих пор не опровергли (to refute) теорию, выдвинутую Галилео Галилеем.
10. Программисты (computer programmer) Генерального штаба (the general headquarters) разработали компьютерную игру «Война в современных условиях».



B

1. Мой друг Николай уехал на стажировку (for a probationary period) в Англию три месяца назад, и я получил от него с тех пор только два письма.
2. Мы окончили институт и с тех пор не встречались.
3. Он попал в аварию (crash) и с тех пор находится в больнице.
4. Том забыл напомнить мне о предстоящей (forthcoming) лекции в МГУ.
5. Мой друг написал новую операционную (operating) систему.
6. Мы только что закончили переговоры (talks) о поставках фруктов.
7. Никита Богословский за свою жизнь написал более 200 песен.
8. Такие песни Н. Богословского, как «Темная ночь», «Шаланды, полные кефали», «Спят курганы темные» и «Лизавета», стали народными.
9. Мемориальный комплекс на Поклонной горе посетили главы многих государств с момента его открытия в мае 1995 года.
10. За последние несколько лет Москва сильно преобразилась.



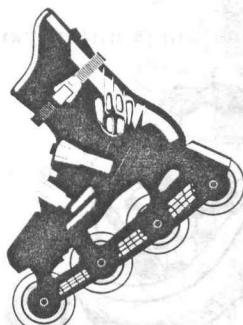
Unit 14

Present Perfect (**I have done**) (2) (Настоящее совершенное время)

1. *The present perfect* употребляется преимущественно в разговорной речи при описании ситуаций в настоящем времени, являющихся результатом прошедших действий: — *Would you like to see a movie today? — I don't think so. I've already seen a movie this week.*
- A. *The present perfect* употребляется в предложениях с наречиями или обстоятельственными фразами неопределенного времени или повторности: *already, ever, never, often, always, several times, rarely, seldom* и др.: *I have always lived in Manchester. My brother has never been to Spain. Have you ever eaten French food?*
- B. *The present perfect* часто употребляется после превосходной степени прилагательного: *This is the most amazing performance I've ever seen.*
2. *The present perfect* употребляется после фраз *This is the first time..., It's the first time...: This is the first time I've gone on holiday alone. Is this the first time you've played the guitar?*
3. A. Для описания действий, которые 1) вы никогда не выполняли и 2) в течение периода времени, начиная с какого-то прошедшего момента и вплоть до настоящего момента речи, не делали: *I haven't taken photographs since the summer. I have never spent much money on a lottery. My friend hasn't lived in Glasgow for a year.*
- B. Разница в употреблении *for* и *since* объясняется в Unit 19.

A

1. — Ты когда-нибудь выступал на сцене Кремлевского Дворца?
— Нет, никогда.
2. — Ты бывал в Филевском парке?
— Нет, но слышал, что там очень крутой спуск (a steep decline) к реке.
3. — Ты когда-нибудь пользовался итальянской стиральной машиной «Candy»?
— Да. Вещи получаются чистыми.
4. — Ты когда-нибудь кушал экзотические фрукты?
— Да, но наши яблоки и вишни мне нравятся больше всего.



- really tall enough).
9. Он любит море, но никогда не ходил под парусом (to go sailing).
10. У Джейн здоровые зубы, и ей никогда, к счастью, не приходилось ходить к зубному врачу.

5. Я много слышал о катании на роликах (rollerskating), но никогда сам не катался на них.

6. Это первый раз, когда молодой хирург выполнил (to perform) операцию самостоятельно.

7. Я не выношу жары. Я никогда не участвовал в сафари (safari) и не жалею об этом.

8. Я никогда не играл в баскетбол, так как считал, что с моим ростом там делать нечего (to be never

B

1. Он был студентом всю свою жизнь.
2. Джилл никогда не пользовалась керамической посудой.
3. У нас никогда не было дачи.
4. Мои родители никогда не посещали Французскую Ривьеру (the Riviera).
5. Мне ни разу не довелось побывать в Пицунде.
6. Он никогда не пропускал лекций по информатике, и многие студенты пользовались его конспектами.
7. Мы никогда не сажали на даче горох. А жаль!
8. Врач Дебейки — первый, кто начал делать масовые операции (a routine operation) на сердце.



9. Николо Паганини — самый известный скрипач, о котором когда-либо слышал мир.
10. Вы видели новую модель «Кадиллака»? Она производит очень сильное впечатление (to make a strong impression).

Unit 15

Present Perfect (I have done) (3) (Настоящее совершенное время)

1. *The present perfect* употребляется, когда мы говорим о периоде времени, начиная с какого-то прошедшего момента, который продолжается до настоящего момента речи: *I've taken five lessons of French so far. Fiona has bought a lot of clothes in the last few days. I haven't had dinner at home in the past two months.*
2. *The present perfect* часто употребляется с *yet*. *Yet* показывает, что говорящий ожидает, что что-то произойдет. *Yet* используется в вопросах и в отрицательных предложениях: *Haven't you written to your family yet? I haven't told Donald about the result of the test yet.*
3. *The present perfect* используется с выражениями *this morning, this evening, today, this week* и др.: *Mr and Mrs Wilson have gone to the symphony this week.*
4. Когда мы говорим о периоде времени, продолжающемся до настоящего момента речи, мы часто используем *the present perfect continuous*: *I haven't been doing very well recently.*

A

1. За последние несколько дней мы не услышали от нашего лектора ничего принципиально нового.
2. До сих пор компания нам не увеличила зарплату (salary), хотя мы проработали в ней уже два года.
3. — Вы видели журавлей (crane) в небе?
— Да. Очевидно, пришла весна.
4. За последнее время в Москве сильно вырос парк (the number) легковых автомобилей.
5. За последний год моя сестра Кэрри выросла на 8 см (by eight cm).
6. В этом семестре количество изучаемых предметов увеличилось с 6 до 9.
7. Макс очень любит переодеваться. Это уже шестой раз, как он сменил одежду сегодня.
8. — В этом семестре он еще не сдал ни одного зачета (credit-test)!
— Как жаль!
9. Смотри! И партер, и бельэтаж еще заполнены, хотя спектакль уже кончился.
10. Мне кажется, я вас огорчила.



B

1. — Вы узнаете этого человека?
— Да, он совсем не изменился.
2. Мой коллега спросил меня: «Разве вы когда-нибудь совершили морское путешествие?»
3. Неужели вы не слышали эту новость? Сын нашего декана (the dean) стал студентом (to begin studying) Кембриджа.
4. Утром я вызвала врача, сейчас уже полдень, но он до сих пор не приходил.
5. — Я забыл дома учебник.
— Пойди в библиотеку и возьми его.
— Я забыл его название.
6. — Ты читал какие-нибудь книги Оскара Уайльда?
— Да, я только что прочитал «Портрет Дориана Грея».
7. — Я бы хотела вас представить м-ру Х.
— Здравствуйте.
— Здравствуйте. По-моему, мы уже встречались. Рад вас снова видеть.
8. — Вы уже заполнили журнал (register)?
— Нет еще. Не все студенты пока сдали зачет.
9. Почему ты так рисковал (to run a risk)? Не стоит этого делать.
10. До сих пор он никогда ни к кому не обращался за помощью.



Unit 16

Present Perfect Continuous (I have been doing) (Настоящее совершенное длительное время)

1. A. *The present perfect continuous* образуется при помощи вспомогательного глагола **to be** в *present perfect* и причастия I (причастия настоящего времени) — *present participle* основного глагола:
I / we / they / you have (= *I've* и др.) } *been reading.*
he / she / it has (= *he's* и др.) }
- There you are! I have been waiting for hours!*
- B. *The present perfect continuous* употребляется, когда мы говорим о действии (весьма продолжительном), которое началось в прошлом и прекратилось недавно или только что: *You look pale. Have you been smoking? Mary looks very pleased. She's been listening to her favourite records.*
2. *The present perfect continuous* употребляется с обстоятельствами времени, указывающими на длительность или на момент начала действия или состояния, обозначаемого глаголом. Длительность действия указывается обстоятельствами типа *for two hours (a week, three months, ten years), for a long time, all day, all day long*, а начало действия — оборотами с предлогом *since* (*since morning, since 8 o'clock, since I arrived here*): — *How long have you been jogging? — For ten minutes. — How long have Jeffrey and Rosie been dancing? — They've been dancing since the party began.*

A

1. Ирина Роднина занимается фигурным катанием (to be figure-skating) с трех лет.
— Вы свободно владеете арабским языком. Как давно вы им занимаетесь?
— Три года.
2. — Вы видели здесь семью Смитов?
— Да, они живут здесь три года.
3. — У тебя большой букет ландышей (lily of the valley).
— Да, я их собираю уже в течение нескольких часов.
4. — У тебя устали (болят) глаза?
— Да, я уже три часа занимаюсь черчением.
5. — Я не вижу твоих родителей.
— Да, они в Ялте; они отдохивают (to vacation / to have a holiday) уже в течение двух недель.
6. — Я слышал, что твой друг Костя попал в аварию.
— Да, и он находится в больнице уже более месяца. Дела у него идут на поправку.
7. — Кажется, сырьё на улице?
— Да, — ответила мама.
— Всю ночь шел дождь.
8. — Что-то ты похудел.
— Да, в течение месяца я нахожусь на специальной диете.
9. — У тебя много голубей (pigeon)?
— Да. Я их развозжу (to breed) уже в течение трех лет.



B

1. Снег шел три часа. Я думаю, на улице сейчас много снега.
2. Последние два года пианист С. Т. Рихтер давал очень мало сольных концертов.
3. Я использую Оксфордский словарь с того времени, как начал изучать английский язык.
4. Давид не курит с тех пор, как похоронил отца.
5. — Как давно вы играете в хоккей?
— Я играю с восьми лет.
6. — Как давно вы преподаете физику?
— Я занимаюсь этим с 1980 года, после того как закончил университет.
7. — Как давно вы изучаете микроэлектронику?
— Я делаю это с тех пор, как поступил в лабораторию Кембриджского университета.
8. — Как давно вы изучаете поведение белых акул?
— Я делаю это во время каждой экспедиции к Багамским островам.
9. — С какого времени (как давно) вы трудитесь на авиационном заводе?
— Я пришел сюда учеником еще десять лет тому назад.
10. — С какого года вы консультируете слушателей Военной академии?
— Я делаю это с тех пор, как ушел в отставку (to retire).



Unit 17

Present Perfect Continuous (**I have been doing**) or Present Perfect Simple (**I have done**)? (Настоящее совершенное длительное время или настоящее совершенное время?)

1. Употребляя время *the present perfect continuous*, мы интересуемся действием, при этом не имеет значения, закончилось действие или нет: *I have been buying my magazines here for a year.*
2. Continuous используется для указания длительности действия: *I'm tired, I've been working in the garden all day long. My grandmother has been living in Kiev since 1950. It's been raining since morning.*
3. При использовании времени *the present perfect* для нас является важным результат, то, что действие было закончено, завершено, само действие для нас значения не имеет: *We aren't going to spend a lot of money at the department store today. We've already spent a lot of money at the department store this week.*
4. Форма *simple* используется для указания на то, сколько чего-то сделано, как много раз мы сделали что-то: *Bob has taken a lot of photographs of his girl-friend this week.*
5. Некоторые глаголы, например **know**, не употребляются в форме Continuous (Unit 3).

A

1. Сергей работал на этом заводе всю жизнь.
2. Моя машина сломалась, и теперь я должен ходить на работу пешком.
3. Моя любимая футбольная команда играла очень плохо в этом году.
4. — Пойдем в ресторан, победаем.
— С удовольствием. Я еще не обедал.
5. Майкл изучает японский уже в течение года.
6. Я играю в шахматы в течение двух часов.
7. — Я уже был в Шотландии.
— Неужели (в самом деле)?
8. Дождь идет с 12 часов.
9. — Я выиграл путешествие в Европу и сейчас готовлюсь к нему.
— Поздравляю!



10. Билл рисует эту картину с двух часов.

B

1. — Последнее время ты очень занят. Что ты делаешь?
— Я учусь работать на компьютере.
2. Даша танцует уже пять лет.



3. Я навестил моих друзей дважды на этой неделе.
4. — Как долго Соня болеет?
— Уже две недели.
5. Мэгги счастлива. Она праздновала свой день рождения.
6. — Как давно Поль занимается плаванием?
— Почти два года.
7. Александр пьет кофе с восьми утра.
8. Таня читает очень интересную книгу весь день.
9. — Том женат.
— Как давно он женат?
— Уже год.
10. Я носила зонтик повсюду целый день.

Unit 18

Present Perfect (*I have done / I have been doing*) with **how long, for** and **since** (Настоящее совершенное время с «как долго» («сколько времени»), «в течение», «с», «с тех пор как»)

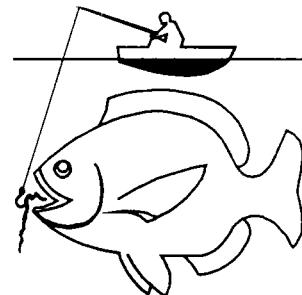
1. *The present perfect* используется, чтобы выразить в сообщении, как долго что-то существовало или как долго что-то происходило: *Charlie has visited a health club for 10 years already.*
2. *The present perfect continuous (have / has been doing)* используется, чтобы показать, как долго что-то происходит. Причем действие все еще происходит и сейчас: *Have you been working at this problem long? How long have you been working in a bank?*
3. *The simple (I have / he has done)* используется в ситуациях, которые существуют длительное (продолжительное) время, особенно, когда мы употребляем слово “*always*”: *Carol has always paid her electric bill in time. Frank and Lucie haven't spoken to each other since they quarrelled.*
4. Некоторые глаголы, например, *be, have, know* обычно не используются в *the present perfect continuous*: *How long has Alan been busy after dinner?*
5. Говоря о длительности действия, не употребляйте *the present simple (I do)* или *continuous (I am doing)*: *Richard has been teaching maths for three years.*

A

1. — Как долго болел выдающийся штангист Юрий Власов после травмы?
— Он болел несколько лет и, к сожалению, выступать как спортсмен уже не смог.
2. — Как давно вы прыгаете с парашютом?
— Я прыгаю с 1985 года и совершил 285 прыжков.
3. — Как давно вы занимаетесь фотографией?
— Я начал совсем недавно. Я просто любитель.
4. — С какого времени вы живете в этом районе?
— Наша семья живет здесь уже семь лет.
5. — Как давно у вас служит (to be in use) стиральная машина?
— О, это очень старая модель, но мы к ней привыкли (to get used to).
6. — Как ты думаешь, как долго делал (to work on) Андрей свой курсовой проект?
— Он сделал его две недели назад, так как его консультировал отец.
7. — Когда твой сын был последний раз в зоопарке?
— Он не был там с 1990 года.
8. — Как долго вы убирали квартиру после ухода (to leave) гостей?
— Мы сделали это быстро, так как все принялись за работу.
9. — Мери, как долго ты готовилась к собеседованию?
— Так как для меня это очень важно, я готовилась несколько дней и перечитала массу литературы.
10. — Джон, как долго ты проводил операцию?
— Ты знаешь, всё кончилось удачно за полчаса.

B

1. — Как долго вы готовились к приему гостей?
— В течение недели.
2. — Кевин, как долго ты находился в свободном полете (to be in free fall), не раскрывая (to release) парашюта?
— Целых 11 секунд. Я пролетел (to fall) 800 метров.
3. — Как долго ты находился под водой без акваланга?
— Это было тяжело, мне кажется, это длилось (to last) больше минуты.
4. У Давида высокая температура в течение трех дней. Его решили положить в больницу.
5. — Ты любишь ловить рыбу?
— Да, я ловлю рыбу уже 10 лет.
6. Джекобс работает водителем автобуса уже 20 лет.
7. Со времени нашей последней встречи с Уинстоном он совсем не изменился.
А не виделись мы пять лет.
8. — Я не могу связаться с Томом.
— Он уже две недели не появляется в офисе, так как взял отпуск.
9. — Я жду сообщение по факсу с трех часов.
— Подождите еще немного.
10. — Ты не знаешь, как долго Ирвинг не работает?
— Он без работы с прошлого месяца.



Unit 19

Present Perfect with **how long** and Past Simple with **when**, **Since** and **for** (Настоящее совершенное время с «как долго», «сколько» (по времени) и прошедшее неопределенное простое. «С тех пор как», «в течение»)

1. A. Используйте *the past simple (I did)* при вопросе или сообщении о том, что произошло: *When did you move to a new apartment? I left the house an hour ago.*
B. Употребляйте *the present perfect (I have done / I have been doing)*, спрашивая, как долго что-то происходило до настоящего момента речи: — *How long have you been interested in jazz? — I've been interested in it since I was at college / for a long time.*
2. Since и for. *Since* указывает на начало действия: — *How long have you been learning French? — I've been learning it since 1995.* *For* указывает на длительность действия: — *How long has Linda lived in Edinburgh? — She's lived there for 20 years.*
A. Как *since*, так и *for* используются в *the present perfect* и в *the present perfect continuous*.
B. В выражениях весь день, все утро, всю неделю, всю жизнь и др. *for* не употребляется.
3. Структура *How long is it since...* предполагает использование формы времени *the past simple*, которая эквивалентна *the present perfect*: — *How long is it since you moved to this flat? — It's two years since I moved (= I have lived here for two years).*

A

1. — Как давно ты изучаешь гражданское право (civil law)?
— Я этим занимаюсь с тех пор, как я перешел в 11-й класс.
2. — Когда ты начал слушать оперную музыку?
— Мои родители впервые взяли меня в оперу в семь лет.
3. — Как давно ты играешь на саксофоне?
— Я начал увлекаться музыкой в 11 лет.



4. — С какого времени ты изучаешь японский язык?
— С тех пор, как живу в Японии, вот уже пять лет.
5. — Как давно ты начал ловить рыбу зимой?
— С тех пор, как родители мне подарили эту удивительную удочку (fishing-rod).
6. С нового года погода была холодной.
7. Из-за гриппа я не работаю уже пять дней.
8. Мы ждем консультанта с 11 часов.
9. Когда вышел на экран (to release) фильм «Титаник»?
10. Николай не был в отпуске в течение трех лет.

B

1. С тех пор, как И. И. Левитан впервые увидел степь (steppe), он ее полюбил.
2. Когда П. И. Чайковский понял свое призвание (calling) сочинять музыку, он решительно покинул свою прежней профессией (юриспруденцией).
3. С тех пор, как Д. И. Менделеев стал великим ученым, у него появилось хобби (to begin a hobby) — изготавливать чемоданы.
4. Альберт Эйнштейн с детства прекрасно играл на скрипке (violin).
5. Прошло много лет с тех пор, как детские мечты Сергея Королева стали реальностью.
6. Авиаконструктор А. Черемухин создал конструкции вертолетов (helicopter), не имевших конкуренции (beyond competition) в мире перед Великой Отечественной войной.
7. Когда Сергей Есенин бывал за границей, он часто с ностальгией вспоминал родные места.
8. Когда П. И. Чайковский испытывал денежные затруднения, его всегда выручала Надежда Филаретовна, верная поклонница его таланта.
9. Когда Александр Блок тяжело заболел, к сожалению, никто не пришел к нему.
10. В течение царствования Петра I Россия совершила невиданный прорыв (breakthrough) в развитии государства.



Unit 20

Present Perfect (**I have done**) or Past Simple (**I did**)? (1) (Настоящее совершенное время или прошедшее неопределенное / простое время? (1))

1. *The present perfect (have / has done)* всегда сообщает что-то о настоящем. *The past simple* сообщает только о прошлом: *Fred decided to give his girl-friend some flowers for her birthday but now he has changed his mind.*
2. *The past simple* употребляется для сообщения об отдельных фактах, имевших место в прошлом и не связанных с настоящим: *Charles Dickens wrote "Oliver Twist". How many works did Shakespeare write?*
3. *The present perfect* употребляется преимущественно в разговорной речи, чтобы дать новую информацию или объявить/сказать о том, что произошло недавно; если беседа продолжается, то обычно используется *the past simple*: — *You haven't called your aunt Polly recently. — I know. When I called her last month, we talked nearly an hour. I hate long telephone calls.*

A

1. Исаак Ньютон сделал три великих открытия — открытие дифференциального исчисления (differential calculus), природы белого света и закона всемирного тяготения (the law of gravity).
2. Кевин никогда не сдавал вещи в багаж.
3. Тед Тернер в начале своей карьеры был простым инженером. А сейчас он управляющий большой сетью телевизионных станций.
4. На заводах Форда в начале XX века выпускался примитивный автомобиль, а сейчас выпустили чудо современной техники, автомобиль XXI века, оборудованный (equipped by) компьютером, шумопоглощающими устройствами (a noise-proof device), кондиционером и др.
5. Когда мы пришли в ресторан, у нас было много денег, а сейчас их нет — все потратили.
6. Сократ был великим греческим философом.
7. Леонардо да Винчи был величайшим ученым своего времени.
8. Маргарет Тэтчер была премьер-министром Великобритании, а сейчас стала авторитетным специалистом в области международных отношений.
9. Утром было холодно, а сейчас жаркое солнце растопило лед.
10. Билл Клинтон был губернатором небольшого штата, а потом стал президентом США.



B

1. Петр купил велосипед в прошлом году, но сейчас он продал его своему другу.
2. — Ты читал новую книгу этого писателя?
— Да, я читал ее две недели тому назад.
3. Джон подстриг свои волосы, но сейчас они выросли снова.
4. Олег никогда меня не навещал.
5. Джессика прошла пешком более 300 миль с целью благотворительности (for charity).
6. Фрэнк видел тот фотоаппарат, который он хочет купить.
7. Джилл выбрала лучшие модели оборудования для своей фирмы.
8. Елена выучила стихотворение в прошлом месяце, но сейчас она его забыла.
9. Юный Жюль Верн интересовался техникой. Позже он отправился в Париж изучать юриспруденцию.



10. Исаак Ньютон, один из величайших ученых всех времен, родился в 1642 году в маленькой деревеньке в графстве Линкольншир в Англии.

Unit 21

Present Perfect (**I have done**) or Past Simple (**I did**)? (2) (Настоящее совершенное время или прошедшее неопределенное / простое время? (2))

1. A. *The present perfect* не употребляется, когда вы описываете ситуации и события в прошлом: *I arrived home at midnight yesterday*.
Б. Прошедшее событие часто уточняется обстоятельственными словами *yesterday, last night / month / week / year / summer, the other day, when I was a child, in 1970* и др., а также наречием *ago*: *Carl went to work by taxi yesterday morning because his car is broken.*
2. Роль указателя *the past simple* могут выполнять вопросительные наречия *when, how, what time*: *When did you teach science?*
А. *Today* предполагает использование *the present perfect*; это не законченное время, это период времени до настоящего момента: *Have you eaten any cherries today?*
Б. *The present perfect* употребляется с обстоятельствами времени *this year, this morning, recently, lately, ever, never* и др.
В. *The past simple* употребляется для выражения действия или описания факта в прошлом, что уточняется обстоятельствами *yesterday, this morning* (если утро закончилось) и др. (см. 1.Б). Дополнительно только о *the past simple*смотрите Units 11, 12, 20.

A

1. Олег Романцев был хорошим футболистом, играя в футбольном клубе «Спартак», а сейчас стал главным тренером этой команды и сборной (the national team) страны.
2. Ирина Роднина была многократной (a many time) чемпионкой мира и Олимпийских игр по фигурному катанию, а сейчас работает тренером (coach) в США.
3. Микеланджело Буонаротти, известный итальянский скульптор, художник, архитектор и поэт жил во Флоренции.
4. — Вы давно в Москве?
— Около месяца.
5. Генерал Шарль Де Голль, один из руководителей антигитлеровской коалиции, стал президентом Франции.
6. Давид проработал в магазине 15 лет, а теперь он уже пять лет работает в полиции.
7. Иннокентий Смоктуновский играл в тюремном театре Норильска, стал народным артистом СССР и России.
8. Анна посмотрела три новые видеокассеты в прошлом месяце, а в этом не видела ни одной.
9. Лед растаял, когда солнце светило на него.
10. Я налил кофе в твою чашку по ошибке.



B

1. В. Маслаченко был вратарем сборной (national / combined) команды СССР, а сейчас стал телекомментатором.
2. В. С. Высоцкий был простым московским пареньком, стал великим народным (national) поэтом и певцом нашего времени.
3. В начале 50-х годов экран (screen) телевизора был черно-белым и маленьким, а теперь он стал напоминать экран настоящего кинотеатра.
4. Вчера у Жени была высокая температура, а сегодня температура снизилась.
5. Мери посещала теннисный клуб пять лет, а теперь из-за автомобильной аварии она начала заниматься плаванием.
6. В начале XX века логарифмическая линейка (a slide-rule) была верхом инженерного обеспечения при расчетах. Сейчас в конце века на ее место пришли (to replace) компьютеры.
7. Кардифф стал столицей Уэльса в 1955 г.
8. Многие англичане уехали в Уэльс, когда вышли на пенсию.
9. Гольф — шотландская национальная игра, была изобретена в этой стране.
10. Вот уже несколько столетий все говорят о Лохнесском чудовище, однако научного обоснования (evidence) люди до сих пор не нашли.



Unit 22

Past Perfect (I had done) (Прошедшее совершенное время)

1. А. Образование *the past perfect*: **had + participle II** (had + причастие II / причастие прошлого времени основного глагола, по форме соответствующее III форме глагола). У правильных глаголов к инфинитиву для образования participle II добавляется *-ed*, у неправильных — свои формы (см. словари).
- Б. *The past perfect* — «предпрошедшее» время. Оно выражает действие в прошлом, которое происходило и закончилось до другого прошедшего действия или до какого-либо момента или периода прошедшего времени: *She had just made some coffee when I arrived, so I stayed and drank a cup.*
2. *The past perfect* (I had done) является прошедшим *the present perfect* (I have done): *I'm not thirsty. I've just had a glass of juice (present) / I wasn't thirsty. I'd just had a glass of juice (past).*
3. Сравните *the past perfect* и *the past simple* (I had done — I did): — *Did you buy any more milk today? — No, I had just bought some yesterday. Mr and Mrs Hardy couldn't buy the record player they wanted because they had spent all their money on their holiday.*

A

1. Генеральный директор фирмы и менеджер компании просмотрели последние каталоги, которые прислала фирма.



B

1. Мы с товарищем пришли в театр поздно: представление уже началось.
2. Мери сказала, что ей жаль, что она заставила нас ждать.
3. Вчера было очень холодно, до этого шел дождь.
4. Когда Кевин закончил работу в Интернете, его жена уже легла спать.
5. Петя не хотел смотреть этот матч по телевидению, потому что он уже знал результат.
6. Шарон очень волновалась: она никогда прежде не сдавала экзамены.



2. Виктор сказал мне, что купил редкую старую пластинку и послал своему отцу в подарок.
3. Андрей понимал, что для продвижения по работе французский ему необходим, и к концу года он научился свободно говорить на нем.
4. Учитель понял, что его ученик добился больших успехов в английском.
5. Студенты перевели статью о прецедентном праве (case law) к концу занятия.
6. Стелла очень нервничала, когда вела машину, так как раньше она никогда не водила.
7. После того как актриса прочитала сценарий, она почувствовала, что это ее роль.
8. Мой друг проработал в Германии журналистом в течение семи лет, перед тем как его послали в новую командировку.
9. Андрей знал моего двоюродного брата в течение двух лет, прежде чем я его встретил.
10. — Вы видели эту экспозицию прежде?
— Нет, не видел.

7. Брайан подарил своей девушке цветы, которые он купил для нее.
8. Стив выучил китайский, прежде чем поехал в командировку в Китай.
9. Моя коллега проработала преподавателем 30 лет, прежде чем она написала учебник для студентов-юристов.
10. Роман написал тест на «отлично», так как он добросовестно изучил весь необходимый материал.

Unit 23

Past Perfect Continuous (**I had been doing**) (Прошедшее совершенное длительное время)

- Образование *the past perfect continuous* — *I/he/she (etc) had (= I'd/he'd/she'd etc) been doing*: *I had been driving for about an hour when I heard a noise in the engine.*
- The past perfect continuous* обозначает длительное действие, которое началось до какого-то момента прошедшего времени и продолжалось вплоть до этого момента: *She had been looking at the parcel for some time before she realized that it was for her sister's.*
- The past perfect continuous* является прошедшим *the present perfect continuous* (*I had been doing — I have been doing*): *How long have you been going out with your girl-friend Alice until now (present)? How long had you been going out with your girl-friend Alice before you asked her to marry you (past)?*
- Сравните *the past perfect continuous* (*I had been doing*) и *the past continuous* (*I was doing*): *When I went out, it hadn't been snowing (= It wasn't snowing any more, it had stopped). When I went out, it was snowing (= Snow was falling when I went out).*
- Некоторые глаголы не используются в форме continuous (Unit 3).

A

- Они посмотрели на эту картину и поняли, что художник рисовал ее много лет.
- После того как Ньютон обдумывал (to ponder) несколько дней, почему яблоко падает на землю, он открыл закон гравитации.
- Его сестра жила в Москве уже три года, когда началась война.
- Хотя солнце светило, было еще холодно, так как в течение двух часов шел сильный дождь.
- Катя была очень расстроена: она писала тест два часа, но получила низкий балл (плохую оценку).
- Чарльз Диккенс один год проработал в конторе Лондонского адвоката, и когда ему исполнилось 16 лет, перешел (to start to work for) работать в газету, а в 25 лет стал одним из лучших журналистов Англии.
- Михаил Илларионович Кутузов несколько месяцев отступал (to retreat) в глубь (deep into the heart) России, но в 1814 году русские войска вступили в Париж.
- Гlorия жила в Париже уже два года, когда она встретила там своего будущего мужа.
- В 1773 году Дени Дидро, известный французский философ, почти пять месяцев жил в Петербурге, встречаясь с русскими писателями, когда о его материальных затруднениях узнала (to find out) императрица (empress) Екатерина II; она решила ему помочь.
- Д. Дидро в течение всей жизни собирал всемирно известную библиотеку «Энциклопедия (encyclopaedia) наук, искусств и ремесел» (около 3000 томов), которая в 1784 г. после (following) его смерти была перевезена (to be transported) в Эрмитаж (the Hermitage) г. Петербурга.

B

- Хотя Роберт Бернс прожил короткую жизнь и умер в возрасте 37 лет, он писал стихи с 15 лет и стал самым популярным шотландским поэтом.
- Кен выглядел очень усталым: он играл в баскетбол в течение часа.
- Георгий ловил рыбу уже 30 минут, когда пошел дождь.
- Михаил Ломоносов три года учился за границей, до того как в 1745 году он стал первым русским профессором химии.
- Франсуа Вольтер в течение ряда лет находился в переписке (to correspond) с императрицей Екатериной II, когда в 1778 г. Екатерина II приобрела его библиотеку.
- Елена ждала с нетерпением новостей в течение месяца, прежде чем она их получила.
- Сергей вел автомобиль уже два часа, когда он услышал шум в моторе (engine).
- Александр Меньшиков всю жизнь выполнял (to carry into effect) замыслы (project) Петра Великого, а когда Петр Великий умер, он был отправлен в ссылку (to be sent into exile).
- Украинский гетман (hetman) Иван Мазепа в течение ряда лет притворялся союзником (ally) Петра I, а когда грянула (to break out) Полтавская битва, он предал Петра.
- Она смотрела на посылку (parcel) довольно долго, прежде чем поняла, что это была посылка для ее брата.



Unit 24

Have and have got (Иметь и иметь как разговорная глагольная конструкция)

1. **Have got** как разговорная конструкция выражает идею владения, наличия чего-либо / кого-либо и используется в речи чаще, чем просто **have**: — *Do you have time to see me now?* — *Have you got (any) time to see me now?* — *Has she got her umbrella on her?* — *It looks like rain. Michael hasn't got any sisters but he has got two brothers.*
2. В прошедшем времени форма **got** в сочетании с **have** обычно не употребляется; в вопросительных и отрицательных предложениях используются **did / didn't**. *Did you have any food for dinner yesterday? I didn't have a pet when I was young.*
3. **Have** используется для выражения ряда коротких действий: **to have breakfast** — позавтракать; **to have a swim** — поплавать; **to have a bath** — принять ванну; **to have a look at sth.** — взглянуть на что-то и др.

A

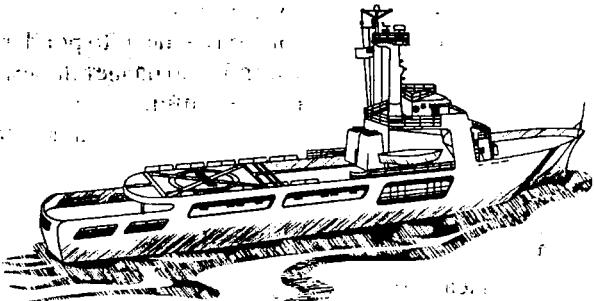
1. — У тебя есть время пойти сегодня на футбольный матч?
— Да, пойду с удовольствием.
2. — У тебя есть часы?
— Нет, я забыл их дома.
3. — Степан, у тебя достаточно денег, чтобы заплатить за учебу в этом семестре?
— У родителей есть проблемы.
4. — Мери, вы прочитали этот текст на итальянском неважно.
— Да, я знаю. К сожалению, у меня вчера не было достаточно времени, чтобы подготовиться.
5. — Сильвия, когда должна родить ваша сестра?
— О, мы все готовимся. Это произойдет очень скоро.



6. Ему нравится этот костюм, но он не может его купить, потому что у него нет денег.
7. У меня есть раритетная книга пушкинских времен.
8. У меня есть уникальная собака, которая выполняет около 40 команд.
9. У меня не было приглашения на пресс-конференцию в доме журналистов.
10. У Джека хорошее дыхание: он каждое утро плавает в бассейне.

B

1. Это быстроходный (high-speed) корабль. Он плавает так быстро за счет совершенной формы (так как он имеет совершенную форму).



2. Я не могу отремонтировать эту машину: у меня нет нужных инструментов (tool).
3. Я хотел позвонить тебе, но не смог: у меня в записной книжке не было твоего номера.
4. Яна не могла войти в дом, так как у нее не было ключей. Она их забыла на работе.
5. У него болела голова, поэтому он пропустил семинар.
6. — Как часто ты принимаешь гостей?
— Мы с женой устраиваем дружеские встречи, как правило, раз в месяц.
7. — Эдуард, в какое время обедает твой начальник?
— Если ты хочешь с ним встретиться, то приходи после 14 часов.
8. — Галина, у тебя был экзамен по этике (ethics), когда ты училась на I курсе?
— Ты знаешь, Анна, у нас не было. Его ввели с этого года.
9. — Борис, у тебя есть видео дома?
— Пока нет, но родители собираются купить его.
10. — Тимоша, ты хорошо отдохнул в санатории этим летом?
— Да, погода стояла отличная.

Unit 25

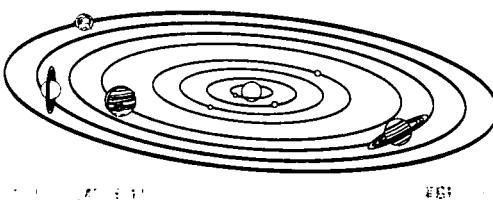
Used to (I used to do) (Глагольная конструкция для выражения:

1) повторявшегося прошедшего действия и 2) действий или состояний, которые продолжались длительный период времени в прошлом)

1. Форма *used to* используется с *I, we, you, he, she, it, they*; *used to* используется с инфинитивом (*used to do / used to live* etc), чтобы сообщить о том, что регулярно происходило в прошлом, а теперь не происходит (*He used to deliver papers but he owns the shop now*).
2. *Used to + infinitive* переводится прошедшим временем, в present эта глагольная конструкция не существует.
3. А. Для образования вопроса есть две формы: *used + subject + to + base form (used he to...?)* и *did + subject + use to + base form (did he use to...?)*: — *Used he to smoke a lot?* — *Yes, he certainly used to.* — *Did they use to visit you often?* — *Margaret used to.*
Б. Существуют две формы образования отрицания: *used + not + to + base form (used not to)* и *did not use to / didn't + use + to + base form (did not / didn't use to)*: *I used not to like yoghurt but I enjoy it now. When she first came she usedn't to speak to anyone; now she is very friendly.*
4. Не путайте форму *used to + base form* с *be used to + participle I*, где *used to* означает «привыкший к» (accustomed to): *They lived in India for a long time, so they are used to eating spicy food.*

A

1. Древнегреческий философ Аристотель (384—322 до н. э.) в свое время критиковал своего учителя Платона за идеализм.
2. В свое время наши родители наслаждались игрой знаменитых футболистов: Всеволода Боброва, Григория Федотова, Константина Бескова, Славы Метревели.
3. Великий чешский педагог, гуманист (*humanitarian*), Ян Амос Коменский (1592—1670) много боролся против немецких феодалов (*feudal lords*) и католической церкви.
4. Когда Юрий Гагарин был молодым и учился в Люберцах, под Москвой, он мечтал о полетах. А стал первым космонавтом.
5. Мы часто ездили в Домбай кататься на лыжах в студенческие годы.
6. Тетя Бетти раньше каждый год посещала Букингемский дворец.
7. Мы с Егором весной любили гулять по Измайловскому бульвару. Там в это время цветет (*to flower, be in blossom, bloom*) чудесная сирень (*lilac*).
8. Наша мама в молодости не пила так много кофе.
9. Мой друг в школьные годы прекрасно играл в шахматы и имел первый разряд (*to be rated first*).
10. Андрей очень любил море. Он часто осенью ездил в Алушту и плавал до первых заморозков (*light frosts*).



B

1. В свое время великая балерина Галина Уланова покоряла (*to win the heart of*) любителей балета всех столиц Европы.
2. Выдающийся литературный критик Виссарион Григорьевич Белинский (1811—1848) в свое время возглавил борьбу против крепостного права (*serfdom*) в России.
3. Александр Богданов (1873—1928), по профессии врач, обычно много критиковал Ленина и коммунистическую партию за их философскую теорию.
4. Великий польский астроном Николай Коперник (1473—1543) был очень волевым человеком. Он первым доказал теорию вращения Земли вокруг Солнца.
5. Смирновы жили в Минске 10 лет, до того как Белоруссия стала самостоятельным государством. А сейчас они переехали в Россию.
6. — Вы всегда ходили на новые спектакли с участием Владимира Высоцкого?
— К сожалению нет, мне не всегда удавалось купить билет.
7. Катрин никогда не курила и не курит сейчас.
8. Кен в молодости никогда не занимался спортом, а сейчас об этом сожалеет.
9. Джек в молодости каждое лето проводил на побережье Франции.
10. Писатель Александр Куприн всегда (бывало) знакомился с интересными людьми во время путешествий.

1.2. Modal Verbs (Модальные глаголы)

Unit 26

Can, could and be able to (Мочь (уметь), мог, могла, могли и эквивалент глагола "can")

1. Модальный глагол **can** употребляется для выражения физической или умственной способности совершить действие в настоящем времени (**can**) или в прошлом (**could**):
You can drive, can't you? Can you paint?
- A. **Be able to** можно употреблять вместо **can**, хотя **can** более обычно в употреблении:
Are you able to cook?
- B. Форма **can** не имеет инфинитива: **Can you swim?** Форма **be able to** употребляется с инфинитивом: **Are you able to swim?**
- C. **Can** не имеет формы **the present perfect**, вместо этого можно употребить форму **be able to** в **the present perfect**: **I haven't been able to go to the sea coast lately.**
2. **Can**, как и его форма в past **could**, особенно часто используется со следующими глаголами: **see, hear, smell, taste, feel, remember, understand.**
- A. Если имеется в виду, что кто-то что-то сумел (*managed*) сделать в какой-то одной ситуации, то вместо **could** используется **was/were able to**: **I felt awkward but I wasn't able to help her.**
- Отрицательная форма **could — couldn't** — возможна в употреблении во всех ситуациях. Об употреблении **can** см. Unit 31; **could — Units 27, 31.**

A

1. Великий русский математик Н. И. Лобачевский (1792–1856) смог стать профессором уже в 23 года.
2. Декан нашего факультета может говорить на трех языках.
3. Ира — большая театралка (*theatre-goer*). Она не может пропустить ни одной премьеры (*opening first night*) театра Ленкома.
4. Наш капитан Федот не мог бегать, потому что ушиб ногу.
5. Благодаря большой работоспособности и таланту Д. И. Менделеев (1834–1907) смог сделать великие открытия для развития промышленности.
6. Грегор Мендель, австрийский монах (*monk*), смог в 60-х годах XIX века создать закон о наследственности (*heredity*).
7. Денис спросил у брата: «Ты в состоянии прогуляться или тебе лучше остаться дома?»
8. Эдгар пытается решить задачу сегодня, так как понимает, что не сможет этим заняться завтра.
9. Дональд был не в состоянии играть на скрипке, так как рабочий день был очень трудным.
10. Из окна гостиницы можно любоваться (*to enjoy*) чудесным видом Тверской улицы.



B

1. О. Генри, известный американский писатель, мог описать обыкновенный (*common*) эпизод с большим юмором.
2. Дженни не смогла сдать экзамен по философии со своей группой, потому что заболела гриппом.
3. Кирилл не мог найти повод (*reason*), чтобы отказаться от приглашения на вечеринку.
4. Друг А. С. Пушкина декабрист В. К. Кюхельбеккер, человек деликатный, никому не мог отказать в любой просьбе (*request*).
5. Благодаря тому, что у Роджера хорошая машина, он смог оторваться (*to break away*) от преследующих (*to pursue*) его грабителей.
6. Русский биолог и врач И. И. Мечников (1845–1916) смог внести огромный вклад (*contribution*) в развитие зоологии, микробиологии, антропологии.
7. Благодаря продолжительной, напряженной работе великий биолог И. В. Мичурин (1855–1935) смог создать новую теорию о развитии живой (*living*) природы.
8. Наташа может долго слушать шум морского прибоя (*surf*).
9. Клайд упорно тренируется и надеется, что сможет стать летчиком.
10. Саманта с пяти лет ходит в балетную школу и надеется, что сможет стать балериной.

Unit 27

Could (do) and could have (done) (Мог / могла / могли делать что-то и мог / могла / могли бы сделать что-то)

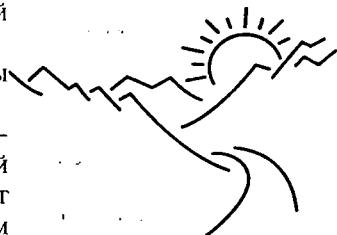
1. **Could** имеет множество значений. Это может быть формой *can* в past (Unit 26), а также иметь значение *present and future*, особенно когда мы что-то предлагаем сделать, вносим предложение, даем совет, высказываем просьбу: *Could I have some milk, please.* — Дайте мне, пожалуйста, молока. *We could go to Paris next week if you are free.* — Мы могли бы поехать в Париж на следующей неделе, если вы будете свободны. **Can** также можно использовать для этих ситуаций.
2. **Past от could — could have (done)** — употребляется, чтобы сообщить о том, что у нас была возможность что-то сделать, но мы этого не сделали: *Peggy could have stopped the quarrel but she didn't.* — Пегги могла бы прекратить ссору, но она этого не сделала.
3. **Could have done sth** употребляется в значении «не смог(-ла, -ли) бы этого сделать, если бы хотел(-а, -и) или пыталась сделать»: *My nephew Jeffrey wasn't very good at running. Later I found out that he had run in the marathon the previous week and finished last, so he couldn't have run anyway.* **Could/couldn't** см. Units 26, 28, 29, 31. **Could** в if-придаточных предложениях — см. Units 36–38.

A

1. — Куда мы поедем в выходные?
— Мы могли бы поехать за город.
2. — Катя, когда ты поедешь в Киев?
— Гали, наверно, это будет в сентябре. Я смогла бы навестить твою тетю. Готовь письмо.
3. Лиза в молодости прекрасно пела. Если бы она училась, она смогла бы стать оперной певицей.
4. Леонард работает поваром. А мог бы быть отличным врачом, о чем мечтал в школьные годы.
5. Нора очень любит животных. Когда она жила в Испании, она не могла бы даже близко подойти к стадиону, где проходила коррида (bull-fight).
6. Мои родители хотели познакомиться с Айрис в прошлую воскресенье, но они не смогли этого сделать, так как она уехала в командировку еще в четверг.
7. Футбольный матч во Владикавказе весной 1999 года был отменен. Футболисты не смогли бы играть в городе, где недавно произошел страшный террористический акт и погибло много людей.
8. Исаак Ньютона упорно трудился всю жизнь, но он не смог бы открыть основные законы механики без Божеского провидения (Providence), как считали церковнослужители (priest).
9. Семен не хочет разговаривать с Ольгой. Я тоже не смог бы с ней общаться после вчерашнего скандала (scandal / row).
10. — Почему вы не пошли за грибами вчера?
— Мы могли бы пойти, но не с кем было оставить маленького Джона.

B

1. У Джилл очень мало денег. Она могла бы найти другую, более высокооплачиваемую работу.
2. — Что мы будем делать сегодня утром?
— Мы могли бы помочь бабушке накосить траву (to mow the grass).
3. — Келли, что ты наденешь на сегодняшний вечер?
— Думаю, я могла бы надеть красивое черное платье.
4. — Я могла бы тебе помочь, если ты хочешь.
— Спасибо, ты очень добра.
5. Жаль, что у Петра нет видеомагнитофона, мы смогли бы у него посмотреть фильм «Титаник».
6. Джеки любит коней странной любовью: например, он никогда не смог бы наблюдать за скачками (horse-race) на ипподроме. Он считает это истязанием (torture) животных.
7. — Почему вы не пришли вчера в библиотеку?
— Мы могли бы пойти, но Софи нашла нужную книгу у себя дома.
8. — Куда вы с женой поедете в отпуск?
— Мы могли бы поехать в горы.
9. Мой отец — крепкий, выносливый человек. Он мог бы стать мастером спорта по альпинизму (mountaineering) еще 10 лет назад, но мы с братом были маленькие, и он надолго не оставлял семью.
10. У моего друга Федора хорошие способности к языкам. Он мог бы стать блестящим переводчиком.



Unit 28

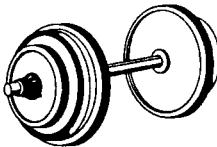
Must (have) and can't (have) (Должно быть и не может быть)

1. Модальный глагол **must** — должен — употребляется для выражения утверждения (уверенности), приказания, совета (в утвердительной и вопросительной форме) и запрещения (в отрицательной форме).
 - A. **Must** используем, чтобы показать, что что-то является верным, истинным: *You must get one of these new mixers — they're great!* **Must** для выражения предположения: *He must be playing golf now.*
 - B. **Can't** используется, чтобы показать, что мы полагаем что-то невозможным, нереальным: *It can't be true! You can't be serious!*
2. Для обозначения действия в прошлом мы используем формы **must have (done)** и **can't have (done)**: *We must have taken a wrong turning.* — Должно быть, мы повернули не в ту сторону. *She is usually very polite. She can't have said this!* — Она обычно очень вежлива. Не может быть, чтобы она это сказала!
 - A. **Couldn't have done** можно употреблять вместо **can't have done**: *Who could / can have broken the vase?*
 - B. Обратите внимание на структуры:

<i>I / you / he (etc)</i>	<i>must be thirsty / sad etc.</i>
	<i>can't be waiting / reading etc.</i>
	<i>do / buy / say etc.</i>
<i>I / you / he (etc)</i>	<i>must have been thirsty / hungry etc.</i>
	<i>can't have been singing / waiting etc.</i>
	<i>done / read / bought etc.</i>

A

1. Боксер Тайсон все время совершал (to commit) крайне необдуманные поступки. Он, должно быть, потерял чувство ответственности и реальности.
2. Давид уже три часа занимался поднятием штанги. Он, должно быть, сильно устал.
3. Мой отец был восемь часов за рулем автомобиля. Когда он вышел из машины, ноги его плохо слушались. Он должен был делать остановки в пути.
4. Цветок такой чахлый. Не может быть, чтобы ты за ним ухаживал.
5. Ты читаешь четыре часа. Должно быть, это очень интересная книга.
6. Ты красил этот невысокий забор весь день. Не может быть, чтобы ты не закончил эту работу!
7. Мы ждали Костю целый час, а потом решили, что он, должно быть, пошел с отцом на рыбалку.
8. Клайд опаздывал на работу: автобуса не было. Должно быть, водители опять объявили забастовку (strike).
9. Мария очень занята. Должно быть, у нее много увлечений (passion).
10. Леонид долго искал свою записную книжку. Он вспомнил, что был три дня назад в деревне у бабушки. Должно быть, он там ее и оставил.



B

1. Пришла подруга мамы в семь вечера, и я ей сказала: «Мамы нет, она, должно быть, еще на работе».
2. Адвокат выступил на суде неубедительно (unconvincingly). Он, должно быть, плохо ознакомился с делом.
3. Миша выиграл школьный турнир по шахматам. Он, должно быть, много тренировался с отцом-гроссмейстером (a grand(chess)-master).
4. Мы хотели попасть на спектакль с участием Катрин Денев в Париже, но мы узнали, что ее нет. Она, должно быть, на гастролях (to go on tour) в Америке.
5. Елена уже три дня не ходит на занятия. Она, должно быть, простудилась.
6. Николая никто не встретил в аэропорту. Не может быть, чтобы Петр и Елена забыли встретить его. Должно быть, что-то случилось.
7. Джон ждал звонка Марии два часа. Должно быть, она была слишком занята на совещании и не могла позвонить.
8. Александр заболел гриппом. Я был у него вчера и чувствую, что я, должно быть, заразился (to get the infection from sb).
9. Наш автомобиль остановился. Мы всё проверили — он исправен. Должно быть, кончился (to run out of sth) бензин.
10. Я восхищался (to be carried away) игрой Святослава Рихтера. Не может быть, чтобы кто-то смог повторить его игру (искусство).

Unit 29

May (have) and might (have) (Возможно, сделал(-а, -и))

1. *May* (*might*) употребляется для выражения возможности; серьезного различия между *may* и *might* нет.
 - А. Отрицательная форма *may* — *may not* и от *might* — *might not* (*mightn't*): *Let's hurry, it may rain tonight.* — Возможно, что сегодня вечером будет дождь. *We may/might go to the cinema tonight.* — Мы, возможно, пойдем в кино сегодня вечером. *He mightn't have enough money.* — У него, возможно, нет достаточного количества денег.
 - Б. Обратите внимание на структуру:
I / you / he (etc) may be in the park
(not) be going / reading etc
might do / come / be etc.
2. А. Для выражения возможного в прошлом события употребляются *may have (done)* и *might have (done)*: *I called Robert's apartment all night and nobody answered. He may / might have gone out.*
- Б. Внимание, структура:
I / you / he (etc) may have been in the garden
(not) have been sleeping
might have done / played / known etc.
3. Можно употреблять *could* вместо *may* или *might*, хотя при использовании *could* возможность выражена слабее: — *Where is Mary?* — *She could be staying with her daughter at home.* *May* и *might* см. также Units 30 и 31.

A

1. Великий физиолог (physiologist) и мыслитель (thinker) Иван Петрович Павлов (1849–1936), возможно, совершил подлинную революцию в естествознании (natural science).
2. Белла, наверное, забыла сумочку в бассейне.
3. «Если мы будем ехать с такой скоростью (at such a speed), мы, возможно, доберемся до Лондона через 30 минут», — сказал Джон.
4. Нам бы лучше взять такси, и тогда мы, возможно, не опоздаем в театр.
5. Собака громко зала-яла, она, возможно, напала на след (to find traces).
6. Поль радостно закричал: наверное, у него на крючке (fish-hook) крупная рыба.
7. Лектор опаздывал: должно быть, он задержался (to delay) в деканате (the dean's office).
8. Мы искали котенка (kitten). Мама сказала: «Может быть, он убежал в сад».
9. Дик, если бы ты позвонил полчаса назад, ты мог бы застать меня дома.
10. — Интересно, что делает Дон?
— Может быть, он работает в библиотеке, — ответил его брат.



B

1. После смерти В. Г. Белинского и Н. А. Добролюбова Дмитрий Иванович Писарев (1840–1868), возможно, стал властителем дум (dominant influence) молодежи середины XIX века.
2. Питер потерял аппетит. Его друзья язвили (to say sarcastically): «Наверное, он влюбился».
3. Наверное, Имре Кальман — самый почтаемый (honourable / esteemed) опереточный композитор.
4. Я купила три билета в театр. Возможно, мои гости захотят пойти со мной.
5. Лыжи совсем не скользили (to slide). Наверное, я ошибся со смазкой (ski wax).
6. Струна (string) в гитаре лопнула (to break). Наверное, Джек ее перетянул (to pull sth too tight).
7. Мы проиграли судебный процесс (trial) и с горечью осознали (to realize), что, должно быть, выиграть его было невозможно.
8. Полицейский сержант Курье задержал опасного преступника. Наверное, его теперь наградят.
9. Присяжные (the jury) вынесли оправдательный приговор (to acquit). Должно быть, их убедили показания (testimony) свидетелей.
10. — Джерри, ты любишь варенье?
— Если это клубничное, я, наверное, не откажусь.



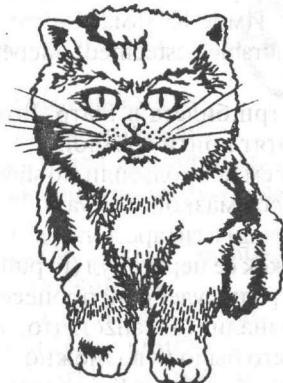
Unit 30

May and might (future) (Возможно, может быть)

1. А. *May* и *might* употребляются, когда мы сообщаем о возможных событиях, которые могут произойти в будущем: *The weather may be better tomorrow.*
- Б. Отрицательная форма *may* — *may not* или *might* — *might not* (*mightn't*); формы *may* и *might* взаимозаменяемы: *May/might I have a word with you?*
2. *May* и *might* имеют форму для обозначения длительности действия: — *Where is Ann?* — *She may/might be cooking.* (Длительный аспект см. в Unit 10).
3. Выражения *may as well*, *might as well* означают возможность совершения какого-то другого действия: *We may as well go to Bob's* (имеется в виду, что других идей, соображений нет). *May* и *might* см. в Units 29 и 36; *may* — Unit 31.

A

1. Не будите меня утром, возможно, я буду спать.
2. Стив, возьми зонтик. Возможно, во второй половине дня пойдет дождь.
3. Возможно, Лиза поедет завтра в офис, так как она хочет там обсудить этот вопрос.
4. Этой весной я, наверное, поеду в Клин посетить музей П. И. Чайковского.
5. Наша группа, возможно, в этом году сделает траверс (to go on a hike) главного Кавказского хребта (mountain ridge / range).
6. — Сергей, как ты думаешь, позволит ли нам Катя проехать на ее автомобиле?
— Наверное, нет. У нас слишком мало практики.
7. — 14 февраля — день Святого Валентина. Ты ожидаешь каких-нибудь сюрпризов?



- Возможно, мой друг подарит мне котенка.
8. Этот проект закона в Думе был отклонен (to be rejected). Возможно, придется вносить серьезные поправки (amendment).
9. Приговор суда очень жесткий, и адвокат посоветовал ему написать апелляционную жалобу. Возможно, суд следующей инстанции (the court of appeals) пересмотрит (to retry) дело.
10. Общественному защитнику, возможно, дадут право выступить в суде.

B

1. Мы не знаем, что мы будем делать в выходные, но, возможно, мы поедем за город.
2. Клара, захвати коньки. Возможно, вечером мы пойдем на каток.
3. — У вас в колледже есть второй иностранный язык?
— Да, может быть, со II семестра я начну изучать испанский.
4. — Пётр, какие ваши планы на среду?
— Возможно, я пойду в Третьяковскую галерею.
5. Возможно, мы еще раз приедем в музей-усадьбу «Абрамцево», полюбоваться (to enjoy) скульптурой и живописью.



6. — Саманта, ты можешь мне вернуть видеокассету «Тарзан в Америке»?
— Извини, я, может быть, досмотрю ее сегодня вечером и верну завтра.
7. — Как ты думаешь, зачем декан (the dean) придет к нам в группу на собрание?
— Возможно, он хочет поговорить о нашей успеваемости (progress in studies) и дисциплине.
8. Малолетним преступникам (offender), возможно, объявили амнистию (to declare free / to receive amnesty).
9. Мы, возможно, аннулируем этот договор.
10. — Как ты думаешь, судья Хендрикс будет рассматривать сегодня наш иск (claim)?
— Нет, он сегодня очень занят, может быть, сделает это завтра.

Unit 31

Can, could, may and would: requests, permission, offers and invitations (Просьбы, разрешение, предложения и приглашения)

1. A. *Can* и *could* употребляются для выражения просьбы: *Can I borrow your car tomorrow evening, Nick? Could you help me please?*
- B. Когда мы обращаемся с просьбой в магазине, за столом, мы пользуемся формами *Can I have...? / Could I have...? / May I have...? / Could I have the sugar, please?*
2. В разговорной речи для выражения фамильярной просьбы, разрешения и запрещения: *Could I have your dictionary, please? May I have a say, please?*
 - A. Если мы даем разрешение, то используем *can* или *may*, но не *could*: *You may/can take the dog out for a walk now.*
 - B. *Can / can't* используется, когда мы говорим о том, что уже разрешено или не разрешено делать: *You can buy beer in Britain if you're over 18. You can't buy beer in Britain if you're under 18.*
3. *Can* иногда используется для выражения предложения что-либо сделать: *Can I get you another helping? Can I read it for you out aloud?*
4. A. Для выражения предложения и приглашения используется форма *would you like*: *Would you like some tea or coffee?*
- B. *I'd like = I would like* — вежливая форма просьбы или вашего намерения что-либо сделать: *We'd like to look at the garden.*

A

1. — Вчера сломалась моя машина. Могу я взять твою? — Нет, к сожалению.
2. — Могу я помочь тебе с домашней работой? — Да, пожалуйста.
3. — Не хотите ли вы составить мне компанию посетить зоопарк в воскресенье? — Спасибо, с удовольствием.
4. — Не будете ли вы столь любезны выступить на процессе свидетелем происшествия? — Безусловно.
5. — Мария, не сможете ли вы пойти со мной сегодня в филармонию? — Спасибо, но, к сожалению, у меня другие планы.
6. — Джон, не могли бы вы купить мне в Елисеевском магазине баночку икры (*caviare*)? — Вам какую, красную или черную?
7. — Как вы думаете, может ли истец (*complainant*) изменить величину своего иска (*claim*)? — Да, конечно, если вы принесете ему официальные извинения.
8. — Мне хотелось бы, чтобы он рассказал всю правду о несчастном случае. — Ты сможешь пригласить его на завтра к семи вечера? — Я постараюсь.
9. — Тебе бы хотелось пойти в ресторан или поужинать дома? — Конечно, дома.
10. — Не могли бы вы дать мне примерить туфли на размер больше? — Одну минуту. Вот, пожалуйста.

B

1. — Хотите прийти ко мне сегодня познакомиться с моей коллекцией марок? — Конечно.
2. — Вы можете присмотреть за моей собакой сегодня вечером? Я пойду в театр. — С удовольствием.
3. — Не могли бы вы мне позвонить в 10.00 и проверить, исправили ли мой телефон? — Да, пожалуйста.
4. — Вы можете выступить в качестве защитника (*counsel for the defence*) на моем процессе? — Я не хотел бы, у вас ведь есть защитник, знакомый с Вашим делом.
5. — Как вы считаете, может ли версия обвинения изменить ход судебного процесса? — Полагаю, да.
6. — К сожалению, я болен. Не мог бы ты одолжить мне свои лекции на пару дней? — Конечно.
7. — Сержант Круз, не могли бы вы оцепить (*to surround*) место происшествия (*scene*)? — Да, я сейчас это сделаю.
8. — Не хотите ли вы лимон к чаю? — Да, пожалуйста, будьте любезны.
9. — Ты мог бы подождать меня минутку, пока я позвоню ему? — Конечно.
10. — Вы не поможете мне снять эту картину со стены? — Разумеется, помогу.

Unit 32

Must and have to (Должен и его эквивалент)

1. **Must (do)** и **have to (do)** используются для выражения необходимости сделать что-либо. Чаще всего они взаимозаменяемы: *She must go alone.* — *She has to go alone.* Разница в употреблении незначительная: используя **must**, говорящий показывает свое отношение к тому, что необходимо выполнить.
2. **Must** используется, когда мы говорим о настоящем или будущем: *You must visit Sonya in hospital this evening.*
 - A. **Have to** может использоваться во всех формах: *I had to go to see the dentist last Tuesday.* *Have you ever had to get in contact with Mr X.?*
 - B. В вопросах и в отрицательных предложениях **have to** используется со вспомогательными глаголами **do / does / did**: *When did Andrew have to visit this restaurant?*
3. Разница между **mustn't** и **don't have to** состоит в следующем. **Mustn't** означает «необходимо, чтобы вы **не делали** этого»: *You mustn't ever do that again* (см. Unit 33); в то время как **don't have to** означает «нет необходимости это делать»: *You don't have to phone him right now.*
4. **Have got** эквивалентно по значению **have to**: *I've got to write to Sam tomorrow / I have to write to Sam tomorrow. When has Ann got to take her exam? / When does Ann have to take her exam?*

A

1. Олег очень способный человек, ему необходимо (он должен) продолжать образование.
2. Каждый президент США должен приносить присягу (to swear an oath) на Библии.
3. Секретарь суда должен вручить (to summon, to appear) приказ о явке в суд подозреваемому (suspect).
4. Юрист консультант министерства финансов (Solicitor to the Treasury) должен был срочно (urgently) вылететь в командировку в другую страну.
5. Генеральному Солиситору нужно было ознакомиться (to look through) со сложным делом об ограблении банка.
6. Согласно судебному предписанию (rule of court) мы должны были получить компенсацию за причиненный фирмой ущерб в размере трех тысяч рублей.
7. У каждого преступника должно быть право пользоваться помощью адвоката (right of counsel).
8. Вы должны много работать, чтобы стать опытным адвокатом.
9. Журналисты должны производить независимое расследование (search).
10. Мария часто должна посещать стоматолога, так как у нее есть проблемы с зубами.



B

- Жаль, что Олег должен сочетать работу с учебой.
— Ему нужно кормить семью.
- Спортсмены всегда должны быть сильными, внимательными, умными и добрыми.
- И. М. Сеченов (1829–1905), русский ученый и мыслитель, видел свое призвание (calling / vocation) в том, что он должен установить (to determine) и доказать (to prove) наличие в мозге человека особых рефлекторных центров. Он стал отцом русской физиологии.
- Прокурор должен был дать ордер на обыск (search-warrant / warrant to search) по данному происшествию.
- Начальник полиции должен былдать приказ о задержании (apprehension warrant / warrant to apprehend) подозреваемого.
- Нам объявили (to be said), что мы не должны нарушать общественный порядок (to violate peace / public order) на стадионе.
- Каждый избиратель должен опустить избирательный бюллетень (voting paper) в урну (a ballot-box).
- Мы видели аварию и должны были задержаться, чтобы дать свидетельские показания (testimony).
- Арендатор (tenant) должен вносить плату за пользование телефоном своевременно (in good time / at the proper time).
- Мошенничество (swindling) должно быть наказано (to be punished).



Unit 33

Must, mustn't, needn't and needn't have (Должен, не должен, не надо, не надо было)

1. A. *Must do* означает выражение долженствования, необходимости совершения действия: *You must go and visit your grandmother tonight.*
- B. *Mustn't do* означает отсутствие выражения долженствования при совершении действия: *You mustn't waste your time visiting her.*
- C. *Needn't (do)* означает отсутствие необходимости совершения действия: *You needn't do it today.*
2. Вместо *needn't* можно использовать *don't / doesn't need to*: *Your car is still very reliable. You needn't buy a new one.*
3. *Didn't need to* отличается от *needn't have*: *didn't need to*, как и *didn't have to*, употребляется, чтобы показать, что действие не было необходимым: *I didn't need to meet Paul, so I didn't go to see him.*
4. *Needn't have done* используется для того, чтобы выразить, что лицу, о котором идет речь, не было необходимости совершать действие: *You needn't have done this exercise in writing. I needn't have gone to that canteen. I don't like the way they cook.*

A

1. — Вы первый раз в самолете? — Вам не нужно волноваться. Пилоты очень опытные.
2. Шота Руставели (XII век), гениальный грузинский (Georgian) поэт и автор поэмы «Витязь (knight) в тигровой шкуре (skin)», считал, что зло (evil) никогда не должно побеждать добро (to win over good), ненависть — любовь и дружбу.
3. Наказание (punishment) никогда не должно быть чрезмерным (excessive).
4. Задержанный (detainee) не должен доказывать свою невиновность (innocence).
5. Поставщику не нужно было нарушать условия договора. Он понес большие убытки (to incur losses / damages).
6. Нарушителю (defendant / detainee) не нужно было ссылаться на закон, так как он находился в состоянии сильного алкогольного опьянения.
7. Истцу (plaintiff) не нужно было торопиться с подачей заявления в суд (to file a complaint). Он не подозревал, что и сам нарушил условия договора.
8. Полицейский не должен был задерживать наш автомобиль. В результате мы опоздали встретить гостей.
9. Заключенный не должен надеяться на помилование (for pardon).
10. Мы не должны были менять нашу квартиру на загородный дом. Дорога на работу стала значительно длиннее.



B

1. Ты должен прекратить курение. У тебя слабые легкие (weak lungs), и вообще это вредно.
2. Мы должны ознакомиться с работами великого азербайджанского поэта и мыслителя Г. Низами (1141–1203), особенно с его великолепными поэмами «Семь красавиц» и «Лейли и Меджнун».
3. На светофоре желтый свет. Нам не нужно торопиться переезжать перекресток (to hurry to cross the road): можно попасть в аварию.
4. О, уже семь. Нам уже не надо торопиться в кино. На этот сеанс (show) мы уже опоздали.
5. Евгению не надо было бить пенальти (eleven-metre penalty kick). Мы бы выиграли матч даже без него.
6. Елене не стоило так бежать. Она поскользнулась (to slip) и сильно ушибла (to hurt) колено (knee).
7. Стиву не стоило ехать автобусом в аэропорт. Автобус попал в пробку (a traffic jam), и Стиву не хватило времени купить сувениры друзьям.
8. У Анны есть свежая рыба, которую любят ее дети. Ей не нужно идти за ней в магазин.
9. Суду присяжных не было необходимости выносить суровый приговор (to pronounce... judgement). Присяжные видели, что подсудимый (defendant) чистосердечно (sincerely) раскаивается (to regret one's actions).
10. Андрей попал в серьезную аварию. Мы понимали, что не должны говорить его пожилым родителям об этом сразу. Надо было их как-то подготовить.

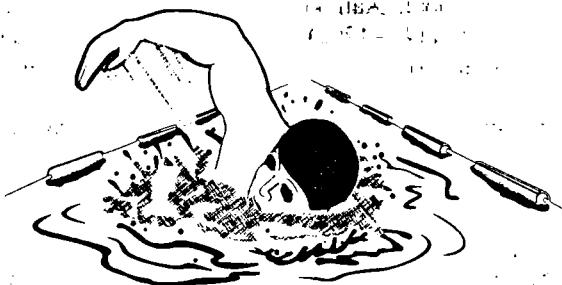
Unit 34

Should (1) (Должен, следует)

1. **Should** — «должен, следует», имеет форму с инфинитивом: *People should report vandals to the police.* **Should** по своему значению не такой категоричный / запрещающий глагол, как **must**: *You should keep your credit card separately from your checkbook.*
2. **Should** часто используется для выражения:
 - А. Совета: *You should take care of yourself.*
 - Б. Порицания или сожаления: *I don't think he should do things like that.*
3. **Should** выражает мнение говорящего с оттенком удивления: *The price shouldn't be so high for the vegetables. It's summer time!*
4. Для выражения действия, которое должно было или могло совершиться, но в действительности не совершилось, используется форма **should have done** (сожаление, порицание, упрек): *He should have stopped at the red light. He should have told me you were ill.* **Should** — см. Unit 35.

A

1. Становится очень холодно. Тебе бы стоило надеть что-нибудь потеплее.
2. Тебе следует взять несколько пар шерстяных носков, если ты идешь в горную экспедицию.



3. Тебе следует учиться плавать всеми стилями. Это тебя сильно разовьет физически.
4. Правительству следует чаще проводить консультации с представителями правопорядка (the legal profession).
5. Сторонам следует прийти к мировому соглашению, так как неизвестно, на чьей стороне будет суд (trial).
6. Парламенту следует принять поправку (amendment) к закону о таможенных пошлинах (customs duties).
7. Бен, хотя никто и не видел, тебе следует признаться (to confess), что ты разбил окно.
8. Ты не должен был совершать это правонарушение (to break the law). В результате, Боб, ты разбил автомобиль.
9. Судье следовало приговорить (to condemn) террориста к пожизненному тюремному заключению (life imprisonment).
10. Обвиняемому не следовало бы злоупотреблять (to sway) вниманием присяжных заседателей и судьи, так как время заседания истекало.

B

1. Сейчас ранняя весна. Все должны употреблять больше витаминов.
2. Завтра у нас будет математика. Тебе следует повторить все правила.
3. У нас в колледже собираются провести КВН. Тебе необходимо перечитать книги Ильфа и Петрова.



4. Если ты хочешь похудеть, тебе не следует есть на ночь.
5. Судмедэкспертам следует произвести вскрытие (post-mortem) трупа (corpse).
6. Прокуратура согласилась, что заседание суда следует начать в понедельник, 15 марта.
7. Чтобы обвинить кого-либо в преступлении (to accuse sb of a crime), следует тщательно изучить все факты и обстоятельства по данному делу.
8. Присяжные заседатели решили, что подсудимого следует оправдать (to be acquitted). Тут же в зале суда он был освобожден из-под стражи (to be discharged).
9. Грегори спешит на свидание. Ему не следует торопиться, так как его девушка освободится только через час.
10. Нам не следовало брать билеты в кино на этот сеанс, так как мы позже выяснили, что этот фильм мы уже видели.

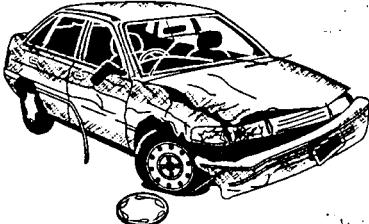
Unit 35

Should (2) – **should + Indefinite Infinitive** (Выражение морального долга, малой вероятности в простых и придаточных предложениях условия, требования; употребление после оборотов типа "it is important")

1. **Should** – модальный глагол + **indefinite infinitive** используется для выражения морального долга: *If you see anything unusual, you should call the police.* Вместо глагола **should** можно использовать **ought to**.
2. **Should + indefinite infinitive** выражает некоторую вероятность в связи с тем, что должно произойти желаемое событие или должен иметь место желаемый результат: *The photos should be ready (by) tomorrow morning. There shouldn't be any difficulty about getting you a visa.*
3. **Should + indefinite infinitive** используется для того, чтобы дать советы или инструкции, наставления после глаголов типа **suggest, propose, recommend, insist, demand** и др.: *They demanded that there should be an official inquiry. I suggest that Victor should go.*
4. **Should + indefinite infinitive** может использоваться в придаточном условном предложении: *Should you be interested (= if you are), I have a book on the subject you might like to see.*
5. **Should + indefinite infinitive** может использоваться после определенных устоявшихся выражений, включающих прилагательные – **it is important, it is odd, it is natural, it is surprising, to be surprised** и др.: *I am surprised that you should care. It's odd that Helen should remain so angry.*

A

1. Я не думаю, что Денису следует идти на прогулку: у него сильно болит голова.
2. Тебе следует делать физические упражнения (to take exercise) чаще.
3. Преподаватель рекомендовал, чтобы студенты прочитали дополнительно два источника.
4. Питер не настаивал на возмещении ущерба (to be paid for), так как во многом авария была совершена по его вине (to be due to one's fault).
5. Удивительно, что он так себя ведет.



6. Важно обратить внимание присяжных на неубедительную аргументацию (arguments) выступающего адвоката.
7. Важно, чтобы полицейская собака взяла след через четыре часа после обнаружения преступника.
8. Странно, что заявитель (applicant) повторил свое требование. Было ясно, что мы не готовы пойти на уступки (to compromise).
9. Смешно, чтобы мы настаивали на столь абсурдном предложении, но мы были так молоды, что не понимали этого.
10. Странно, что атторней не хочет брать столь перспективное (prospective) дело.

B

1. Это было великолепное представление. Если у тебя будет время, тебе стоит (следует) посмотреть его.
2. Тебе следует ложиться спать раньше.
3. Мы должны аннулировать (to abolish) постановление, которое вынесли вчера. У нас появились веские основания (причины) (ground).
4. Мы не настаивали на том, чтобы была проведена (to be made) реконструкция здания, так как могли пострадать старинные близлежащие особняки (private residence).
5. Странно, что присяжные признают его невиновным в совершении преступления (to acquit of the crime). Потерпевшие (the victims) подадут кассационную жалобу (to make an appeal).
6. Удивительно, что члены Парламента принимают постановление (act) так быстро.
7. «Важно, чтобы инспектор задержал преступника по горячим следам», — решил начальник полиции.
8. Желательно, чтобы ученый совет (Science Board) настаивал на продолжении эксперимента в течение следующего месяца.
9. Вероятно, арест произойдет у него на квартире в вечернее время. Мы устроили засаду (to wait / lie in ambush).
10. Важно, что Жан Жак Руссо, один из крупнейших писателей-просветителей (enlightener) (1712–1788) предвидел (to foresee) величие (grandeur / greatness) Франции в ее будущем демократическом развитии.

1.3. Conditionals — условные предложения

Unit 36

If-sentence (present – future) (Выражение невероятных или маловероятных предположений, относящихся к настоящему/будущему – сослагательное наклонение, II тип условных предложений)

1. Условное предложение (*if-sentence*) используется:
 - A. С *the present* и *present perfect tenses* для ситуаций, которые можно предсказать с высокой степенью вероятности: *You can stay to dinner if you like. If you have finished eating you may leave the table.*
 - B. Используется с прошедшим временем (*the past tense*) для воображаемых ситуаций: *If you didn't spend all your money on cigarettes, you could afford a holiday. But you do spend all your money on cigarettes.*
2. Сочетание *if... would* используется в официальной речи (при формальном обращении): *If you would care to leave your name, we'll get in touch as soon as possible.*
3. *If* используется в разговорной речи после глаголов и прилагательных, выражающих чувства (в придаточных предложениях условия): *I'd be grateful if you would keep it a secret. Do you mind if I switch the radio off?*
4. Форма *would / wouldn't* (кратко 'd) используется:
 - A. В разговорном английском в главном предложении: *I'd be surprised if he came.* Могут использоваться также *could* и *might*.
 - B. Не употребляйте *when* в придаточных предложениях условия, если в главном есть *would*: *What would you do if you had an opportunity to get an education abroad?*

A

1. Если бы г-ну Брауну как адвокату удалось выиграть этот процесс он приобрел бы (to gain / to acquire) известность (reputation).
2. -- Послать факс сейчас? — Да, если можно.
3. Если бы мы своевременно (in good time) получили письмо-предупреждение по поводу задержки (delay) платежа, мы бы перевели на ваш счет (to send to one's bank account) £15,000.
4. Если бы Питер послал письмо-заказ (registered letter with complete specifications), он бы через три дня щеголял в новом костюме.
5. Фирма возместила бы покупателю все потери (to indemnify sb for losses), если бы он обратился с рекламацией (claim) в течение месяца.
6. Если бы Майкл получил приглашение на свадьбу, то он бы взял отпуск и поехал к другу на это торжество (event).
7. Если бы завтра прекратился шторм, мы начали бы обучать моего младшего брата правильно грести (to row) на лодке.
8. Если бы мы выставили аккредитив (to pay a letter of credit), то могли бы по приезду в Ростов иметь наличные деньги.
9. Если бы судья рассмотрел наш иск (suit) до понедельника, то мы имели бы возможность закончить все свои дела в ближайшие три дня.
10. Если бы мы были уверены, что суд присяжных признает виновным в совершении подлога М. Дугласа, то мы бы не искали преступника.

B

- Помочь вам? — Да, если можно.
2. Если бы я был на твоем месте, я не тратил бы столько времени на разговоры по телефону.
3. Если бы мы знали, какой крупный торговый (trade / commercial) партнер предлагает нам сотрудничество, мы бы, безусловно, отказались от мелких фирм-поставщиков (supplier).
4. Чай был бы сладче, если бы ты размешал (to stir) сахар.
5. Если бы мы знали на этой неделе, что необходимо поставить (to deliver) товар до 20 мая, мы сделали бы все от нас зависящее (to do one's best) уже сегодня.
6. Если бы мы поняли, что своим выступлением (appearance in public) мы как-то обижаем (to hurt) Питера, то завтра утром по факсу мы послали бы официальное извинение.
7. Что бы вы сделали, если бы вы потеряли много денег в банке?
8. Если бы мы пригласили известного скрипача (violinist) сегодня, то вряд ли он завтра смог бы выкроить для нас время (to make / find time).
9. Если бы мы успели разработать (to design) и представить проект на конкурс, мы бы могли рассчитывать на приз (to expect to get a prize).
10. Если бы мы пришли в банк к 11.00, то мы бы получили деньги и сегодня же смогли бы их с умом (reasonably) потратить на подарки женщинам к 8 марта.

Unit 37

If and wish sentences (present) (Если, жаль, что... по отношению к настоящему времени)

1. If-предложение выражает невероятные или маловероятные условия: *Even if you saw him pick up the money, you wouldn't prove it.* При этом сказуемые употребляются в past tense.
2. Wish-предложение выражает пожелание того, чтобы положение вещей, существующее в момент высказывания (*present*), было изменено, т. е. через *wish* выражаются действия, одновременные с действием, выраженным глаголом-сказуемым главного предложения (сослагательное наклонение (*past subjunctive*)): *I wish I knew what was going to happen / Жаль, что я не знал, что может произойти. I wish he didn't go out so late every night / Жаль, что он ходит гулять так поздно каждый вечер.*
3. В if-предложениях и после *wish* можно использовать *were* вместо *was*: *If I were you, I'd marry her straight away.*
4. После *wish*, как и после if-предложения, *would* не используется: *I wish I were stronger. If I were you I could explain to him myself.*

A

1. Каждый хочет, чтобы у него было больше друзей.
2. Я бы хотел, чтобы мой автомобиль был оснащен бортовым компьютером (panel computer).
3. Николай продолжил бы образование за рубежом, если бы у него были деньги для оплаты учебы.
4. Жаль, что у него такое плохое зрение и жаль, что ему приходится носить очки.
5. Скорее бы началось судебное разбирательство (the proceedings)!
6. Жаль, что он не пытается убедить (to convince) ее изменить свое решение.
7. Если бы не было такого жуткого (сильного) тумана, команды играли бы в футбол на открытом стадионе.



8. Жаль, что я не владею профессией реставратора. Я мог бы получить интересную работу.
9. Если бы я была на твоем месте, я бы пригласила Боба на новоселье.
10. На твоем месте я бы не подписал контракт с той фирмой. Эта фирма часто нарушает сроки поставки (terms of delivery) товаров.

B

1. Жаль, что выпало так мало снега этой зимой.
2. Если бы я была на твоем месте, я бы смогла убедить его принять участие в этом собрании.
3. Лучше бы они не разрушали это здание: оно красивое и, более того (moreover), многие исторические события связаны с ним.
4. Если бы у меня было много денег, я бы купил дом на побережье.
5. Жаль, что белые ночи так быстро кончаются в Петербурге.



6. Мы бы ехали сейчас на снегоходе (snowmobile), а не шли бы на лыжах, если бы знали, что будет такая сильная пурга (blizzard).
7. Жаль, что очень долго длится полярная ночь.
8. Жаль, что кинофильм «Белое солнце пустыни» ни разу не выдвинут (to nominate) на премию «Оскара».
9. Жаль, что Юрий Гагарин не живет сегодня с нами.
10. Я бы посадил облепиху (sea-buckthorn) на участке (lot), если бы знал, что она растет так быстро.

Unit 38

If and wish sentences (past) (Если, жаль, что... по отношению к прошедшему времени. III тип условных предложений)

1. III тип условных предложений употребляется, когда говорящий оглядывается из настоящего в прошлое, прошедшее время, вспоминает какое-то событие. При этом в главном предложении используется **would**, **could** или **might + have + past participle (participle II)** основного глагола, а в придаточном условия (if-clause) используется **the past perfect tense**: *I wouldn't have believed it possible, if I hadn't seen it. If I had known before today that he wasn't serious, I would (might) have wasted less time on the project.*
2. **Wish.**
 - A. Используется в сочетании с **the past perfect** для выражения сожаления по поводу упущенной возможности или выражения нереального условия для выполнения какого-то действия: *I wish you hadn't told me all this.*
 - B. **Would have** после **wish** не употребляется.
3. A. **Would + have + past participle (participle II)** используется для выражения гипотетического действия или события в прошлом: *If she hadn't gone back for the letter, she wouldn't have missed the bus.*
- B. **Might have** и **could have** возможны вместо **would have**.

A

1. Если бы Джордано Бруно (1548–1600), итальянский философ эпохи Возрождения (Renaissance), даже знал, что его сожгут на костре (to be burnt alive at the stake), он бы все равно продолжал дело Н. Коперника.
2. Если бы эта блузка сочеталась (to match) с коричневой юбкой, я бы купила ее.
3. Если бы обвиняемый чистосердечно (openheartedly) раскаялся (to repent of), то суд присяжных (the jury) на вчерашнем заседании вынес бы ему условное наказание (to put on bail / probation).
4. Если бы рассмотрение нашего дела так не запоздало, мы бы не понесли (to lose) столь большие убытки (losses / damages).
5. Жаль, что Ник не выступал на конференции.
6. Жаль, что мы не достали билеты на премьеру.
7. Если бы водитель был более внимательным, Джек не попал бы под машину (в аварию).
8. Билл никогда бы не нарушил (to disturb the peace) общественный порядок, если бы знал, что будет такое суровое наказание.
9. Галилео Галилей, несмотря на преклонный возраст (old age), мог бы еще сделать много открытий в физике и астрономии, если бы не преследование (to persecute) инквизиции (the inquisition).
10. У меня болит голова. Мне не надо было так долго слушать музыку (жалко, что я слушал музыку так долго).



B

1. У меня болит все тело. Мне не надо было так долго тренироваться (to train) в спортзале (жалко, что я так много тренировалась в спортзале).
2. У меня бы не было проблем на экзамене, если бы я прочел все свои конспекты (notes).
3. Если бы я была более терпелива (patient), я бы не поссорилась (to quarrel) с Дианой.
4. Жаль, что я не знала о том, что произошло; я бы предложила тебе свою помощь.
5. Как бы мне хотелось, чтобы после окончания института пять лет тому назад мне предложили работу следователя (investigator)!
6. О, как бы я был счастлив, если бы ты навестила меня, когда я лежал в больнице!
7. Этого бы не случилось, если бы ты держал себя в руках (to pull oneself together).
8. Если бы начальник полиции знал, что подозреваемый Стив Хэтчinson придет в ресторан, он бы устроил там засаду (to wait / lie an ambush).
9. Жаль, что новая пьеса не имела успеха.
10. Жаль, что великий русский поэт Михаил Юрьевич Лермонтов (1814–1841) погиб таким молодым. Он мог бы обогатить (to enrich) русскую и мировую литературу!



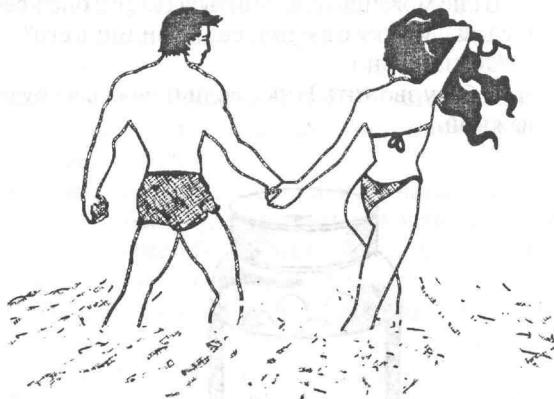
Unit 39

Would (После "I wish", в косвенной речи, для выражения повторявшегося прошедшего действия)

- Иногда **would** используется после **wish** для выражения желания, чтобы что-то произошло или кто-то что-то сделал: *I wish someone would open this can. I've been trying to do it for nearly 15 minutes. I wish you wouldn't sing so loudly.*
- Would** используется в косвенной речи по правилу согласования времен: *He said he would never choose cricket as an amusement.*
- Would** используется для выражения обычно повторявшегося прошедшего действия: *Every day he would go for walks.*

A

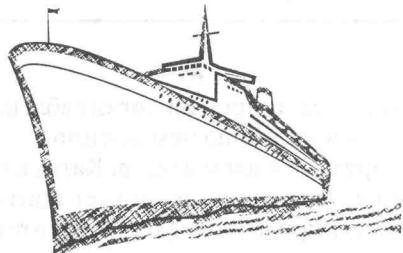
- Андрей сказал, что дозвонится до них (to get sb on the phone) и передаст сообщение (message).
- Интересно, почему она не пригласила меня на эту вечеринку. Она обещала пригласить меня.
- Если бы Костя был учителем, он бы воспитывал (to be a good influence on) замечательных детей.
- Жаль, что он не выиграет эти соревнования по плаванию. Он очень слаб после болезни.
- Когда бывало жарко, мы ходили купаться, когда было прохладно, мы играли в волейбол.



- Я на экзамене. Знаю хорошо только две темы. Хочется, чтобы мне повезло и мне попалась (to draw) одна из них.
- Я желаю, чтобы моя любимая команда выиграла этот невероятно трудный турнир.
- Я хочу, чтобы Третьей мировой войны не было.
- Жаль, что за нарушение (disturbance) общественного порядка полагается столь небольшое наказание.
- Жаль, что люди, которые употребляют наркотики, не понимают, какой непоправимый вред они наносят (to do harm) своему здоровью.

B

- Мне бы хотелось быть капитаном корабля. Я бы совмешал (to combine) работу с путешествиями по всему миру.



- Когда она была здорова, она приходила к нам почти каждое воскресенье.
- Она пообещала, что повторит историю слово в слово.
- Когда мы гуляли с Фрэнком, он был очень общителен (sociable). Я была очень удивлена, когда узнала от его старых друзей, что они бы хотели, чтобы Фрэнк не был таким замкнутым (reserved).
- Я бы желал, чтобы у моего сына была большая сила воли.
- Как бы мне хотелось, чтобы наша семья жила в большом городе. Но сейчас мы живем в маленькой деревеньке.
- Директор обещал, что каникулы будут продлены из-за гриппа, поэтому я желаю их провести с пользой (to one's best advantage).
- Кристина пообещала мне, что мы посетим выставку картин в Манеже.
- Моим родителям хочется, чтобы я учился лучше. К сожалению, сейчас мои оценки не удовлетворяют даже меня.
- Мой друг Николай собирается стать доктором. Я желаю, чтобы он стал лучшим доктором, которому я смогу доверять всегда.

Unit 40

In case (Если; в случае, если...)

26 June

1. *In case* — союз, вводящий обстоятельственное придаточное предложение условия — «если», «в случае, если» используется:
 - А. Чтобы показать возможность, вероятность того, что что-то происходит, может произойти: *I'll cook plenty of potatoes (just) in case they decide to stay for dinner.*
 - Б. После *in case will* не употребляется. Говоря о будущем, используем настоящее время: *In case they're late, we can always sit in the bar.*
2. *In case* по значению не всегда является эквивалентом *if*: *We'll take some more warm clothes on holiday in case the weather changes = Perhaps the weather will change. The article is for Denny. Can you give it to him if you see him? / The article is for Denny. Can you take it with you in case you see him?*
3. *In case* употребляется, чтобы показать, почему кто-то сделал что-то в прошлом: *They prepared more vegetables in case there were vegetarians among the guests.*
4. *In case of* отличается от *in case* и означает «если что-то случится, произойдет»: *In case of fire, ring the bell.*

A

1. В случае, если произойдет ограбление, обращайтесь в милицию немедленно.
2. Мои друзья и я идем в театр. Катя сказала нам, что она, возможно, не сможет пойти с нами. Я не хочу продавать ее билет на тот случай (в случае), если она будет свободна в тот день и сможет пойти с нами.
3. Я оставлю тебе денег на тот случай, если ты пойдешь в магазин.
4. Я ищу работу. Купил газету на тот случай, если там есть какие-нибудь предложения.
5. Вчера я посетил музей. Было очень интересно. Я решил делать записи на тот случай, если я забуду что-нибудь.
6. Аня выйдет заранее на тот (всякий) случай, если ей не удастся поймать такси сразу.
7. В случае если вам необходимо больше информации, позвоните менеджеру.
8. — В случае если ты будешь в Мадриде, обязательно посети музей Прадо, один из самых известных в мире.
— Конечно, там собрана одна из самых больших коллекций Франциско Гойи.
9. Мы купили дополнительную канистру бензина на тот случай, если мы не встретим автозаправочную станцию (a petrol / gas station) через 150–200 км.
10. В случае, если бы французский ученый Жан Даламбер (1717–1783) не открыл ряд законов в математике и физике, развитие этих наук в XIX и XX веках не было бы столь интенсивным.



B

1. Я дам тебе знать в том случае, если замечу что-нибудь подозрительное (suspicious) и необычное (strange) в его поведении.
 2. Кейт будет защищать тебя в случае, если Джилл обвинит тебя в этом преступлении.
 3. — Ты не можешь поклониться (to give one's best regards) Майку от меня, если увидишь его?
— Обязательно.
 4. Я не буду звонить Нику, если новость не будет важной.
- An illustration of a glass medicine jar with a white label. Several small, round tablets are scattered around its base.
5. Я собираюсь взять это лекарство в случае, если заболею гриппом.
 6. В случае если Фил придет раньше, чем я вернусь, попросите его подождать.
 7. Трудные задания не застигнут вас врасплох (to take sb by surprise), если вы хорошо подготовитесь к тесту.
 8. В случае если будет дождь, мы останемся дома.
 9. В случае несчастья (accident), пожалуйста, звоните 02.
 10. Не обращай на него внимания, если он будет смеяться над тобой.

Unit 41

Unless, as long as and provided/providing (that) (Если только не, если... не, разве только; пока, до тех пор пока; и — при условии, если (что))

1. *Unless, as long as and provided / providing (that)* — союзы в обстоятельственных придаточных предложениях условия и времени для выражения действия в будущем — вместо *the future indefinite*.
2. *Unless* — если только не, если... не, разве только:
 - A. Часто выражает предупреждение, близкое по значению к «кроме как», «при условии, что»: *Unless the government agree to give extra money, the theatre will have to close.*
 - B. *Unless* по значению эквивалентно *if... not*: *We'll be late unless we leave now.*
3. *As long as, provided (that) / providing (that)* означают — если, разве только, пока, до тех пор пока: *Stay as long as you like. You can go out, as long as you promise to be back before 11 o'clock. Provided (that) there is no opposition, we shall hold the meeting here. I'll play, providing you pay me.*

Note: Говоря о будущем, *will* в сочетании с *unless, as long as, provided, providing* не используется.

A

1. Позвоните 01, если вы не можете потушить (to put out) пожар сами.
2. Я поеду в Киев при условии, если сдам экзамен.
3. Вы можете зайти ко мне, если не попадете на концерт.
4. — Ты чего такой грустный? — спросила Лена.
— Я должен оставаться дома, пока не выздоровлю (пока я болен).
5. Обвиняемый мог бы уйти от наказания, если только бы в суде не давал показания (to testify on one's behalf) случайный свидетель-очевидец (eye-witness) происшествия.
6. Подделка (fabrication) Коллинза прошла бы (to be overlooked), если только эксперт-криминалист не был бы столь опытным.
7. Ты застанешь меня дома при условии, если позвонишь не позже пяти.
8. Я не приеду, если только в этом не будет особой (particular) необходимости.
9. Волк преследует (to chase) свою добычу (prey) до тех пор, пока не почувствует, что она бежит быстрее его, и тогда прекращает преследование.
10. Пока (если только) Чарльз Дарвин (1809–1882), английский ученый, не доказал (бы), что животные и растения постоянно изменяются, он не смог (бы) изложить свое учение (doctrine) об эволюционном (evolutional) происхождении видов (origin of species). Учение Дарвина в дальнейшем развивали русские ученые: И. М. Сеченов, В. В. Докучаев, И. И. Мечников, К. А. Тимирязев, И. П. Павлов, И. В. Мицурин и другие.



B

1. Мы останемся в деревне до тех пор, пока погода будет хорошей.
2. Если я не ошибаюсь (to be mistaken), он — художник.
3. Ты попадешь в беду, если только не будешь осторожным.
4. Герои повести А. С. Пушкина «Метель» никогда бы не поженились в случае (при условии), если бы не было пурги.
5. Родственники осужденного (convict) могли бы вывезти ценные вещи при условии, что (если бы) судебный исполнитель (bailiff) опоздал.
6. Звоните в полицию в случае (при условии), если заметите что-нибудь подозрительное.
7. Михаил не сдаст на водительские права (to get the driving licence), пока (если только) хорошо не изучит правила дорожного движения (traffic regulations) и основные узлы автомобиля.
8. Французский ученый и мыслитель (thinker) Рене Декарт (1596–1650), пока не использовал «сомнение» (doubt) как метод рассуждения (reasoning), не смог прийти к выводу (conclusion): «Я мыслю, следовательно, я существую».
9. Если бы только Н. А. Добролюбов критически не рассматривал (to examine) роман Гончарова «Обломов», в русском языке не появилось бы такое слово, как «обломовщина».
10. Если бы В. В. Докучаев (1846–1903) в свое время не окончил Петербургский университет, а потом не стал бы заведующим кафедрой минералогии (to be in charge of the department of mineralogy), он вряд ли бы стал основоположником (founder) научного почвоведения (soil-science). Его работа «Русский чернозем» — классический труд в области естествознания (natural science).

1.4. Passive (Страдательный залог)

Unit 42

Passive (1) (**be done / have been done**) (**be + participle II; модальный глагол + indefinite infinitive / perfect infinitive**)

1. Времена страдательного залога образуются при помощи вспомогательного глагола *to be* в соответствующем времени действительного залога и причастия прошедшего времени (*past participle = participle II*) основного глагола, т. е. соответствуют формуле *be done*: *Letters are delivered every day. The patient was operated on by a famous surgeon. Roger has been given his promotion.*
2. Для образования страдательного залога после модальных глаголов *will, can, must* и ряда других глаголов, например, *have to, be going to, want to* используется *the passive infinitive*: *The book is going to be sent abroad. Such an article can't be written within a day. Tim might be asked to participate in the conference.*
3. Модальный глагол + *perfect infinitive (have been done)* используется для указания на прошедшее время, когда действие в прошлом оказалось нереальным: *The rent must have been paid in advance / Оплата жилья должна была иметь место (быть произведена) заранее, но этого не произошло. He should have been accompanied on the expedition by his wife.*

A

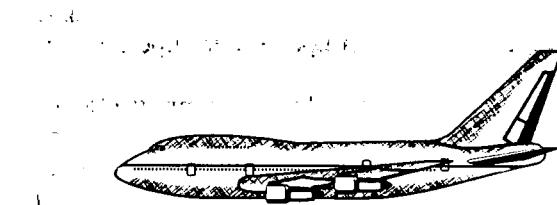
1. Город Ташкент был разрушен во время землетрясения.
2. Моя статья в газете должна быть опубликована в следующий вторник.
3. Визит премьер-министра в США был отложен (to delay) в связи (due to) с осложнением (deterioration) международной обстановки (international situation).
4. Этот холодильник был куплен много лет назад, но до сих пор продолжает хорошо работать.
5. Если срок действия (validity) твоего паспорта не продлен (to extend), тебе следует обратиться в консульство (consulate).
6. Первые юношеские Олимпийские игры (the Youth Games) были открыты в Москве летом 1998 года спустя 100 лет после взрослых (adult) игр.
7. Пока на костре жарилась (to fry) рыба, мы успели набрать лукошко (bast-basket) малины (raspberry).



8. Экскурсия в Политехнический музей была заказана заранее.
9. Если бы ваза была хорошо упакована, она бы не разбилась при переезде (during the move).
10. Магнитофон не будет работать, пока не заменены батарейки.

B

1. Экскурсовод (guide) рассказал нам, что новое здание Третьяковской галереи вошло в строй (to put into operation) совсем недавно.
2. Этот магазин на Манежной площади был, в основном, построен на (from) иностранные инвестиции.
3. Эти обои (wallpaper) в комнате матери будут поклеены (to paper) в воскресенье.
4. Мне сказали о твоем приезде только сегодня.
5. Организация Объединенных Наций (ООН) была создана государствами-победителями (conqueror) во Второй мировой войне.
6. У меня есть полное собрание сочинений (complete works) книг, которые были написаны Л. Н. Толстым.
7. Озоновая (ozone) дыра (hole) образовалась из-за непродуманной (unreasoned) экологической деятельности (activities) человека.
8. Из-за позднего прибытия самолета, в котором летел профессор, его лекция была отменена (to cancel). Очевидно, он прочтет ее завтра.



9. Меня задержали (to keep) на работе, и я опоздал на электричку.
10. Если бы не произошел финансовый кризис, наша зарплата увеличилась бы (была бы увеличена).

Unit 43

Passive (2) (present and past tenses) (Страдательный залог (2) (настоящие и прошедшие времена английского глагола))

1. *The present simple am / is / are + done:* Novels **are often adapted** for radio.
2. *The past simple was / were + done:* He **was taken** to hospital by ambulance.
3. *The present continuous am / is / are being + done:* The book **is being sent** from Oxford.
4. *The past continuous was/were being + done:* The injured man **was being helped** by a passer-by when the ambulance arrived.
5. *The present perfect have / has been + done:* Peter **has been given** assistance (It means he will finish work in time).
6. *The past perfect had been + done:* The garage door **was very shabby.** He didn't run a risk to place his car in the garage as the garage door **hadn't been replaced.**

A

1. Все знают, что первый паровоз был изобретен Иваном Ползуновым.
2. — Этот старинный замок очень красив. Когда он был построен?
— Еще в XIV веке.



3. Мужчина получил серьезные телесные повреждения в дорожной аварии. Кто-то сказал, что он был покалечен красной спортивной машиной.
4. Я очень расстроен, потому что потерял свои деньги. Я думаю, что деньги были украдены кем-то в магазине.
5. Решение о внедрении новых технологий в производство (to put into production) обсуждается сейчас на встрече руководителей фирм.
6. Строительство моста уже шло два месяца, когда мы приехали в этот город.
7. — Где твоя машина?
— В гараже. Ее недавно отремонтировали.
8. Природа в опасности. Ее надо защитить от непродуманных (unreasonable) действий человека.
9. Яхта, вертолет, машина и дом были куплены Алексом, когда он разбогател.
10. Этот замечательный фильм был записан на видеокассету, и его смотрела вся семья.

B

1. Выставку оружия на Поклонной горе открыли перед Днем Победы.
2. Этот вопрос будет обсуждаться на следующем собрании.
3. Егору задавали один и тот же вопрос много раз, поэтому он был раздражен.
4. Ее обещание было сдержано, и после этого многие люди стали ее уважать.
5. Машина была очень грязной. На ней проехали более 500 километров по плохим дорогам.
6. Украденная машина была найдена через две недели поисков случайно опытным полицейским.
7. Эта книга по юриспруденции (on law) была написана его отцом.
8. Я бы хотел пояснить (to clarify) этот важный аспект: гарантийное обслуживание включено в цену.
9. Москва была основана Юрием Долгоруким в 1147 году.



10. Собор Василия Блаженного (St. Basil's Cathedral) посещается многими людьми каждый день.

Unit 44

Passive (3) (Страдательный залог (3)) (Глаголы, принимающие беспредложное косвенное дополнение; глагол "be born" и др.)

1. Страдательный оборот с подлежащим, соответствующим беспредложному косвенному дополнению. Некоторые глаголы **ask**, **tell**, **give**, **offer**, **send**, **show**, **teach**, **pay** имеют два дополнения, поэтому с ними можно построить два предложения с разным использованием страдательного залога: *Children were taught English at school. English was taught to children at school.*
2. Форма глагола **be born** является всегда в страдательном обороте и обычно в *the past simple*: *Where were your children born? I was born in Oxford.*
3. Страдательный оборот **-ing** формы — **being done**: *I like being told the news every time my son gets home after work.*
4. Иногда **get** используется вместо **be** в страдательном обороте: *Mary got lost on the Underground.*

A

1. — Что ты сделаешь, если тебе предложат эту работу?
— Я, пожалуй, ее возьму.
2. Мне дали три дня, чтобы подготовиться к собеседованию (interview).
3. После встречи с актерами нам будет показан новый фильм с их участием.
4. Если бы тебя спросили о твоих планах на лето, что бы ты сказал?
5. Георгий Константинович Жуков, великий русский полководец, родился в 1895 году.



6. Елене заплатили высокий гонорар (emolument) за сценарий фильма.
7. Мистер Смит отсутствует на конференции. Он предпочитает, когда его приглашают официально.
8. Ничего удивительного, что результаты анализов прислали так поздно. В лаборатории не было нужных препаратов.
9. Александр не любит, когда трогают его собаку.
10. Заслуженного художника России Илью Глазунова поздравили его многочисленные коллеги и ученики.

B

1. Ему предложили место менеджера в фирме, и он согласился.
2. Андрей Дмитриевич Сахаров, выдающийся ученый и замечательный человек, родился в 1921 году.



3. Я стараюсь иметь дело только с пунктуальными людьми: я не люблю ждать.
4. Новые модели автомобилей были показаны всем посетителям на выставке в Москве на Красной Пресне.
5. Вчера произошла авария на Рублевском шоссе, но, к счастью, никто не пострадал.
6. Никто не любит, когда его обвиняют в преступке, который он не совершал (to commit).
7. Филипп помнит, как ему подарили кота на десятилетие.
8. Грэга показали многим актерам, и все решили, что он превосходно играет свои роли.
9. Недавно на центральном стадионе страны в Лужниках сделали раздвижную (sliding) крышу.
10. Было собрано достаточно свидетельских показаний, чтобы предъявить обвинение (to convict) мистеру N, подозреваемому.

Unit 45

It is said that... / He is said to... etc and supposed to ("Complex Subject") (Оборот «именительный падеж с инфинитивом»)

1. Первая часть оборота — личное местоимение в именительном падеже или существительное в общем падеже. Вторая часть — инфинитив. Особенность оборота: его части отделены друг от друга сказуемым предложения. Сам оборот выполняет функцию сложного подлежащего. Оборот «именительный падеж с инфинитивом» употребляется с глаголами мышления и чувств **to think, to believe, to know, to expect, to consider, to suppose, to hear, to see**: *She wasn't expected to learn (to have learned) a foreign language in a week. She is believed to have never lost her temper.*
2. “*Complex Subject*” употребляется также с глаголами сообщения **to say, to report, to describe** и т. д. при глаголе-сказуемом в страдательном залоге. Обратите внимание на преобразование: *It is said that she is a fine singer. → She is said to be a fine singer.*
3. **Supposed to** может иметь значение:
 - A. “*Said to*”: *Such an act is supposed to be in accord with our policy.*
 - B. «Организовано», «запланировано» (в отличие от того, что происходит реально): *They were supposed to be here an hour ago. Am I supposed to (should I) clean all the rooms or just this one?*
 - B. **Not supposed to** употребляется, чтобы показать, какое действие нежелательно: *He isn't supposed to play football in the classroom.*

A

1. Автобус № 89 больше не ходит по Кутузовскому проспекту. Говорят, что этот маршрут, как и многие другие, закрыли.
2. Полагают, что весна в этом году будет ранней.
3. Известно, что памятник героям Плевны был воздвигнут (to erect) русским воинам-освободителям (в честь русских воинов-освободителей) Болгарии от турецкого ига (yoke).
4. Говорят, что отец Ани вернулся с афганской войны инвалидом.
5. Утверждают, что Сергей Павлович Королев был чрезвычайно работоспособным и даже в тюремных условиях сделал ряд открытий.
6. Полагают, что несоблюдение правил дорожного движения рано или поздно приводит к аварии.
7. Считают, что употребление наркотиков даже в малых дозах через год способно полностью разрушить человеческий организм.
8. Говорят, что быстрый приход весны вызывает сильное наводнение (flood). Подтверждение тому — сильнейшие наводнения в странах Восточной Европы и в Закарпатье.
9. Считают, что писатель Д. И. Фонвизин был одним из самых остроумных людей своего времени. Не раз его выступления и анекдоты становились известными всей России.
10. Известно, что Г. Р. Державин был восхищен стихами юного Александра Пушкина и предсказал ему большое будущее.



B

1. Считают, что Петр I умер вследствие сильной простуды. Это произошло во время спасательных работ при наводнении Невы.
2. Ожидали, что завершение реконструкции храма Христа Спасителя в Москве будет осуществлено к 2000 году.
3. Утверждают, что А. С. Пушкин, находясь в Петербурге, обязательно примкнул бы к выступлению декабристов в 1825 году.
4. Полагают, что поэты способны предвосхищать (to anticipate) будущее и недаром их считают совестью (conscience) народа.
5. Верится, что Россия в начале XXI века вырвётся (to break away / out) из жесткого экономического кризиса (crisis).
6. Предполагается, что на Марсе всё же есть какая-то примитивная жизнь, но получить научное подтверждение этому пока не удалось.
7. Утверждается, что объем информации каждые одиннадцать лет удваивается. Если бы (but for) не компьютерные технологии, человечеству бы с этим не справиться (to cope with).
8. Полагают, что неопознанные летательные объекты (НЛО) действительно существуют.
9. Считают, что Христофор Колумб открыл (to discover) Северную Америку, хотя ряд ученых с фактами доказали, что это открытие было совершено задолго до него.
10. Предполагают, что первый человек сможет ступить на Марс через 20–25 лет. Мы в течение одного поколения стали свидетелями революционных открытий.

Unit 46

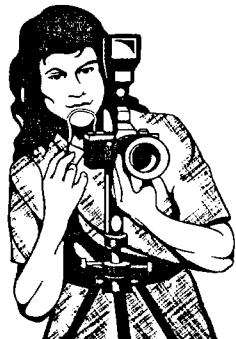
Have something done (Оборот "have" + объектный падеж participle II)

Have с оборотом объектный падеж с причастием прошедшего времени / *past participle / participle II* означает, что действие совершается не лицом, обозначенным подлежащим, а кем-то другим для него, за него: *She is having her hair cut short. We had the tap changed yesterday. They didn't have the carpet cleaned.*

- A.** *Get* можно употреблять вместо *have* в неофициальном, разговорном английском (*Our cat got run over last week*).
- B.** *Have sth done* может означать, что с кем-то произошло что-то неприятное: *He had his ear hurt in a fight.*

A

- Стиральная машина работает уже пять лет. Я думаю, было бы целесообразно (*advisable*), чтобы ей сделали профилактику.
- Экран (*screen*) телевизора резко поблек (*to fade*). Необходимо, чтобы родители заменили в мастерской электронную трубку.
- Я бы хотел, чтобы моих друзей сфотографировали после окончания колледжа на память (*in memory*).



- Давиду сейчас делают грим и прическу. Он будет играть в любительском спектакле.
- Когда тебе доставили новый холодильник, Стив?
— Он у меня уже неделю и хорошо работает.
- Кто это так сильно шумит?
— Это Петровым ставят новые пластиковые окна.
- Питу нанесли травму (*to injure*) руки во время игры в регби. Он не сможет участвовать в соревнованиях две недели.
- На станции технического обслуживания (*technical maintenance (service) station*) наш автомобиль осматривают (*to examine*) с особой тщательностью. Нам предстоит тяжелая и дальняя дорога.
- Нам ремонтируют дачу уже три года и из-за отсутствия денег никак не закончат.
- Мы в Китае. На обед нам готовят какое-то незнакомое экзотическое блюдо. Сомневаемся, понравится ли оно нам.

B

- Перед тем как подняться в самолет, каждому пассажиру должны взвесить багаж (*luggage*).
- Мне надо, чтобы подлечили (*to treat*) мой зуб, прежде чем поставят коронку (*crown*).
- На Марине прелестное платье. «Где тебе его шили?» — спросили подруги. «О, я шила его сама», — радостно ответила Марина.
- Вчера Джону сделали операцию по удалению аппендициса (*appendicitis*).



- Этим летом нашу проселочную дорогу заасфальтировали (*to asphalt*).
- У нас новоселье (*house-warming party*), и мы рады, что нам так скоро установили телефон и мы сохранили прежний (*former*) номер.
- У миссис Мейсон срезали цветы. И теперь ее сад выглядит печально.
- Как часто у вас проводят профилактику (*measures taken on*) газовой плиты? Мне кажется, что пахнет газом и нужно срочно позвонить 04.
- Я тебе звонил три раза и попадал к разным людям. Необходимо, чтобы тебе проверили телефонную линию.
- Мы купили большую картину в тяжелой раме (*frame*). Необходимо, чтобы ее повесили специалисты.

1.5. Reported speech (Косвенная речь)

Unit 47

При использовании косвенной речи происходит изменение времени глагола в дополнительном (изъяснительном) придаточном предложении в соответствии с правилом последовательности времен (согласования времен — *Sequence of Tenses*). Оно заключается в следующем:

- A. Если глагол-сказуемое главного предложения стоит в настоящем или будущем времени, глагол-сказуемое придаточного дополнительного предложения может стоять в любой временной форме, требуемой смыслом: *Do you know why he was absent yesterday?*
- B. Если глагол-сказуемое главного предложения стоит в *past* (обычно в *the past simple*), то и глагол дополнительного придаточного предложения должен стоять в одном из прошедших времен, в том числе в будущем с точки зрения прошедшего (*the future in the past*). Подобной зависимости в русском языке нет: *I hoped he would come* / Я надеялся, что он придет. Итак, в косвенной речи глаголы обычно изменяются следующим образом: *am / is → was, are → were, have / has → had, will → would, can → could, do / want / know etc → did / wanted / knew etc*: *Ken wanted to know what his actual words were. The auctioneer asked who would offer more than £20.*
- C. При этом для обозначения действия, одновременного с действием, выраженным сказуемым главного предложения, в придаточном предложении употребляется *the past simple* или *the past continuous* (в русском языке — настоящее время): *I thought you were ready* / Я думал, что ты готов. *He told me (that) he was reading for his exams* / Он сказал мне, что готовится к экзаменам.
- D. Для обозначения действия, предшествующего действию, выраженному сказуемым главного предложения, обычно употребляется *the past perfect* (в American English остается *the past simple*) (в русском языке — прошедшее время): *I didn't know she had gone away* / Я не знал, что она ушла. Для указания определенного времени (*in 2000, yesterday*) предшествующее действие выражается при помощи *the past simple*: *I thought you were born in 1970. I thought you came back from your voyage yesterday.*

A

1. Преподаватель сказал, что в библиотеке имени Некрасова есть читальный зал для детей.
2. Композитор Антон Рубинштейн сказал, что Московская консерватория будет прославлена (to make famous) своими учениками.



3. Таджикский ученый и мыслитель Ибн-Сина (Авиценна) (приблизительно 980–1037) считал, что написанная им книга «Канон

B

1. Петербургское общество (society) второй половины XIX века считало, что австрийский композитор Иоганн Штраус не только гениальный (genius) композитор, но и великий дирижер (conductor).
2. П. И. Чайковский считал, что нужно популяризировать в России красоту и благородство (nobility) музыки И. С. Баха и В. А. Моцарта, Л. ван Бетховена и Э. Грига, Дж. Верди и Ш. Гуно... И поэтому сам стал дирижировать (to conduct).
3. На лекции мы с удивлением узнали, что всего за 10 лет литературной жизни писатель О. Ген-



(Canon) медицины» поможет многим поколениям людей. Так и случилось. В течение многих веков она служила кодексом (code) врачебных познаний (medical knowledge) в Европе и на Востоке.

4. П. И. Чайковский считал, что композитор А. Г. Рубинштейн — его учитель.
5. Великий американский писатель Марк Твен считал, что Америка многим обязана (to be obliged to sb) России и, в особенности, за неизменную дружбу в годы ее великих испытаний (hardship).
6. П. И. Чайковский считал, что написанная им в 1869 году опера «Ундиня» неудачная, и уничтожил ее ноты (note).
7. Бетти была уверена, что ее пригласят на конференцию.
8. Мой брат сказал, что очень голоден, так как он не ел с утра.
9. Фред спросил Линду, собирается ли она провести каникулы в горах.
10. Ник сказал, что лифт плохо работает, так как он поднял их не на нужный этаж.

ри (Уильям Сидни Портер) написал свыше 600 рассказов, комических (comical) пьес и юмористических (humorous) стихов. О. Генри, по нашему мнению, американский Чехов.

4. Джек Лондон (1876–1916), еще будучи молодым, считал, что нужно описать освоение (development) Аляски в конце XIX – начале XX веков. Им были написаны «Северные рассказы».
5. Рик подумал, что следует принять душ и затем можно будет снова продолжать работу.
6. Мы с Катей решили, что мы можем изменить методику проведения опыта и получить достоверные (reliable) результаты.
7. Доктор сказал, что я выздоровел и могу ходить на лекции.
8. Главный инженер сказал, что в этом году будет выпущена новая модель автомобиля.
9. Учитель сказал, что у меня есть определенные успехи по химии.
10. Владимир сказал, что у его собаки, наверное, на следующей неделе появятся щенки (to have puppies).

Unit 48

Reported speech (2) (Косвенная речь (2). Отсутствие изменений в косвенной речи у глаголов / модальных глаголов. Изменения при обращении повелительного предложения в косвенную речь)

- Случаи отсутствия необходимости изменения в косвенной речи. Время сказуемого в косвенной речи может не изменяться, если описываемый факт является общепризнанной истиной: *He said (that) the Amazon River is the largest river in South America.*
- A.** Модальные глаголы **must**, **might**, **could**, **would**, **should** and **ought to** остаются чаще всего без изменений в косвенной речи: *The mother said (that) Bob could eat whatever he liked.*
B. *May* в прямой речи обычно меняется на *might* в косвенной речи.
- Say** и **tell**. Глагол **to tell** всегда употребляется с косвенным дополнением, а глагол **to say** либо с предложным дополнением (с предлогом **to**), либо без него: *Victor told Alan (that) he had passed his driving test. Ann said (that) she believed us. She said she was leaving him. Peter said (that) he had been to the exhibition already.*
- Повелительные предложения, содержащие команды, приказы, просьбы, в косвенной речи соответствуют формуле **tell + object + to + infinitive**: *The doctor told him to stop smoking. I was told not to park there.* Просьбы к выполнению действия соответствуют формуле **ask + object + to infinitive**: *She asked us not to smoke in the kitchen.* Просьба о чем-то в косвенной речи соответствуют формуле **ask for + object**: *Mary asked for the salt.*

A

- Шахматист сказал, что у него есть домашняя заготовка (training exercises) к предстоящему турниру.
- Полицейский сказал, что арест м-ра N произведен около пяти часов вечера.
- Адвокат попросил судью отложить заседание до полного выздоровления обвиняемого.
- Интерпол сообщил, что список разыскиваемых преступников (fugitive) будет направлен в Москву в течение трех дней.
- Следователь сказал, что мотив преступления ему пока не ясен.
- Страховщик (insurer) сказал, что он может застраховать даже наш сад от неурожая (crop failure) в этом году.
- Лектор сказал, что Конституция Великобритании не кодифицирована в целом (wholly) в одном отдельном документе.
- Гимнаст сказал, что он сможет повторить эту сложную комбинацию на соревнованиях в Лондоне.
- Нам сказали, что в английских университетах есть несколько различных типов степеней.
— Интересно, какие же это?
— Первая степень — выпускники (undergraduate), их большинство; вторая степень — аспиранты (postgraduate). Их по окончании обучения называют магистрами (a holder of a master's degree).
- Мери сказала, что пророчества (предсказания) (prophecy) Нострадамуса, к сожалению, сбываются.

B

- На собрании люди попросили председателя рассказать о его вкладе (contribution) в развитие компании.
- Джим притворился спящим и слышал весь наш разговор. Позже он сказал Кейт о том, что он знает, что мы собираемся подарить ей на день рождения.
- Когда мы готовились к конкурсу песни, Бен сказал, что его это не интересует, но когда нам вручали подарки, он пришел первым, чтобы получить один из них.
- Преподаватель сказал Максу не пропускать занятий, чтобы успешно сдать экзамен.
- Менеджер сказал, что мистер Браун очень много говорил о своем визите на завод по производству самолетов.
- Мама попросила своего сына прогуляться с собакой.
- Он поинтересовался, может ли он попросить меня никому не рассказывать об этом инциденте.
- Полицейский сказал мне, чтобы я не парковал машину рядом с офисом компании.
- Следователь сказал, что нужно провести еще одну экспертизу (examination).
- Нам сказали, что не все выпускники юридического факультета Кембриджского университета становятся юристами.
— Как же так?
— Некоторые становятся администраторами.

1.6. Questions (Вопросы)

Unit 49

Questions (1) (Глагол "to be", модальные глаголы; вспомогательные глаголы; постановка вопроса к подлежащему предложения)

1. Изменение порядка слов с глаголом *to be* и модальными глаголами (использование обратного порядка слов при постановке вопросов): *Is it windy? May I take the computer home to finish the project? Was he living in London all that year?*
2. Использование вспомогательных глаголов при постановке вопросов:
 - A. *The present simple – do / does: Do you like hockey? Does Martin like shrimps?*
 - B. *The past simple – did: Did you see Jenny yesterday?*
 - C. Отсутствие вспомогательного глагола при постановке вопроса к подлежащему: *Who bought the microwave a year ago? What brought him so much fame? What / which actor visited your club last Saturday?*
3. Отрицательные вопросы выражают:
 - A. Удивление: *Didn't you enjoy breakfast?*
 - B. Радость (с восклицанием): *Isn't Max athletic? Doesn't her hair look nice?*
 - C. Ожидание согласия собеседника: *Haven't we agreed to meet before?*
4. Значение *yes* и *no* в ответах на отрицательные вопросы: "Did you see Ann at the party?" "Yes." (*I saw her.*) "No." (*I didn't see her.*)

Note: Обратите внимание на порядок слов в вопросах, начинающихся с *why*: *Why ever didn't you tell us before? Why don't we take a bus?*

A

1. — Доктор осмотрел больного ребенка?
— Да.
— Какой диагноз (diagnosis) он поставил?
— Корь (the measles).
2. — Знаете ли вы, когда родился американский писатель Теодор Драйзер?
— Да, конечно, в 1871 году. Мать писателя из славян (Slav), а отец — немецкий иммигрант (immigrant).
3. — Какие романы Теодора Драйзера вы знаете?
— Несколько. «Сестра Керри», «Финансист», «Титан», «Стоик».
4. Считается ли кража из магазина (shoplifting) мелким правонарушением (a minor offence)?
5. Страдал (to suffer from) ли психическим расстройством (mental disorder) царь Иван Грозный (Ivan the Terrible)?
6. Как происходит изъятие краденого имущества (seizure of stolen property)?
7. Мистера Хейга поймали с поличным (to catch sb red-handed / in the act)?
8. Вам удалось задержать молодого карманника (to apprehend a pickpocket)?
9. — Вы полагаете, подпись (signature) на документе подделана (to forge)?
— Думаю, нет.
10. — Вы уже сняли отпечатки пальцев (to take fingerprints) у задержанного?
— Да, мы уже провели эту процедуру.

B

1. Вам нужен сотрудник уголовного розыска (a CID (Criminal Investigation Department) officer)?
2. Вы можете установить личность пострадавшего (to identify a victim)?
3. Когда была совершена (to commit) кража со взломом (burglary)?
4. Знаете ли вы, что азартные (gambling) игры запрещены (to prohibit)?
5. Каковы причины (cause) преступности (crime)?
6. Совершил ли он непредумышленное убийство (manslaughter)?
7. — Что вам известно об американском писателе Эрнесте Хемингуэе?
— Он родился в 1899 году, близ Чикаго, в семье врача, участвовал в Первой мировой войне, был ранен, лежал в госпитале в Милане (Италия). Написал много интересных книг.
8. — Какие книги Эрнеста Хемингуэя вам больше всего нравятся?
— Больше всего я люблю «По ком звонит колокол?» ("For Whom the Bell Tolls"). Это роман о борьбе испанских республиканцев с фашизмом, а также нравится роман «Прощай, оружие» ("A Farewell To Arms").
9. Каким образом преступник проник (to break into) в помещение (building)?
10. У вас есть какие-либо доказательства вины (evidence against) подозреваемого?

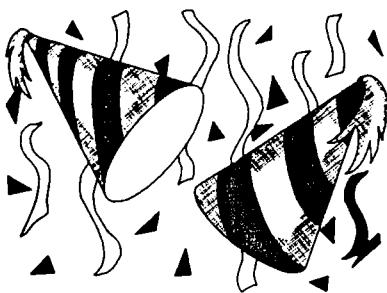
Unit 50

Questions (2) (**Do you know where...?** / **He asked me where...**)
(Прямой порядок слов при запросе информации)

- При запросе информации используется прямой порядок слов. Вопрос при этом может начинаться со слов **Do you know...?** / **Could you tell me...?**: **Do you know why the door is locked?** **Could you tell me who phoned this morning?** **Have you any idea who the money is for?** Сравните: **Whom did you see at church?** / **I wonder whom you saw at church.** **When does the train leave for London?** / **Do you know when the train leaves for London?**
- Те же изменения имеют место в отношении порядка слов в косвенных вопросах: **The policeman said to Doreen, "How long have you been unemployed?"** / **The policeman asked Doreen how long she had been unemployed.** **Irene said, "Who are the men in white coats?"** / **Irene wondered / enquired / wanted to know who the men in white coats were.**

A

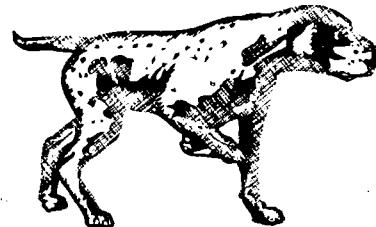
- Джон спросил нас, где мы празднуем Новый год.



- Джим Келли поинтересовался, сможет ли наша фирма обучить в течение недели 10 человек пользованию новым компьютером.
- Мистер Паркинсон хотел выяснить, смогу ли я присутствовать на конференции по проблемам астрофизики в следующий четверг.
- Дороти спросила меня, где я был в понедельник с 17 до 18 часов. Был важный звонок из Тегерана.
- Мадам Армстронг поинтересовалась, каковы были результаты переговоров с фирмой "Greg and Company" по закупке двигателей (engine).
- Олег спросил нового товарища, сколько лет он изучает английский.
- Мистер Скотт спросил, не могу ли я прислать ему пресскюрант и каталог видео-продукции нашей фирмы, а также информацию о дисконтных условиях оплаты.
- Редактор интересовался, не мог бы он прислать ответ телексом.
- Мистер Бентли поинтересовался, не могла бы наша компания снизить цены в связи с сезонной распродажей меховых изделий на 40%.
- Инспектор интересовался, не могла бы наша компания сообщить до 10 мая условия страхования и фрахта (terms of insurance and freight) заказанных товаров до места назначения (the place of destination).

B

- Не знаете ли вы, когда был основан (to be founded) Интерпол (Interpol)?
— Да, знаю, в 1923 году.
- Мне бы хотелось знать, чем занимается Интерпол.
— В основном, борется (to combat) с международным терроризмом (international terrorism).
- Знаете ли вы, где находится штаб-квартира (headquarters) Интерполя?
— По-моему, в пригороде (suburb) Парижа, кажется, в Сан Клу (at Saint Cloud).
- Не знаете ли вы, сколько времени у меня займет чтение трилогии (trilogy) американского писателя Уильяма Фолкнера (William Faulkner) «Деревушка», «Город» (The Town) и «Особняк» (The Mansion)?
— Это прекрасные книги. Их можно читать все лето.



- Сын спросил у матери, не может ли она помочь ему найти собаку друга.
- Адвокат спросил меня, какими положительными аргументами я располагаю.
- Кэт спросила меня, какие проблемы у меня могут возникнуть во время интервью.
- Джон спросил меня, не могу ли я дать адрес женщины, с которой мы встретились в театре.
- Лектор поинтересовался, верно ли, что телевидение начинает господствовать (to predominate) в нашей жизни.
- Мистер Сноу спросил меня, может ли он приобрести в нашей фирме комплект (set) гаражного оборудования.

Unit 51

Auxiliary verbs in short answers, short questions etc (**So am I / Neither am I; I think so / I hope so** etc) (Вспомогательные глаголы в кратких ответах, кратких вопросах и т. д. (И я тоже / И я тоже не; Полагаю, да / Надеюсь, да и т. д.))

1. A. **Can, have, might** в качестве вспомогательных глаголов: *Can you help me? She has seen the film already. We might need that receipt.*
- B. Вспомогательные глаголы часто используются в ответе, когда мы не хотим повторять что-то предыдущее: *"Are you selling your car?" "Yes, I am (= I'm selling it, I'm going/planning to sell it)." "Does Helen learn Italian?" "She did but she doesn't anymore."*
2. Вспомогательные глаголы используются в кратких вопросах-эхо: *"Ruth gave me a party invitation." "Did she?" "Our cat doesn't like milk." "Oh, doesn't it?"* Эти краткие вопросы — помощники в поддержании разговора, и переводятся они как «Да?», «Неужели?». Иногда краткие вопросы помогают выразить удивление: *"She always liked insects." "Did she? Really?"*
3. A. Вспомогательные глаголы с **so** и **neither** используются для того, чтобы показать, что предшествующее высказывание относительно какого-либо лица или предмета в равной степени относится к другому лицу или предмету; при положительном ответе — **so**, при отрицательном — **neither** или **nor** (глагол стоит перед подлежащим): *"I've been on a voyage this summer." / The summer isn't over yet. "So have I." / И я тоже. Jane hasn't been to New York before and neither has my sister. / И моя сестра тоже не была там прежде. "He thinks it's easy." / "So do I." "My brother is divorced." "So am I." / И я тоже.*
- B. Вместо **neither** можно использовать **nor**: *"I can't understand it." "Neither can I / Nor can I." My husband never eats eggs and neither do I / nor do I. "He doesn't want to speak to Peter now." "Nor do I."*
4. A. **I think so, I hope so** etc — «полагаю, да», «надеюсь, да» используются при положительном кратком ответе. **So** употребляется в этом значении после глаголов **think, hope, expect, suppose, believe** и выражения **"I'm afraid"**: *"Is he coming?" "I hope/believe so."*
- B. Отрицательная форма зависит от глагола: *I don't think so; I hope not.*

A

1. — Ник и Марк уехали, не говоря ни слова!
— Они? Неужели?
2. — Мне 16 лет, и поэтому мне не разрешают водить машину.
— Мне тоже.
3. — Я собираюсь бегать по утрам, чтобы быть в форме.
— Я тоже.
4. — Она заболела прошлой ночью?
— Я думаю, да.
5. — Он надежный человек?
— Надеюсь. Раньше он работал в секретной службе.
6. — Не могу заставить себя хранить свои вещи в порядке.
— Я тоже.
7. — Мне кажется, что завтра музей не будет работать.
— Мне тоже так кажется.
8. — Меня поразила роспись стен церкви.
— Меня тоже.

B

1. — Ее болезнь опасна?
— Надеюсь, нет.
2. — Мне нравится жить в центре Москвы.
— Правда? Мне — нет. Воздух там очень загрязнен выхлопными (exhaust) газами.
3. — Все вопросы в этом тесте очень сложные.
— Неужели? Я так не думаю. Надеюсь, я смогу поступить на эти курсы.
4. — Мне не нравится эта порода собак. Они слишком злые.
— Мне тоже.
5. — Я мечтала об этом путешествии всю жизнь.
— Действительно? Я — нет. Говорят, что это место очень опасное.
6. — Они были на теннисном матче, который проводился во вторник.
— Неужели? А я не был.
7. — Маргарет когда-нибудь жила в Японии?
— Я предполагаю, что жила, и довольно долго.
8. — Боюсь, Петя провалится на экзамене.

9. — Любимым учеником П. И. Чайковского был Сергей Иванович Таинев, который впоследствии возглавил Московскую консерваторию после Николая Григорьевича Рубинштейна.
— Неужели? А я не знал, что он был руководителем консерватории.



- Я так не думаю. У него еще есть время на подготовку.
9. — У Лео и Джейн будет помолвка (to be engaged) на следующей неделе.
— Неужели?



10. — Композитор Феликс Мендельсон написал свой знаменитый марш по заказу и никогда не думал, что он может стать свадебным гимном для многих народов.
— Неужели? А я и не знал, думал, что он его написал специально для этого события.

10. — Недавно прочитал, что Петр Ильич Чайковский умер по неосторожности (by carelessness) от холеры.
— Неужели? А я и не подозревал.



Unit 52

Question tags (**are you?** **doesn't he?** etc) (Разделительные вопросы (утверждение или отрицание + краткий вопрос))

1. Разделительные вопросы (мини-вопросы) ставятся в конце предложения. В них используется вспомогательный глагол со знаком, противоположным знаку глагола-сказуемого основного предложения: *She worked hard today, didn't she?* / Не так ли? Разделительные вопросы широко используются в разговорном английском.
2. Обычно используется положительный разделительный вопрос с отрицательным предложением: *It isn't raining again, is it?* *Well, we can't jump over it, can we?* *You haven't used my bicycle, have you?* *What's this big scratch then?* Если в разделительном вопросе также отрицание (*haven't you?*), то такой вопрос может звучать весьма агрессивно.
Note: Обратите внимание на *yes* и *no* в ответах на разделительные вопросы: "Your father **doesn't belong to** the golf club, **does he?**" "Of course, he does / Yes." (= *He belongs to.*) "No." (= *He doesn't belong to.*)
3. **A.** Значение разделительного вопроса во многом зависит от тона, каким оно произнесено. Если это ниспадающий, понижающийся тон, то это — утверждение: *She's gone out, hasn't she?* Если это восходящий тон, это — вопрос: *She's gone out, hasn't she?*
B. При использовании отрицательного предложения и положительного разделительного вопроса мы просим какие-то вещи или запрашиваем информацию, или просим кого-то что-то сделать (интонация восходящая): "You **haven't got** a lighter, **I haven't you?**" "Yes, here you are." "You **don't have** much time to help me, **I do you?**" "I am available." "You **don't know** why Peter **isn't here**, **I do you?**" "No idea."
4. **A.** После глагола *Let's...* разделительный вопрос *Shall we?: Let's phone her now, shall we?*
B. После повелительного наклонения разделительный вопрос *Will you?: Buy it now, will you? Don't postpone it, will you?*
B. Заметьте, что форма разделительного вопроса для *I — aren't I?: I'm disturbing you, aren't I?*

A

1. — Вы начали рекламную кампанию, не так ли?
— Да, на прошлой неделе.
2. — Вы хотите сделать эти машины привлекательными (to become a big selling point) для покупателей, не так ли?
— Безусловно.



3. — Москва знаменита своими достопримечательностями, не правда ли? — Да, конечно.

B

1. — Вы хотите увеличить выпуск этих автомобилей, не так ли?
— Да, это так.
2. — Вы планируете выпустить акции (to issue stocks), не так ли?
— Нет, пока не собираемся.
3. — Банк признал вас платежеспособным (to approve sb (to be eligible) for a loan), не так ли?
— Да, признал.
4. — У вас есть опыт по финансовым сделкам (background in financial transactions), не так ли?
— Очень небольшой.
5. — Джек Лондон работал на Аляске золотоискателем, не так ли?
— Да, это известный факт.
6. — Лев Николаевич Толстой участвовал в Крымской войне, не так ли?
— Да, он был офицером.
7. — Сборная команда России по футболу вчера сыграла удачно, не правда ли?
— Нет, они проиграли очень важный матч французам в Париже.
8. — Свидетель (testifier) обвинения давал очень важные показания, не так ли?

4. — Джек уволил своего секретаря за плохую работу, не так ли?
— Не только. У него был серьезный проступок (*misdemeanour*).
5. — Американский писатель Артур Миллер окончил Мичиганский университет, не так ли?
— Да, конечно. Еще будучи студентом, он начал писать очерки (*sketch*).
6. — Джон Стейнбек (John Steinbeck, 1902–1969), ирландец по происхождению, стал ведущим американским писателем середины XX века, не так ли?
— Да, он прошел суровую школу жизни и даже не смог окончить Стэнфордский университет.
7. — Ваша компания не заключила контракт с фирмой «Джонсон & К°», не так ли?
— Нет, но он согласован и сейчас готов к подписанию.
8. — На юридическом факультете Кембриджского университета изучают 25 предметов, не так ли?
— Да, ты прав.
9. — Ты не расстроишься, если не выиграешь турнир, не так ли?
— Нет, я не люблю проигрывать. Мне будет грустно.
10. — Ты никогда не был в Крыму (the Crimea), не так ли?
— Я был в возрасте двух лет с родителями и, конечно, не помню.

- Да, это было действительно так.
9. — Суд действительно признал нарушение авторского права (*a copyright violation of the author*), не так ли?
— Да, плагиат (*plagiarism*) налицо (*direct evidence*).



10. — Мистер Рибли подал заявление в суд о пересмотре дела (*a petition for review*), не так ли?
— Он подал, но оснований для этого я не вижу.



1.7. -ing and Infinitive (Герундий и инфинитив)

Unit 53

Verb + -ing (Глагол + -ing (V+V-ing)) (Глаголы, за которыми следует герундий; perfect gerund; выражения с герундием и др.)

- Глаголы, за которыми следует герундий — **finish, enjoy, mind, stop, delay, suggest, fancy, imagine, regret, admit, deny, avoid, consider, involve, practise, miss, postpone, risk** и др.: *She admitted stealing the bicycle / admitted having stolen the bicycle. He tried to avoid answering my questions. I'm considering changing my job (= I may change). He enjoys travelling by train. It's hard to imagine living in a place where there are no cars. By criticizing the boss he risked losing his job.*
- A.** Выражения, после которых употребляется герундий: **give up (= stop), go on (= continue), put off (= postpone), carry on (= continue), keep or keep on (= do sth continuously or repeatedly):** *You ought to give up smoking. She kept (on) working although she was tired.*
- B.** После определенных глаголов, например, **enjoy, mind, suggest**, обязательно следует герундий: *Do you mind my switching off the radio? I enjoy collecting stamps. Ann suggested taking the children to the zoo.*
- Говоря о законченных действиях, используйте форму **having done** (perfect gerund): *I regret (his) ever having raised the matter.* См. пример в п. 1 (*admitted stealing / admitted having stolen*).
- That...** структура после некоторых глаголов — **admit, deny, regret, suggest:** *He denied that he was involved (= denied being involved). I suggest that he tackled the problem another way (= suggested tackling).*

A

- Мне продолжать переводить эту статью с русского на английский?
— Да, это необходимо.
- Мой друг недавно бросил курить, и теперь он предполагает заняться спортом.
- Убийца отрицал свою причастность к убийству.
- Этим летом я была на Волге и наслаждалась купанием в вечернее время.
- Что касается меня, я не против того, чтобы он сдал специальный Microsoft тест.
- Суд продолжал рассматривать вещественные доказательства.
- Фирма К° отложила рассмотрение договора о поставках запасных деталей к автомобилям выпуска до 1970 года.
- Я бы не стал возражать против переноса моего отпуска с лета на осень.
- Я не стал бы предлагать составление отчета в столь сжатые сроки. Это нереально.
- У бабушки Антон наслаждаетсяездой на велосипеде.



B

- Они продолжали разговаривать, хотя учитель сделал им уже замечание.
- Тучным людям следует избегать переедания, особенно в вечернее время.
- Мы сожалеем о зря проделанной работе.
- Из-за плохой погоды нам бы не хотелось рисковать лететь самолетом. Но, увы, мы взяли билеты.
- Поторопись, Лена! Нам не следует пропускать эту электричку.
- Я получаю удовольствие, слушая старые записи Сергея Лемешева и Ивана Козловского.
- Кристина избегает вступать в дискуссии на темы, касающиеся экологии.
- Мы продолжали получать на почте корреспонденцию «до восстремования» («Post restante»).
- Вера не представляет себе жизни без своей работы.
- Я не могу себе представить грузного (тучного) Тома, катящегося на роликовых коньках.



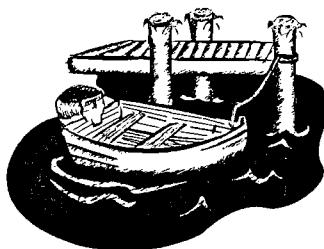
Unit 54

Verb + Infinitive (Глагол + инфинитив)

- Инфинитив выполняет функцию дополнения после следующих глаголов — **agree, refuse, promise, threaten, offer, attempt, manage, fail, decide, plan, arrange, hope, appear, seem, pretend, afford, forget, learn (how), dare, tend** (*verb + to + infinitive*): *We agreed to leave at once. He attempted to leave but was stopped. I finally managed to find what I was looking for.*
Заметьте: с глаголом **suggest** инфинитив не употребляется: *He suggested going to Paris as a good place for a honey-moon.*
- После глаголов **seem, appear, pretend** возможен *continuous infinitive* и *perfect infinitive*: *She pretended to be crying. David seems to have lost interest in the matter.*
- После глагола **dare** инфинитив может употребляться с и без **to**: *They hardly dared breathe as somebody walked past the door.* Но после **daren't** инфинитив всегда употребляется без **to**: *I daren't wear that dress. It's too short for my age.*
- A.** После глаголов **ask, decide, know, remember, forget, explain, understand** можно употреблять вопросительное слово **how / what / when / where / which / why + to + infinitive**: *With so many choices, can you decide what to buy? Do you know how to swim? She couldn't understand how to cook that meal. She forgot to ask where to get off.*
B. Глаголы **show, tell, ask** употребляются с прямым дополнением + **what / how / where etc + infinitive**: *Can you tell me how to make progress in English? Ask Helen why to keep it a secret.*

A

- Мы пытались переплыть (to cross) реку на лодке, но не смогли из-за сильного течения (current).
- Мы условились (договорились) встретиться на вокзале в пять часов вечера.
- Так как мы решили расторгнуть договор, мы сообщили им об этом по факсу.
- Преступник угрожал использовать страшное оружие. Полиция перекрыла (to cut off) движение (traffic).
- Сержант не осмелился доложить дежурному офицеру, что двое солдат опоздали из увольнения (to be overdue after one's time of leave).
- Криминология имеет тенденцию к внедрению все более точных (exact) методов исследования.
- Она не знает, попросить о переносе командировки или нет.
- Вы решили, как провести уик-энд?
— Пожалуй, да.
- Анна спросила, в какое время суток использовать Интернет.
- По-видимому, она потеряла мой адрес. Я не получила ни одного письма в течение года.
— Ты можешь попытаться связаться с Элис?
— Постараюсь.



B

- Так как задержанный не соглашался подписать протокол, был приглашен его адвокат.
- Нарушитель общественного порядка (public peace) продолжал отказываться добровольно (voluntarily) пройти в полицейский участок.
- Кредитор обещал предоставить заем (to give a (credit) loan) нашей фирме в один миллион долларов в конце месяца.
- Мне не удалось дойти до последнего экзамена, хотя я работала по 12 часов в сутки.
- Мы притворялись, что не знаем, что разыграли (to joke at sb) Петю 1 апреля, и не могли удержаться от смеха.
- Продавец предложил купить комплект видеофильмов из пяти кассет, но я отказался. Мне нужны были только две.
- Я надеюсь попасть в театр, хотя у меня и нет билета.
- Общественность города уверена, что следователю Хинксу удастся раскрыть (to solve) это циничное преступление. Он очень опытен.
- Костя и я сделаем попытку поступить в медицинский институт в следующем году.
- Они, кажется, очень устали после такой утомительной (tiring) дискуссии.



Unit 55

Verb + object + infinitive (Глагол + дополнение + инфинитив)

- После глаголов **want**, **ask**, **expect**, **help**, **mean** (= *intend*), **would like**, **would prefer** возможны две структуры — глагол + to + инфинитив и глагол + дополнение + to + инфинитив: *She wants to go to France. She wants me to go with her. Lucie means to succeed. I didn't mean you to read the letter. Tim would like to borrow your bicycle. Tom would like me to bring another glass of beer.*
Заметьте: После глагола **help** инфинитив употребляется с и без to: *Will you help me (to) do it?*
- После глаголов **tell**, **order**, **remind**, **warn**, **force**, **invite**, **enable**, **teach (how)**, **persuade**, **get** (= *persuade*) используется глагол + дополнение + to + инфинитив: *This pass enables me to travel half-price on trains. The university invited Mr X. to give a talk at the conference.* Сказуемое предложения может быть в страдательном залоге: *They were warned not to climb the mountain in such bad weather.* Cp.: *She warned them to be careful.*
- После глаголов **advise**, **recommend**, **encourage**, **allow**, **permit** возможны две структуры — глагол + ing или глагол + дополнение + to + инфинитив: *The mother encouraged her son to lose weight. I advise taking a different approach. The doctor advised me to take a complete rest.*
- A.** Глаголы **make** (в действительном залоге) и **let** имеют структуру глагол + инфинитив (без to): *My father is still very weak after his operation and they won't let me see him yet. I don't think we'll succeed but let's try anyway. Make him have a quick snack before leaving.*
B. **Make** в страдательном залоге используется с to перед инфинитивом: *These regulations were made to protect children.*

A

- Стюардесса попросила пассажиров не курить в салоне.
- Ник хотел, чтобы его любимая команда выиграла тот матч.
- Совет директоров (The Board of Directors) ожидал, что акционеры (share-holder) знают о надвигающемся кризисе.
- Мы ожидали, что договор купли-продажи (buy-sell) офиса зарегистрируют (to register) в местном муниципалитете (municipality) в течение трех дней.
- Мама не позволяет своим маленьким детям играть около дороги.
- Мы бы не хотели, чтобы сосед утром включал радио так громко, и нам пришлось сказать ему об этом, так как он будил детей.
- Адвокат постоянно напоминал обвиняемому о том, чтобы он говорил правду. Только в этом случае можно было ожидать снисхождения присяжных (to receive mercy).
- Сержант (sergeant) приказал солдатам вернуться в казарму (barracks) через три часа.
- Дрессировщик (trainer) принуждал тигра повторить неудавшийся (unsuccessful) трюк (trick).
- Пурга заставила нас экипироваться (to equip oneself) в теплую одежду.



B

- Леонид разрешил мне пользоваться его машиной, пока он был в Самаре.
- Я помог моим друзьям сделать компьютерную игру.
- Френсис Сcott Фицджеральд (Francis Scott Fitzgerald, 1896–1940), один из характерных (typical) представителей американской литературы XX века, хотел, чтобы освещались (to deal with) самые острые (acute) проблемы в жизни обычных (common) американцев.
- Мы знаем, что каждая частица тела оказывается под влиянием земного притяжения (Earth's gravity).
- Навязчивая (obtrusive) реклама вынудила нас купить ненужную вещь.
- Произведения (work) Джеймса Болдуина (James Baldwin) убеждают читателя не заниматься политикой, а заниматься повседневными (everyday) делами.
- Я не рекомендую тебе ехать в Африку в межсезонье (the time between the seasons). Там очень неустойчивая (unstable) погода в это время.
- Лев Толстой поощрял сельских детей учиться грамоте (to learn to read and write). Он сам преподавал в сельской школе.
- Декан (the dean) давал возможность аспирантам преподавать студентам первого курса.
- Мы приглашаем молодых композиторов на конкурс (competition) исполнить (to perform) их новые произведения.

Unit 56

Infinitive or -ing? (1) (like, would like etc) (Инфинитив или герундий? (1) (Нравится, люблю, хотел(а) бы и т. д.))

1. A. После глаголов **like**, **dislike**, **hate**, **love**, **enjoy**, **mind**, **can't bear**, **can't stand** чаще используется герундий: *I love sitting in the garden. He doesn't like asking for help. She hates being late for work.*
- B. После **love** и **can't bear** можно использовать герундий или **to + инфинитив**: *I can't bear arguing with him. I can't argue with him.*
2. **Like** в значении **enjoy** берет после себя герундий: *I like riding a horse.* Если **like** по значению не равно **enjoy**, то используется инфинитив: *I like to visit the dentist twice a year.*
3. A. После **would like** используется **to + инфинитив** (**I would = I'd**): *I'd like to see you again soon. I would like = I want.*
- B. Выражения **would / love / hate / prefer** используют после себя **to + инфинитив**: *We'd love you to come and see our garden. He chose Spain, but personally I'd prefer to go to Greece.*
4. **Would like/love/hate/prefer + perfect infinitive** (перфектный инфинитив) используется в значении **I regret that I didn't or couldn't do sth**: *Poor Ann! I would hate to have waited so long.*

A

1. Нине нравилось изучать английский язык. Сейчас она свободно им владеет (to possess a fluent command of sth).
2. Элис хотелось бы остаться одной в своей комнате, потому что она любит заниматься в тишине (in silence).
3. Ольга с удовольствием приняла бы твое приглашение пойти в театр, но она была занята подготовкой (to read for) доклада по (on) истории.
4. — Не хотите ли вы стакан сока?
— Да, спасибо.
5. Некоторые люди не любят давать свидетельственные показания (to give evidence).
6. Не все директора не любят увеличивать зарплату своим опытным сотрудникам: от них зависит благополучие (well-being) фирмы.
7. К моему удивлению, коту не хотелось закрывать глаза и наслаждаться (to enjoy / to take pleasure in) ранним весенним теплом.
8. Альберт Эйнштейн любил играть на скрипке (violin). Для своих домашних (his people) он давал целые концерты.
9. Миссис Грей любит рисовать. У нее большие способности к рисованию.
10. Композитор Исаак Осипович Дунаевский любил писать музыку, создающую приподнятое (elated) настроение. Вспомним музыку к фильмам «Веселые ребята», «Цирк», «Трактористы».



B

1. Жаль, что мы не приняли решение (to take a decision). Нам хотелось бы заранее обсудить его.
2. Жанна не любит писать сочинения, так как она не сильна в русской литературе.
3. Он не выносит людей, ведущих праздный (idle) образ жизни (mode of life).
4. Есть много людей, которым нравится ходить за покупками. Что касается меня, я не выношу стоять в очереди.
5. Моему сыну нравится каждое утро готовить себе самому завтрак.
6. Многие мужчины даже до старости (in one's old age) любят ходить на рыбалку.
7. Жене Майкла нравится тратить (to waste) деньги, но обычно эта сумма невелика.



8. Наш декан не возражал бы принять (to enrol) дополнительные десять студентов, сдавших хорошо экзамены, на I курс.
9. Костя не любит, когда над ним смеются.
10. Андрею нравится читать запутанные детективы английской писательницы Агаты Кристи.

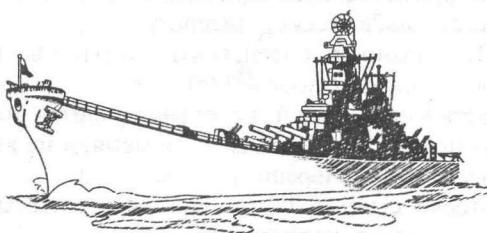
Unit 57

Infinitive or -ing? (2) (**begin, start, intend, continue, remember, try**) (Инфинитив или герундий (2) с вышеперечисленными глаголами?)

- Герундий или инфинитив после глаголов **begin, start, intend, continue**: *Suddenly she began crying / to cry. I hear they intend marrying / to marry.*
- Remember + to do** (до того, как вы это делаете, противоположное — «забыть что-то сделать»): *Remember ie Don't forget to lock the door. I remember objecting to the plan. = I remember I objected.*
- Try + to do и try doing; try to do** — попытка сделать, совершив усилие выполнить; **try doing** — делать что-то в качестве эксперимента, испытания — герундий в функции прямого дополнения. **Try to do:** *Try to ring the bell again. Try doing:* *Try using this new detergent. Try this dish. It's delicious! Taste it.*

A

- Крыша (roof) дома Андрея в деревне протекает (to leak).
— Он пытался отремонтировать ее?
— Боюсь, что нет.
- Он очень любит море. В будущем он собирается быть помощником (aid / assistant) капитана.



- Ник точно (exactly) помнил, что платил за электричество в прошлом месяце, но ему не удалось убедить (to convince) в этом никого, так как он потерял квитанцию (receipt).
- Ты пытался попасть на концерт Владимира Спивакова?
— Нет, я даже не пытался. Я думаю, это было бы очень сложно, так как все билеты были уже распроданы (to sell out) ко дню концерта.
- Элвис не может вспомнить, как он потерял сознание (to lose consciousness). Столкновение автомобилей было внезапным.
- Хозяин фермы (farm) намерен застраховать (to insure) свое имущество (property): дом, сад, животных.
- Я не могу обещать ничего определенного (certain), но попытаюсь сделать всё, что от меня зависит (to do one's best).
- Пожалуйста, попробуйся отменить (to cancel) эту встречу. Я хочу, чтобы ты помог мне в этом важном деле.
- Я помню, что видел две картины В.А. Серова в Эрмитаже (the Hermitage).
- Мой отец с юности начал собирать коллекцию курительных трубок.

B

- Юрий начал заниматься спортом после настоящей (persistent / urgent) рекомендации врачей.
- Мой друг Павел помнит, как встретился со мной впервые (for the first time).
- Попробуй примерить (to try on) этот пиджак (suit / coat). Я думаю, это твой размер и твой цвет.
- Когда Георгий попал в беду (to get into trouble), Вера пыталась выручить (to rescue) его, но он отверг (to turn down) ее помощь.
- Елена поинтересовалась, начала ли Кэрол уже писать свою новую книгу.
- Японские блюда — очень вкусные. Попробуй одно из них — возможно, оно тебе понравится тоже.
- В молодости артист Геннадий Хазанов начал работать электриком.
- Петр I намеревался построить русский флот (fleet), еще находясь на верфях Голландии.
- Дмитрий Иванович Менделеев嘗試 (to make) периодическую систему элементов. Это удалось ему только после того, как он увидел ее во сне.



- Джек Лондон помнил, как добывали золото (to extract / to produce) на Аляске и как трудно было делать это людям.

Unit 58

Infinitive or -ing? (3) (be afraid, need, help) (Инфинитив или герундий (3) с вышеперечисленными глаголами?)

1. A. *Be afraid to do sth* (в случае опасности или, возможно, неприятного результата): *I was afraid to go out of the house at night.*
- B. *Be afraid of sth happening* (возможность свершения чего-то плохого) — герундий в функции предложного дополнения: *I didn't tell her because I was afraid of upsetting her.*
2. *Need to do* (необходимость для кого-то что-то сделать): *He needs to study. Need doing* — со значением пассивной формы: *My coat needs mending / needs to be mended.*
3. *Help + (to) do: He helped me (to) pass my exam. Can't help doing sth* = не могу не делать что-то: *I can't help thinking that we've made a big mistake.*

A

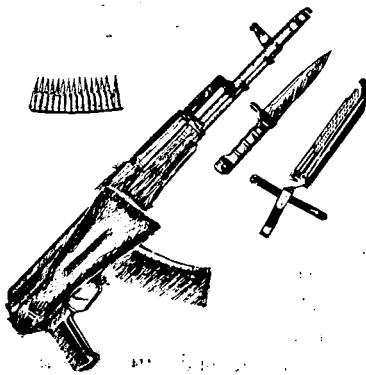
1. Изобретатель Игорь Сикорский не мог не изобретать (to invent). Он изобретал вертолеты.



2. Американский астронавт (astronaut) Л. Армстронг помог человечеству (humanity) ступить на поверхность (surface) Луны. При этом он сказал: «Человек сделал маленький шаг, а человечество — огромный шаг».
3. Эрик всегда боится, что его ударит молния (lightning), когда идет дождь.
4. — Что за шум в твоей машине?
— Думаю, что нужно срочно отрегулировать клапаны (to fix the valves).
5. Взгляни, вон там слепой (blind)! Помоги ему перейти улицу.
6. Мне нужно еще два дня, чтобы закончить курсовой проект (course paper).
7. Мы помогли бабушке собрать (to pick) урожай малины (raspberry).
8. Будучи в цирке (circus), мы не могли не смеяться над пародиями (parody) великого артиста — клоуна (clown) Ю.В. Никулина.
9. Некоторые золотоискатели даже в суровых (severe) зимних условиях Аляски не боялись продолжать добывать золото, хотя многие из них погибали.
10. Буровикам (drillers) на Кольском полуострове необходимо пробурить (to bore) сверхглубокую скважину (well). Уже сейчас они достигли отметки 12 200 метров, что является рекордом, занесенным в книгу Гиннесса.

B

1. Американский пилот Чарльз Линдберг не боялся совершить сверх дальний перелет в 1927 году из Америки через океан в Париж. Полет продолжался около 37 часов.
2. Русский изобретатель Михаил Калашников помог перевооружить армии десятков стран. Его автоматическое оружие — самое популярное в мире.



3. Я не мог не поделиться своей радостью с друзьями, когда я, наконец, сдал экзамен на водительские права.
4. Адвокату нужно пять дней — ознакомиться с делом и подготовиться к судебному процессу.
5. Экспертам нужно повторно исследовать причины дорожного происшествия.
6. Том и Дик, хотя и дружили, были вспыльчивыми. Поэтому они не могли не ссориться.
7. Я боюсь работать на высоте, так как у меня кружится (to spin) голова.
8. Надежда опасается, что не сдаст экзамена, так как пропустила много занятий.
9. Мария боялась потерять работу, потому что найти ее при теперешнем кризисе очень тяжело.
10. Любой кардиохирург (cardio-surgeon) боится начать операцию, если он находится в плохой физической форме.

Unit 59

Preposition + **-ing** (Предлог + **-ing**) (Герундий после глаголов с предлогами) (в функции предложного косвенного дополнения)

1. После глаголов с предлогами *in / at / with / about / of / for / in spite of / instead of* употребляется герундий в функции предложного косвенного дополнения: *I'm interested in having a discussion on this item. She's been always very good at skating. She is very excited about getting a part in the film. He went out for a walk in spite of raining.*
2. Герундий используется после предлогов *before* и *after*: *Before driving get your licence on you = Before you drive... After having dinner phone me please = After you had...*
3. Предлог *by* перед герундием указывает на то, как, каким образом что-то происходит или произошло: *She earns her living by selling insurance.*
4. После предлога *without* также используется герундий: *He left without telling me. Ticket inspectors check train tickets to make sure people do not travel without paying.*
5. *To* может быть не только частью инфинитива, но и предлогом. Если за предлогом следует глагол, то он принимает *-ing*-форму: *I'm looking forward to hearing from you. I prefer making a plan now to postponing it.*

A

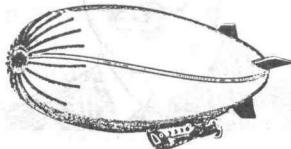
1. Все кошачьи — отличные охотники. Нашему коту никогда не надоедает часами караулить мышь у норки.
2. Мы были возбуждены встречей с артисткой Аллой Пугачевой в честь ее 50-летия.
3. Моя мама купила специальное приспособление для шинковки (to shred) капусты.
4. Вместо того чтобы поехать по кольцевой (circle) дороге, мы выбрали проселочную, потому что путь сокращался на 12 км.
5. После того как Яна закончила консерваторию, ей хотелось петь от радости.
6. У Юли был выбор при приобретении путевки (voucher); она предпочла Крым Кавказу, хотя это было дороже.
7. Мы ждали с нетерпением вызова к телефону. Мы срочно должны были получить новые инструкции.
8. В Кельне мы заинтересовались пением хора в католическом храме. Мы посетили его два раза.
9. Прежде чем выполнить сложный проект (creation) нового двигателя, наш институт напряженно работал три года.



10. Ник с нетерпением ждет помолвки (engagement) с Мери.

B

1. Прежде чем совершить на дирижабле беспосадочный перелет из Европы в Америку через Северный полюс, Руаль Амундсен много путешествовал.



2. Летчик Петр Нестеров хорошо выполнял фигуры высшего пилотажа даже на примитивном самолете начала XX века.
3. Мы ощутили после отпуска большое преимущество путешествия на поезде перед тряской (to jolt) в автобусе.
4. Абрахам Линкольн, несмотря на то что не пользовался популярностью у военных, стал президентом США (1861–1865).
5. Вместо того чтобы отдохнуть, даже в последний год жизни В.С. Высоцкий продолжал напряженно работать над созданием новых песен.
6. После того как Юрий Власов не стал чемпионом Олимпиады в Токио, он покинул большой (big-time) спорт и стал писателем.
7. Вместо того чтобы остановиться в комнате с балконом на четвертом этаже, мы предпочли большую, полную воздуха комнату на первом этаже.
8. Олег должен был ехать в командировку за рубеж. Он понимал, что улучшить свое произношение можно, читая вслух и слушая радио каждый день.
9. Мы с нетерпением ждали конца этой скучной лекции.
10. Я не мог поверить, что Ник говорил два часа без остановки.

Unit 60

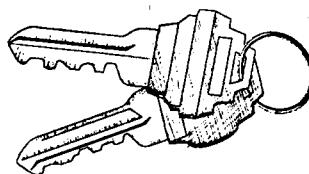
Verb + preposition + **ing** (Глагол + предлог + **ing**) / v + p + **ing** / v + p + sb (object) + **ing** (Герундий после глаголов с предлогами (в функции предложного дополнения))

1. Глаголы с предлогами, после которых употребляется герундий: **to succeed in / to feel like / to think about / of / dream of / approve / disapprove of / look forward to / insist on / decide against / apologize for**: *Police have finally succeeded in solving the mystery. I feel like having a solid dinner. I'm dreaming of having a nice garden etc.*
2. Глаголы, дополнение + предлог, после которых употребляется герундий: verb. + object + preposition + **ing** = v + o + p + **ing**: **accuse sb of + ing; suspect sb of + ing; congratulate sb on + ing; prevent sb from + ing; stop sb from + ing; thank sb for + ing; forgive sb for + ing; warn sb against + ing**: *Are you accusing him of cheating? They suspect him of giving false evidence. She congratulated herself on having thought of such a good idea. Unless we get more funding we'll be prevented from finishing our experimental programme. He warned me against going there at night* и т. д.

Заметьте: глаголы **suspect, warn, accuse** часто употребляются в страдательном залоге.

A

1. Тур Хейердал мечтал переплыть (to row across) океан на лодке из папируса (papyrus). И свою мечту он осуществил.
2. Э. Циолковский думал о полетах к далеким планетам. Он первым выдвинул и открыл теорию ракетоплана.
3. Подозреваемый настаивал на своей невиновности, так как у него было твердое алиби (alibi).
4. Мы одобряли отмену привилегии (privilege) руководителям министерств производить бесплатную парковку личных автомобилей.
5. Прокурор (Public Prosecutor) настаивал на применении самого сурового наказания в связи с тяжестью (seriousness) преступления.



6. Мы захлопнули (to slam) дверь, а ключи остались внутри квартиры. Мы решили не ломать замок, а дождаться прихода мастера (repairman).
7. Джорджу не хотелось подозревать Екатерину в измене (to be unfaithful to sb), но факты говорили об обратном.
8. Многие ученые предупреждали людей об опасности атомных испытаний (an atomic testing). Однако в нашей стране ученые вынуждены были в 1949 году произвести первый атомный взрыв (explosion).
9. Что заставило Елену подозревать ее нового друга в том, что он украл ювелирные украшения (jewellery)?
10. Константин простил своих друзей Бориса и Петра за непунктуальность.

B

1. А. Туполев очень хотел сделать цельнометаллический (all-metal) самолет. Свою мечту он осуществил, используя алюминий (aluminium).
2. Спутнику, созданному в конструкторском бюро С.П. Королева, удалось облететь Луну и сфотографировать невидимую ее часть.
3. Дима и его брат не одобряют курение.
4. Нам выпала честь (to have the honour) поздравить нашего учителя с юбилеем.
5. Мы решили не покупать новый автомобиль, пока не продадим старый.
6. Он был убежден (to be convinced) в своей правоте и настаивал, чтобы его предложение было учтено (to take into account) в принимаемой резолюции.



7. Отец Билла не одобрял его увлечения (занятия) — езду на мотоцикле.
8. Мне, к сожалению, не удалось завершить все намеченные (запланированные) дела в течение дня.
9. Прихожане (parishioner) с нетерпением ждали проповеди (sermon) пастора (pastor). Проповедь о морали пастору удалась.
10. Родители мальчика благодарили случайного прохожего за спасение их сына, который мог утонуть.

Unit 61

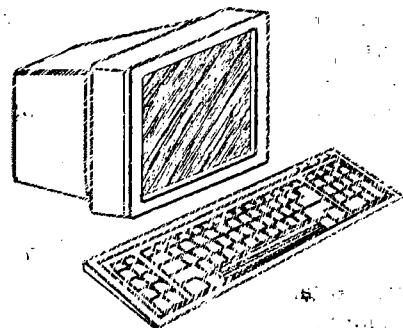
Expressions + **ing** (Выражения + **ing**) (герундий после выражений без предлога в функции подлежащего)

Выражения, после которых употребляется герундий: **it's no use / it's no good / there's no point in / it's (not) worth / (have) difficulty / a waste of money (time) / go + ing**

- A.** *It's no use complaining, they won't do anything about it. It's no good talking to him, because he never listens. There's no point (not much point) in repairing that old car again. It's (not) worth waiting for him. She had great difficulty (in) understanding him. It's a waste of time (= unless) trying to talk to her when she is in this mood. It's a complete waste of money betting.*
- B.** *Go-ing используется для описания различных видов деятельности, особенно в спорте — (to) go swimming / sailing / skiing / riding / climbing / fishing / sightseeing / shopping: When are you going sailing? How often do you go fishing?*

A

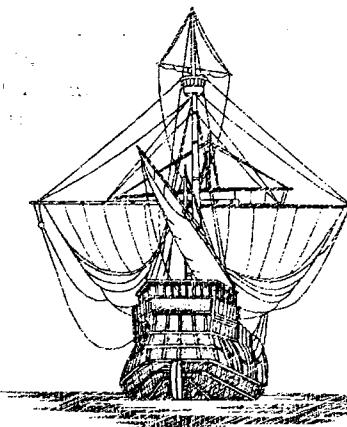
- Бесполезно, не имея научных (science / scientific) знаний, прибегать к вымыслам (fancy) и фантазии (fantasy), то есть к мифологии (mythology).
- Нет смысла покупать быстродействующий (high-speed / fast acting) компьютер, если он нужен только для игр.



- Судья решил, что не стоит содержать под стражей (to arrest) столь пожилого преступника до вынесения судебного решения (verdict).
- Пустая трата времени — выпускать в обращение (to put into circulation) столь необеспеченные акции (share).
- Не стоит приглашать адвоката, так как он не может гарантировать возмещение (reimbursement) понесенных убытков.
- Мы не могли ежедневно ходить в магазин из-за большой удаленности нашего жилья.
- Из-за сильной хромоты (lameness) Поль не мог заниматься альпинизмом (mountaineering).
- Мы не хотели иметь трудности с перевозкой столь громоздкого (bulky) багажа.
- Не стоит играть в преферанс (preference) с неизвестными людьми.
- Следователь понял, что нет смысла искать новых свидетелей происшествия, так как ему всё уже было ясно.

B

- Эта вещь не стоит того, чтобы ее купили. Она бесполезна.
- Нет смысла на Севере сажать кукурузу (maize), так как она не успеет созреть (to ripen).
- Мы поняли, что мы будем испытывать трудности при внедрении нашего изделия.
- Заниматься плаванием Сережа начал в возрасте двух лет и к десяти годам стал лучшим спортсменом школы.
- В тот день, когда ветер сильный, ходить под парусом (to sail) — большое наслаждение.



- Несмотря на семидесятилетний возраст, моя бабушка продолжает ходить на лыжах.
- Ездить на велосипеде в любую погоду было страстью (to be crazy about) моего двоюродного брата.
- Просидев полдня над лункой (hole), мы поняли, что заниматься рыбной ловлей в этом месте — пустая трата времени.
- Как только мы прибыли в Прагу, мы начали осматривать достопримечательности этого старинного города.
- Подмосковье очень бедно дикими животными. Сегодня бесполезно искать здесь медведя и волка, оленя (deer) и рысь (trot).

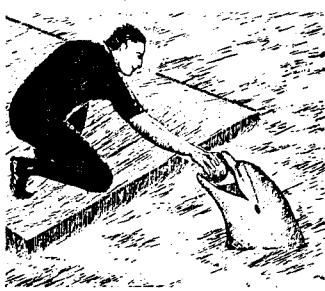
Unit 62

Be / get used to something (I'm used to...) (Быть привычным / привыкнуть к выполнению какого-либо действия; выражение повторяющегося действия)

1. **Be used to + ing** — быть привычным к чему-то, быть знакомым с чем-то, не иметь ничего против выполнения этого действия: *Bob is used to working hard.*
2. **Get used to + ing** — привыкнуть к выполнению какого-то действия: *She wasn't used to heat, but later she got used to living in extreme heat. Now she is used to living in extreme heat.*
Заметьте: **to** является предлогом.
3. **Used to** означает повторяющееся действие в прошлом (см. Unit 25): *I used to read a lot when I was a student.*

A

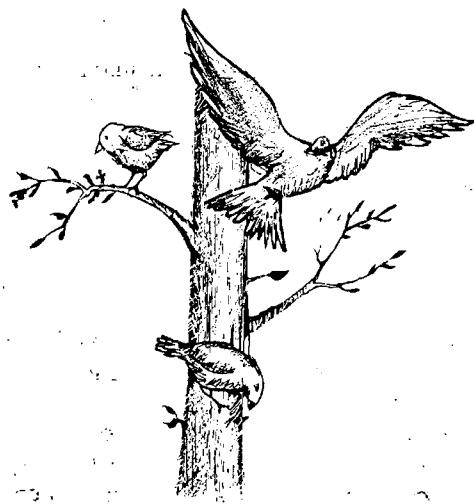
1. Жан Жак Ив Кусто привык к морским глубинам. За 50 лет его дружбы с морем он изобрел акваланг (aqualung), специальный фотоаппарат и много-много узнал о морских тайнах.
2. При продолжительных полетах на орбитальных станциях космонавты быстро привыкают к невесомости (weightlessness).
3. Оперативный работник должен привыкнуть к любым неожиданностям в своей работе.
4. Я привык к манере поведения моего партнера на сцене (stage).
5. Генри Морган (1818–1881), американский этнограф (ethnographer), привык к быту индейцев ((American) Indians) за долгие годы, проведенные с ними.
6. Н. Н. Миклухо-Маклай привык к необычным условиям жизни обитателей Полинезии (Polynesia).
7. Оба и Генри Морган, и Н. Н. Миклухо-Маклай стали привычны к жизни первобытного (primitive) общества.
8. Моя мама привыкла вставать рано, чтобы покормить и подоить корову.
9. Сначала собака не переносила (to bear) шума большого города, но постепенно она привыкла.



10. Дельфин (dolphin) — очень умное животное. Он быстро привыкает к своему дрессировщику (trainer).

B

1. Нобелевский лауреат (The Nobel Prize laureate), писатель А. И. Солженицын, привык работать по утрам в абсолютной тишине.
2. Живя в Лондоне, можно привыкнуть к частым сменам погоды.
3. У некоторых людей есть профессии, к которым трудно привыкнуть.
4. К хорошему любой человек быстро привыкает.



5. Мы привыкли считать, что весна приходит в начале марта, а фактически она наступает с прилетом птиц.
6. Быть привычным к опасности каскадера (a stunt man) учит съемочная (shooting) площадка.
7. Мы не могли привыкнуть к шуму морского прибоя (beating of the waves) несколько дней.
8. Невозможность развести костер привела к тому, что мы привыкли есть сырую (raw) рыбу.
9. Чтобы похудеть, Павлу порекомендовали привыкнуть есть пищу без соли.
10. Петровы переехали из частного дома в квартиру. Сначала их новое жилье (dwelling / home) казалось им тесным, но они скоро привыкли.

Unit 63

Infinitive of purpose – “I went out **to post** a letter”. **So that** – “I hurried so that I wouldn’t be late” (Инфинитив в функции обстоятельства для выражения цели. Составной союз следствия “so that” чтобы, так чтобы)

1. Инфинитив в функции обстоятельства для выражения цели — to do sth / in order to do sth: *Mr Smith phoned the hotel to book a room. Andrew studied his profession hard to become a specialist in his field. I need a free morning to make an appointment. He left early in order to arrive on time. Helen arrived early in order to get a good seat.*
2. To + infinitive для выражения действия, которое может или должно быть произведено с чем-то; инфинитив а) в функции определения, б) обстоятельства цели — time/money/energy to do sth:
 - A. *She wants a job to give her more responsibility. What gave you the idea to join us?*
 - B. *I’m afraid, I don’t have enough time to realize my dream. The tramp didn’t have any money to pay for the ticket. The boxer didn’t have enough energy to win.*
3. **So that** — чтобы; для того, чтобы — составной союз следствия: а) so that... won’t/wouldn’t...; б) so that... can/could...; в) so that sb could do sth:
 - A. *She worked hard so that everything would be ready by six o’clock.*
 - B. *She wrote a famous book so that she could win a place in history. She left early so that she wouldn’t be late.*
 - C. *I packed him a little food so that he wouldn’t get hungry.*

A

1. Мы составили договор купли-продажи (bargain and sale), чтобы у нас не было претензий (claim) друг к другу.
2. Финансист сохранил просроченный вексель (past a due promissory note), чтобы больше не иметь дел с этой фирмой.
3. Представитель фирмы выступил по телевидению, чтобы рекламировать новое изделие.
4. Был изготовлен специальный контейнер, чтобы без повреждений доставить по назначению импортный груз (import cargo load).
5. Была организована специальная экспедиция и изготовлено сложное оборудование, чтобы произвести (to carry out) съемку (survey) затонувшего в начале XX века суперлайнера «Титаник».
6. Человеческий организм очень сложен и имеет много защитных систем, чтобы выживать (to survive) в любых, даже экстремальных условиях.
7. Во время отпуска мы вначале пошли на рынок, чтобы купить свежие фрукты.
8. Мы поняли, что требуется немного усилий, чтобы научиться плавать.
9. Члены экспедиции взяли с собой кислородные (oxygen) маски, чтобы при восхождении на восемьтысячник не испытывать кислородное голодаание (starvation).
10. По утрам я слушаю радио, чтобы узнать свежие новости.

B

1. Аня приехала в большой город, чтобы найти интересную работу.
2. На Байконуре, в Казахстане, построен специальный космодром, чтобы производить запуск (launch) тяжелых спутников (sputnik) или элементов станций весом до 12 тонн.
3. Истребитель (fighter) оборудован катапультой (catapult), чтобы летчик мог спастись в случае аварии самолета (air crash).
4. На всех видных местах были размещены фотографии предполагаемого преступника, чтобы скорее его найти и задержать.
5. Коммерческий банк провел широкую рекламную кампанию, чтобы привлечь вкладчиков (depositor).
6. Мы заранее взяли билеты, чтобы попасть на один из концертов гастролирующей Венской оперы.
7. Народный художник России А. Шилов подарил собрание своих картин городу Москве, чтобы они составили единый фонд (fund).
8. Нужно регулярно заниматься спортом (to work out), чтобы сохранить свое здоровье.
9. Иллюзионист (illusionist) Гудини придумывал сложные трюки (a conjuring trick), чтобы привлечь публику на свои выступления.
10. Леонид позвонил другу, чтобы предупредить об опасности.



Unit 64

Prefer and would rather (Предпочитать и предпочел бы)

1. *Prefer to do / prefer doing* — предпочитать в общем; *to prefer doing* — предпочитать выполнение чего-то чему-то (выполнению чего-то): *I prefer reading to watching TV.*
2. *Would prefer (to do)* — предпочел бы делать что-то: *I'd prefer to do something rather than (do) something else.* / Я предпочел бы делать что-то скорее, чем делать что-то еще.
3. *Would rather do = would prefer to do: I'd rather do something than (do) something else. I'd rather walk than take a bus.*
4. *Would rather someone did (didn't) something* — когда хотим, чтобы кто-то другой что-то сделал. *I'd rather you didn't risk your health.*

A

1. Я бы предпочел компенсировать ущерб, чем заниматься рассмотрением рекламаций (claim).
2. Руководитель фирмы попросил меня сделать анализ рынка компьютеров. Я ответил: «Я бы предпочел, чтобы эту работу вы поручили (to entrust) не только мне, но и эксперту Хиггинсу».
3. Нобелевский лауреат Петр Капица предпочитал сам изготавливать многие приборы для проведения физических опытов, чем покупать их. У него была не только золотая голова, но и прекрасные (crafty), все умеющие делать руки.
4. Медведь — всеядное (omnivorous) животное, но предпочитает есть сладости — мед и малину.



5. А. С. Пушкин признавался, что он предпочитает осень любым другим временам года.
6. И. С. Тургенев очень любил Россию, но предпочитал жить во Франции, тому была причиной его привязанность к (affection for) актрисе П. Виардо.
7. Иван Грозный не любил находиться в своей московской резиденции и предпочитал жить в подмосковных усадьбах (homestead).
8. Иван Грозный предпочитал дворян (the gentry) (он учредил это сословие (estate)) боярам (the boyar's).
9. М. И. Кутузов предпочел сдать (to surrender) Москву, чем проиграть всю войну.
10. Мой друг Ваня так закалил (to become healthy) себя, что предпочитал даже зимой ходить в легкой одежде.

B

1. Я предпочитаю слушать народные песни по радио, чем присутствовать на концерте исполнителей “Heavy Metal”.
2. Мои родители не могут понять психологию людей, предпочитающих творчество художников-импрессионистов творчеству художников реалистического направления (realist painter).
3. Мой знакомый художник предпочитает писать портреты, нежели пейзажи.
4. Польский писатель Станислав Лем предпочитал творить в области научной фантастики, чем писать романы.



5. Александр Македонский, великий завоеватель, предпочитал стремительную атаку (a swift thrust), нежели длительную осаду (siege).
6. Мой отец предпочитает электронные часы механическим. На его взгляд, они более надежные.
7. На участке мы предпочли посадить яблони и сливы, чем разводить (to grow) огород.
8. Мы предпочли затратить большие средства на изготовление изделия, пользующегося большим спросом, чем продолжать изготавливать старое изделие, не требующее никаких дополнительных денег.
9. После Второй мировой войны народ США предпочел избрать на пост президента генерала Эйзенхауэра (Dwight David Eisenhower) (1953–1961), чем гражданского человека.
10. В самые тяжелые годы депрессии избиратели США предпочли избрать своим президентом Ф. Д. Рузвельта (Franklin Delano Roosevelt) (1933–1945) любому другому кандидату. Он был президентом рекордный период и был избран на четвертый срок, но умер в 1945 году.

Unit 65

Had better do something (Лучше бы сделать что-то). **It's time someone did something** (Пора, чтобы кто-то что-то сделал)

1. Had better = 'd better; had better not ('d better not). You'd better not say that. Hadn't we better meet again?
2. It's time (for someone) to do something; it's time someone did something; it's high time / it's about time someone did something — давно пора, чтобы кто-то что-то сделал. It's time you started your own business.

A

1. Мне нужно встретиться с Тамарой в семь вечера у театра. Лучше я выйду сейчас, чтобы не опоздать.
2. Мне необходимо вернуть книгу в библиотеку в среду. Лучше я ее прочту в выходные дни и верну в понедельник.
3. Адвокату нужно написать апелляционную жалобу (an appellate claim) в десятидневный срок. Лучше бы, чтобы он это сделал в течение трех-четырех дней.
4. Внесение поправок в конституцию (amendment to the constitution) лучше бы осуществить на следующем заседании Думы.
5. Следователь считает, что лучше не торопиться с задержанием (apprehension) подозреваемого.
6. Мы засиделись в гостях (to stay very late). Пора Николаю вызывать такси.
7. Автомобиль «Волга» 24-й модели выпускается до сих пор. Пора чтобы завод снял ее с производства.
8. Уже близится осень. Птицам пора улетать.



9. Пришла весна. Земля подсохла. Пора нам копать огород.
10. Погода стала холодной. Пора Петя менять масло в двигателе автомобиля.

B

1. Вам бы лучше получить степень бакалавра (bachelor's degree) в молодом возрасте, чтобы стать магистром права (to earn / to complete one's law degree) к 30 годам.
2. Преступник думает, что ему лучше сделать признание (confession) и явиться в полицию, чем скрываться и постоянно находиться под страхом ареста.
3. Потерпевшему от мошенничества (defrauded) лучше бы немедленно сделать заявление в полицию (to report to the police).
4. Супруги полагают, что им лучше не расторгать брак (to dissolve marriage) даже после столь срочной ссоры.
5. Судебный исполнитель (executor) думает, что ему лучше описать (to distrain) имущество арестованного в течение одного дня.



6. Все гости собрались. Стол накрыт. Пора садиться за праздничный стол встречать Новый год.
7. Все экзамены сданы. Ура! Пора разъезжаться на каникулы.
8. У Пети все время отстают часы. Пора бы ему их отнести в ремонт.
9. Цветы в вазе завяли (to fade). Анне пора их выбросить.
10. В Москве уже около 1,5 миллиона легковых автомобилей. Давно пора что-то предпринять для расширения сети дорог.

Unit 66

See someone do and see someone doing (Видеть, как (что) кто-то что-то сделал (делает) и видеть, как кто-то что-то делал)

- Объектный падеж с инфинитивом: *Bob saw a stranger put the key in the lock, turn it and open the door.*
- Объектный падеж с причастием настоящего времени: *The student watched the surgeon performing the operation.*
- “*I saw someone do something*” означает, что я видел действие полностью, от начала до конца; “*I saw someone doing something*” означает, что я видел кого-то в какой-то момент, возможно, в середине выполнения действия: *Nick saw Helen running away from the scene of the crime.*
- Объектный падеж с инфинитивом употребляется после глаголов, выражающих восприятие посредством органов чувств — *to see, to hear, to watch, to listen, to feel, to notice*; глаголы *to smell, to find* употребляются только в объектном падеже с причастием настоящего времени: *I find this noise very disturbing.*

A

- Я люблю слушать, как ведет передачу по радио музыкальный критик Леонид Азарх, особенно мне нравится, когда он рассказывает о великих оперных композиторах, в частности П. И. Чайковском, Н. А. Римском-Корсакове. Сейчас 17 часов 15 минут. Вы слышите, как Леонид Азарх рассказывает о Э. Григе?
- Сима видела, как мама умело печет блины.
- Мы видели, как рыбак ловко подсек (to hook) рыбу.
- Сергей чувствовал, как его собака вздрагивает (to wince) и настораживается (to twitch one's ears) от каждого шороха (rustle) в кустах.
- Под моросящим дождиком (to drizzle) мы решили развести костер. Я почувствовал, что дыма становилось больше, хотя огня пока не было.
- Я видел на Байконуре, как стартует (to launch) ракета «Энергия».
- Мы заметили, как следователь использовал все вещественные доказательства (material evidence). Он также выдвинул убедительную версию преступления.



- Мы нашли, что Боб неплохо играет на трубе (trumpet). Мы и не знали о таком его увлечении.
- Я слышал, как поет соловей на рассвете (dawn).
- Мне пока ни разу не приходилось наблюдать, как проходят заседания Верховного суда.

B

- Мой отец слышал, как пел на сцене И. С. Козловский.
- Я видел в одном из фильмов, как играл один из лучших футболистов Всеволод Бобров.
- Мой приятель наблюдал, как орел пикировал (to swoop down) на голубя.
- Сергей чувствовал, что аудитория внимательно его слушает. После выступления раздались аплодисменты.
- Тим не заметил, как кто-то закрыл дверь.
- Оля почувствовала тонкий (нежный) запах распускающейся (to blossom) сирени



- Грег услышал скрип (creak) кровати и понял, что его бабушка укладывается спать.
- Мы наблюдали, как быстро самолет набирал высоту (to gain height).
- Тихий вечер. Отчетливо слышен каждый звук. Послушай кузнецов (grasshopper). Ты слышишь, как они призывают стрекочут (to chirr)?
- Тебе приходилось наблюдать, как выступают «Знатоки» (Connoisseurs)?
— Да, я люблю эту интеллектуальную телепередачу.

Unit 67

-ing clauses — “Feeling tired, I went to bed early” (Действительное причастие настоящего времени)

1. Причастный оборот для выражения сопутствующих обстоятельств.
2. *Present participle active* — действительное причастие настоящего времени — выражает:
 - А. Действие, одновременное с действием, выраженным глаголом в личной форме: *She was looking at him smiling.*
 - Б. Действие, происходящее во время (на фоне) другого действия: Он ушибся, играя в футбол. *Present participle active (participle I active)* употребляется также после *when/while*: *When visiting London I like to travel by bus.*
3. *Perfect participle active — having done* — выражает действие, предшествующее действию, выраженному глаголом в личной форме, выполняет функцию обстоятельства, переводится деепричастием совершенного вида — найдя, закончив и т. д.; употребляется после “*after*” (*after finishing*): *After studying law he began to take his first steps in a professional career.*
4. *-ing clause (feeling tired, being unemployed, not having a job, having met)* употребляются в оборотах, выражающих обстоятельства причины.

A

1. Братья Оливер (1871–1948) и Уилбер (1867–1912) Райт, изобретая машину своей собственной конструкции — самолет, претворили (to realize) в жизнь (1903) самые смелые мечты человечества: совершили первые полеты с двигателем тяжелее воздуха на самолете.
2. Не имея возможности присутствовать в зале суда, свидетель направил письмо с показаниями в суд.
3. Вынув ключ, Гриша с удивлением увидел, что на ключе появилась трещина.
4. Сделав замечание подросткам, полицейский предложил им уйти с проезжей части дороги.
5. Настя, сев в самолет, вдруг обнаружила, что ее сумочка потерялась.



6. Будучи библиоманом (bibliomaniac), граф (count) Румянцев стал основателем крупнейшей библиотеки России.
7. Маша задумчиво закрыла книгу, прочтя последнюю страницу романа Э. М. Ремарка «Три товарища».
8. Мы выполняли интересную работу играя и не заметили, как окончился рабочий день.
9. Разбушевавшись (to rage), стихия (element) усмирилась только к утру в воскресенье.
10. Будучи усталыми, мы выбрали самый медленный темп в музыке для танца.

B

1. Римский император Гай Юлий Цезарь, читая важные депеши, одновременно мог слушать советников и отдавать приказы помощникам.
2. Получив несправедливо малые дивиденды (unfair share), один из вкладчиков (depositors) подал протест на руководство банка.
3. Ворона, слушая лисицу, выпустила сыр, и с ним была плутовка (cheat) такова.



4. Великие шахматисты, даже проигрывая важные турниры, умели сохранять невозмутимость. Таким был русский шахматист Михаил Чигорин.
5. Будучи профессором консерватории, Д. Кабалевский написал оперу «Кола Брюньон».
6. В. Набоков, начиная писать первые свои рассказы, увлекся (to be carried away) собиранием бабочек и со временем стал не только великим писателем, но и коллекционером.
7. Спора (spore), попадая в почву, зарождает грибницу (a mushroom spawn).
8. Драматург А. Островский, написав пьесу «Гроза», почувствовал себя опустошенным (spiritually bankrupt).
9. Александр Пушкин, находясь под сильным впечатлением личности Петра I, написал поэму «Полтава».
10. Не имея времени на рассмотрение чертежей, главный конструктор отложил совещание.

Unit 68

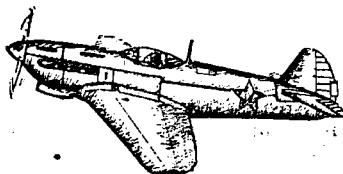
Chance and opportunity (Случай, возможность, случайность, вероятность, шанс и удобный случай, благоприятная возможность)

1. *Chance of -ing; to have a (good) chance of doing something; any/no/little/much chance of doing something; not to stand a chance of doing something; "What are the chances of something (happening)?"; there is a chance of something happening, there is a chance that something will happen: Is there any chance of getting tickets for tonight's performance? She has a good chance / no chance / not much chance / only a slim chance of winning.*
2. *Chance to do something*, когда chance = time or opportunity to do something: Please give me a chance to explain.
3. *Opportunity to do something* (opportunity of -ing); any /no/little / much / plenty of/more opportunity: We had a rare opportunity to travel together. Fortunately he had the opportunity of visiting the palace.

A

Б

1. Играя в сеанс одновременной игры против чемпиона Анатолия Карпова, у Сергея не было возможности свести партию даже к ничьей (to make a draw).
2. У Петра не было никакой возможности стать членом сборной команды (a representative / combined team) института по теннису.
3. Побывав на выставке, мы поняли, что у созданной нами модели телефона есть большие шансы на серийное производство (to go into (full) production).
4. В этом году из-за финансового кризиса у нас не было никакой возможности увеличить площадь квартиры.
5. Работы выдающихся авиаконструкторов В. В. Илюшина и А. С. Яковлева, С. А. Лавочкина и А. Н. Туполева, А. И. Микояна и М. И. Гуревича дали успешный шанс выигрывать воздушные бои нашим летчикам в годы Великой Отечественной войны.



6. Успешный запуск (launch) специального спутника дает нам хороший шанс смотреть до 40 зарубежных программ по «НТВ».
7. В этом году урожай (harvest) яблок в нашем саду был так велик, что мы не имели никакой возможности их переработать (to process).
8. Не имея возможности выступать защитником, адвокат Андрюс предложил клиенту своего коллегу м-ра Бенкса (защитить его).
9. Принцесса Диана после столь серьезной автокатастрофы не имела никакого шанса выжить (to survive).
10. Если бы Брюс Ли выступал на профессиональном ринге (a sport ring), он имел бы шанс стать чемпионом мира.

1. Генри, ты думаешь, у нас есть шанс выиграть этот процесс?
2. Если бы проводился конкурс на лучшие изобретения XX века, то большой шанс получить один из главных призов (award) имело бы изобретение В. З. Зворыкина — телевидение.
3. Не меньше шансов в чисто техническом плане занять ведущее место имел бы и изобретенный В.З. Зворыкиным прибор (device) ночного видения (night vision).



4. Трагедия У. Шекспира «Гамлет» имеет шанс считаться самым популярным произведением этого драматурга (playwright).
5. На ипподроме (hippodrome), сделав ставку (to put on) на «темную лошадку», мы имели хорошие шансы или выиграть крупный денежный приз, или остаться без гроша.
6. У нас мало шансов купить билет на популярного итальянского певца Лучано Паваротти.
7. Будучи в Мадриде, мы не упустили шанс посмотреть музей Прадо, где собраны величайшие произведения живописи.
8. Мифологический древнегреческий певец Орфей сегодня имел бы шанс быть почитаемым среди любителей пения.
9. Хорошо проработанный проект закона имеет хорошие шансы (to stand a good chance) быть принятным в Парламенте.
10. Нарушитель закона имеет все шансы провести ближайшие сутки в полицейском участке.

1.8. Articles (Артикли)

Unit 69

Uncountable nouns (**gold, music, advice** etc) (Неисчисляемые существительные)

(Употребляются только в единственном числе, не берут определенный артикль)

1. **Gold, music, blood, excitement.** *Gold is found in the gold-field.*
2. Перед неисчисляемыми существительными употребляются *the / some / any / much / this / his (the music).*
3. Некоторые существительные могут быть как исчисляемыми, так и неисчисляемыми — разница в значении слова (*a paper* — газета, исчисляемое; *some paper* — бумага (материал, на котором пишут), неисчисляемое; также *hair, experience*: *Her experience of teaching was negligible.*
4. Неисчисляемые в английском языке: *accommodation, advice, baggage, behaviour, bread, chaos, furniture, information, luggage, news, permission, progress, scenery, traffic, travel, trouble, weather, work* — являются часто исчисляемыми в русском языке: *Olga's luggage is huge. My information is that they have all arrived.*

A

1. Я могу дать тебе много полезных советов, если ты хочешь этого.
2. Мы не ожидали, что наш опыт пригодится так скоро.
3. Маша купила серьги, сделанные из золота.
4. Новости в газетах позволяют нам надеяться на лучшее.
5. Путешествие на Байкал обещает быть интересным.



6. Мы ехали быстро. Вид приближающегося леса был замечательным.
7. Марина долго искала работу. Наконец, ей показалась интересной работа помощника следователя и она поступила на нее.
8. Погода на Рижском взморье в это лето стоит необычайно жаркая.
9. Я долго искал свою собаку. Когда я ее нашел, вид у нее был унылый, а шерсть висела клочьями (*to hang rag (shred)*).
10. В парикмахерской меня подстригли неудачно: волосы спереди слишком короткие.

B

1. На ринге у боксера после третьего раунда была рассечена бровь. Врач прекратил бой, так как из раны сочилась кровь. Я думаю, у боксера был недостаточный опыт.
2. Поведение Кости оставляет желать много лучшего (*to leave much to be desired*), поэтому родители не взяли его в театр.
3. Наш багаж неожиданно был отправлен в Омск, хотя мы летели в Новосибирск.



4. Хлеб в наш магазин обычно завозят до восьми часов утра.
5. В лаборатории был небольшой хаос. Это Грег во время рабочего перерыва оставил без присмотра свою собаку.
6. Мебель в антикварном магазине очень красивая, но денег, чтобы ее купить, у нас нет.
7. Информация о новых открытиях в медицине была обнадеживающей, и мы сообщили это заболевшему коллеге.
8. Успех нашего автомобиля на выставке, к сожалению, был небольшим.
9. Из окна гостиницы «Украина» открывался прекрасный вид на «Белый дом» и Москву-реку.
10. На Кутузовском проспекте Москвы в час пик (*rush hour*) особенно оживленное движение.

Unit 70

Countable nouns with **a / an** and **some** (Исчисляемые существительные с неопределенным артиклем a/an и местоимением some)

- Предложение, заяц, лампа, сова: *An owl can see in the dark.*
- A / an* с единственным числом исчисляемого существительного: *Have you got a knife and fork for every person?*
- A / an + noun – a / an + существительное* при описании: *His son is an engineer. A cat is an animal.*
- Some + множественное число исчисляемых существительных: some = a number of / a few of;* не употребляйте *some*, говоря в общем о вещах: *I love apples. She took him some flowers when she went to see him in hospital.*
- Some = some but not all / not many: Some girls are very nice.*

A

- Вам нужно иметь приглашение, чтобы попасть на выставку.
- Я видел американские фильмы-боевики (hit). Они мне не нравятся из-за множества сцен насилия (violence).
- Некоторые студенты начинают работать со II курса.
- Гжель — один из русских городов, где издавна делают расписную посуду и поделки (hand-made article).
- Князь Иван Калита — собиратель русских земель и один из основателей Российского государства.



- Компания «Эриксон» в начале XX века телефонизировала такие города, как Москва и Петербург, а проложенные ею кабели в Москве эксплуатируются до сих пор.
- Раскопки (excavation) древнего Кремля свидетельствуют о том, что некоторые поселения в Москве были и до XI века. Некоторые находки относятся и к IX, и к X вв.
- Космонавт Алексей Леонов ведет большую просветительскую работу, часто выступая вместе с американским астронавтом Томасом Страффордом.
- Собаки Белка и Стрелка были первыми животными-космонавтами, облетевшими Землю.
- В некоторых северных городах России зимой средняя температура составляет -40°C . Норильск — самый крупный из них.

B

- Ю. А. Гагарин полетел в космос лейтенантом, а вернулся майором.
- Выставки Никаса Сафонова, известного портретиста, всегда привлекают много людей искусства.
- Билл Гейтс, один из самых богатых людей мира, в обыденной жизни очень скромный человек.
- Баронесса (baroness) Ширли Вильямс, министр лейбористского правительства Англии и не менее известная женщина, чем М. Тэтчер, всю жизнь борется со всевозможными привилегиями в Англии.
- Композиторы А. Н. Цфасман и А. Е. Варламов — родоначальники (forefather) русского джаза — были сами великолепными исполнителями и могли играть на многих инструментах.
- Артистка Любовь Орлова великолепно выступала как в кино, так и на эстрадных площадках. Особенно запомнились ее чудесные роли в кинофильмах «Цирк» и «Волга-Волга».
- Такие певцы, как Леонид Утесов и Марк Бернес, не имея большого голоса, пользовались заслуженной популярностью у слушателей за искреннее (honest) исполнение песен.
- Эд Хилари и Норгей Тенсинг первыми покорили величайшую вершину Земли Джомолунгму в Гималаях.
- Витус Беринг, совершая кругосветное путешествие (circumnavigation), открыл много островов на Дальнем Востоке.
- Николай Пржевальский первый из европейцев описал дикую природу Приморья и ряд ее обитателей. Его именем названа дикая лошадь.



Unit 71

A / an and the (Неопределенный и определенный артикли)

1. *A / an* — упоминание о предмете впервые: *My brother bought a laptop computer last year; the* — знаем, что, какой предмет имеем в виду: *The computer is really very good.*
2. *A / an* — слушатель не знает, что мы имеем в виду: *Let's buy her a picture for a present; the* — ясно, какой предмет мы имеем в виду: *Put the picture straight please.*
3. *The* — ясно из ситуации, контекста, какой предмет или человека мы имеем в виду; также: *the police, the fire-brigade (crew) / the army, the bank, the post office, the doctor, the dentist*: *Many people have money in the bank.*

A

1. Оценщик (valuer) оценил наши «Жигули» пятой модели всего в 700 у. е. Я решил машину не продавать.
2. Совет директоров принял решение о строительстве сборочного завода в Калининграде, где будут собираться автомобили марки «BMW». Решение было поддержано правительством и Торговой палатой России.



3. Участники сделки пришли к соглашению о создании холдинга.
4. Оптовая торговля (wholesale) выгодна как продавцам, так и покупателям.
5. Ночной грабитель был задержан по описанию случайного свидетеля. Свидетель запомнил грабителя по шраму на левой щеке.
6. Европейское Экономическое Сообщество (EEC) сделало возможным безвизовое передвижение гражданам многих стран Европы, ликвидацию таможенных границ.
7. Господин Мэлтон представил доказательство своей непричастности к (being not privy to) рассматриваемому в суде делу (trial).
8. По просьбе адвоката секретарь суда выдал Миссис Кэнон копию судебного документа (estreat).
9. Испания официально потребовала у Великобритании выдачи преступника (to extradite). Преступник был осужден английским судом и его выдача должна быть санкционирована генеральным атторнеем (attorney-general).
10. Потерпевшая сторона решила увеличить сумму иска (suit) в связи с большим моральным уроном, нанесенным фирмой. Моральный урон фирмы в денежном выражении (in terms of money) оценен экспертами в £200 000.

B

1. Писательница Ольга Форш прославилась своим историческим романом «Одеты камнем».
2. Я выключил магнитофон и приступил к занятию английским.
3. Мы вышли в море (set (out) to sea) на баркасе (a long boat). Баркас оказался тихоходным (slow-speed), и к ужину мы опоздали.



4. А. Линдгрен, детская писательница, написала рассказ «Карлсон, который живет на крыше».
5. Проделки Карлсона стали любимыми для детей.
6. Сабо (sabot) — это башмачки, изготовленные из дерева. Сабо в отпуске любит носить моя мама.
7. С. В. Образцов руководил Центральным детским театром кукол в 1931—1992 гг. Мои родители и я любимходить в этот театр.
8. Покупая палатку, мы попросили его сделать нам скидку, так как туристический сезон закончился.
9. На заводе ЗИЛ установили новую автоматическую линию для изготовления автомобилей «Бычок».
10. Ассоциация Британских Торговых Палат сотрудничает с оптовыми российскими фирмами.

Unit 72

The (1) (Определенный артикль) (1)

- Имеется в виду один предмет из множества (самая длинная трасса): *She is the best friend I've ever had. London is the capital of England.*
- The sea, the sky, the ground, the countryside / the country; to go to sea / be at sea; to go / be on a voyage; in space* — в космосе; *the space* — место: *Fish swim in the sea. When he was young he went to sea (was a sailor).*
- The cinema, the theatre, the radio*, но: *to watch television — to watch news on television; to turn off the television: He works in the cinema.*
- Отсутствие (обычно) “*the*” перед названиями еды (завтрак, ленч, обед); но: *a meal in a restaurant; a + adjective + n (a nice lunch): He usually eats a big meal for breakfast.*

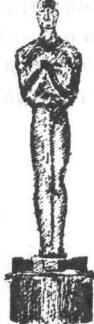
A

- Самый крупный остров Курил — остров Итуруп.
- Для меня самая вкусная морская рыбка — сардина.
- Парламент в Исландии называется «Альтинг».
- Драму М. Ю. Лермонтова «Маскарад» показывали по первой программе телевидения. Мне понравился артист, который играл главного героя — Арбенина.
- Мне нравится море в любую погоду. И я всегда восхищаюсь акварелями (water-colours) И. Айвазовского, на которых море всегда разное.
- Наша Земля — уникальная планета, и из глубин космоса она выглядит живой голубой звездочкой.
- Особенно интересно выглядит Земля на рисунках космонавта Алексея Леонова.
- Кто не любит русскую деревню зимой? Как свеж морозный воздух, глубок и пушист снег!



- В сельской местности Подмосковья много дачных поселков, построенных москвичами (Muscovite).
- Большой победой в космосе быластыковка советской орбитальной станции «Союз» с американским кораблем «Аполлон».

B

- Самая крупная фирма в США по производству самолетов — «Боинг».
- На мой взгляд, особенно интересно выглядит небо на полотнах (canvas) художников В. И. Сурикова и В. А. Серова, где его вид (вид неба) помогает раскрыть (to display) основной сюжет (plot) картины и передает (to render) настроение авторов.
- Большой частью в кино для любого артиста, режиссера (producer) или музыканта является присуждение (award) престижной американской премии (reward) «Оскар».
- Высшим признанием (recognition) для советского, российского артиста, композитора, эстрадного исполнителя (a variety performer) является закладка (laying) персональной звезды у входа в концертный зал «Россия».
- Заслуги композитора Никиты Богословского широко известны. Недавно его именем была названа новая малая планета, и на небе появилась его звезда.
- В честь визита королевы Великобритании Елизаветы и ее мужа принца Эдинбургского был дан обед в ресторане «Метрополь».
- Когда мы были студентами, мы не могли позволить себе ужин в ресторане.
- В нашей фирме ленч бывает рано, часов в 12.
- Мне всегда интересно слушать передачу по радио «В нашу гавань заходили корабли». В этой передаче исполняются прекрасные задушевные (sincere) песни и романсы (romance).
- Астана — столица Казахстана. Этот город до 1998 г. назывался Целиноградом, а столицей ранее была Алма-Ата.

Unit 73

The (2) (Определенный артикль) (2)

1. The + a singular countable noun (*the* + исчисляемое существительное в единственном числе):
 - A. *The lion is the bravest of all animals.*
 - B. *When was the radio invented?* (Когда мы говорим о типе машины, изобретении).
 - B. *The* с названиями музыкальных инструментов: *She used to play the saxophone a lot.*
2. *The* + прилагательное: *the rich, the poor, the old, the young, the blind, the deaf, the sick, the dead, the disabled, the unemployed, the injured:* *The factory produces walking aids for the disabled.*
3. *The* + название национальности: *the British* и т. д.: *The Swiss are natives of Switzerland.*

A

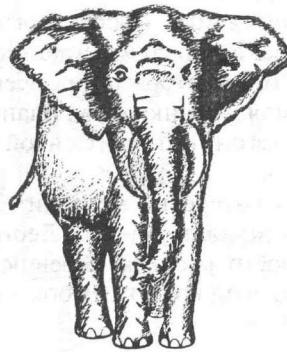
1. Мертвые взывают (to appeal to) к живым, поэтому в радостные и скорбные (sorrowful) дни мы должны помнить о них.
2. Как заметили врачи, раненые в выигранном сражении выздоравливают быстрее.
3. Слепые тоже умеют читать. Для них изобретена специальная азбука, которую они воспринимают (to perceive) пальцами. Книги для слепых толстые и тяжелые. Они издаются в необычных типографиях.
4. Для нетрудоспособных инвалидов в ряде стран создаются специальные клиники, где они могут получать всестороннюю помощь.



5. Французы славятся юмором, англичане — корректностью, немцы — пунктуальностью.
6. Глухие часто говорят громко, совершенно не замечая этого.
7. Безработные люди, часто даже высокой квалификации, вынуждены браться за выполнение любой работы.
8. Кедр (cedar) — самое полезное дерево тайги. От него польза и птицам, и животным, и человеку. Кто не любит кедровые орешки?
9. Амурский тигр — уникальное животное, величественная огромная кошка, обитающая (to inhabit) в тайге.
10. Мандарин (mandarin) — название крупного чиновника (a high official) в Китае в начале XX века.

B

1. В России всегда были две напасти (misfortune) — дураки и дороги, а сейчас еще одна бездомные.
2. Кактус (cactus) — самое распространенное растение в пустынях (desert) Южной Америки.
3. Слон (elephant) — самое крупное млекопитающее (mammal), обитающее на суше, а кит (whale) — в океане.



4. Ландыш (lily of the valley) — мои самые любимые весенние цветы. Я люблю на них смотреть в лесу, но никогда не рву (to pick).
5. — Кто изобрел телевизор?
— Это сделал русский изобретатель Владимир Зворыкин.
6. Мотоцикл — опасный вид транспорта, но многие молодые люди его любят за большую скорость.
7. — Вы умеете играть на банджо (banjo)?
— Нет, я только учусь и надеюсь играть со временем (with time) в оркестре.
8. Богатые люди любят отдыхать на Канарских островах (the Canary Isls). Там всегда теплое море и солнечная погода.
9. Старые люди в еде неприхотливы (unpretentious) и предпочитают овощи и фрукты.
10. Больные в нашей палате были из категории выздоравливающих (convalescent), и поэтому врачу с нами было легко общаться (to associate with).

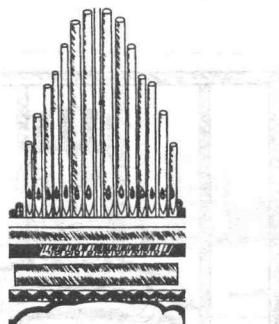
Unit 74

Plural and uncountable nouns with and without **the** (**flowers** / **the flowers**, **music** / **the music**) (Множественное число и неисчисляемые существительные с и без **the**)

1. Отсутствие **the**, когда имеем в виду что-то в общем: *I like working with figures.*
2. **The**, когда имеем в виду что-то конкретное: *All the arrangements for the participants of the conference have been made.*

A

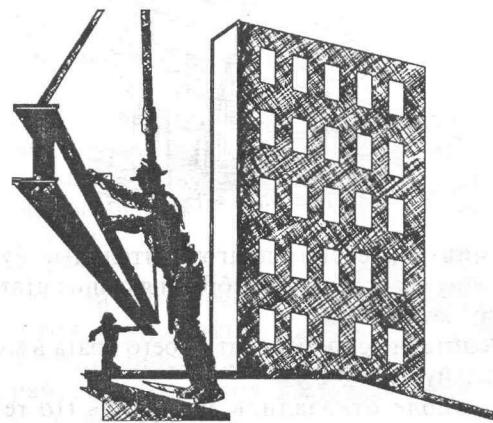
1. Аскетизм — это строгий образ жизни с отказом от удовольствий. Характерный аскет — Рахметов у писателя Н. Г. Чернышевского.
2. Жизнь горожан сильно изменилась с тех пор, как в их быт вошли холодильник, телевизор, телефон.
3. Петя предпочитает музыку Сергея Прокофьева к балетам «Золушка» (Cinderella), «Ромео и Джульетта» посещению рок-концертов.
4. — Вы любите домашние соленья (home-made pickles / salted foods)?
— Конечно, я предпочитаю соленые огурцы, не откажусь и от капусты (pickled cabbage).
5. Мой любимый духовой (wind) клавишный (keyboard) музыкальный (musical) инструмент — орган. Впервые я его слушал в Риге.



6. Мой друг любит баскетбол. Он увлекается им с детства.
7. — Вы коллекционируете открытки?
— Да, я коллекционирую открытки городов.
8. Большинство поляков (a Pole) умеют и любят танцевать народный (folk) танец краковяк (Cracovienne).
9. Я люблю яблоневый сад. Яблони в нашем саду прекрасных сортов.
10. Дети узнают много интересного, посещая подмосковную усадьбу-музей «Архангельское». Князь (prince) Юсупов купил эту усадьбу (country-estate) в XIX веке для размещения предметов искусства.

B

1. Мы взяли детей в кино посмотреть фильм «Белорусский вокзал», где в главной роли Нина Ургант.
2. Сахар используется при домашнем консервировании фруктов.
3. Будьте любезны, передайте, пожалуйста, мне сахар.
4. Анна часто слушает джазовую музыку.
5. А Марина предпочитает музыку из радиопередачи «Забытые мелодии» и часто записывает их на пленку.
6. Все лифты имеют кабины для подъема людей и / или грузов.
7. Все депутаты Государственной Думы перед Новым годом разъезжаются по своим избирательным округам (electoral district).
8. Скандинавы трудолюбивы и прагматичны.



9. Шведы, которые приезжали к нам на матч по хоккею, оказались веселыми (boisterous / rowdy) и расточительными (wasteful).
10. Я люблю строителей. Я люблю строителей, которые выполняют требования технической документации. Строители, с которыми я работаю, высококвалифицированные специалисты.

Unit 75

Hospital / the hospital, school / the school etc (Наличие и отсутствие определенного артикла "the" со словами hospital, school, university, college, church)

1. *The* отсутствует, когда мы имеем в виду использование данного места по его прямому назначению.
2. Используем "*the*" в случае, если конкретное учреждение не используется по его прямому назначению: *Excuse me, where is the hospital, please?* (Т. е. сам говорящий не является больным, который находится в больнице; он — посетитель).
3. Запомните сочетания: *go to bed / be in bed / go to work / be at work / start work / finish work / go home / come home / be (at) home / stay (at) home*: She goes to work at 9 o'clock.

A

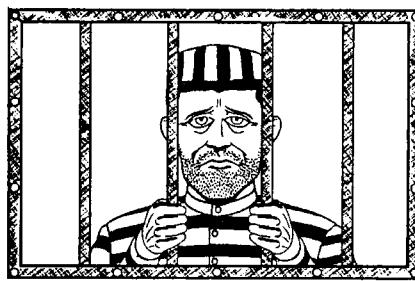
1. — Вы не знаете, где больница?
— Да, знаю, прямо за углом есть новая больница.
2. — Будьте любезны, может быть, вы знаете, где вход в эту больницу?
— Вход в больницу для больных расположен, я думаю, в приемном отделении (*reception*).
3. Чтобы узнать условия приема в Московский университет, я во вторник пойду в приемную комиссию (*selection committee*).
4. В приемной комиссии университета мне дали необходимую информацию и порекомендовали поступить на подготовительные курсы.



5. Университетские подготовительные курсы начнут работать с октября, и я решил стать их слушателем.
6. Родители решили отдать моего брата в музыкальную школу.
7. В школе отказались зачислить (*to refuse admittance*) братишку в школу, потому что ему всего три года.
8. Одна из преподавательниц школы согласилась давать ему уроки дома.
9. Наш колледж имеет юридический (*juridical*) профиль. Мы занимаемся в колледже каждый день, кроме воскресенья.
10. В колледже на первом курсе, кроме юридических (*judicial*) дисциплин, мы изучали эстетику и иностранный язык.

B

1. Мы хотели посмотреть католическую церковь, когда были в Риге. Мы пришли к главной католической церкви в столице Латвии — Домскому Собору. Нам повезло: в церкви служили мессу (Mass), то есть католическую обедню (Mass liturgy).
2. Катя поняла, что школа — ее призвание (*calling*).
3. Моя сестра уже не работает в больнице.
4. Тюрьма в Мордовии для любого преступника — суровое испытание (*a severe ordeal*).
5. В тюрьме установлен (*to maintain*) строгий режим.



6. Осужденный (*convict*) провел в тюрьме три года и был освобожден по амнистии (*under an amnesty*).
7. Родственникам разрешают передавать продукты в тюрьму раз в квартал.
8. У Тома высокая температура, и врач рекомендовал ему оставаться в постели.
9. Билл встретил Джейн после работы у входа в парк.
10. — Джил, будешь ли ты утром дома?
— Думаю, да.
— Тогда я тебе позвоню до девяти часов из гостиницы. Домой я поеду, очевидно, вечером.

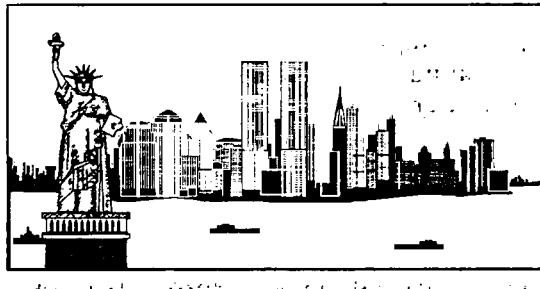
Unit 76

Geographical names with and without **the** (Географические названия с и без **the**)

1. Отсутствие **the** с названиями континентов. *Ann is going on a trip to Africa this summer.*
2. Отсутствие **the** с названиями стран и государств, но используем **the**, включая такие слова, как **republic**, **union**, **kingdom**, **states**. *I've never been to the States.*
3. Отсутствие **the** с названиями городов, кроме **The Hague**: *Glasgow is a big industrial city in Great Britain.*
4. **The** — с группами островов; без **the** — названия отдельных островов: *Tourists are invited to the Canaries / the Canary Islands. Easter Island is a very beautiful place.*
5. Области с **the**: **the Middle East**, **the Far East**, **the South of Spain**. Но: **Northern England**: *The South of Spain is a very picturesque sight.*
6. **The** с названиями цепей горных хребтов; без **the** — названия отдельных гор.
7. Без **the** названия озер: *Lake Seliger is a wonderful place for summer holiday(s).*
8. **The** с названиями океанов, морей, рек, каналов: *The Channel crossing was very rough.*

A

1. Путешественнику Афанасию Никитину потребовалось много времени, чтобы добраться до Индии.
2. Реки Миссисипи и Миссури вместе образуют самую длинную реку в мире.
3. Нью-Йорк — это самый большой город в США и один из самых больших городов в мире.



4. Байкал — самое глубокое озеро в мире. Запасы пресной воды в нем огромны.
5. Окинава — остров на юге Японии.
6. Израиль — это страна, где сосредоточены храмы (temple) трех основных религий человечества: иудейской (Judaism), христианской (Christianity) и мусульманской (Moslem / Muslim).
7. Париж — один из самых красивых городов мира — столица Франции.
8. Кордильеры протянулись по всей длине Южно-Американского материка. Это высокие горы, вершины которых покрыты ледниками (glacier).
9. В Исландии много озер, богатых рыбой.
10. Гольфстрим — очень быстрое и теплое течение (current), влияющее на погоду в Европе.

B

1. Уральские горы — естественная сокровищница (treasury) полезных ископаемых. Практически там собрана вся таблица элементов Менделеева.
2. Самая большая река Великобритании — Темза. Лондон расположен на этой реке.
3. Рим — один из древнейших городов Европы. Раскопки (excavation) определяют его возраст — около четырех тысяч лет.
4. Низовья Волги (the Lower Volga) у Астрахани необыкновенно богаты рыбой.
5. — Вы знаете что-нибудь о Роберте Бернсе?
— Конечно. Он национальный поэт Шотландии.
6. Кейптаун — крупнейший порт на юге Африки, куда заходит большинство кораблей, плывущих из Азии в Америку.
7. В Сочи субтропический климат и там находятся много санаториев.
8. Город Санкт-Петербург основан Петром I. Ныне это вторая столица России, где расположены известнейшие музеи, театры, высшие учебные заведения.
9. В Москве находится музей-панорама «Бородинская битва», в котором демонстрируется (to be on exhibition) одна из самых больших картин мира — Бородинское сражение 1812 года.
10. Суэцкий канал (the Suez Canal) — важнейшая артерия, связывающая Европу с Азией, Африкой и Австралией.



Unit 77

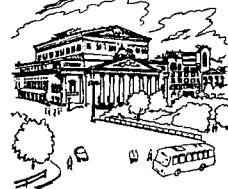
Names of streets, buildings etc with and without **the** (Названия улиц, зданий и т. п. с и без **the**)

1. Отсутствие **the** с названиями улиц, дорог, площадей; исключение: “**the Mall**” in London: *Arbat street in Moscow is a kind of quite special architecture.*
2. Отсутствие **the** с названиями аэропортов, университетов, состоящих из двух слов, первое из которых — имя человека или название места: *Cambridge University is the place she hopes to go to next year.*
3. Используем **the** обычно с названиями гостиниц, ресторанов, пабов, театров, кинотеатров, музеев, галерей: *The Red Lion (pub) is very popular among the young.*
4. Исключения (т. е. отсутствие **the**), когда магазины, рестораны, гостиницы, банки названы в честь людей, которые их основали: *Lloyds Bank is quite reliable for keeping money in it.*
5. **The** перед названием мест, зданий и т. д. с *of*: *the Houses of Parliament, the Tower of London.*
6. **The** с названиями газет: *She read this advertisement in the Evening Standard.*

A

1. Недавно в Художественной галерее (the Art Gallery) была выставка художников-модернистов (modernist).
2. Трафальгарская площадь — это очень красивая площадь с памятником адмиралу Горацио Нельсону в центре.
3. Вестминстерское аббатство (abbey) — это древняя (ancient) церковь, построенная в XVI веке.
4. Собор Святого Павла — архитектурный шедевр (architectural masterpiece) — строился несколько десятилетий (decade). Это одна из достопримечательностей Рима, официальная резиденция главы Католической церкви — Папы (pope).
5. Белый дом в Вашингтоне построен как официальная резиденция (residence) президентов США. Каждые четыре года его хозяин (master) меняет свое местожительство (place of residence), если только он не избран на второй срок.
6. Музей «Коломенское» — особое место в российской столице. Здесь под открытым небом (in the open air) собраны многие исторические реликвии (relic) нашей страны.
7. Московский Кремль с его старинными церквями, дворцами и памятниками — историческое сердце России.
8. Аэропорт «Шереметьево» — центральные воздушные ворота (gate) России.
9. Дворцовая (palace) площадь в Петербурге является свидетелем многих эпохальных (epochal) событий, произошедших в России. Здесь выступили (to come out) декабристы (Decembrist), совершились революции 1905 и 1917 гг.
10. Лубянская площадь Москвы недавно была известна как площадь Дзержинского, на которой стоял памятник Железному Феликсу.

B

1. Большой театр столицы в результате реконструкции станет еще более величественным (majestic).
2. Комсомольская площадь Москвы известна своими тремя вокзалами: Казанским, Ярославским и Ленинградским.
3. Ресторан «Прага» на Арбате — один из старейших ресторанов столицы.
4. Гостиница «Москва» расположена в самом центре столицы, рядом с Красной площадью.
5. Магазин ГУМ на Красной площади — свидетель многих торжественных (festive) парадов и демонстраций советского периода России.
6. В Историческом музее на Красной площади собраны документальные свидетельства (documentary testimony) о верховных (supreme) правителях (ruler) России, начиная от первых князей (prince) и кончая царем (tsar) Николаем II Романовым.
7. Центральный банк России является держателем (holder) золотовалютных (gold-currency) запасов (reserve) страны.
8. Сберегательный банк (savings bank) России характерен тем, что у него самая большая клиентура (customers) физических лиц, то есть большинство жителей страны держат свои сбережения в этом банке.
9. Магазин «Детский мир» расположен на Лубянской площади и украшен внутри персонажами (character) из многих детских сказок.
10. Филевский парк в столице славится тем, что он расположен на высоком берегу Москворечки и здесь остался нетронутый (untouched) островок живой природы.

Unit 78

Singular or plural? (Единственное или множественное число?)

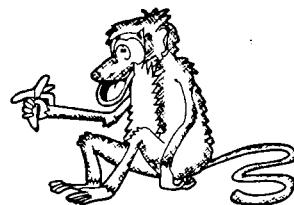
1. Множественное число используется, когда предмет состоит из двух половинок, например, ножницы, брюки и т. д.; но: *a pair of trousers*: *The trousers are a bit long for him but this pair of trousers suits him.*
2. Вместо “persons” используем “people”: *He meets a lot of famous people in his job.*
3. Единственное число — с *mathematics, physics, economics, athletics, gymnastics, news; a means of transport, a television series, a species of bird*; множественное число: *many means of transport, two television series, 200 species of bird*: *Physics is his strongest subject. She had to use many means of transport to be in time for work.*
4. Существительные в единственном числе с глаголом для множественного числа: *government, staff, team, family, audience, committee; Scotland are against Ireland; the police are/were*: *The staff who work in central London often have long journeys to work.*
5. Существительные во множественном числе с глаголом для единственного числа: *two years is a long time; three thousand roubles is / was...: Three years is a long time to gain experience.*
6. Единственное число с сочетаниями типа: *a four-week holiday; a three-hour journey; a ten-pound note*: *Can you change a ten-pound note?*

A

1. Хорошие знания экономики помогают Леониду Олбрайту предвидеть (to foresee) все последствия (consequence) кризиса и преодолеть (to overcome) их.
2. Легкая атлетика не была увлечением (passion) Маши, поэтому на занятиях физкультурой она предпочитала гимнастику.
3. Российское информационное агентство «Новости» — авторитетное (authoritative) государственное учреждение (institution). Новости этого агентства всегда приводятся в средствах массовой информации.
4. «Правительство Чили (Chile) выступает (to speak) против задержания (arrest / detention) бывшего (former) главы этой страны Аугуста Пиночета в Великобритании и выдачи (extradition) его Испании» — писали газеты в 1999 году.
5. Штат Виргиния американцы называют (to nickname) штатом (командой) президентов. Здесь родились восемь президентов.
6. Штат лаборатории был подобран очень тщательно (thoroughly). Все люди имели большой опыт исследовательской работы (research work).
7. Семья президента Джона Кеннеди после его смерти решает больше не выдвигать (to run for the Presidency (Am.) / to nominate (Br.)) из своей среды претендентов на президентский пост.
8. Полиция Чикаго успешно борется с деятельностью мафиозных кланов (clan) различных стран.
9. Шотландская футбольная команда всегда составляет достойную конкуренцию (to be competitive with) любой команде премьер (prime)-лиги Великобритании.
10. Трехнедельный курс английского языка перед командировкой в Канаду помог освежить (to freshen up) знание языка аспирантам (postgraduate) колледжа.

B

1. Новые брюки, купленные для моего братиш-ки, были длинными. Я сама их укоротила (to take in).
2. Метро — скоростное средство (high-speed) транспорта. В Москве ежедневно метро перевозит несколько миллионов человек.
3. — Какие современные виды транспорта известны вам?
— Бегущие тротуары и подвесные канатные дороги (aerial road / aerial rope way) — современные средства транспорта.
4. Мы решили покрыть (to cover) крышу нашего домика в деревне оцинкованным железом (sheet metal (galvanized iron)). Отец считал, что ножницы — лучший инструмент, чтобы разрезать железо на мерные (measured) листы. Мы надеялись закончить работу за два дня.
5. Серия книг о морских путешествиях, которую прочел Макс, очень захватывающая.
6. На нашем телевидении для людей старшего возраста с большим успехом (to enjoy great popularity) показываются южноамериканские сериалы.
7. Больше всего в зоопарке нам доставила удовольствие серия обезьяньих проказ.
8. Полнценная волейбольная команда — это семь человек, которые играют в эту игру достаточно хорошо.
9. Математика — любимый предмет Пети. Он помогал всем на вступительных экзаменах.
10. В нашей стране изучению физики всегда уделялось большое внимание, поэтому российская школа физики — одна из лучших в мире.



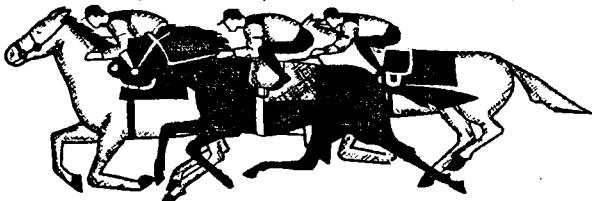
Unit 79

's (apostrophe s) and of ('s (апостроф s) и of – предлог родительного падежа)

1. ...'s употребляется:
A. Когда первое существительное — лицо или животное: *a man's job, the bull's horns.*
B. Иногда с неодушевленными предметами: *the journal's title or the title of the journal.*
2. ...'s употребляется, когда первое существительное обозначает организацию (= группу людей): *the world's fauna, the city's new hall.*
3. ...'s употребляется:
A. После существительного в единственном числе (*my father's study*) и во множественном: *Mr and Mrs Black's house. Kelvin and Ann's wedding anniversary.*
B. С именами людей, означающих ...'s house: *We had lunch at Bill's.*
4. С выражениями времени: *today's paper; tomorrow's weather; two hours' delay / a two-hour delay; Monday's weekly; ten minutes' break / a ten-minute break.*

A

1. Успех компании был достигнут благодаря хорошей рекламе.
2. Решение правительства по предотвращению (to prevent) паводка (high water) было своевременным (timely).
3. Городской ипподром (hippodrome) был переполнен, когда проходили заезды (race) на приз Президента клуба.



4. Население мира к началу XX века составляло около трех миллиардов человек, а к концу XX века превысило (to exceed) шесть миллиардов (milliard / billion).
5. Самый крупный город мира — Мехико. К крупным городам относятся Нью-Йорк, Шанхай, Москва, Лондон.
6. Лаборатория профессора размещалась на втором этаже клиники.
7. Оборудование хирургической (surgical) палаты (ward) было современным.
8. Автобусы на лондонских улицах двухэтажные (double-decker) и двигаются плавно (smoothly), словно корабли.
9. Трехсуточный (72-hours) полет космического корабля вокруг Луны позволил сфотографировать ее невидимую сторону (back side).
10. Двухнедельный отпуск в г. Алуште в Крыму позволил (помог) моему брату подлечиться (to receive medical treatment).

B

1. Завтрашний старт космического корабля «Восток» позволит доставить (to supply / to deliver) на орбитальную станцию продукты питания и дополнительную аппаратуру (apparatus) для новых экспериментов.
2. Вчерашний поезд из Киева опоздал с прибытием на 15 минут.
3. Дом-музей Л. Н. Толстого в Москве посещали многие выдающиеся (outstanding) люди России.
4. Свадьба А. С. Пушкина с Натальей Гончаровой состоялась в Москве в 1831 г. На ней присутствовали самые близкие друзья Пушкина.
5. Результат футбольного матча в первенстве (championship) России между командами «Спартак» и «Динамо» был чрезвычайно (extremely) важен.
6. Первый этаж Дворянского (the nobility) Собрания, ныне Колонный Зал Дома Союзов (the Union's Hall of Columns House) прекрасен по архитектуре и художественным декорациям.
7. Двухсотлетний юбилей А. С. Пушкина отмечали не только в России, но и во всем мире.
8. Дом моей бабушки расположен в живописной (picturesque) местности Подмосковья в селе Юдино.
9. Серебряный бор Москвы — любимое место спортсменов-волейболистов. Здесь они с ранней весны до поздней осени устраивают свои турниры.
10. Разводные мости (drawbridge)
Санкт-Петербурга являются символом этого великолепного города.



Unit 80

"A friend of **mine**", "my own house". **On my own / by myself**
("Один из моих друзей", «мой собственный дом», «сам(а)» –
один, одна)

1. **Mine** — притяжательное местоимение. Выражение *of mine* означает “one of my” и т. д. (*a friend of mine* = *one of my friends*; *a sister of hers* = *one of her sisters*). Притяжательные местоимения служат для замены притяжательных прилагательных + существительных: *This is their car. That car is theirs too. This is our room = This room is ours.*
2. “**Own**” используется для эмфазы, усиления, стоит после *my, your, his etc* (*my own room; her own idea*, где *own* — прилагательное и “*a room of one's own*”, где *own* — местоимение).
3. **On my own / by myself** = *alone* (*I'm on my own = I'm alone*). Местоимения используются как в единственном, так и во множественном числе.

A

1. Наши друзья неплохо говорят по-английски и немного по-немецки.
2. Мне придется самому сделать небольшой ремонт детской мебели.
3. Один из друзей моего брата — следователь.
4. Это была собственная идея Маши пойти в субботу всей семьей в Эрмитаж.
5. Собственный дом в Ялте Антон Павлович Чехов сделал очень уютным (*cosy*) и посадил прекрасный сад.



6. Твой особняк (*private residence*), Генри, требует серьезного ремонта.
7. Наташа укладывала свои волосы перед вечером с особой тщательностью (*special care*).
8. Третий президент США Томас Джефферсон (*Thomas Jefferson*) (1801–1809) сам создал конституцию этой страны, которая действует и в наше время.
9. Каждый штат Америки имеет свою песню, свою столицу, а также собственный флаг, девиз (*motto*), птицу и животное.
10. Кроме этого, каждый штат Америки имеет свое народное (*folk*) название, например, штат Аляска называют «последней границей» (*the Last Frontier*), Аризону — «штат Большого Каньона» (*the Grand Canyon State*).

B

1. Мой друг — врач, работает в больнице хирургом (*surgeon*).



2. Одна из идей Тома аннулировать (*to cancel*) сделку (*deal*) показалась всем заманчивой.
3. Он заложил (*to mortgage*) свой собственный дом, чтобы начать свой бизнес.
4. Мой спор (*dispute*) с фирмой К° может уладить (*to settle*) только арбитраж (*arbitration*).
5. Наша фирма «Стрим» (*Stream*) торгует (*to sell*) товарами народного потребления (*consumer goods*).
6. Мои торговые отношения (*trade relations / contracts*) с фирмой «Колтрэн» будут прекрасны в соответствии с договором через год.
7. Мы хотели бы установить (*to establish*) свои торговые отношения с фирмой по (*regarding*) производству мебели.
8. Свое участие (*share*) в сделке Том ограничил (*to limit*) взносом (*fee*) в £1,000.
9. Свой патент на торговлю (*trade licence*) Кэрол предпочла продлить (*to extend*) еще на год.
10. Сами того не понимая, вы разглашаете (*to give away*) коммерческую тайну (*commercial secret*) нашей фирмы.

Unit 81

Reflexive pronouns (**myself / yourself etc**) (Возвратные местоимения)

1. Единственное число — *myself, yourself, himself/herself/itself*; множественное число — *ourselves, yourselves, themselves*.
 - A. *Myself* не употребляется после глаголов *bring / take sth with*: *I brought a rare doll with me from my trip.*
 - B. *Myself* не употребляется после глаголов *feel / relax / concentrate / wash / dress / shave / meet*: *I'll only relax when I know you're safe.*
2. Значение меняется, если мы заменяем возвратное местоимение ...*selves* на *each other* — взаимное местоимение: *Tom and Kate blamed each other = Tom blamed Kate and Kate blamed Tom*. *Each other* может использоваться вместо *one another*. Когда количество действующих лиц больше, чем два, предпочтение отдается *each other*: *We write to each other regularly.*
3. *Myself* в значении «сам», а не кто-то другой и не что-то другое (о неодушевленных предметах): *Peter himself finished the crossword.*

A

1. — Как ты?
— Я чувствую себя сегодня просто замечательно! А вчера вечером — очень скверно.
2. — Как долго вы друг друга знаете?
— Мы знакомы с детства.
3. — Кто помогает тебе готовить рефераты (paper)?
— Я делаю это сама.
4. После напряженного испытания самолета пилоту пришлось релаксироваться по специальной программе.
5. Мне необходимо сосредоточиться, чтобы выполнить этот сложный расчет (calculation) прочности (durability) конструкции.
6. Сегодня наш малыш ел сам в первый раз.
7. Вчера Вера подарила своему другу свитер, который связала (to knit) сама.
8. Прошло тридцать лет, как мы не виделись после окончания школы. Мы долго смотрели друг на друга и не узнавали себя.
9. Мы впервые посмотрели фильм «Белое солнце пустыни». Сам фильм нам очень понравился, особое впечатление произвела (to make a great impression on sb) игра актеров Анатолия Кузнецова и Павла Луспекаева.
10. За несколько минут утром Дима успел (to manage) помыться, побриться, поговорить по телефону с другом и умудрился (to contrive) не опоздать на работу.



B

1. Олег Лундстрем — руководитель джазового оркестра (jazz band), лучшего в XX веке, научился играть на музыкальных инструментах сам. В 1999 г. отмечалось 65-летие его творческой деятельности.
2. Билл Дюкс сам договорился о поставках заказанных изделий (ordered products) фирмы К°.
3. Президент компании прочитывает все телеграммы утром сам.
4. После двухчасовой тренировки в гимнастическом (gym) зале Бен почувствовал себя бодрым (cheerful).
5. К сожалению, сам мистер Бэлл не обратил внимания на валютную оговорку (the currency clause) в контракте. Ему об этом напомнил референт (reviewer).
6. Мистер Стивенсон сам бы хотел открыть счет в вашем банке (to open an account with one's bank).
7. Мне самому хотелось бы получить право адвокатской практики в суде (to be admitted to the bar).
8. Прокурор Гарри Крэг сам осуществляет надзор за соблюдением законности (to supervise the observance of the Law).
9. Заключенный Эндрю Смит сам подал жалобу в вышестоящую инстанцию (to appeal to a higher instance).
10. Барристер Кевин Блэкстоун сам предпочел заниматься адвокатской деятельностью (to attend the bar) в уголовных процессах.

Unit 82

All / all of, no / none of, most / most of etc (Местоимения все / все (из), никто, большинство (из) и т. д.)

1. Местоимение **all** — **весь, вся, все** — с неисчисляемыми существительными и со значением **все** с исчисляемыми существительными во множественном числе: *All this milk is sour. All the clothes she was wearing were black.*
2. A. **Some** и **any** = определенному числу или количеству; употребляются с / вместо множественного числа или с неисчисляемыми существительными: *They bought some honey. Did some of you sleep on the floor?* — при этом ожидается положительный ответ (*I expect so*). **Most** — большинство.
B. **No, none**: "no" — прилагательное, "none" — местоимение; **no** и **none** используются с положительными глаголами для выражения отрицания: *I have no apples. I had some last year, but I have none this year.* "No" может быть подлежащим предложения: *No work was done. No letter(s) arrived.*
- B. **Each one = each**: *She likes to have a ring on each finger. The cakes are 25 p each.*
- A. **Some of the people, all of these cars; none of the tourists; each of the boys; each of these.**
B. **All my children = all of my children; half the money = half of the money.**
- После **all of / none of** используют **it / us / you / them**: *all of these, all of it = it all; all of us = we all* (подлежащее); *us all* (дополнение); *all of you = you all; all of them = they all* (подлежащее); *them all* (дополнение); всегда **all of u half of** перед **it/us/you/them**: *All / half of us wanted to leave early.*
- Местоимения **much, many, little, few** употребляются с существительными. Unit 86.

A

1. Большинство моих друзей работают юристами.
2. Каждая из комнат в доме была украшена к моему приезду из больницы.
3. Большинство компаний берут на себя все расходы по оплате услуг адвоката (to take the responsibility to pay all lawyer's bills).
4. Согласно таможенным правилам, некоторые товары должны быть конфискованы (to confiscate).
5. Ни одного доллара, если можно не тратить денег, американцы не потратят. Большие рационалисты (to be rationalistic).
6. Я работаю экспертом в криминальной лаборатории. У меня много дел и мало свободного времени.
7. Многие люди занимаются спортом с детства и до глубокой старости.
8. Уже прошла половина процесса, а суду не были представлены подтвержденные (to confirm) факты совершения преступления.
9. Во время расследования многими фактами было установлено, что заявитель (claimant) фальсифицировал (to falsify) доказательства (the evidence) в свою пользу (in one's favour).
10. — Были ли приняты во внимание (to take into account) некоторые показания свидетелей?
— Да, конечно.

B

1. Религия учит: «Каждый человек отвечает перед Богом за свои деяния» (deed).
2. Большинство американцев рассматривают добросовестный (honest) труд как путь к достижению личного успеха и материального благополучия (prosperity).
3. Именно поэтому многие семьи в Америке поощряют (to encourage) желание детей подработать. Высоко ценятся такие качества, как аккуратность (exactness), пунктуальность и профессионализм (professional skill).
4. В современной Америке много людей, которых называют «трудоголиками» (workaholic).
5. Возможно, по этой причине в Америке не получила сколько-нибудь серьезного распространения (spreading) система балата (protection).
6. Предполагается, что у каждого американца равные возможности достичь жизненного успеха.
7. Все американцы в то же время не дадут государству сесть себе на шею (to live at sb's expense): обязанности перед государством ограничиваются уплатой налогов.
8. Половина американцев с подозрением относится (to treat) к неудачникам (an unlucky person).
9. Вы не найдете ни одного американца на работе, который бы не был веселым (joyful), улыбчивым (smiling), жизнерадостным (cheerful).
10. Большинство американцев любит всякие банкеты и приемы, на которых можно выпить и закусить (to have a snack) на халаву (for nothing).

Unit 83

Both / both of, neither / neither of, either / either of

(Местоимения оба / оба из, ни один (из), тот или другой / и тот, и другой)

1. Местоимение **both** (в качестве местоимения-прилагательного, когда говорим о двух вещах, то же о **neither**, **either**); в предложениях **neither** переводится как «никакой»; **either** — любой: *Both videotapes are very good. You can park on either side of the street. Neither boy is to blame.*
2. **Both of** — оба (эти) / **neither of** (ни один из) / **either of** (любой из) принимают перед собой либо artikel “the”, либо “these”: *I like these shirts. I'll take both of them. Take one of the dictionaries on the table — either of these will do. Neither of the decisions was (were) good.*
3. После **both of** / **neither of** / **either of** можно использовать **us** / **you** / **them**: *Both of us want to go to the party. Can either of you recite a poem in English? Neither of us could understand Italian.*
4. **Neither of** использует глагол в единственном или во множественном числе: *Neither of us speak (speaks) Spanish.*
5. **Both... and, neither... nor, either... or...** — как..., так и...; ни..., ни...; или..., или: *She spoke both French and German. Both his brother and sister are married. I left it either on the table or in the drawer. The hotel is neither spacious nor comfortable.*
6. **Both / neither / either** используются самостоятельно и переводятся как: оба; ни то, ни другое; любой: *I couldn't decide which department to enter. I liked both. "Which cake would you like?" "Either." "Which is your car?" "Neither, mine is being repaired."*

A

1. Оба — и Дюк Эллингтон, и Луи Армстронг — много сделали для развития джаза как одного из направлений (trend) музыки.
2. В 1999 г. ни одно музыкальное общество (society) не пропустило столетний юбилей (jubilee) Дюка Эллингтона.
3. Оба гола (goal) в решающем (decisive) матче были забиты (to score) с пенальти (with an eleven-metre penalty kick).
4. Мы стояли перед выбором: либо доказать (to prove) свою невиновность (innocence) наличием алиби (alibi), либо получить (to obtain) доказательства путем опроса (to interview) свидетеля (witness).
5. Не бойтесь сказать приглашающим вас людям, что вы либо устали, либо хотите отдохнуть в другом месте, либо у вас вообще другие планы. Это их не обидит (to hurt / to offend).
6. Ни один из подозреваемых не признал (to admit) свою вину (guilt).
7. Оба нарушителя (infringer) отказались (to deny) в суде от сделанного ранее признания (confession).
8. Американская семья ест на кухне. Вам предложат брать либо фрукты, либо напитки из холодильника самому. Это естественно.
9. Ни один рассказ Джека Лондона не произвел на меня такого впечатления, как «Жажда жизни».
10. Обе гостиницы в этом небольшом городке были довольно уютны (cosy), и оплата за проживание (lodging) была приемлемая.

B

1. С точки зрения американцев, неприлично (to be improper) ни причесываться (to comb) на виду у всех (in the public), ни смотреться в зеркало на людях (in a crowded place).
2. Жесты (gesture) и мимика (facial expression) американцев нам несколько непривычны. Такси останавливают либо поднятым большим пальцем (thumb) правой руки, либо поднятым вверх зонтиком.
3. Официанта в ресторане приглашают либо поднятой на уровне (at the level) плечом рукой, либо подзывают (to beckon to sb) пальцем.
4. Поднятый указательный палец (forefinger) — жест, передающий (to tell) либо желание, либо готовность отвечать на заданный вопрос.
5. Обе фразы у американцев «Приезжайте поскорее» (“Come back and see us soon”) и «Заходите в любое время» (“Drop in any time”) не следует понимать буквально (literally).
6. О своем визите следует сообщить либо письменно, либо позвонить.
7. Чтобы в американской семье не попасть в неловкое (awkward) положение, нужно помнить, что не принято (to be usual) ходить дома ни в халате (dressing-gown), ни в спортивном костюме.
8. Не принято также, придя с улицы, ни переобуваться в домашние тапочки (slippers), ни ходить по дому в носках. Ходят в том, в чем пришли.
9. Ни один из нас не хотел идти в отпуск зимой.
10. Ни Макс, ни Эдик не хотели первыми вступать в дискуссию.

Unit 84

Some and any. Some / any + -one / -body / -thing / -where
(Местоимения: некоторое количество, немного, сколько-нибудь, какой(-ая, -ие)-нибудь + кто-то, что-то, где-то)

1. Обычно *some* и его производные употребляются в утвердительных предложениях, *any* — в отрицательных: *Some mail came for you this morning. He didn't eat any fish last week.*
2. *Any / anyone / anything* после *if* (какое(-ая, -ие)-либо, кто-либо/кто-то/что-либо/что-то); *any* без *if* — любой (из): *If anyone calls me, ask him to leave a message. Anybody who saw the accident should phone the police.*
3. А. *Any* в вопросах — «всякий», «любой»: *Have you got any friends here?*
Б. *Some* и его производные в вопросах выражают просьбу или предложение: *Would you like some milk in your tea? Why don't you give him some books?*
4. *Any* + его производные может означать “*it doesn't matter*” (неважно + какой / который / кто, что, где): *Phone me any day next week.*
5. *Someone / -body / anyone / -body* согласуются с глаголом в единственном числе: *He thinks he is really somebody.*

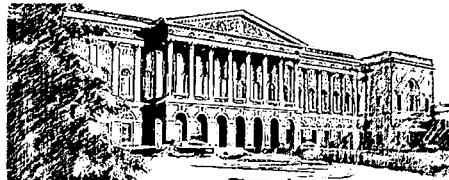
A

1. Я решил подарить жене несколько желтых роз на день рождения.
2. Олег что-то слышал о предстоящих гастролях (tour) театра Ла Скала в Москве.
3. Серафима где-то оставила библиотечную книгу.
4. Я не могу сказать что-либо определенное о картине русского художника Казимира Малевича «Черный квадрат».
5. Кто-то высказал (to state) интересную мысль: «Мы щедрее (generous) всего даем советы».
6. В лесу было удивительно (surprisingly) тихо. Лишь (only) изредка слышалось кукование (cuckoo).
7. Мы не могли не сказать что-либо о романах Джека Лондона «Мартин Иден» и «Морской волк», когда у нас было обсуждение его творчества (creative work).
8. Любой из нас хотел бы еще раз посмотреть первый отечественный (home-made / produced) звуковой (a film with a sound-track) фильм «Путевка в жизнь» (“A Start in Life”).
9. — Ты знаешь что-нибудь о конструкторе (designer) В. Я. Климове?
— Да, я прочитал несколько книг о нем и знаю, что он создал двигатели (engine) для самолетов В. Петлякова, А. Яковлева, С. Лавочкина.
10. — Интересно, кто-нибудь знает, кто послужил (to serve) прототипом (prototype) сыщика-любителя (amateur detective) Шерлока Холмса?
— Я думаю, это собирательный (collective) образ (image).



B

1. Я где-то читал, что архитектор (architect) К. И. Росси несколько раз переделывал (to change) проект (project) здания Русского Музея в Петербурге.



2. Кто-то, знакомясь с памятником Андрею Рублеву в Москве, сказал: «Архитектор Комов хорошо передал (to transfer) дух (the spirit) времени».
3. Мы можем доехать до колледжа на любом транспорте.
4. Когда Нина пришла домой, мама сказала, что кто-то звонил ей.
5. В начале эры (era) телевидения любой человек мог прийти и попробовать себя (to try out) в качестве диктора.
6. Некоторые ребята в нашей группе прочитали книгу Джона Рида «Десять дней, которые потрясли мир» (“Ten Days That Shook the World”).
7. Ольга отказалась отвечать что-либо на вопросы следователя без присутствия адвоката.
8. Кто-то утром в санатории (sanatorium) разнес приглашения на вечерний концерт местных артистов.
9. Обвиняемый (defendant) отказался сказать что-либо о причинах, побудивших (to make) его совершить правонарушение (to commit an offence).
10. Жена Эдвина зашла в ресторан поужинать и вышла совсем без денег.

Unit 85

No / none / any. No / any + -one / -body / -thing / -where
(Местоимения: никто / любой / любое / где-то, куда-то, куда-нибудь)

1. **A.** *No, none, no one, nobody, nothing, nowhere* употребляются в начале предложений или самостоятельно, иногда — в конце: *No one saw Peter go out, did they? I could hear nothing.*
- Б. *Not... any/anyone/anybody/anything/anywhere* могут стоять в середине или в конце предложения: *I don't want to waste anyone's time. There's so much noise. Nobody can hear anything.*
2. **No и none:** *no = not a = not any* — употребляются с существительным после *no, none of: none of these hotels, none of my money, none of it / us / you / them: No surgeon is to leave the hospital. We had two birds once — none (of them) is/are alive now.*
3. После *no one / nobody* часто употребляем *they / them / their: No one in the class did their work well.*
4. **Any / no** с прилагательным в сравнительной степени: *any larger; any better; no cosier than his = not even a little cosier: Is your brother any better at all?*

A

1. В Америке никто не любит привередливых (fastidious). Америка любит простоту.
2. В Америке амбиций (arrogance) ничего не стоят.
3. В Америке нужно браться за любую работу. Это дает чувство нужности, необходимости. Без чувства нужности вы — никто.
4. В Америке, если ты ничего не делаешь, ты ничего не зарабатываешь. Никаких характеристик (testimonial), никаких справок (reference), никаких дипломов, никаких прошлых заслуг (service) — ничего не принимается во внимание.
5. Ни один из эмигрантов, плохо владеющих языком, не может рассчитывать (to expect) на хорошую работу в Америке.
6. Как правило, никто из американских школьников не получает сразу квалифицированную работу.
7. Ни один предприниматель (employer) не может платить работнику ниже минимальной часовой тарифной ставки (the minimum hour tariff rate). Эта ставка устанавливается правительством в Америке.
8. В филармонии (a Philharmonic Society) в партере нигде не было свободных мест.
9. Мы не могли дольше ждать Сергея. Мы опаздывали на поезд.
10. По вашему описанию я предполагаю, что никто не может вывести из равновесия вашу собаку. Это замечательно!



B

1. По-моему, ни один художник так не передал дух Москвы (spirit), как художник В. С. Поленов в пейзаже «Московский дворик».
2. Никто так правдиво (truthfully) не отразил (to describe) эпоху А. С. Пушкина, как его друг П. Я. Чаадаев в «Философских письмах».
3. Ничто на меня в Петербурге не производит такого впечатления, как величественный Казанский собор, спроектированный (to design) архитектором А. Н. Воронихиным.
4. Можно не заглядывать ни в какие справочники (a reference book), чтобы сразу сказать (увидеть), что здание Сената (the Senate) в Кремле и университета в центре Москвы построены по проектам М. Ф. Казакова.
5. — Ты собираешься пойти сегодня в парк или в кино, Наташа?
— Нет, Ольга, никуда я не пойду. Мне хочется почитать книгу.
6. По мнению Георгия, ничего нет мелодичнее (melodious), чем песня композитора Г. Пономаренко «Оренбургский пуховый платок»(a downy shawl).
7. Ни один из нас не остался равнодушным, прочитав трилогию (trilogy) К. Симонова «Живые и мертвые». (“The Living and the Dead”).
8. Мы приехали в Сочи в июле. В это время там совсем не было свободных номеров в гостиницах.
9. Никто не мог предположить, что картину Рембрандта «Даная», находящуюся в Эрмитаже, может так варварски (barbarously) испортить маньяк (maniac).
10. Хотя у Игоря автомобильные права были уже лет пять, практики вождения у него было не больше, чем у начинающего водителя.

Unit 86

Much, many, little, few, a lot, plenty (Местоимения «много, мало» для неисчисляемых и исчисляемых существительных. Местоимения-прилагательные)

1. **A.** *Much* и *little* — «много» и «мало» для неисчисляемых существительных: *much success, little petrol: He has very little time for watching TV.*
2. **B.** *Many* и *few* употребляются с исчисляемыми существительными во множественном числе: *many learners, few villages: We saw few sights as we were only there for an hour.*
3. **A lot (of) / lots (of) / plenty (of)** употребляются с:
 1. Неисчисляемыми существительными: “*Do you need more water?” “No, thanks, there’s plenty of it in the fridge”.*
 2. Существительными во множественном числе; *plenty = more than enough* (более чем достаточно); *plenty of work; plenty of cottages: Don’t buy any food items. There’s plenty at home.*
4. **Much, many** в отрицательных и вопросительных предложениях; в утвердительных лучше использовать *a lot of; too much* (слишком много) и *so much* (так много) используются в утвердительных предложениях: *Have some more pie, there’s a lot of it left. He couldn’t see many houses under £30,000. How many museums are there in your city? There’s never very much news on Sundays. I was too much frightened yesterday.*
5. **Little / a little** — мало, немного (для неисчисляемых): *little money, a little air. Few / a few* — мало, несколько (для исчисляемых) без и с отрицательным оттенком значения: *He has few relatives*, т. е. почти нет родственников. *Very few / very little* — «очень мало» с соответствующими существительными. *Only a little / only a few* имеют отрицательное значение: *We’ve got only a little money.*

A

1. У художника Марка Шагала много фантастических произведений живописи.
2. Много людей в молчании слушали реквием по погибшему Ю. А. Гагарину.
3. В коллекции Кати было немного редких марок о животных.
4. Лена, тебе жарко? Давай купим мороженое. У меня осталось немного денег.
5. У меня есть несколько верных (true) друзей, но к сожалению, мы редко видимся.
6. — Тебе нравится роман М. А. Шолохова «Тихий Дон» (“Quiet Flows the Don”)?
— Да, я узнал много нового о тех тяжелых днях гражданской войны.
7. — Ты хочешь послушать оперетту Ференца Легара «Веселая вдова»?
— Конечно. Там много красивых мелодий.
8. Никто из нас не смог бы добавить и нескольких слов к докладу Игоря. Он всё сказал.
9. Следователь много думал о причине подделки (forgery) подписи на документе.
10. У адвоката было несколько причин сомневаться, что преступление было совершено под влиянием сильного душевного волнения (in a fit of rage).



B

1. У потерпевшего (victim) было мало шансов восстановить картину преступления (to reconstruct a crime).
2. Несколько присяжных были готовы квалифицировать это преступление как кражу из магазина (shoplifting) и считать это мелким правонарушением (a minor offence).
3. Мы потратили несколько часов, чтобы купить Николаю подарок на двадцатилетие.
4. На новогоднем столе стояло много красиво сервированных (to serve) блюд.
5. На субботу и воскресенье много жителей крупных городов выезжают в сельскую местность.
6. На мой счет в банке начисляют (to add on) мало процентов (percentages of interest), но зато этот банк надежен.
7. В магазине мне хотелось купить несколько аудиокассет с записями песен Аллы Пугачевой.
8. У нас было несколько свободных часов, и мы решили поехать на экскурсию в Севастополь.
9. У нас было мало сахара, поэтому мы решили не варить варенье, а посушить (to make sth dry) фрукты.
10. У Кати было много работы, и она не смогла пойти с нами на концерт.



Unit 87

All, every, whole (Местоимения: весь, вся, всё, все, каждый (-ая, -ое, -ые), весь)

1. All, everyone, everybody, everything — местоимения-прилагательные. All = everyone / everybody: *She usually listens to everyone.* Когда all = everything, используйте everything, all в выражении all about + (существительное) местоимение. All = the only thing(s): *All I've cooked today is an omelette.*
2. Every / -one / -body / -thing употребляют после себя глагол в единственном числе: Every fisherman has a boat. They / them/their часто используются после every / -one / -body: Everyone put their pens down.
3. All и whole: whole — с существительными в единственном числе, перед whole может быть артикль the или местоимение my, her и т. д.: Let's forget the whole affair. A whole означает — весь, целый, полный: They drank a whole bottle each. Whole с неисчисляемыми существительными обычно не употребляется, вместо whole употребляется all the time: He is a businessman all the time. = He has no other interest.
4. А. Every / all / whole с обозначениями времени — every используется, чтобы показать, как часто что-то происходит: every month, every hour и т. д.: He enjoyed every minute of his holiday.
Б. All day = the whole day = the complete day. Обратите внимание на отсутствие артикля в сочетаниях all day, all week, all evening и т. д. All evening smiles were happy.

A

1. Всем понравился юбилейный вечер популярного артиста Льва Лещенко.
2. Каждый из нас хотел бы иметь такую собаку, как Мухтар из кинофильма с участием Юрия Никулина «Ко мне, Мухтар!».
3. Не всё так просто во взаимоотношениях героев У. Шекспира Ромео и Джульетты.
4. Всё горе от ума — горько можно резюмировать комедию А. Грибоедова «Горе от ума».
5. Это был превосходный отпуск. Всё было прекрасно: и корабль, и море, и погода.
6. Он всё нам рассказал о проведенном чудесном месяце на море.



7. Всё, что я сегодня сделал, — это отремонтировал радиоприемник (radio set).
8. Все животные в стаде (herd) имели одно клеймо (тавро) (brand).
9. В Большом театре на премьере оперы Н. Римского-Корсакова «Садко» все места были заняты.
10. После завершения судебного заседания (the court trial) все присутствующие с одобрением встретили вынесенный приговор.

B

1. Каждый из спортсменов, дошедших до финиша, выглядел уставшим.
2. Всякий воин (warrior) в русской дружине (prince's armed force) Александра Невского был готов сразиться (to fight) с грозными (formidable) тевтонскими рыцарями (a Teutonic knight).
3. Каждый гусар (hussar) Дениса Давыдова был готов на любой подвиг (feat of arms).
4. Всё, что сделал царь Петр I, высоко оценено потомками (descendant).
5. Всё, что написал в своем романе «Фаворит» Валентин Пикуль о князе Потемкине, можно отнести (to refer to) к историческим фактам.
6. Художник и философ Николай Перих провел всю свою жизнь в Индии.
7. Всю неделю стояла хорошая погода, поэтому мы с Сергеем каждый вечер катались на роликовых коньках (to go roller skating).
8. На кольцевой линии экспрессы метро ходят (to run) каждые две минуты.
9. Мы навещали больного Эдуарда каждый день, принося ему новые записи (notes) лекций.
10. Я пытался весь день найти записи песен популярного в тридцатые годы певца Сергея Лемешева.



1.9. Relative Clauses (Определительные придаточные предложения)

Unit 88

Relative clauses (1) – clauses with **who / that / which** (Определительные придаточные предложения (1), соединенные с главным предложением союзным словом «который»)

- Говоря о людях, используем в качестве союзного слова главного и придаточного предложений **who**, которое можно заменить **that**, кроме случаев, когда в придаточном предложении дается дополнительная информация о человеке или предмете: *I told Peter, who said it wasn't his business.*
- A. Говоря о вещах, в придаточном определительном предложении используем **that** вместо **it / they**: *The noise that he made woke everybody up.*
Б. **Which** также можно использовать, говоря о предметах, вещах, как союзное слово: *This is the picture which / that caused such a sensation.*

A

- На суде слушалось дело полицейского, который превысил пределы необходимой обороны (to exceed the limits of the necessary self-defence).
- Пирожные, которые мы купили в магазине ресторана «Прага», были очень свежими.
- Человек, который осматривал место преступления (to examine the crime scene), оказался следователем.
- Люди, которые сдавали в аренду (to rent out) свой загородный коттедж, собирались уехать за границу.
- Должность, которую вы хотите получить, будет вакантна неделю.
- Сообщение о победе в Великой Отечественной войне, которое 9 мая 1945 года сделал диктор Юрий Левитан, было с восторгом (delightfully) встречено всеми народами мира.
- Л. А. Русанова — певица, которая прославила русскую народную песню во всем мире — пела в Берлине в День Победы.
- Ты знаешь фамилии русских людей, которые первыми осваивали (to develop) Север?
— Да, я могу назвать В. А. Русанова и Г. Я. Седова.
- Арендный договор (a lease contract), который заключила наша фирма, истекает (to expire).
- Закон о торговом праве (the commercial law), который готовит правительство, будет рассмотрен Думой в конце квартала.



B

- Пожалуйста, предъявите (to produce) документы, которые удостоверяют вашу личность (your identity papers / to identify sb / Id. / identification documents).
- Где товары, которые были конфискованы на таможне в прошлый вторник?
— Их уже отправили на хранение в склад (warehouse).
- Фирма, которая обанкротилась (to become / to go bankrupt), не поставила нашей компании колеса (wheel).
- Руководитель фирмы интересуется не вашей биографией, а той работой, которую вы можете эффективно выполнять.
- Гамбургер и жареный картофель, вероятно, самые распространенные блюда, которые едят американцы.
- Яблоки, которые едят американцы, как правило, очищают от кожуры (to peel), так как они проходят химическую обработку (chemical treatment) прежде, чем попасть на стол.
- Многие овощи, которые едят американцы, употребляются в сыром виде (raw / uncooked), например, цветная капуста (cauliflower) и грибы шампиньоны (mushroom).
- Дорога, по которой мы ехали, была платной (a toll highway).
- После несчастного случая, который произошел с отцом моей подруги на производстве (at the industrial site), его отвезли в больницу.
- Ключи от гаража, которые не мог найти мой брат, я случайно увидел у него на столе.



Unit 89

Relative clauses (2) – clauses with or without **who / that** (Определительные придаточные предложения (2) с или без **who / that** (который) в качестве союзного слова)

- Who / that** являются дополнениями к глаголу в определительном придаточном предложении и могут быть опущены, т. е. не употребляться: *the man who / whom I spoke to or the man that I spoke to or the man I spoke to.*
- В разговорной речи предлог обычно смешен к концу придаточного определительного предложения: *The man (who / that) I bought it from...*
- A. What ≠ that: I devoted all the time (that) I had to my son.**
B. What = the thing(s) that: What we saw astonished us = The things that we saw astonished us.

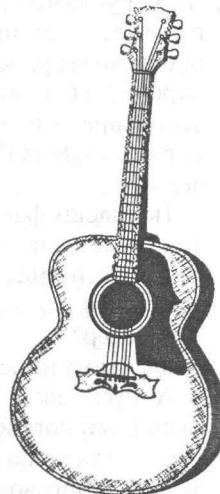
A

- Ирландцы и англичане с предубеждением относятся (to be prejudiced against sth) к блюдам, которые приготовлены из внутренностей животных (an internal organ), как то: печень (liver), сердце, почки (kidney) и язык (tongue).
- Воду, напитки и соки, которые пьют американцы, как правило, охлаждают или в них добавляется лед.
- Ты, Олег, напоминаешь того человека, которого я сегодня видел во сне.
- Проверка (checking) билетов, которую производил (to make) контролер (inspector) в автобусе нашего маршрута (route), была регулярной.
- Международное удостоверение на право управления автомобилем (an international driving licence), которое я получил вчера, необходимо зарегистрировать на работе.
- Несчастный случай, который произошел с Лизой на транспорте, был целиком ее виной.
- Дорожная полиция (the traffic police), которая прибыла на место происшествия (the scene of the accident), быстро поставила поврежденную машину (a disabled vehicle / a damaged car) на обочину (to park the car to the curb).
- Бальное платье (a ball dress), которое купили Наташе к окончанию школы, было ей к лицу (to match) и хорошо сидело (to fit / to suit).
- Преступление, совершенное с корыстной целью (for mercenary ends), которое раскрыл следователь Петров, вызвало повышенный интерес у специалистов (to arise sb's high interest).
- Люди, которые живут на Гавайских островах (the Hawaiian Islands), очень дружелюбны.



B

- Незначительное преступление (a minor offence), которое совершил подросток, было наказано штрафом в 200 фунтов.
- Шуба (a fur coat), которую купили Светлане, была очень красивая.
- Договор, который получила наша фирма, необходимо уточнить (to clarify) с юристом.
- Лекцию, которую прочел профессор, будет интересно обсудить на семинаре.
- Репортажи о спортивных соревнованиях, которые вел Вадим Синявский, сегодня являются классикой (classics).
- Город Норильск, который построен в 20–30-х годах, сегодня является самым крупным городом Заполярья (the Arctic Circle).
- А. Завенягин внес большой вклад в развитие Заполярья в 30–40-е годы. Горнорудная промышленность (the mining industry), которая там создана, многим обязана (to owe sb sth) ему.
- К. И. Шульженко, которая стала лауреатом (laureate) первого конкурса (competition) артистов эстрады в 1939 году, и поныне любима всем народом.
- Песни Булата Окуджавы, Юрия Визбора и Александра Городницкого, которые стали знаменем (banner) поколения (generation) шестидесятников, популярны и сегодня.
- Поэт и композитор, замечательный исполнитель (performer) Виктор Цой является выразителем мыслей (spokesman) поколения 80-х, которое еще называют и потерянным (lost) поколением.



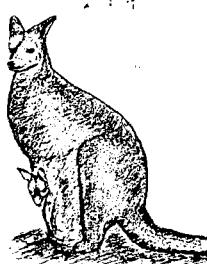
Unit 90

Relative clauses (3) – **whose, whom and where** (Определительные придаточные предложения (3) с **whose** (чей), **whom** (которого (-ую, -ое)) и **where** (в котором, где) в качестве союзного слова)

1. **Whose** в придаточных определительных предложениях используется вместо *his / her / their*: ...*anyone whose credit card is stolen. I have a friend whose son works in my department.* **Whose** используется, в основном, когда мы говорим о людях.
2. **Whom** употребляется вместо **who** (когда говорим о людях), когда это является дополнением к глаголу: ...*distant relatives whom he had never seen.* **Whom** может употребляться с предлогом (*to/from/with whom*), e.g.: ...*those whom we cannot talk to.*
3. **Where** используется, когда мы говорим о месте, и это место упоминается перед союзным словом **where**: ...*the place where they work; ...the street where my grandmother had lived.*
4. Мы используем **that**, которое можно опустить в сочетаниях *the day / the year / the time etc that sth happened: The last time (that) I saw her, she was very pale.*
5. Говоря о причине произошедшего, мы используем выражения *the reason why sth happens / the reason that sth happens*; при этом *why / that* можно опустить: *The reason (why / that) I'm writing this book is to help learners.*

A

1. Мы были заворожены (to charm) игрой артиста, чей голос слышался по радио. В конце передачи мы узнали, что это играл артист Иннокентий Смоктуновский.
2. Мы загорали в небольшой бухте теплого Азовского моря, где оказались (to turn up) случайно.
3. На прошедшем карнавале мы запомнили мужчину, чья маска выглядела как Эйфелева башня.
4. Девушки, чья одежда была очень красивой, были близнецами.
5. Пушкинская Татьяна, чей образ (image) нам запомнился со школы, наяву предстала (to appear) на студенческом вечере.
6. В Московском зоопарке нам особенно понравилась кенгуру, из чьей сумки (pouch) выглядывал симпатичный малыш.
7. Основатель Московского Эрмитажа г-н Оливье, чьи салаты мы сегодня кушаем, был знаком с композиторами П. И. Чайковским и Н. Г. Рубинштейном.
8. Австриец Фриц Крейслер, чей талант виртуоза-скрипача и композитора проявился в три года, по окончании консерватории долго был безработным.
9. Артиста, которого я хотел видеть, к сожалению, не было.
10. — Тимофей, тебе известна фамилия ученого-химика, чью оперу «Князь Игорь» мы сейчас слушали?
— Конечно. Это известный русский композитор Александр Бородин.



B

1. На днях я видел на улице младшего Соломина, чей старший брат Виталий Соломин исполнял главные роли во многих художественных фильмах.
2. Москвичи смотрели в театре «Сфера» спектакль «Лолита» по произведению одного из величайших русских писателей XX века Владимира Набокова, чей 100-летний юбилей отмечался в 1999 г. во всем мире.
3. Врач, чья квалификация была высокой, обследовал больного отца.
4. Театр в Кисловодске, в котором мы слушали оперу Дж. Верди, был небольшим и уютным (cosy).
5. Яша недавно побывал в Москве, где родился великий поэт России Александр Сергеевич Пушкин.
6. Егор недавно побывал на родине в Воронеже, где он родился.
7. Мурат вернулся в Казань на Волгу, где он жил до 18 лет.
8. Насте хотелось бы жить в Крыму, в Ялте или Севастополе, где много солнца и чистый прозрачный (transparent) воздух.
9. — Ты все еще помнишь место, Алеша, где мы отмечали окончание института?
— Да, помню, хотя и прошло 10 лет.
10. — Николай, ты часто вспоминаешь тот город, где мы стали чемпионами по футболу?
— Да, мне об этом напоминает приз — бронзовый футбольный мяч.

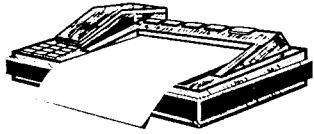


Unit 91

Relative clauses (4) – “extra information” clauses (1) (Определительные придаточные предложения (4) – с дополнительной информацией (1))

1. Кроме известных ранее положений из Units 88, 89, определительные придаточные предложения дают дополнительную информацию об одушевленном или неодушевленном предмете: *The meal that we had last night was delicious. The hotel where I stayed is very expensive.*
2. Для одушевленных предметов употребляется *who*, для неодушевленных — *which*: *I enjoy working with people who are flexible. The faxes which arrived yesterday contain very important information.*
3. Дополнительная информация может вводиться союзными словами *whose, whom, where*: *I always listen to people whose ideas are good. That is the man whom I met at the conference last week. This is the tourist agency where I booked my ticket.*

A

1. Текст государственного гимна (anthem) Америки, который был написан во время англо-американской войны 1812–1814 годов, положен на слова одной старой песни тех времен.
2. Менеджер компании, который сейчас ведет прием клиентов в офисе, замещает (to act for) генерального директора.
3. В США существуют две основные политические партии — демократическая и республиканская, которые и выдвигают (to nominate) претендента на президентский пост.
4. Секретарь, который работает в офисе, получает телексы и телеграммы каждый день.
5. Президент США, который одновременно исполняет роль и главы государства, и главы правительства, избирается специальными выборщиками на четырехлетний срок.
6. — Мистер Флетчен, где контракт с фирмой «Грин и К°», который вы подготовили на прошлой неделе?
— Вы знаете, сэр, я его вчера передал юристу.
7. Верховный суд США, который состоит из Главного судьи и его восьми помощников, определяет (to define), являются ли законы, принимаемые Конгрессом, и исполнительные распоряжения президента конституционными.
8. В Канаде, где английский и французский языки являются государственными, желательно достаточно хорошо владеть обоими.
9. Члены Верховного суда, которые назначаются на пожизненную работу, независимы в своих решениях.
10. Секретарь мистера Грина, которая часто занята на работе до семи часов вечера, молодая симпатичная женщина.

B

1. Христофор Колумб, который путешествовал на трех каравеллах, проплыл от Испании до новой земли — Америки — приблизительно 4000 миль.
2. Х. Колумб назвал новую землю, которую он открыл, Сан-Сальвадор («Святой спаситель» “Holy Saviour”). Потом в Европе стали говорить об этой земле как о Новом Свете.
3. Мистер Белл, который обсуждает и решает в нашей фирме проблемы с заказчиками, сегодня будет в офисе в 11 часов.
4. Большинство европейцев, которые приезжали в Америку в течение XVII–XIX вв., хотели обрести свободу (to find liberty), а некоторые миссионеры (missionary) — принести христианство (Christianity) индейцам (Indians).
5. Условия оплаты, отгрузки и доставки, которые предлагает ваша фирма в контракте, нас устраивают.
6. Столица США — город Вашингтон, который был основан в 1790 году, расположен на реке Потомак, штат Колумбия (district of Columbia).
7. Директор компании, который завтра прилетает из Красноярска, в среду проводит встречу с представителями английских и французских фирм.
8. В Вашингтоне, который построен в чисто французском стиле, нет ничего характерно американского. Там есть длинные широкие улицы, сады, красивые парки и фонтаны.
9. Вашингтон, который является резиденцией президента и Конгресса США — чистый и уютный город. Там нет небоскребов, самое большое и высокое здание в городе — Капитолий.
10. Вашингтон, который во всем мире известен как важный культурный и научный центр, славен своими пятью университетами, национальной академией наук и библиотекой Конгресса.

Unit 92

Relative clauses (5) – "extra information" clauses (2) (Определительные придаточные предложения (5) – с дополнительной информацией (2))

1. Вводя дополнительную информацию, можно использовать предлог перед **whom** (для одушевленных предметов) и перед **which** (для неодушевленных) (это могут быть предлоги *to whom / with whom / about which / for which* и др.): *His house, for which we paid £10,000, is now worth £50,000. Peter, with whom I played tennis on Sundays, was fittier than me.*
2. **All of / most of etc + whom/which:** *Kelvin has two sisters, all of whom are younger than he.*
*none of / many of / much of / (a) few of / some of } + whom (одушевленный
any of / half of / each of / both of / neither of } предмет)
either of / one of / two of etc. } + which (неодушевленный
предмет)*
Neither of the cars which were parked there was my friend's. The staff, most of whom, work in central London often have long journeys to work.
3. **Which ≠ what:** *My neighbour is very pessimistic, which upsets me.*

A

1. Американец мистер Гаррисон, с которым я говорил по телефону четвертого июля, праздновал свой национальный праздник – День Независимости (the Independence Day). Он пригласил меня к себе.
2. Ни один из американцев, которых я знаю по работе в России, не забудет о Дне Независимости США. В этот день они собираются вместе на пикник, слышна веселая (lively) музыка, играют в веселые игры, пускают фейерверк (set off fireworks).
3. Кстати, я знал кое-что об этом празднике из книги по истории США, без которой не знал бы, как себя вести.
4. Хэллоуин (Halloween) – это американский праздник, о котором у нас мало знают. В этот день – 31 октября – в США дети переодеваются в маскарадные костюмы (to wear costumes and masks) и ходят по домам, выпрашивая сладости (to go trick-or-treating).



5. Хэллоуин – это праздник, о котором я тебе говорила. В этот день взрослые гадают (to tell sb's fortune). Например, запекают наперсток (to bake a thimble), кольцо или монету в пирог. Полагают, что тот, кто найдет кольцо, скоро выйдет замуж или женится, а кто наперсток, – возможно, разбогатеет.

B

1. О многих красивых традициях празднования Рождества можно сказать немало добрых слов, но несколько из них особенно памятны (memorable): рождественская елка, приход Санта Клауса (Santa Claus), рождественские подарки в Сочельник (Christmas Eve) и традиционный ужин, который заслуживает отдельного разговора.
2. Рождественская елка (a Christmas tree) является одним из главных символов Рождества в



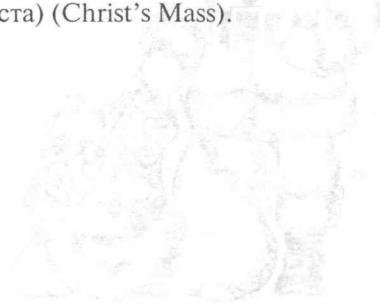
большинстве семей, со многими из которых нам приходилось общаться в Америке.

3. Дети пишут письма Санта Клаусу и рассказывают ему о подарках, со многими из которых у них связаны (to connect) свои мечты.
4. Многие компании дарят рождественские подарки своим служащим и клиентам, никого из которых стараясь не обделить (to leave sb out of his share).

6. Практически в каждой стране существует праздник благодарения (the holiday of Thanksgiving), в который отмечается сбор богатого урожая (rich harvest).
7. День Благодарения, который празднуется с 1621 года, отмечают по предложению Авраама Линкольна в последний четверг ноября.
8. Вчера мы праздновали американский День Благодарения, в который члены семьи собираются в доме родственника (relative).
9. На День Благодарения нас угостили праздничным обедом из блюд, большинство из которых стали традиционными: жареной индейкой (roast turkey), фаршированной (to stuff) хлебом с пряностями (herb-flavoured bread); клюквенным желе (cranberry jelly), картофельным пюре (mashed potatoes), тыквенным пирогом (a pumpkin pie).



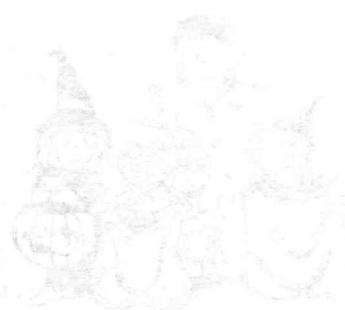
10. Рождество (Christmas) — это христианский праздник, в который отмечают рождение Иисуса Христа (Jesus Christ's birth). Для большинства христиан это самый главный праздник. Слово «Christmas» происходит от (to come from) древнеанглийской (early English) фразы, которая означает «месса Христа» (т. е. обедня Христа) (Christ's Mass).



5. В Сочельник (в ночь перед Рождеством) или утром на Рождество дети и взрослые открывают подарки. Я тоже получил неожиданный подарок — книжку-компьютер, что меня удивило и порадовало.
6. Традиционный рождественский ужин на этот раз состоял из жареного гуся (roast goose), сливового пудинга (plum pudding), фруктового торта и многих других блюд, но я не мог остаться на вечеринку, что было очень жаль — мой самолет вылетал (to fly out) в 19.00.
7. День Святого Валентина (St. Valentine's Day) празднуют 14 февраля. Это день влюбленных (sweetheart). В этот день люди показывают своим близким друзьям и возлюбленным, что они их любят. Некоторые в этот день посылают конфеты, цветы и подарки тем, кого любят и уважают, что бывает одновременно и удивительно, и приятно.



8. Большинство людей на праздник святого Валентина предпочитают посыпать разнообразные поздравительные открытки (a greetings card) — «валентины» (Valentines), что довольно романтично, а порой — забавно.
9. «Валентины» могут иметь форму сердца, иногда они анонимны, что бывает сентиментально и волнующе.
10. Некоторые молодые люди делают «валентины» сами, некоторые из которых могут быть шутливо подписаны (to sign).



Unit 93

-ing and **-ed** clauses ("the girl talking to Tom"; "the man injured in the accident") (Придаточное предложение с Present Participle (причастие настоящего времени = participle I) и с past participle (причастие прошедшего времени = participle II))

1. Придаточное предложение определительное содержит причастие I и может быть бессоюзным: *Don could see a shopping-basket containing groceries.* Или может содержать причастие II: *Two of the problems mentioned above can be solved quite soon.*
2. А. Придаточные предложения с participle I сообщают, что кто-то или что-то делает или делал в определенное время: *He is in the office talking to Carol. Who was that man phoning the consultant?*
Б. Для глаголов *see / hear sb doing sth* см. Unit 66.
В. Говоря о неодушевленных предметах (иногда и людях), можно употреблять придаточное с participle I для постоянных характеристик, а не конкретно совершающего действия в определенный момент: *The file containing all the papers is very important.*
3. Придаточные предложения с participle II имеют значение страдательного оборота.
4. Часто *-ing*- и *-ed*-придаточные предложения употребляются после *there is / there was*: *There was some discussion concerning recycling waste which is very important for the environment. A green company knows that there'll be costs involved in an environmental policy — including the cost of staff time.*

A

1. — Ты можешь представить себе шестилетнего мальчика, играющего великолепно на клавесине (clavecin / harpsichord)?
— Да, таким был Вольфганг Амадей Моцарт, родившийся в 1756 г. в Зальцбурге в Австрии.



2. Никто из зрителей (spectator) в Германии, Австрии, Франции, Англии, Швейцарии, приглашенных на концерт шестилетнего Моцарта, не мог остаться равнодушным (indifferent) — аудитория всегда была восхищена (to be delighted).
3. Ходят несколько разных легенд, излагающих (to state) версию убийства Моцарта другим композитором, Антонио Сальери. Но всё это — только версии, доказательств нет.
4. — Ты знаешь историю, повествующую (to narrate) о том, как Михаил Ломоносов появился в Москве?
— Да, он вместе с отцом рыбачил (to fish) в Архангельской губернии (Guberniya). Когда ему было 19 лет, в 1730 г., он пешком пошел в Москву.

B

1. Американцы практичны и расчетливы (economical / thrifty). Никто из приглашенных броской (bright) и завлекательной (captivating) рекламой не откажется поехать на распродажу на другой конец города или даже в другой штат, чтобы купить что-нибудь подешевле.



2. Человек, приглашенный на распродажу в США, может иногда купить товаров даже больше, чем ему нужно.
3. Всегда можно найти один или несколько магазинов, распродевающих по каким-то причинам (for some reasons) свои товары.
4. В американском магазине можно попросить талон (coupon), гарантирующий (to guarantee) приобретение (to buy) по распродажной цене (at the sale price), т. е. содержащий скидку.

5. Ломоносов, творящий (to create) во многих областях естественных (natural) и прикладных (applied) наук, основывавший фабрики по производству цветного стекла и фарфора (china), создающий научную грамматику русского языка, остался в памяти народной отцом русской науки. Ученые, изучающие его труды, считают его первым академиком России.



6. Никто из врачей, практикующих в США, не нарушает (to break) профессиональную этику (ethics). Ее нарушение ведет к лишению (to lose) лицензии.
7. В США, Великобритании или Канаде в каждом городе — маленьком или большом — в магазинах всегда есть практически весь необходимый человеку ассортимент товаров. Фирмы, рекламирующие свои товары, дают информацию о них в газеты, по радио, TV, выпускают (to issue) каталоги и др.
8. Главный закон рынка: произведенный (to produce) товар должен быть продан.
9. В магазине всегда найдется несколько каталогов фирмы, иллюстрирующих качество товаров.
10. Распродажи (Sales / On Special) пользуются большой популярностью в Америке и странах Европы. Человек, тратящий деньги на покупку какой-то вещи и понимающий, что ее можно купить дешевле на распродаже, обязательно ее купит.



5. Никто из американцев не откажется и от купонов (coupons), дающих право на приобретение товаров со скидкой.
6. К товарам, купленным в магазине, прилагаются (to enclose in) такие купоны. Вы такой купон аккуратно (neatly) вырезаете и сохраняете (to keep) до следующей покупки.
7. Купоны, присланные по почте или опубликованные в газетах, также сохраняют и затем экономят (to save) деньги при покупке.
8. Люди пользуются и системой «оптовой» (the wholesale) продажи. В эту систему входит лишь покупка нескольких единиц (unit) одного товара (goods / article), предоставляющая (to give up) скидку до 30% от первоначальной (initial) цены.
9. Можно приобрести товары по (at) сниженным (to reduce) ценам в специальных отделах универмага (basement). В этих отделах, продающих товары на 10—30% дешевле, можно купить те же вещи, что и в основных отделах.



10. В Нью-Йорке, в районе Нижний Истсайд (Eastside), есть много магазинов, привлекающих покупателей, преимущественно (mainly) европейцев. Когда вы подъезжаете (to drive up) к этим магазинам, там всегда припарковано (to park) много автомобилей.

1.10. Adjectives and adverbs (Прилагательные и наречия)

Unit 94

Adjectives ending in **-ing** and **-ed** (**boring/bored** etc) (Прилагательные, оканчивающиеся на -ing и -ed (boring / bored etc))

- Характеристика состояния субъекта выражается прилагательным на **-ed** (*tired, bored etc*): *The old lady easily gets annoyed.*
- Прилагательное,зывающее определенное состояние у субъекта, выражается формой, оканчивающейся на **-ing** (*tiring, boring*): *Never have I seen such a boring film.*

A

- Климат Великобритании интересен тем, что там выпадает большое количество осадков. Я интересуюсь количеством осадков, выпадающих в Великобритании.
- Удивительно, что ветры, дующие (to blow) с океана на юго-запад, приносят до 1100 мм осадков в год на острова Великобритании. Я удивляюсь тому, как англичане гуляют под дождем в любую погоду.
- На любого человека лондонский туман, смешанный с (to mix with) дымом, действует разочаровывающе. Кевин был разочарован лондонским туманом.
- Кажется, что земля Великобритании никогда не бывает усталой: трава остается зеленой круглый год. Мы убедились (to be convinced), что климат не действует изнуряюще на природу Великобритании: земля выглядит как хорошо ухоженный (to look after) большой парк с зелеными лугами (meadow).
- Пьяный человек выглядел отвратительно. Пьяный человек вызывал у меня отвращение. (Я почувствовала отвращение при виде пьяного человека.)
- Очаровывающая игра актера Евгения Евстигнеева в фильме «Старики-разбойники» (“Old Highwaymen”) режиссера (director) Э. Рязанова потрясла меня. Я был очарован игрой актера Евгения Евстигнеева.
- Необычная просьба Ольги звучала смущающе для ее друга. Костя был смущен отношением Ольги.
- Возбуждающий марш (march) повысил (to improve) настроение. Мы были возбуждены бодрой музыкой.
- Развлекающая(-тельная) беседа товарищей вызвала (to arise) у меня интерес. Меня развлекла беззаботная (careless) беседа товарищей.
- Поразительный приговор вызвал удивление в зале. Андрей также был поражен решением суда.

B

- Шокирующий наряд (clothing) американской певицы Мадонны не вызывает (to cause) удивления у публики. Публика не была шокирована нарядом Мадонны.
- Смушающий вопрос преподавателя не позволил Джиму воспользоваться шпаргалкой (crib). Джим был смущен вопросом преподавателя.
- Ужасающее столкновение (a crash accident) автомобилей привело к тяжелым травмам (injury) обоих водителей. Меня ужаснуло состояние водителей, попавших в аварию.
- Ужасный вид погорельцев (one who has lost all his possessions in the fire) вызывал сочувствие. Нас ужаснул вид погорельцев.
- Жуткая картина вызывала интерес у зрителей салона. Зрителей не испугало полотно (canvas) художника (artist).
- Мрачный (gloomy), подавляющий вид запущенного (to neglect) дома вызывал у нас настороженность (suspicion). Молодоженов (the newly-married couple) угнетало (to dispirit) и подавляло (to depress) чувство необходимости жить в заброшенном доме.
- Пугающий крик (scream) филина (eagle-owl) вызывал у нас ночью беспокойное чувство. Мы были испуганы криком филина.
- Иznурительный многочасовой труд в шахте (mine) измучил (to exhaust) шахтеров. Шахтеры были изнурены многочасовым трудом.
- Приносящий удовлетворение поступок (deed) Максима, а он спастонущего (to drown) щенка (puppy) — повысил его авторитет (reputation) среди друзей. Друзья были удовлетворены его поступком.
- Удивительный голос артиста Сергея Мартинсона давал ему возможность играть комические роли. Я была удивлена тем, что у артиста Сергея Мартинсона такой необычный тембр (timbre) голоса.

Unit 95

Adjectives: word order (a **nice new** house). Adjectives after verbs (Do you **feel tired**?) (Прилагательные: порядок слов (чудесный новый дом). Прилагательные после глаголов (Вы чувствуете себя усталым?)

1. Используя два или более прилагательных, придерживайтесь следующего порядка в описании предмета: мнение, форма, возраст, цвет, происхождение, материал: *She wore a nice green woollen jumper.*
2. A. Прилагательные часто употребляются после таких глаголов, как 1) *be / get / become*: *It is getting/becoming dark*; 2) после глаголов *feel, smell, taste, sound, seem*: *The flowers smell sweet.*
- Б. После других глаголов необходимо использовать наречия: *He spoke loudly.*

A

1. Полное официальное название Англии (Великобритании) — Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии. Эта страна располагается на группе островов на северо-западе Европы.
2. Британские острова являются большим домом для четырех народов: английского, шотландского, уэльского и ирландского.
3. Представляется интересным, что шотландцы, уэльцы и ирландцы принадлежат к кельтской группе народов, англичане — англосаксонского (Anglo-Saxon) происхождения (origin).
4. Великобритания отделена от континента нешироким (narrow) и извилистым (sinuous) проливом (strait) Ла-Манш. Самая узкая часть Ла-Манша находится в районе города Дувр.
5. Британские острова омываются (to wash up) мелководным (shallow) Ирландским морем и холодными Северным и Норвежским морями, а также Атлантическим океаном.
6. На климат Англии большое влияние оказывает теплое благотворное течение (current) Гольфстрим, благодаря которому средняя (average) температура не превышает (to exceed) 30°C летом и не опускается ниже —10°C зимой.
7. Шотландия — гористая (mountainous / hilly) своеобразная (distinctive) страна, северные ее районы безлюдны (to be uninhabited).
8. Темза — большая судоходная река Англии, протяженностью около 200 миль, на ней расположен город Лондон — столица страны.
9. Город Лондон — не только столица Англии, но и большой удобный порт с прекрасной гаванью (harbour). Главные порты Англии — Ливерпуль, Манчестер, Глазго.
10. Молочный туман Англии имеет мировую известность, и не раз о нем писали в романах.



B

1. Апрель — сухой (dry) теплый месяц в Лондоне, а в ноябре здесь дождь идет каждый день.
2. В Англии очень высокая плотность (density) населения; в этой небольшой по (by) площади (area) (325 тысяч кв. км) зеленої стране проживает около 60 миллионов жителей.
3. Столица Англии — Лондон, основанный еще в самом начале нашей эры (era), красивый европейский город.
4. В Лондоне проживают около девяти миллионов человек. Это большой промышленный центр.
5. Традиционный театральный район — Пикадилли — гордость Лондона, здесь много драматических и музыкальных театров, мюзик-холлов.
6. Достопримечательностью Лондона является мрачная древняя тюрьма — Тауэр. В Лондоне, основанном римлянами (the Romans) в 43 г. н. э., много исторических зданий и площадей: Королевский дворец, Вестминстерское аббатство, древние соборы, Биржа (the Stock Exchange), Трафальгарская площадь, Гайд-Парк, Биг Бен и другое.
7. Древний готический собор в г. Бирмингеме был варварски (in a barbaric way) разрушен (to destroy) фашистами (fascist) в 1942 году. Вообще, в Англии много прекрасных городов, имеющих славное (glorious) прошлое: Честер, Йорк, Оксфорд, Кембридж и др.
8. В знаменитом городе Оксфорде находится один из известнейших старейших университетов в мире, основанный в XI веке. Он объединяет (to join) около сотни разных колледжей.
9. Колледж Крайст Черч, построенный еще во времена (as far back as the times) короля Генриха VIII — авторитетное (authoritative) учебное заведение Оксфордского университета. Часовня (chapel) этого колледжа стала Оксфордским собором.
10. Город Кембридж широко известен благодаря одному из самых престижных старейших университетов мира.

Unit 96

Adjectives and adverbs (1) (**quick / quickly**) (Прилагательные и наречия (1) (быстрый/быстро))

1. Многие наречия образуются от прилагательных путем добавления *-ly*: *John looked quickly at his watch.*
2. A. Перед существительным и после некоторых глаголов (особенно “be”) употребляются наречия: *They are always happy to see you.*
Б. Дополнительно: для глаголов look / smell / feel см. Unit 95: *Those roses smell beautiful.* Сравните: *Adj. + n; v + object + adverb.*
3. Наречия употребляются перед прилагательными и другими наречиями: *She incredibly quickly learns new words. He was terribly late.*

A

1. В Англии дети получают хорошее образование. Обязательное первичное (compulsory primary) обучение в школе дети начинают с 5 и продолжают до 16 лет.
2. В первичной английской школе детей очень хорошо учат читать и писать, а также основам математики.
3. В старших классах первичной школы дети учат географию, историю, религию (religion). В некоторых школах они изучают иностранный язык: говорят на немецком, на французском очень хорошо, а иногда идеально (perfectly).
4. По достижении учениками 16-летнего возраста они могут сдавать удивительно легко экзамены по различным предметам для получения квалификации (qualifications).
5. Квалификация может быть более серьезной и основательной (sound), чем ОССО (основное свидетельство о среднем образовании) с обычновенным уровнем.
6. После достижения 16-летнего возраста учащиеся в Великобритании по сравнению с другими странами могут удивительно легко и быстро устроиться на простую работу или продолжать учиться в этой или другой школе.
7. Обычно учащиеся старшего класса оживленно обсуждают свои планы с родителями.
8. Невероятно быстро проходят (to pass) школьные годы.
9. Питер не был горько разочарован тем, что пошел работать подсобным (auxiliary) рабочим; он начал получать зарплату и удивительно легко тратил деньги на развлечения и книги.
10. Кевин продолжал серьезно учиться в хорошо организованной частной школе и быстро нашел общий (common) язык с новыми товарищами.



B

1. Родители Кевина полностью воспитали в нем самоуважение (to build up one's self esteem), поэтому он начал серьезно заниматься.
2. Когда учащимся исполняется 18 лет, они сдают серьезные экзамены, которые необходимы для поступления в университет или колледж.
3. В Англии функционируют около 50 университетов, включая Открытый университет, где, если относиться к учебе внимательно, можно учиться по телевидению и радио.
4. Кроме университетов, в Великобритании около 400 колледжей и высших (higher) учебных заведений (establishment / institution), в которых можно великолепно учиться.
5. По завершении учебы в университетах и вузах Великобритании существует разумная градация получаемых степеней: степень бакалавра (bachelor) (что-то среднее (between) между нашим техникумом (technical college) и вузом) и степень магистра (Master's degree) (высшее образование), что дает серьезные основания быстро получить хорошую работу.
6. Мы не вышли из колледжа из-за сильного дождя и решили позаниматься (to read) в читальном зале, пока он не прекратится.
7. Город Приштина в Югославии после длительных (long) бомбардировок (bombardment) был полностью разрушен.
8. После автомобильной аварии Джейн была серьезно ранена (to injure).
9. Вечер памяти (in memory of) поэта Роберта Бернса был плохо организован, было скучно.
10. Осторожный (careful) следователь несколько дней изучал обстоятельства происшествия.



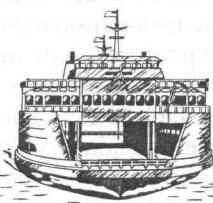
Unit 97

Adjectives and adverbs (1) (**good/well, fast/hard/late, hardly**)
(Прилагательные и наречия (2) (Хороший / хорошо / быстрый,
быстро / трудолюбивый, трудолюбиво / поздний, поздно / едва))

1. **Good** — прилагательное; **well** — наречие, с которым часто образуется и употребляется participle II: *Well done! They're good workers. They work well.*
2. **Fast/hard/late** являются как прилагательными, так и наречиями: *Rarely has John worked so hard. I like fast cars.*
3. “**Hardly**” переводится «едва», “**hard**” — «трудолюбивый»; **hardly** часто употребляется с:
 - A. **Can / could:** *He can hardly speak any German. (He speaks almost no German.)*
 - B. **Any / anyone / anything / anywhere:** *Hardly anybody knew about it (ie very few people know).*
 - C. **hardly ever** = почти никогда: *He hardly ever phones me at midnight (ie very seldom).*

A

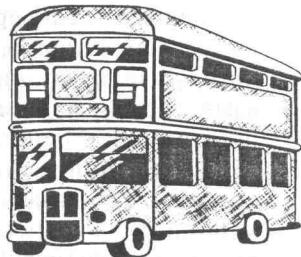
1. Транспортная система в Великобритании развита очень хорошо.
2. Вы можете добраться до Англии как угодно быстро: самолетом, поездом через пролив (strait) Ла-Манш или паромом (ferry), автомобилем или кораблем.



3. Быстрый способ достичь Англии — лететь самолетом.
4. В Лондоне есть три международных аэропорта. Большой и хорошо известный Хитроу (Heathrow) соединен с городом метрополитеном (the underground / metro).
5. Аэропорт «Гатвик» на юге Лондона славится как хорошо организованный транспортный узел (junction) с частым обслуживанием поездами.
6. Обслуживающий персонал в самом маленьком аэропорте «Лютон» работает усердно, а сам аэропорт используется для чартерных (charter) рейсов.
7. В последнее время многие туристы добирались в Англию паромами (ferry) по Северному морю из Голландии или Франции.
8. Хорошо оборудованный (to equip) комфорта-бельный паром делает путешествие по морю увлекательным и запоминающимся.
9. Очень быстро можно добраться в Англию по подземному тоннелю на специальном скоростном (fast) поезде или на автомобиле.
10. Едва ли в России найдется сколько-нибудь автомобилистов, которые бы не знали, что движение (traffic) в Британии левостороннее.

B

1. Осторожные англичане и все приезжие (stranger) водят автомобиль по левой стороне дороги. Едва ли кто-то может в этом сомневаться.
2. В крупных городах Англии вы можете выбирать любой вид транспорта: автобус, метро, такси или даже поезд. Весь обслуживающий персонал работает трудолюбиво, соблюдая (to observe) четкие графики движения (precise traffic schedules).
3. Хорошо известен автобус Лондона — двухэтажный омнибус (omnibus) — как быстрый и надежный вид транспорта.
4. Я хорошо помню, что лондонский омнибус начал ходить (to run) в Сити еще в 1829 году.
5. Том с трудом мог назвать все двенадцать главных железнодорожных станций Лондона.
6. Ян очень хорошо знал, что первая линия метрополитена была открыта в Лондоне в 1863 году.
7. Лондонское метро и сейчас довольно быстрый вид городского транспорта, имеющий 10 линий и 273 станции.
8. Туристы хотели узнать, кто был архитектором этого великолепного дворца с хорошим садом и фонтаном. Гид ответил: «Вряд ли (едва ли) кто-то это знает».
9. Гоночный автомобиль (a racing car) — очень быстрая машина, развивающая скорость свыше 200 километров в час.
10. Железнодорожные вокзалы Англии, как в больших городах, так и на маленьких станциях, хорошо ухожены (to look after) и благоустроены (to equip with services and utilities).



Unit 98

So and such (Так и такой)

1. **So** употребляется перед прилагательными без существительного (*so + adj.*): *She is so old as you.* **Such** употребляется перед прилагательным с существительным (*such + art. + adj. + n*): *He is such a kind man.*
2. **A.** *So* и *such* усиливают значение прилагательного: *His courage was so great that... The meeting was so interesting.*
Б. Часто используются выражения *so... that* и *such... that*: *He was so fat that he couldn't get through the door.*
3. Другие значения *so* и *such*: “*so sunny*” (= *as sunny as it is*). *Don't get up so unwillingly!* (= *As unwillingly as you are getting up!*) *He didn't realize the dog was so stupid* / *He didn't realize it was such a stupid dog.*
4. *So long = such a long time; so far = such a long way; so many, so much, no such a lot (of): It didn't take so long as we expected. I haven't enjoyed myself so much for a long time. Write on the form for the office that you stayed so many nights at so much per night.*

A

1. Парламент — самая важная власть Англии, появился так давно (в XIII веке) и функционирует до сих пор.
2. Так много говорится о британских традициях, но в этой стране до сих пор нет написанной конституции.
3. Англичане решили, что такой способ управления страной наиболее рациональный. Страна управляет принятими законами.
4. Работа английского парламента так хорошо устроена (to work out / to organize), что начиная с коронованных (to coronate) монархов Марии II и Вильгельма III (William) (1689–1702) и до наших дней структура власти практически неизменна.



5. Властные функции государства подразделены на три составляющие (part): правящий монарх, палата лордов и палата общин. Демократическое устройство (organization) сохраняется при таком разделении функций власти.
6. Такой старой монархии, как в Англии, пожалуй, больше нет нигде в мире.

B

1. Палата лордов выполняет законодательные (legislative) функции, и лорды являются Верховным Апелляционным (appellate) судом. Кроме того, это такой консультативный совет (a consultative board), мнение которого учитывается как королем, так и палатой общин.
2. Иначе (in a different / another way) устроена палата общин. Страна разделена на 650 округов (district), из которых взрослым британским населением выбирается по одному члену парламента. Палата общин насчитывает 650 членов парламента. Такая палата, работающая на постоянной основе (a permanent basis), принимает важные государственные решения и законы.
3. Исполнительная (executive) власть в Англии — правительство — формируется по партийному принципу. Такой принцип позволяет консервативной или лейбористской партии, имеющей большинство мест в палате общин, сформировать правительство (кабинет) и выдвинуть (to nominate) премьер-министра.
4. Палату общин возглавляет спикер — наиболее уважаемый (respected) и влиятельный (influential) член парламента. Такой человек имеет большие знания в законодательной области и является опытным политиком и дипломатом.
5. Партия большинства располагается (сидит) в палате общин справа от спикера, слева — депутаты оппозиции. Такая традиция существует уже много лет.
6. Выборы в палату общин по закону происходят один раз в пять лет. В год выборов основные партии Великобритании ведут острую борьбу за голоса избирателей. Работая так напряженно, они стараются доказать обществу преимущества своих программ.

7. Такая традиция, как право престолонаследия (succession to the throne) по прямой линии, существовала в Англии с давних времен.
8. Власть монарха в Великобритании в наше время ограничена, но остается очень важной. Монарх выполняет международные обязанности, являясь главой государства. Он принимает та-



7. Маргарет Тэтчер была премьер-министром, она прославилась в 80-е годы своей принципиальной и твердой политикой по реформированию экономики страны. За такую принципиальность (adherence to the principles) ее прозвали «Железная леди».



- кие решения, как: созывает (to summon) и распускает (to dissolve) парламент, подписывает законы, прошедшие в обеих палатах, и др.
9. Нынешний монарх — королева Елизавета II — опытный и мудрый политик. Такой опыт она получила благодаря длительной работе — она была коронована в Вестминстерском аббатстве еще в 1953 году.
 10. Палата лордов состоит из 1200 пэров (потомственных дворян) (a hereditary nobleman) и возглавляется лорд-канцлером, избираемым палатой и утверждаемым королевой. Трудно так хорошо организовать работу, чтобы учесть (to take into account) все мнения такой большой палаты.

8. Уинстон Черчилль — премьер-министр Англии в годы Второй мировой войны 1939–1945 гг. Известна его историческая фраза: «У Англии нет постоянных союзников (ally), но есть постоянные интересы». Такой большой pragmatist и лидер консерваторов несколько раз возглавлял правительство.
9. Принцесса Диана, бывшая жена наследного принца (a crown prince) Чарльза, погибла в 1997 году в автокатастрофе. Такая чуткая (tactful), чудесная и красивая женщина погибла в расцвете лет (in the prime of life).
10. Старший сын Елизаветы II принц Чарльз в 1998 году отпраздновал свое 50-летие. Так долго ждать престола (the throne) не приходилось ни одному наследнику (successor).



Черчилль, всегда считавший себя «солдатом», вспоминал о том, что в годы Второй мировой войны он был «одним из самых беспомощных и беспомощных людей в мире». Но он знал, что «если ты хочешь, чтобы кто-то слушал тебя, тебе нужно говорить то, что он хочет слышать».

Unit 99

Enough and too (Достаточно и слишком)

1. А. Наречие *enough* ставится после прилагательного или наречия: *displeased enough, big enough*: *At 12 you aren't old enough to buy alcohol.*
Б. *Enough* ставится перед существительным: *enough time*: *Have you made enough copies?*
В. *Enough* может употребляться самостоятельно: *I'll make some more coffee for you, if you haven't got enough.*
2. А. После *enough* и *too* можно сказать *for sb / sth*: *The suitcase was too heavy for a child to carry. The suitcase was heavy enough for a child to carry.*
Б. После *enough* и *too* употребляйте *to + инфинитив* (infinitive): *I've got enough money to pay for a taxi.*
3. Инфинитив может относиться к объекту (дополнению) глагола, тогда он имеет значение страдательного оборота, например, “*The plate was too hot. We couldn't touch it.*”
Можно сказать: “*The plate was too hot to touch.*” “*It*” в конце предложения, объект глагола *touch* в первом предложении, исчезает в инфинитивной конструкции, поскольку инфинитив, хотя и в форме действительного залога, является по значению страдательным.

A

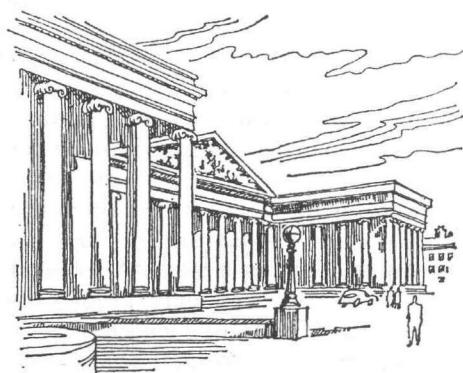
1. В Англии много исторических мест, достаточно известных во всем мире, которые связаны с прошлым и настоящим.
2. Не слишком обременительной (*burdensome*) будет прогулка от Лад Хилл (*Lud Hill*) до Вестминстерского дворца — официальной резиденции короля и парламента Великобритании.
3. Если у вас достаточно времени, то вы обязательно посетите старейшую часть Лондона — Лад Хилл, с которого начинается город.
4. По (*by*) историческим меркам (*measure*) формирование английской нации и ее языка отстоят (*to be*) не слишком далеко от нашего времени (XIV век).
5. Ансамбль Вестминстерского дворца довольно величественный. Перед ним — ухоженная площадь.
6. Мы посетили всемирно известный театр — Ковент-Гарден (*XVIII век*), несмотря на слишком большую занятость.



7. Вестминстерское аббатство — коронационная церковь — расположено достаточно близко к Вестминстерскому дворцу.

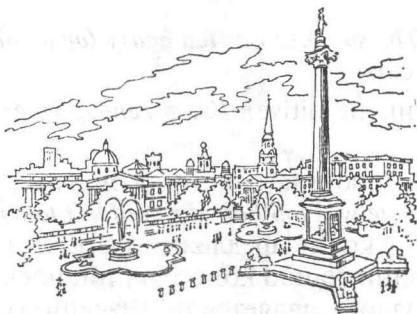
B

1. Британский музей, основанный в 1753 году, сегодня один из самых богатых музеев мира. Коллекции представлены в нем достаточно полно: это античные вещи, памятники восточной и греческой культуры, мумии (*mummy*).



2. Мрачный Тауэр выглядел слишком хорошо ухоженным (*to take care of*) и совсем не похожим на тюрьму.
3. Впечатление от коллекции картин Уильяма Тернера (*W. Turner*), выставленной (*to exhibit*) в Британском музее, было достаточно сильным.
4. Мы проехали на машине до Стратфорда-на-Эвоне (*Stratford-on-Avon*), где в 1564 году родился У. Шекспир, хотя это оказалось и не слишком близко (93 мили от Лондона).
5. Великий английский художник-пейзажист (*a landscape painter*) У. Тернер (1775–1851) уже к 21 году стал достаточно опытным. Он много путешествовал, и его работы находятся во многих музеях мира.

- При посещении Британского музея—побратима (a twin city) нашего Эрмитажа (the Hermitage) — мы получили большое удовольствие, но слишком устали.
- Всевозможные литературные памятники (a literary document / monument), хранящиеся во многих монастырях Англии, достаточно древние.



- Мы слишком долго стояли и кормили голубей (pigeon) на одной из самых красивых площадей Лондона — Трафальгарской.



- Ливерпульский университет широко известен в мире своей Школой тропической медицины, и любой врач найдет достаточно много причин ее посетить.
- Экскурсовод (guide) считала, что посещение семи миляй доков (dock) Ливерпуля будет для нас достаточно познавательным (nice / worthy).
- Для меня было не слишком трудно посетить родной город группы «Битлз» и заодно купить их ранние аудиозаписи.
- Посещение Ливерпульского университета, основанного еще в 1903 году, оказалось для наших преподавателей довольно полезным.
- У нас оказалось достаточно денег, чтобы побывать пару раз в музее восковых фигур мадам Тюссо (Madam Tussaud's Wax Museum). Французский скульптор Тюссо еще в XVIII веке основала этот музей. Многие выдающиеся люди, такие, например, как У. Черчилль, М. Монро, П. Пикассо, Э. Джон, короли, писатели, певцы, политики представлены сейчас в нем достаточно полно.

Ливерпульский университет — это один из старейших в мире университетов. Он был основан в 1903 году. В университете есть школа тропической медицины, которая занимается изучением болезней тропических стран. Университет имеет свою библиотеку, где хранятся тысячи томов научных трудов. В университете есть также музей восковых фигур, где представлены многие известные люди прошлого и настоящего. Университет имеет свою спортивную команду — футбольную команду, которая называется «Ливерпуль». Университет имеет свою библиотеку, где хранятся тысячи томов научных трудов. Университет имеет свою спортивную команду — футбольную команду, которая называется «Ливерпуль».



1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

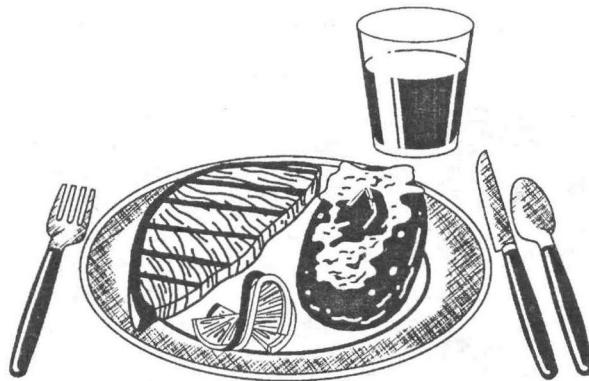
Unit 100

To + infinitive after adjectives (to + инфинитив после прилагательных)

1. A. Структура “*to*” + *infinitive clause*, т. е. *to* с придаточным предложением, начинающимся с инфинитива, используется, когда говорящий рекомендует определенный курс действия или говорит, что что-то необходимо выполнить: *It is necessary to examine this claim.*
Б. Можно использовать структуру *adj. + n + infinitive* (прилагательное + существительное + инфинитив): *It's a very good idea to discuss.*
2. *To + infinitive* используется после порядковых числительных и сочетаний *the next* и *the last*: *The last person to learn about it was my daughter. He was the first to finish the race.*
3. *To + infinitive* используется после ряда прилагательных, чтобы сообщить, как кто-то относится (и чувствует себя при этом) к тому или иному событию; это прилагательные *pleased, happy, astonished* и др.: *I'm very pleased to meet you.*
4. Структура (*it is*) *nice of sb to do sth* распространена в разговорной речи и используется после ряда прилагательных (*silly, generous, kind*) и др.: *How clever of you to do that! It was generous of you to share your food with me.*

A

1. Россиянину английскую еду трудно понять, и некоторые ее критикуют.
2. Вы будете разочарованы тем, что не найдете даже в Лондоне хороший английский ресторан с разумными ценами.
3. Англичане удивляются, когда французы или итальянцы долго колдуют (*to conjure*) над каким-то блюдом, например, им трудно понять, зачем нужно вымачивать (*to soak*) молодую баранину (*lamb*) в вине со специями (*spices*), если всего с несколькими травами (*herb*) она и так (*all the same*) очень вкусна.



4. Можно быть довольным и сытым (*full*), если поесть сваренный молодой картофель (*new potatoes*) или зеленый горошек, заправленный (*to enrich sth with sth*) сливочным маслом.
5. В большинстве английских городов невозможно найти вывеску (*sign*) ресторана английской кухни (*cooking / cuisine*), хотя тут и там вы натыкаетесь (*to come across*) на приглашения ре-

B

1. Любой англичанин рад поиграть в крикет — национальную английскую игру. Правила игры в крикет очень сложны.
2. Со стороны Стива было весьма умно объяснить нам правила игры в крикет: играют две команды по 11 человек каждая; игрок пытается забить (*to hit / to score*) мяч в ворота (*a ball into the goal*) битой (*bat*).
3. Гольф — шотландская национальная игра, берущая начало (*to start / to originate*) в XV веке. Наблюдатель удивлен, когда видит с каким азартом (*excitement*) игроки занимаются этой, на первый взгляд (*as one can see*), несложной (*simple*) игрой.
4. Теннис появился в Великобритании в конце XIX века. Трудно переоценить (*overestimate*) значение Англии в распространении этого вида спорта. Наиболее известное соревнование по теннису в мире — Уимблдонский турнир, который проводится ежегодно.



5. Выиграть «Уимблдон» престижно для любого теннисиста: он сразу становится всемирно известным и практически обеспеченным (*well provided for / to provide for*) на всю жизнь.
6. Интересно наблюдать соревнования по гребле (*rowing*), которые вот уже более столетия

- сторанов с индийской, китайской, французской, итальянской и иной кухней.
6. Я был рад узнать, что британцы очень любят спорт.
 7. Джим удивился, когда услышал, что в Англии популярны только два вида спорта: футбол и крикет (cricket). Но это не так.
 8. Десятки тысяч болельщиков стараются быть первыми у касс, чтобы купить билеты на матчи команд премьер-лиги (premier-league). Матчи проводятся каждую субботу с августа по апрель.
 9. Финал кубка (the Cup Final) Футбольной Ассоциации Англии проводится на центральном лондонском стадионе Уэмбли (Wembley) в мае. Трудно проспать (to sleep through) такой матч, и ни один болельщик себе этого не позволит.
 10. Английский футбольный фанат — это особый человек. Он готов сопровождать (to escort) свою любимую команду на все матчи, популяризировать (to make popular) и обсуждать стиль ее игры.

проводятся на Темзе между сборными командами (a combined team) университетов Кембриджа и Оксфорда. Для любого студента или аспиранта (a (post) graduate / student) принять в них участие — большая честь.

7. Я был обрадован тем, что стоял среди сотен тысяч зрителей со всей Англии, которые собрались посмотреть на студенческую регату (regatta).
8. Лондонские скачки (horse-race) — Дерби (the Derby) — имеют многовековую историю. Люди готовы тратить большие деньги на приобретение и тренировку резвых (fast) лошадей, чтобы участвовать в этих скачках.
9. Лондонский ипподром (hippodrome / race course), где десятки тысяч зрителей готовы быть счастливыми или печальными от выигрыша (win) или проигрыша (loss) своих ставок (stake), никогда не бывает пустым.
10. Традиционен в Англии и такой экзотический вид спорта, как охота на лис. Англичанин рад поймать теперь уже не настоящую, но все же «лису».



Все эти виды спорта и развлечения — лишь часть культуры Англии. Ее история, наследие, традиции и обычные дела — это еще одна сторона этой страны, которую я хотел бы рассказать. Но для этого потребуется еще один выпуск журнала.

Надеюсь, читатель оценит мои усилия и будет интересоваться дальнейшими выпусками журнала. Желаю всем читателям приятного чтения и интересных встреч с Англией.

Unit 101

Comparison (1) (**cheaper, more expensive** etc) (Сравнение (1)
(дешевле, более дорогой(-ая, -ое, -ие)))

1. A. Для образования сравнительной степени прилагательных, имеющих один-два слога в положительной степени, используйте суффикс **-er**: *rich — richer*: *The office in Park Lane is larger/bigger and the rent is higher than in Fleet Street.* Для образования сравнительной степени прилагательных с большим количеством слогов — **more**: *important — more important*: *More modern marketing techniques are used at present.*
- B. После прилагательных в сравнительной степени употребляется союз **than**, соответствующий русскому союзу **чем** (дополнительно о союзе *than* в Unit 103): *French trains are much faster than English ones.*
2. Суффикс **-er** используется также для образования сравнительной степени наречий: *hard — harder*: *He even had a harder childhood than I.*
3. Для наречий, оканчивающихся на **-ly**, для образования сравнительной степени используйте **more**: *more rarely*. Но для наречия *early* сравнительная степень — **earlier**: *He began to visit museums more rarely. You'd better finish this work earlier.*
4. Перед сравнительной степенью прилагательных можно использовать **a bit / a little / much / a lot / far (= a lot)**: *far more important; much simpler. E-mails are far more convenient than faxes.*

A

1. Канада — страна, расположенная на Северо-Американском континенте. Население составляет около 28 млн человек. Английский и французский являются официальными языками этого государства, хотя более часто употребляется английский язык.
2. Около 57% канадцев английского происхождения и 32% — французского. В Канаде много выходцев (to come from) из Германии, России, Ирландии и Шотландии. Коренные народы (the natives) — американские индейцы и эскимосы (Eskimo), живущие в более суровых северных и горных районах страны, составляют всего 2%.
3. По занимаемой площади Канада больше, чем США или Китай, и значительно уступает (to be second in size) лишь России.
4. Более мягкие (mild) климатические условия на южных границах Канады предопределили (to predetermine) крайнюю неравномерность (unevenness) заселения (to inhabit) территории страны.
5. Более 85% канадцев (около 23 млн человек) проживают в более благоприятных климатических условиях.
6. Канада расположена между двумя океанами — Атлантическим и Тихим, а на юге и севере гра-



B

1. Канада — процветающая (prosperous) промышленная страна, в которой 27% ее жителей проживает в городах. В средних и малых городах жизнь протекает спокойнее, чем в крупных промышленных центрах, например в Монреале или Торонто.
- **TORONTO**
2. Город Оттава — официальная столица Канады. Здесь много научных и высших учебных заведений, музеев, галерей. Здесь проще, чем в других городах, найти квалифицированную работу.
3. Северные жители Канады — эскимосы — заселили эту страну и соседнюю (neighbouring) Аляску около 5000 лет назад. Хотя у них довольно суровая (severe) жизнь, трудно найти более спокойных и счастливых людей, чем канадские эскимосы.
4. Канада чрезвычайно богата природными ресурсами: здесь крупные залежи (deposit) металлических руд (ore), прекрасные леса, чистые реки и озера. Как считают канадцы, здесь рас-

- ничит с США. Более чем суровые природные условия северных провинций этой страны существенно ограничивают их освоение (development).
7. Канада около двух столетий являлась колонией-доминионом Великобритании и только в 1867 году получила контроль над своими внутренними делами. Хотя отношения между двумя странами после этого стали более цивилизованными и демократичными, иностранные дела находились в ведении (under) Англии вплоть до 1931 года.
 8. Наконец, в 1931 г. Канада получила (to gain) полную независимость. Но английский монарх даже сейчас, согласно Конституции, является королем и Канады, что позволяет ее гражданам более комфортно чувствовать себя в Англии.
 9. Канада является членом Британского Содружества Наций (the British Commonwealth of Nations). Это дает ее гражданам более весомые (weighty) преимущества по сравнению с людьми, приезжающими из других стран, не входящих в БСН.
 10. Французские канадцы проживают компактно в провинции Квебек и считают себя более обделенными (at a disadvantage / to deprive) в англоязычной стране. Они сохранили язык, традиции, обычаи своих предков (ancestor) и на протяжении нескольких десятилетий пытаются получить большую автономию.

тут более красивые хвойные (evergreen) деревья, обитаются более пушистые (fluffy) звери, более часто еще можно встретить (to encounter) не тронутые человеком земли.

5. Несмотря на сравнительно небольшую численность населения, Канада входит в семерку самых развитых и богатых стран мира. В Канаде более высокий уровень жизни, чем во многих странах Европы.
6. Прекрасные автомобильные дороги связывают Канаду и США, и пересечь границу легче всего на автомобиле без каких-либо пограничных формальностей.
7. Канадцы очень спортивны. Люди занимаются спортом с детских лет и до глубокой старости. Здесь любят хоккей, фигурное катание, плавание, баскетбол, регби. Более серьезно канадцы относятся к хоккею, чем к другим видам спорта.
8. Канада — родина хоккея. Более счастливого человека, чем болельщик на трибуне (on the stands), в Канаде не встретишь.
9. Приз Национальной Хоккейной Лиги (НХЛ) — кубок Стэнли. Более серьезно и профессионально к этой игре, чем в Канаде и Америке, относиться невозможно.
10. Лучшие европейские хоккеисты, в том числе и российские, заключают контракты с клубами НХЛ: быстрее, чем в хоккее, разбогатеть можно, играя только в профессиональный баскетбол.

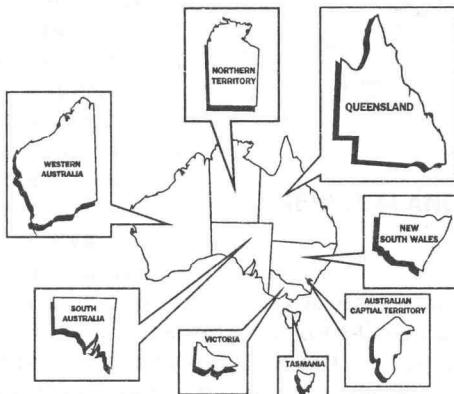
Unit 102

Comparison (2) (Сравнение (2)) (Нерегулярные формы сравнения прилагательных)

1. A. Некоторые прилагательные и наречия имеют нерегулярные формы сравнения *good / well better; bad / badly / worse; far = further* или *farther (much farther)*: *Last year's exhibition was very successful, and this year is even better.*
- B. *Further* может означать *more* или *additional* (больше или дополнительный (-ая, -ое, -ые)): *further news = any more news. Little — less* (для сравнительной степени): *I must enquire further into this matter. I received less money than the others did.*
2. *Elder* (*elder brother, elder daughter etc*) употребляется, когда мы говорим о членах семьи; *older* — сравнительная степень качества прилагательного “*old*”: *Her elder daughter was promoted last month. My car is eight years older than yours.*
3. Иногда используются два рядом стоящих прилагательных в сравнительной степени (*more and more serious*): *Airplanes are becoming more and more expensive.*
4. Структура *the + adj. comparative + the better* (Чем... тем) (*the sooner... the better*): *The more you learn the more you know.*

A

1. Австралия — это страна-континент, более других стран сохранившая самобытность (originality) животного мира.
2. В связи (due to) с отдаленностью от ближайшего континента коренные жители Австралии всё больше и больше отставали (to be backward) в своем развитии от большинства народов мира.
3. Англичане в течение двух столетий все интенсивнее и интенсивнее осваивали (to develop) Австралийский континент, который был колонией Великобритании.
4. В настоящее время официальное название Австралии — Австралийский союз (the Commonwealth of Australia), состоящий из федерации шести штатов и двух территорий. Жизнь населения, большинство которого составляют выходцы из Англии (English by ancestry), лучше, чем в бывшей метрополии (a mother country).



5. Столица Австралии — город Канберра — за последние 25—30 лет стала более привлека-

B

1. Времена года в Австралии, расположенной в Южном полушарии (hemisphere), не совпадают (not to coincide with) с европейскими и североамериканскими. Когда в Европе — зима, там — лето, и все больше и больше людей стараются проводить отпуск на прекрасных австралийских пляжах.



2. Австралия по государственному устройству — конституционная монархия. Британский monarch, королева Елизавета II, является также королевой Австралии и главой государства. Однако, чем более продолжительное время Австралия самостоятельна, тем больше у нее становится прав. Практически, это — суверенное (sovereign) государство.
3. Австралия является членом Британского Союза Наций и, хотя власть королевы nominalna, сохраняет тесные связи (close ties) с Великобританией и другими англоязычными странами. Правительство считает, что чем интенсивнее австралийские фирмы сотруднича-

- тельной и благоустроенной (a city with good amenities).
6. Город Мельбурн — современный город на берегу океана. После того как здесь прошла Олимпиада, город стал еще краше.
 7. В Мельбурне находится один из лучших в мире зоопарков. Чем больше времени вы проводите в зоопарке, тем лучше вы узнаете фауну (fauna) этой страны.
 8. Животные в Австралии самобытны (distinct) и больше нигде в мире не встречаются. Особенно привлекательны сумчатые (marsupial), их достаточно много видов. Чем больше вы о них узнаете, тем больше вы удивляетесь их поведению.



9. Австралия омывается двумя океанами — Тихим и Индийским, имеет благоприятный климат в прибрежной (coastal) зоне. Чем теплее погода, тем лучше вы себя чувствуете на этой земле.
10. Нам показалось (it seemed to us), что мы поймали рыб больше на берегу Индийского океана, чем Тихого.

ют с европейскими и японскими компаниями, тем больше рабочих мест (job) у населения.

4. Земля (the earth) Австралии богата полезными ископаемыми (mineral): чем активнее ведутся геологоразведочные работы (geological prospecting), тем больше месторождений (deposit) различных минералов и руд появляется на карте этой страны.
5. Австралия — ведущий производитель бокситов (bauxite) — руд, из которых производят алюминий, — и шерсти в мире. С каждым годом объем их производства становится больше, а качество — выше.
6. Австралия производит на экспорт большое количество сельскохозяйственных продуктов. Чем в большее количество стран поставляются австралийские продукты, тем активнее население их раскупают.
7. Больше всего нам в Национальном парке Австралии понравились сумчатые (marsupial) медведи, которые стали забавнее, чем в прошлом году.
8. У России и Австралии добрые дружеские отношения, все больше и больше россиян посещают эту великолепную страну.
9. Если вы владеете английским хорошо, то ваш английский от общения с австралийцами улучшится.
10. Наша туристическая группа остановилась в четырехзвездочной гостинице австралийского города Сидней. Здесь обслуживание стало лучше, чем было в прошлом году.

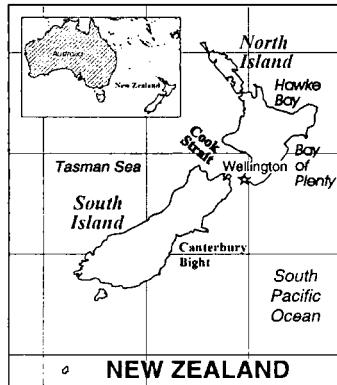
Unit 103

Comparison (3) (*as... as / than*) (Сравнение (3) (так (такой) же... как / чем))

1. **A.** *As... as* — союз, вводящий обстоятельственное придаточное предложение сравнения: *You are as bad as your sister.*
- Б. Можно использовать *not so... as* вместо *not as... as; not such a... as*: *Water is not such a good conductor as metal.*
2. *As... as* употребляется в утвердительных предложениях и в вопросах; для сравнения используются выражения типа *twice as... as, three times as... as* и др.: *The grass was twice as tall as in the rest of the field.*
3. Используется для сравнения выражение *the same as*: *His idea is the same as mine.*
4. После *than* и *as* принято при отсутствии глагола употреблять местоимения *me / him / her / them*: *You're luckier than me. I can't react as quickly as him.*

A

1. Новая Зеландия такая же англоязычная страна, как Австралия. Английский здесь — государственный язык.
2. Многое в государственном устройстве Новой Зеландии такое же, как и в Австралии.
3. Королева Великобритании Елизавета II является монархом Новой Зеландии так же, как и Австралии: страна по государственному устройству — конституционная монархия.
4. Сегодня, так же как и двести лет назад, монарх Великобритании назначает в Новой Зеландии генерал-губернатора, который представляет интересы Британии в этой стране.
5. Однако ныне новозеландский генерал-губернатор не обладает такой большой властью, как много лет назад, когда страна была колонией Великобритании. Теперь у генерал-губернатора, в основном, представительские функции.
6. Новая Зеландия, так же как и большинство бывших колоний Великобритании, стала современным государством. В ней избирается законодательная власть — парламент, который формирует исполнительную — премьер-министра и кабинет.
7. Новая Зеландия, так же как Канада и Австралия, стала членом Британского Содружества Наций примерно в то же время. Они сохраняют тесные экономические и политические связи с бывшей метрополией (*mother country*).
8. Новая Зеландия — островная страна, расположена в 1600 км к северо-востоку от Австралии



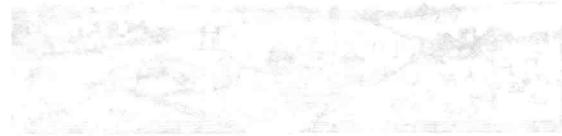
B

1. Столица Новой Зеландии — город Веллингтон. Это такой же благоустроенный (the city with good amenities) город, как и многие европейские столицы. Город Окленд — крупный промышленный центр.
- 
2. Хотя страна была открыта европейцами еще в 1642 году, селиться они начали на островах в конце XVIII — начале XIX веков. С того же примерно времени, как появились первые поселения (an early settlement), на островах начали бурно (rapidly) развиваться животноводство (animal husbandry) и сельское хозяйство.
3. Сегодня европейцам, американцам и японцам так же хорошо известны новозеландские масло и сыр, как и прекрасная шерсть и многие другие сельскохозяйственные и промышленные товары.
4. В Новой Зеландии такой же примерно уровень жизни, как и в Австралии — один из самых высоких в мире.
5. Благодаря развитому сельскому хозяйству новозеландцы потребляют (consume) мяса и молочных (dairy) продуктов в два-три раза больше, чем в ряде европейских стран.
6. Система здравоохранения (public health services = health care) в этой стране такая же эффективная, как в большинстве развитых стран мира.
7. У новозеландцев высокий уровень жизни. В Новой Зеландии, так же как в Америке, в

- в Тихом океане. Здесь такой же благоприятный морской климат, как и в прибрежных (coastal) районах Австралии.
9. Страна занимает два больших острова — Северный и Южный, так же как и около сотни более мелких островов, растянувшихся (to stretch) на многие сотни километров в Тихом океане. Территория морских владений (the oceanic territory) страны в несколько раз больше, чем площадь островов.
 10. Все новозеландские острова принадлежат к большой группе островов, которые называются Полинезией. Маори (Maoris) — коренные жители. Маори в течение многих веков обитали на больших и малых островах Новой Зеландии. Но их численность (number) составляет лишь около 12% от населения страны.

каждой семье есть машина, и 70% владеют своим домом.

8. Большинство новозеландцев (около 80%) живут в городских районах, однако города не так переполнены (to overcrowd), как в Европе. Обычно семья занимает отдельный дом с усадьбой (estate) и огородом.
9. В Новой Зеландии не так холодно, как у нас в России, и не так жарко, как на юге Америки. Здесь не нужны ни кондиционеры, ни центральное отопление: климат мягкий и нет больших перепадов (extreme) температур.
10. В больших городах есть превосходные рестораны, молочные бары, пабы, театры и концертные залы и много других мест отдыха, где все услуги в два-три раза дешевле, чем в аналогичных европейских заведениях (establishment).



Семейные традиции в Новой Зеландии очень старые. Многие из них восходят к временам первых заселенцев — маори. Одной из самых важных семейных традиций является празднование Дня благодарения (Day of Thanksgiving). Этот праздник отмечается в Новой Зеландии в третью пятницу ноября. Он символизирует благодарность за хороший урожай и хорошую погоду. В этот день семья собирается вместе, чтобы пообедать и провести время вместе. Праздник начинается с утренней службы в церкви, где люди благодарят Бога за все, что им дано. Вечером семья собирается за большим столом, украшенным цветами и свечами. На столе всегда есть традиционные блюда, такие как курица, картофель, гарнир и различные салаты. Вечером также проводятся различные игры и конкурсы, чтобы весело провести время. Праздник заканчивается угощением друзей и близких, кто не может присоединиться к празднику.

В Новой Зеландии существует множество различных традиций и обычаяй, связанных с семьей и домом.

Одна из самых распространенных традиций — это подготовка еды для гостей. Каждый домашний кулинар имеет свою уникальную рецептуру, которая передается из поколения в поколение.

Другая важная традиция — это подготовка еды для гостей. Каждый домашний кулинар имеет свою уникальную рецептуру, которая передается из поколения в поколение.

Также в Новой Зеландии существует традиция приготовления еды для гостей. Каждый домашний кулинар имеет свою уникальную рецептуру, которая передается из поколения в поколение.

Одна из самых распространенных традиций — это подготовка еды для гостей. Каждый домашний кулинар имеет свою уникальную рецептуру, которая передается из поколения в поколение.

Другая важная традиция — это подготовка еды для гостей. Каждый домашний кулинар имеет свою уникальную рецептуру, которая передается из поколения в поколение.

Также в Новой Зеландии существует традиция приготовления еды для гостей. Каждый домашний кулинар имеет свою уникальную рецептуру, которая передается из поколения в поколение.

Одна из самых распространенных традиций — это подготовка еды для гостей. Каждый домашний кулинар имеет свою уникальную рецептуру, которая передается из поколения в поколение.

Unit 104

Superlatives (**the longest, the most enjoyable** etc) (Превосходная степень качества прилагательных (самый длинный, самый приятный))

1. Для образования превосходной степени качества прилагательных, состоящих из одного-двух слов, используем суффикс **-est**, для имеющих более двух слов — слово **most**, стоящее перед прилагательным в положительной степени качества: *It's the battery with the longest life. This is the most durable machine.*
2. **A.** Аналогично образуется превосходная степень качества наречий: *The hardest thing for the staff is to be patient and polite with customers.*
3. Превосходная степень прилагательного предполагает использование определенного артикля — **the**: *The Disney section is the brightest in the shop.*
4. Имеется группа прилагательных, образующая превосходную степень качества от другого корня (**good — better — the best; little — less — the least**) и др.: *My country has the best weather. It's the least expensive machine available with these specifications.*
5. Превосходная степень прилагательного **old — oldest**; форма **eldest** употребляется, когда мы говорим о членах семьи: *I think this is the oldest food and drink company.*
6. Указывая место (города, строения), после прилагательных в превосходной степени используем артикль **the**: *Who is the richest man in the world?* Обратите внимание на употребление предлога **in — in the world; in the company** и др.
A. Часто используется время **the present perfect** после прилагательного в превосходной степени: *He is the nicest person I've ever met.*
7. **Most + adj.** (прилагательное) = **very** (очень): *The film I saw yesterday was most interesting.*

A

1. Самыми распространенными средствами массовой информации являются газеты и журналы, радио и телевидение.
2. Самыми старыми средствами массовой информации являются газеты.
3. Самой древней печатной (to print) газетой следует считать китайскую газету «Дибао», которую издавали еще в VIII веке.
4. В газетах самую незначительную (negligible) новость можно осветить с большим количеством подробностей и, наоборот, самую большую и самую важную новость можно подать сухо или сугубо (particularly) официально.
5. Самые интересные газеты издают для детей.
6. Утренние и вечерние ежедневные газеты доносят до читателей в самые сжатые сроки любую информацию. Поэтому рекламодатели с большим эффектом печатают в них свои объявления.
7. В СССР некоторые газеты, например «Аргументы и факты», были самыми популярными в мире. Тираж газеты «Аргументы и факты» был даже занесен в Книгу рекордов Гиннесса.
8. Самой толстой (объемной) (solid) газетой в России является газета «Из рук в руки», в которой публикуются объявления граждан и фирм порой более чем на 100 страницах.
9. В США издается самое большое количество ежедневных газет — около 1700, и самое большое количество еженедельных газет (7500).
10. Самые дешевые газеты издаются в Сев. Корее.

B

1. Самыми солидными (reputable) газетами считаются: «Файненшл Таймс», «Индейпендент», «Дейли Миррор», американские «Нью-Йорк Таймс», «Уолл Стрит Джорнал», «Вашингтон Пост», «Ю-Эс-Эс-Тудей», французская «Монд», «Либерасьон», немецкая «Ди Цайт».
2. Газеты имеют самое большое воздействие на формирование общественного мнения.
3. Самыми непрятязательными (nondemanding) считаются газеты, которые публикуют низкопробную (low-grade) и непроверенную информацию, их называют «желтой прессой».
4. Самый лучший журналист, работающий в московской газете, премируется Союзом журналистов специальным призом «Золотое перо».
5. Самый известный разведчик, Рихард Зорге, работавший в Японии, много сделал для (to contribute to) разгрома (a crushing defeat) фашизма в Великую Отечественную войну.
6. Самый ответственный и независимый человек в суде — судья.
7. Самым непредсказуемым (to predict) чемпионом мира по шахматам был Роберт Фишер.
8. Самым выдающимся басом (bass) обладал великий артист Федор Шаляпин.
9. Самым революционным царем в династии Романовых был Петр I.
10. Самым прогрессивным царем в XIX веке был Александр II Романов, отменивший (to abolish) крепостное право (serfdom).

1.11. Word order (Порядок слов)

Unit 105

Word order (1) – verb + object; place and time (Порядок слов (1) – глагол + дополнение; место и время)

1. А. Обычно дополнение в предложении следует за глаголом: *Mr Black reads newspapers every morning.*
- Б. Слова *also* и *often* могут употребляться перед глаголом: *This man teaches five days a week and he also teaches evening classes.*
2. Наречие места (*place*) предшествует наречию времени (*time*); порядок следующий: *when? / how often? / how long?* Наречие образа действия предшествует всей этой цепочке: *She sang beautifully at the contest last Saturday.*

A

1. В Европе первая регулярно издаваемая газета появилась в Германии в 1609 году.
2. Журналы появились в Европе в средние века как продукт развития газет и каталогов книготорговцев.



B

1. Советский академик (academician), адмирал Аксель Иванович Берг руководил (to be in charge of / to head) многими проектами в области радиотехники и радиоэлектроники.
2. По преданию (according to the legend), столицу Италии — Рим основали два брата — Рем и Ромул.
3. Омары (lobster) нечасто попадали в наши сети (a fishing net) летом.
4. Русский художник В. А. Тропинин оставил нам прекрасный портрет А. Пушкина.
5. Русский крейсер (cruiser) «Новик» проявил себя достойно (to show oneself worthy) при обороне (at the defence) Порт-Артура.
6. Партизаны Д. Давыдова в 1812 году в любую погоду нападали (to attack) на французских завоевателей (conqueror).
7. Графолог (graphologist) во вторник долго изучал отпечатки пальцев (fingerprint) неизвестного преступника.



3. Каталоги книготорговцев впервые появились во Франции в XVII веке.
4. В Англии и Америке в XVIII веке начали регулярно издаваться брошюры; в них публиковались литературные произведения.
5. Некоторые журналы в Европе издавались десятилетиями.
6. Журнал “The Gentleman’s Magazine” издавался в Англии с 1731 по 1914 год.
7. Первый американский журнал “American Magazine”, или “A Monthly View”, издавался в течение нескольких десятилетий. Подобный журнал издается и сейчас в нескольких штатах.
8. Журналы издаются с разной периодичностью.
9. Я очень люблю Артек — детскую здравницу (a health-resort / health centre) в Крыму (the Crimea).
10. Дж. Верди написал оперу «Аида» по заказу (by order) египетского правительства.

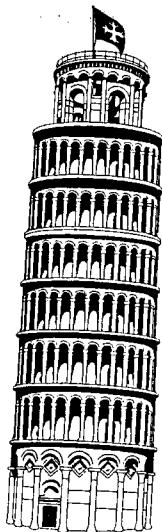
Unit 106

Word order (2) – adverbs with the verb (Порядок слов (2) – наречия с глаголом)

1. «Частотные» наречия — *always, also, probably, often* — часто употребляются между подлежащим и глаголом (сказуемым): *We often go to the cinema.*
2. А. *Always/often/also* ставятся перед *have to*: *We always have to listen to him.* Но «частотные» наречия всегда следуют за глаголом *to be*: *He is usually hungry.*
Б. Если сказуемое состоит из нескольких составляющих, то «частотные» наречия всегда ставятся между основным глаголом и его вспомогательным или между двумя вспомогательными: *I have never been to Rome.*
3. А. *All* и *both* также ставятся после подлежащего или первого вспомогательного глагола: *We all fell down on that slippery road. My uncles are both physicists.*
Б. В отрицательных предложениях “*probably*” ставится перед отрицанием: *I probably won't learn to speak Chinese.*

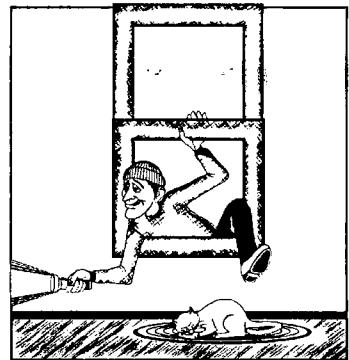
A

1. Журналист, ведущий расследование, обычно изучает известные обстоятельства и не раз советуется с экспертами.
2. Мы были уверены, что наш юрист определенно докажет в предстоящем в суде правомерность (lawfulness) наших претензий к поставщику.
3. Мои родители всегда отдыхали в Крыму (the Crimea).
4. После автомобильной аварии чемпион мира по прыжкам в высоту даже не мог ходить.
5. Некоторые специалисты считали, что Пизанская башня (the Pisa Tower), построенная в Италии, давно должна была упасть, а она уже наклоняется (to lean) несколько столетий.
6. Вечером в Москве много цветной рекламы. Обычно бегущая строка (line) на Арбатской площади дает интересную информацию.
7. После 1945 года А. Солженицын, Нобелевский лауреат (the Nobel Prize winner), определенно пережил весь ужас сталинских лагерей.
8. Мы, вероятно, не увидим больше тихую уютную Пицунду: берег застроили многоэтажными (multi-story) корпусами, но остался запах великолепной пицундской сосны (pine tree).
9. Мои оба брата почувствовали себя великолепно после плавания с аквалангом.
10. Памятник Петру Великому (Peter the Great) сооружен вблизи храма Христа Спасителя (Christ the Saviour Cathedral), а дискуссия о его архитектурной ценности (value) продолжается уже несколько лет.



B

1. Мы собираемся в путешествие, и в предстоящие выходные все будем спать вне дома.
2. Телестанции во всем мире обычно продают рекламное эфирное (broadcast) время, чтобы покрыть издержки (expenses) и получить прибыль (to gain profit).
3. Писатель И. И. Лажечников, вероятно, изучил много старинных рукописей (manuscript) и книг. Он прекрасно знал историю Руси.
4. Следователь выдвинул (to put forward) версию, что вор, вероятно, проник в квартиру через открытый балкон.
5. Свидетель, давая показания, определенно (certainly) ошибался, так как разглядеть что-либо (to make out sth) в тумане было невозможно.
6. Мы едва ли добежим до темноты в деревню — зимой солнце быстро заходит (to set).
7. Наша фирма едва ли заключит контракт на столь невыгодных (unprofitable) условиях.
8. Руководство (the management) компании всегда делает подарки своим сотрудникам (employee) по случаю официальных праздников и ко дню рождения.
9. Актриса Т. Доронина обычно играет свои роли восторженно (enthusiastically) и говорит с придыханием (aspiration).
10. Профессор К. Ушинский никогда не повторял своих лекций. Студенты никогда их не пропускали и не опаздывали.



Unit 107

Still and yet (Any more / any longer / no longer) (Наречия: еще, все еще, по-прежнему и пока еще нет, пока что больше нет, должно не)

1. Наречия времени *still* и *yet* (еще) употребляются в утвердительных и вопросительных предложениях. *Yet* главным образом используется в вопросах и отрицательных предложениях, а также с *the present perfect*: *I haven't set any work yet. Has Mr Green not come yet? We don't know the terms yet. It's surprising that I'm still alive. Is it still snowing?* — для обозначения продолжающегося действия.
2. А. *Any more / any longer / no longer* употребляются, чтобы показать, что ситуация изменилась. Позиция их — в конце предложения для *any more* и *any longer*: *Ann doesn't play tennis any more.* И в середине предложения для *no longer*: *He no longer smokes.*
- Б. Все обстоятельственные слова, указанные выше, используются, когда вы высказываетесь о существовании связи между прошлыми, настоящими и будущими ситуациями.

A

1. Несмотря на развитие телевидения, радио все еще является одним из важнейших источников информации.
2. Конечно, мы уже не собираемся каждый вечер, как наши родители в 40–50-е годы вокруг радиоприемников слушать радиоспектакли, музыкальные комедии или футбольные репортажи В. Синявского.
3. Наши родители все еще помнят неповторимых (*unique*) дикторов радио Юрия Левитана и Ольгу Высоцкую.
4. — Как ты думаешь, радио все еще играет такую же роль, как в 20–40-е годы, или его потеснило (*to be squeezed*) телевидение и Интернет?
— По-моему, оно все еще важно.
5. Мы всё еще просыпаемся под звуки боя (*to the striking*) курантов (*chiming clock*) или радиобудильников, и мы слушаем радио в машине, на работе и на прогулке.
6. — Как ты считаешь, сегодня еще можно определить количество действующих радиостанций в мире?
— Практически это невозможно определить точно.
7. По разным причинам одни радиостанции закрываются и больше не работают, другие всё еще открыты.
8. Специалисты считают, что количество радиостанций в мире всё время растет и уже превысило (*to exceed*) 25 000.
9. Количество радиоприемников, радиокомбайнов (*hi-fi*), радиол (*radio-gramophone*) вообще не поддается подсчету. Если радио, купленное 5–10 лет назад, все еще работает, человек с ним вряд ли расстанется, а в мире ныне выпускается уже более 350–400 миллионов различных радиоприемников ежегодно.
10. В общем объеме радиопередач информация больше не занимает много времени: ориентировочно всего 5–15%.

B

1. Радио уже не работает так, как двадцать-тридцать лет назад. Сегодня слушатели могут связаться с ведущим программы, вступить с ним в дискуссию, высказать пожелания или замечания (*to give one's opinion*), дать заявку на песню (*to request a song*).
2. На радио больше не работают любители, на радиожурналистов учатся в гуманитарных вузах (*an institution of higher learning*).
3. Хороший радиожурналист уже не боится потерять работу, коммерческое радио будет радо взять на работу (пригласить) талантливого работника.
4. Известный журналист уже больше не ищет работу: он сам ставит (*to set*) условия своего контракта.
5. Радио всё еще является активным пропагандистским (*propagandistic*) средством, используемым как в политических целях, так и при выборах депутатов, губернаторов, президента.
6. Для многих людей, живущих в отдаленных уголках России, где нет телевидения, не выходят газеты, радиоприемник все еще является единственным и надежным средством связи с цивилизованным миром.
7. Трудно переоценить (*to overestimate*) значение радио для рекламодателей. Но разве мы уже не начали уставать от ежечасных рекламных компаний?
8. Мы еще пока не можем представить (не предполагаем), как будет развиваться радио в будущем через 20–30 лет. Ведь техника не стоит на месте.
9. Уже 12 часов ночи, а мои дети пока не идут спать. Их увлекла (*to get carried away*) радиопередача о старинном джазе.
10. Пурга все еще мела (*to be snowing*), когда я уснул под тихую музыку радио.

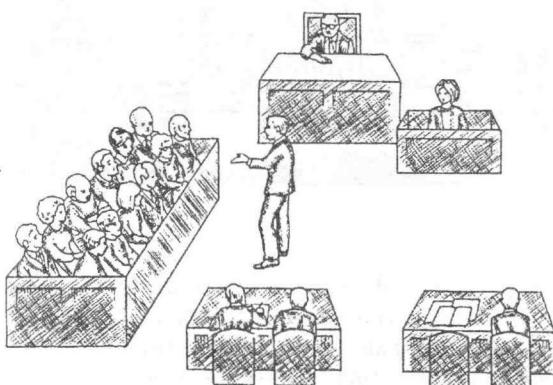
Unit 108

Quite and rather (Наречия: совсем, вполне, совершенно и довольно)

1. Наречие **quite** — наречие степени, используется для эмфазы, усиления действия, описываемого глаголом: *I quite agree*. В сочетаниях **quite + art. + adj. + n** обратите внимание на артикль, который ставится после **quite**: *She is quite a nice person*.
2. **Rather** используется:
 - A. В основном со словами, несущими негативный оттенок: *He is rather ugly. It's rather a difficult problem*. **Quite** несет положительную идею: *She is quite patient, but it's rather boring to talk to her*.
 - B. Если **rather** используется в положительном значении слова, то оно означает «необычно», «удивительно»: *These lemons are rather fresh*.
 - B. **Rather** может стоять как перед артиклем “*a*”, так и после него: *It's rather a shame that Alan missed the concert. It's a rather wet day*.
3. **Quite** в значении «совершенно» употребляется в сочетании с рядом прилагательных (*sure, certain, wrong, true, different, impossible, amazing, amazed* и др.) и с некоторыми глаголами (*to agree, to finish, to understand*): *The meeting was quite amazing. I can't quite agree with you on this point*.

A

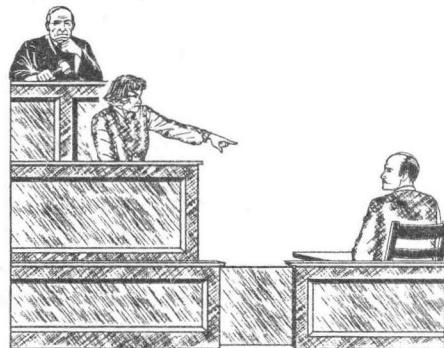
1. — Что вы знаете о суде присяжных (the jury)?
— Я кое-что слышал, но не совсем понимаю, как он функционирует.
2. Суд присяжных весьма популярен как в странах Европы, так и в Америке.
3. В этих странах довольно большое количество уголовных и гражданских дел рассматривается судом присяжных.
4. Суд присяжных имеет весьма длинную историю в английской судебной системе.
5. Коллегия присяжных (суд присяжных) состоит из 12 совершенно обычных людей, не имеющих специальных знаний в юриспруденции.



6. — Как же подбираются члены коллегии присяжных?
— Эти люди подбираются в коллегию присяжных на какой-нибудь конкретный процесс полностью наугад (at random).
7. — Кто же может быть членом суда присяжных?

B

1. Роль судьи является весьма важной задачей: разъяснить (to interpret... to) суть закона и его правомерность (lawfulness) применения к данному факту.



2. — Как называется решение, принятое судом присяжных?
— Весьма удивительно, но оно называется вердиктом, а не приговором (sentence).
3. — Все ли дела могут рассматриваться судом присяжных?
— Теоретически, да. Но только от решения суда, причем всецело обоснованного (to substantiate / to give proof (of)), зависит, может ли то или иное дело рассматриваться судом присяжных.
4. — Может ли суд присяжных вынести сурвый вердикт?
— Безусловно. Наказание зависит от тяжести преступления. Решение принимается большинством присяжных, совершенно согласных с применяемым законом.
5. — Может ли суд в Англии кого-нибудь приговорить к смертной казни (the death penalty)?

- Это могут быть люди с совершенно разными политическими взглядами и убеждениями (conviction), довольно молодые или пожилые, в возрасте от 18 до 65 лет, всецело пригодные к (fit for performing) отправлению функций присяжного заседателя (juror).
8. — Каковы функции суда присяжных? Я не совсем их понимаю.
— Функции присяжных при рассмотрении уголовных и гражданских дел отличаются весьма незначительно (slightly).
 9. При рассмотрении уголовного дела присяжные, во-первых, решают вопрос о применении конкретного закона к фактам содеянного (the committed offence); во-вторых, они выносят (to reach) совершенно определенное решение о виновности или невиновности подсудимого (the accused).
 10. При рассмотрении гражданских дел присяжные должны весьма тщательно (thoroughly) их обсудить и вынести решение, подлежит ли ответственности (to be liable to) обвиняемый перед истцом (plaintiff).
- Да, такая статья (clause) есть, например, за измену Родине (high treason) и за пиратство. Но вот уже довольно продолжительное время в Англии не выносят решения о смертной казни, ее заменяют пожизненным заключением.
6. — А как обстоит дело в США?
— В Америке к применению смертной казни относятся совсем иначе, чем в Европе. Там такой закон применяется.
 7. — Интересно, с какого возраста могут наказать человека за преступление?
— Вообще-то, в разных странах он совершенно разный. В странах Европы — с 14 лет, в странах Азии и Африки — с 12 и есть даже с 10 лет.
 8. — Где же содержатся малолетние (juvenile) преступники?
— Тут тоже все полностью зависит от страны и действующего (currently in force) законодательства. Например, в Англии малолетних преступников в возрасте 16 лет могут содержать в весьма строгих борсталах (borstal).
 9. — Каковы перспективы суда присяжных?
— Суд присяжных имеет довольно сложную судьбу. Например, в России до 1917 г. он широко функционировал, потом был отменен, и только в конце 90-х годов начал вновь вводиться в судебную практику.
 10. В Англии в настоящее время суд присяжных рассматривает довольно сложные дела, такие, как пасквиль (libel) и устная клевета (slander), злонамеренное судебное преследование (a malicious legal prosecution), неправомерное лишение свободы (a false imprisonment) и обман / мошенничество (fraud).

Unit 109

Although/though/even though. In spite of / despite (Союзы: хотя, даже хотя. Несмотря на)

1. A. Уступительные придаточные предложения присоединяются к главному союзами *although / though / even though* и др., а также уступительными союзами *in spite of / despite*: *Despite what others say, I think he's a very nice person. I like her even though she can be talkative.*
- B. После *although* используются подлежащее + глагол (сказуемое): *I used to read a lot although I don't get much time for books now.*
2. A. После *in spite of / despite* используются существительное, местоимение или -ing-форма (герундий): *I couldn't talk despite being very excited.*
- B. После *in spite of / despite* часто используется выражение *the fact (that)*: *In spite of the fact (that) there happen some distressing events I find my job interesting.*
3. A. В разговорном английском *though* часто ставится в конце предложения: *I need to be sympathetic, and try to give them whatever advice they need though.*
- B. *Even though* несколько усиливает союз *though*: *I used to love listening to her, even though I could only understand about half of what she said.*

A

1. Хотя Конституция США принята давно — в 1787 году, в нее за все это время внесено всего 27 поправок.
2. Хотя территория Великобритании сравнительно небольшая (около 93 тыс. кв. миль), численность населения этой страны высока (свыше 57 млн человек).



3. Несмотря на то что монарх в Великобритании не обладает абсолютной властью, не имеет таких больших полномочий, как в прошлые века (былые времена) (*in the past*), политическая стабильность обеспечивается во многом (*to a great extent*) благодаря монархии.
4. Несмотря на то что королева Елизавета II уже около 50 лет является главой Великобритании, она беспристрастна (*impartial*) в принятии решений.
5. Хотя в Великобритании существует конституция, она неписаная.

B

- Какие же, на ваш взгляд, наиболее характерные примеры расхождения (*divergence*) теории и практики?
— Во-первых, хотя теоретически Суверен (*the Sovereign*) должен принимать активное участие в законотворчестве (*law making*), фактически он лишен (*to deprive of*) этого; во-вторых, хотя теоретически законодательная и исполнительная власти (*Legislature and Executive*) разделены, на практике они смыкаются (*to join together*) через кабинет министров.
2. Несмотря на то что Конституция США очень старая (принята более 200 лет назад), практически она не менялась, но в нее внесен ряд поправок (*to make amendments*).



3. На протяжении многих десятилетий предлагались тысячи поправок к Конституции США, но, несмотря на это, были ратифицированы (*to ratify*) всего лишь 27.
4. Конституция США очень емкая (*comprehensive*), хотя она состоит всего из преамбулы (*the Preamble*), семи статей и 27 поправок.

6. — А что означает «неписаная конституция»?
— Это означает, что, несмотря на существующую конституцию, она не кодифицирована ни в одном документе.
7. Хотя в Конституцию Великобритании включены многочисленные документы, как, например, Билль о Правах и различные законы, к ней еще относят и достаточно многочисленные судебные решения, называемые прецедентами.
8. — Что же такое «прецеденты»?
— Великобритания — парламентская демократия с конституционным монархом, хотя права подданных (subject), в основном (mainly), вытекают из (to deduce from) фактических судебных решений — прецедентов, которые являются средствами защиты (defence) в случае нарушения (violation / infringement) прав (прецедентное право).
9. Несмотря на большое количество существующих конституционных законов, парламент Великобритании может принять (to pass) или аннулировать любой закон с одинаковой легкостью (with the same ease).
10. Хотя английская конституция считается гибкой, это редко вызывает проблемы при определении нормы права (the rule of Law).
5. Каждая поправка к Конституции США чрезвычайно важна для жизни страны, хотя бы выделил первую поправку, гарантирующую свободу слова (the freedom of speech), вероисповедания (confession) и печати (the press).
6. Хотя многое в Конституции США привлекательно, но особенно разумным (reasonable) мне представляется управление (government) в этой стране.
7. Несмотря на то что по Конституции США управление в стране осуществляется тремя ветвями: исполнительной, законодательной и судебной, ни одна из них не является главной.
8. По Конституции США президент облечён исполнительной властью и имеет даже право накладывать вето (to veto) на законопроекты, хотя самостоятельно выработать (to write) законопроект и его утвердить (to approve) он не может.
9. Хотя каждый из пятидесяти штатов Америки имеет собственную конституцию, все они основаны на Конституции США и ни в коем случае (by no means / on no account) не могут ей противоречить (to contradict).
10. Несмотря на то что Нью-Йорк — крупнейший город США, столицей является Вашингтон.



Британская королевская эмблема — герб, состоящий из двух животных: льва и единорога, держащих щит, на котором изображены различные символы. Герб был создан в 1347 году королем Эдуардом III.

Слева от герба изображена корона, а справа — геральдическая лента с девизом: «Dieu et mon droit» («Бог и моя правота»). Герб является официальным символом Королевства Великобритания и Ирландии.

Справа от герба изображена корона, а слева — геральдическая лента с девизом: «Dieu et mon droit» («Бог и моя правота»). Герб является официальным символом Королевства Великобритания и Ирландии.

Unit 110

Even (Наречие даже)

1. Наречие **even** придает словам дополнительный смысловой оттенок: *Even very patient people don't like him.*
2. **Even** в предложении стоит либо после подлежащего, либо в середине, после вспомогательного глагола, либо после отрицания: *He isn't even ashamed!*
3. **Even** может использоваться со сравнительной степенью качества прилагательных: *When she heard about it she was even more amazed than her mother.*
4. А. **Even** часто используется в *if clauses* — условных придаточных предложениях и *even if* в уступительных придаточных предложениях: *Even if you've never been taught to fix a car, you don't have to sit idle. I used to love listening to her, even though I could not understand all.*
- Б. *If* and *when* см. Unit 9; *even though* см. Unit 109.

A

1. Даже если вы хотите посетить США или Великобританию в качестве туриста, нужно ознакомиться с Положением (regulations) о въезде (entry) и выезде (departure) в эти страны.
2. — Где я могу получить это Положение?
— Его можно получить в посольстве и даже в любом консульстве (consulate) или представительстве этих стран в городах России или СНГ.
3. В этих зарубежных организациях вы можете получить даже любую официальную справку о въезде и выезде из страны.
4. Гражданам России даже для посещения стран, входивших ранее в единое государство — Литву (Lithuania), Латвию и Эстонию, теперь необходимо получить визу (visa).
5. Гражданам нашей страны даже для краткосрочного пребывания в другом государстве нужно получить визу и заграничный паспорт.
6. Обычно визы выдаются на разные сроки (от месяца до года) и действительны (valid) со дня, который в них указан. Даже если вы по какой-либо причине просрочили (to exceed) срок действия визы, вам могут ее продлить (to extend).
7. Как правило, даже наличие визы и загранпаспорта еще не позволяет вам вести трудовую деятельность в стране пребывания.
8. Даже имея приглашение от родственников или друзей, вам необходимо получить соответствующую (proper) визу, в которой будет указана цель поездки — частное посещение (a private visit), приглашение на работу, учебу и т. д.
9. Фирма, приглашающая какого-либо специалиста на работу из нашей страны, даже если это известный ученый, должна обосновать (to substantiate) свое решение.
10. Если даже вы получили визу на въезд в Англию и решили добираться в эту страну на поезде, вам нужно получить транзитные визы (a transit visa) в посольствах других стран для проезда.

1
2
3
4
5
6
7
8
9

B

1. Во время пребывания за рубежом, даже если у вас возникли затруднения, которые вы не можете решить самостоятельно, следует обратиться в представительство России в этой стране.
2. Для людей, которым даже по роду деятельности (line of activities) или по другим, порой не очень важным, причинам приходится посещать ту или иную страну, может быть выдана виза многократного (multiple) пользования.
3. Для посещения некоторых стран, даже если вы туда отправляйтесь с частной поездкой или на отдых, за визой обращаться не надо.
4. Отдельные страны устанавливают для граждан России въезд (entry) без визы: для пребывания в них, даже до трех месяцев, виза не нужна.
5. Многие страны ведут весьма тщательную проверку виз въезжающих в свою страну (incoming visitors): даже непродолжительное пребывание в тюрьме может послужить причиной отказа в выдаче визы (to refuse a visa).
6. Необходимо помнить, что даже незначительный проступок или нарушение местных законов может автоматически привести к аннулированию визы и высылке из страны.
7. Даже если вам отказано в выдаче визы иностранным посольством, это решение можно обжаловать (to appeal) в МИДе этой страны.
8. Необходимо позаботиться о продлении визы, даже если с вами случилось что-то непредвиденное (through unforeseen circumstances): болезнь родственников, потеря документов, невозможность своевременного отъезда и другое.
9. Находясь за рубежом, даже в экстремальных случаях следует посоветоваться с работниками представительства (diplomatic representatives) или консульской службы (consulate) России.
10. Даже многократные поездки за рубеж не могут служить основанием к снижению внимания (inattention) к правильности оформления документов (an official registration).

Unit 111

As (reason) (**As** I was feeling tired, I went to bed early). **As** (time) (I watched her **as** she opened the letter). (Так как (причина)) (Союз as. Так как я чувствовал себя усталым, я пошел спать рано). В то время как, когда, по мере того как (время) (Я наблюдал за ней, когда она открыла письмо)).

1. Союз *as*, вводящий обстоятельственное придаточное предложение причины, означает «так как»: *As I was almost out of breath I stopped.*
2. *As* — союз придаточного предложения причины — используется часто, когда мы говорим о двух действиях, происходящих в одно время или в тот же период времени, особенно для коротких, непродолжительных действий, когда используется сочетание *just as*: *As he shaved he thought about the coming interview. Just as I saw him, I recognized him.*
3. А. *As* — союз придаточного предложения времени, используемый, когда одно событие (действие) происходит на фоне другого: *Just as we started talking about him, he appeared. Just as his dull speech went on and on people began to fall asleep.*
Б. Вместо *as* используется *when*, когда одно действие следует за другим: *When I got home, I had a delicious meal.*

A

1. Так как закон о национальной политике по охране окружающей среды (protection of the environment / environment protection) пока не принят, многие предприятия продолжают загрязнять (to pollute) природу.
2. Так как сохранение природы в лесопарковых (forest-park) зонах городов особенно важно, городские жители не должны засорять (to litter in) их.
3. Так как выхлопные (exhaust) газы автомобилей загрязняют окружающую среду, автомобилисты должны строго следить (to keep vigilant watch on) за исправностью двигателя.



4. Так как сброс промышленных сточных вод (sewage disposal) может привести к загрязнению водоемов, необходим постоянный контроль санэпидстанций (a sanitary-epidemiological station).
5. Как только происходит превышение (to exceed) максимально допустимого (allowable) уровня загрязнения воздушной среды (air pollution),

B

1. Так как убытки (loss) в связи с загрязнением окружающей среды (environment pollution) подсчитываются только при экологических катастрофах, москвичи должны усилить борьбу за сохранение (preservation) природы.
2. Как только происходит снижение концентрации загрязняющих веществ (a polluting substance), люди начинают лучше себя чувствовать.
3. Так как ущерб, наносимый рекам и морям в результате загрязнения (to pollute) их нефтью и нефтепродуктами постоянно растет, общество должно усилить меры по предотвращению (to prevent) разлива нефти (oil spill(age)) и просачиванию (infiltration) нефтепродуктов в почву.



4. Так как химические производства в большей степени загрязняют окружающую среду, их строительство и функционирование должно находиться под постоянным экологическим контролем.
5. Как только произошла авария на Чернобыльской атомной электростанции, имела место

- сразу увеличивается опасность заболевания людей.
6. Как только устанавливается (to establish) жесткий (rigid) контроль за состоянием окружающей среды (environment), сразу уменьшается (to decrease) загрязнение воздуха промышленными предприятиями.
 7. Так как за очистку (treating and purifying) канализационных стоков (sewage) отвечают службы города, им необходимо производить постоянный контроль очищенной воды.
 8. В то время как на свалках (dump) сжигают отходы (waste), резко увеличивается выброс (emission) в атмосферу продуктов сгорания (combustion).

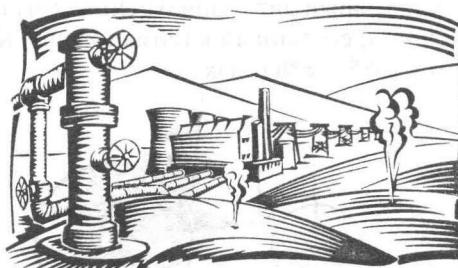


9. Так как загрязненная окружающая среда уменьшает способность человеческого организма к сопротивляемости (resistance) инфекции, городские жители страдают от бронхо-легочных (bronchial-pulmonary) и вирусных болезней (a viral disease).
10. Так как количество автомобилей в Москве увеличилось (to increase) за последние годы втрое (three times / threefold) и достигло (to result in) более 3 млн единиц, загрязнение воздуха (air pollution) резко увеличилось. Дышать в пределах Садового кольца стало невыносимо (intolerable), особенно летом.



экологическая катастрофа, захватившая (to cover) многие области Украины, Белоруссии и России.

6. Как только люди во всем мире поняли всю опасность испытаний (to test) атомного и водородного оружия (atomic and hydrogen weapons) в атмосфере, в океане и под землей, началась борьба за их запрещение (prohibition).
7. Так как распространение атомного и водородного оружия грозит глобальными экологическими катастрофами, люди во всем мире прилагают усилия (to make efforts) к их запрещению и уничтожению.
8. Как только специалисты поняли, что огромные запасы химического оружия, хранящегося на складах многие годы, представляют серьезную угрозу человечеству, начались поисковые (research) работы для его утилизации.
9. Так как проблема утилизации отработанного топлива (to recycle the fuel) атомных электростанций практически не решена, оно накапливается (to accumulate) и представляет все большую угрозу для человечества.

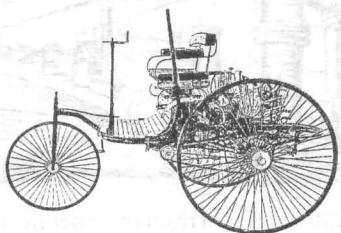


10. Так как запасы (reserve) пресной (fresh) воды во многих странах резко сократились, а контроль за загрязнением этих вод недостаточен, человечество вынуждено ограничивать потребление (consumption) питьевой воды (drinking water).

1. **Like** — предлог, за ним следует существительное, местоимение или -ing (форма ге-рундия), а также **like + sb / sth or + -ing**: Her parents dressed her **like a little doll**. I think it's **like talking to a deaf person**. He is a pilot, **like his dad**.
2. **A.** Перед подлежащим и глаголом (сказуемым) вместо **like** используется **as**: (as + subject + v) **She ought to have done it as I asked her**.
- B.** **Like + pronoun = the same as / similar to**: **She ought to have done it like that. I've always wanted a cottage like this**.
- B.** Выражение **such as** по значению равно «например» и используется без глагола (сказуемого), к нему относящегося: **Berries, such as raspberries, are a good medicine**.
- Г.** **As + usual** переводится «как обычно»: **You are very nice as usual**.
3. **As** часто употребляется в сочетаниях **as you know, as we expected, as I said** и др.
- A.** В сочетании “**Do as you're told!**” **as** приобретает повелительную окраску.
4. **As** в качестве предлога имеет значение, **отличное от like**, т. е. мы подчеркиваем, что это не сравнение, а реальное событие, явление: **After the war the church was used as a warehouse**.

A

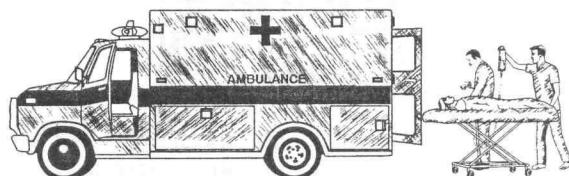
1. Какой старый автомобиль! Он как музейный экспонат, созданный в Германии еще К. Бенцом в 1885–1886 годах.



2. Как вы знаете, автомобили (vehicle) разделяются на пассажирские, грузовые (lorry), специальные и гоночные (racer).
3. Как нам рассказали на первой лекции, каждая категория автомобилей, в свою очередь, также подразделяется: пассажирские — на легковые и автобусы; грузовые — на большегрузные (heavy load) и для перевозки небольших грузов (light load); специальные — различного назначения (purpose) (санитарные, военные, пожарные, строительные и другие).
4. — Почему ты так много говоришь о таких сложных узлах (an intricate unit) автомобиля, как трансмиссия (transmission) — устройство для передачи вращения (transference of rotation) от двигателя (engine) к ведущим колесам (a driving wheel) и двигатель?
— Как мы знаем, они наиболее сложны.
5. Некоторые люди не представляют, что такие узлы автомобиля, как ведущие оси (axle), очень важны. Если такая ось только одна, то автомобиль не может пройти по болотистой местности (marshland), а если две или три — это вполне возможно.

B

1. Такой фантастический автомобильный рекорд скорости, как поставленный в 1979 году — 1190 километров в час, как вы могли бы ожидать, не побит (to break) и до сих пор.
2. Такие модели автобусов, как, например, «Мерседес» или «Вольво», настолько комфортны, что путешествие на них напоминает вам удобства самолета.
3. Как вы знаете, автомобили с неотрегулированными (in poor condition) двигателями представляют серьезную угрозу для экологии. Вредные выбросы (exhaust gases) от эксплуатации только одного такого автомобиля, как считают специалисты, осложняют жизнь многим десяткам людей (many people / scores of people).
4. Что за шум у твоего двигателя? Звук такой, как будто это не двигатель внутреннего сгорания (an internal combustion engine) автомобиля, а дизельный трактор (a diesel tractor).
5. Некоторые автомобили могут использоваться как небольшие передвижные (movable) госпитали. В них могут делать даже операции.



6. Когда в начале века появились автомобили, люди не представляли, что такие машины создадут новый мир всего в течение нескольких десятилетий.

6. Двигатель — очень важный узел автомобиля: это всё равно, что сердце у человека.
7. Современные конструкции автомобильных двигателей разные, как и конструкции и назначение самих автомобилей. Они различаются по роду топлива, по виду преобразования энергии (поршневые (a reciprocating engine), турбинные (turbine), реактивные (jet) и комбинированные (combinations of each)).
8. Как вы знаете, чем большая мощность (capacity) у двигателя, тем большую скорость он может развить (to attain) и перевозить больший груз.
9. Некоторые гоночные и спортивные машины выглядят очень красиво — как большие стрелы (arrow), они могут развить скорость до (to develop a speed of) 250–300 км в час (km per hour = p.h.).
10. Будь осторожен! Этот спортивный автомобиль развивает (to pick up) скорость как гоночный.

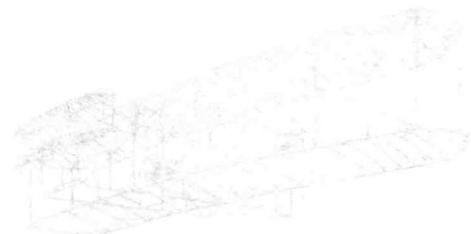


7. Если сверху (from high above) сфотографировать все автомобильные дороги, то они будут выглядеть как огромная паутина (a spider web).
8. Как вы можете ожидать, люди не могут даже представить всех последствий, которые следуют за изобретением и производством новой машины.
9. Много лет назад мой отец работал водителем.
10. — Что делает твой отец теперь?

— Он инженер-конструктор (a design engineer), как и твой. Он работает на заводе по изготовлению автомобилей.

A

Сегодня я вам расскажу об автомобиле, который я сам спроектировал. Я его называю «Монстр». Это машина, которая может развивать скорость до 300 км в час. Её можно использовать для гонок, но я предлагаю вам использовать её для путешествий. «Монстр» имеет уникальную форму, которая позволяет ему двигаться быстрее, чем любая другая машина. Он имеет четыре колеса, которые расположены впереди и сзади. Каждое колесо имеет свой привод, что позволяет машине маневрировать на высокой скорости. «Монстр» имеет очень мощный двигатель, который способен развивать скорость до 300 км в час. Он также имеет очень мощные тормоза, которые позволяют машине останавливаться на короткое время. «Монстр» имеет очень прочную стальную раму, которая способна выдерживать любые удары и вибрации. Машина имеет очень высокую надежность и долговечность. «Монстр» — это настоящий автомобиль будущего.



Этот проект был создан для того, чтобы показать, что можно создать автомобиль будущего. Монстр — это настоящий автомобиль будущего. Он имеет уникальную форму, которая позволяет ему двигаться быстрее, чем любая другая машина. Он имеет четыре колеса, которые расположены впереди и сзади. Каждое колесо имеет свой привод, что позволяет машине маневрировать на высокой скорости. «Монстр» имеет очень мощный двигатель, который способен развивать скорость до 300 км в час. Он также имеет очень мощные тормоза, которые позволяют машине останавливаться на короткое время. «Монстр» имеет очень прочную стальную раму, которая способна выдерживать любые удары и вибрации. Машина имеет очень высокую надежность и долговечность. «Монстр» — это настоящий автомобиль будущего.

Сейчас я вам расскажу о спортивном автомобиле, который я сам спроектировал. Я его называю «Лайтнинг». Это машина, которая может развивать скорость до 300 км в час. «Лайтнинг» имеет очень легкий вес, что позволяет ему двигаться быстрее, чем любая другая машина. Он имеет четыре колеса, которые расположены впереди и сзади. Каждое колесо имеет свой привод, что позволяет машине маневрировать на высокой скорости. «Лайтнинг» имеет очень мощный двигатель, который способен развивать скорость до 300 км в час. Он также имеет очень мощные тормоза, которые позволяют машине останавливаться на короткое время. «Лайтнинг» имеет очень прочную стальную раму, которая способна выдерживать любые удары и вибрации. Машина имеет очень высокую надежность и долговечность. «Лайтнинг» — это настоящий автомобиль будущего.

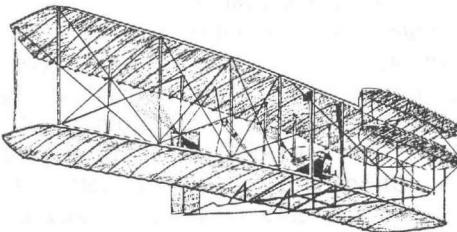
Unit 113

As if (Как будто, как если бы)

1. A. *As if* — союз придаточного предложения образа действия; часто используется, чтобы сообщить, как что-то, кто-то *looks/sounds/feels* и т. д.: *She felt as if she had a fever.*
B. *As if* и *as though* могут быть взаимозаменяемыми: *You talk as though he were already found guilty.*
2. A. Часто употребляются обороты, состоящие из местоимения *it + looks/smells/sounds as if (as though)*: *It sounds as if (as though) they are rehearsing something.*
B. В разговорной речи вместо упомянутых в пункте А оборотов часто используется *like*: *It looks like he is waiting for someone.*
3. *As if* также используется с глаголами, чтобы сообщить, что кто-то что-то делает: *He was smelling the milk as if it smelt sour.*
4. Иногда, говоря в *present*, мы используем время в *past*: *He sounds as if he were wrong.* Не будет ошибкой и: *He sounds as if he was wrong.*

A

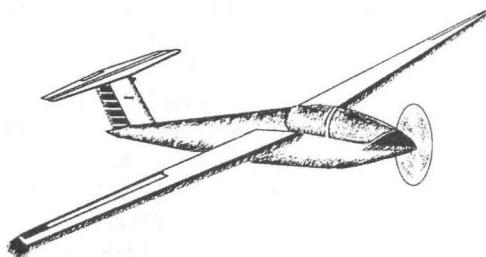
1. Если бы 150–200 лет назад люди увидели в небе современный самолет, они сильно бы испугались, как если бы это было какое-то страшное чудовище.
2. А ведь сегодня мы привычно летаем самолетом, как будто он был у человечества всегда.
3. Похоже, что самолет изобрели в прошлом веке, не так ли?
4. Люди всегда мечтали о полетах, как будто они могли стать птицами. Но впервые люди совершили полет лишь 17 декабря 1903 года. Это были американцы, братья Райт (Wright), Орвилл и Уилбер. Их первый полет продолжался всего 59 секунд.
5. Построенный братьями Райт самолет имел весьма странную конструкцию, как будто это была большая этажерка (book stand). Но он был оснащен двигателем внутреннего сгорания (an internal combustion engine).



6. Самолет тяжелее воздуха. Но он летает, как будто он сделан из пуха (down) и перьев (feather).
7. Современные самолеты созданы из легких специальных сплавов (alloy). Похоже, по прочности (durability) они как будто стальные. Летает же самолет за счет (due to) крыльев (wing) и двигателя, используя теорию аэродинамики (aerodynamics) русского профессора Н. Е. Жуковского (1847–1921).

B

1. Некоторые самолеты взлетают с небольших аэродромов, и на них летают всего 2–4 человека, как будто это воздушное такси.



2. Некоторые состоятельные (well-to-do) люди действительно пользуются частными самолетами, как будто это их индивидуальные автомобили.
3. Сейчас большое развитие получили самолеты, в которых сразу (at a time) около трехсот человек могут перелететь с одного континента на другой, как если бы они путешествовали на большом корабле.
4. Теперь не только военные, но и пассажирские самолеты летают со сверхзвуковой (supersonic speed) скоростью, как будто стараются обогнать (to overtake) вращение Земли.
5. На борту современного лайнера вы себя чувствуете очень комфортно, как если бы вы находились в комнате отдыха (a living room). Вам принесут газеты, напитки и еду; вы можете также посмотреть телевизор и поговорить по телефону.
6. Чудо (miracle) конструкторской мысли (design) — вертолет (helicopter), взлетающий (to take off) и садящийся (to land) вертикально, как будто большая стрекоза (dragon-fly).
7. Подъемная сила (the carrying power) и тяга (the tractive force) для горизонтального полета со-

8. Н. Е. Жуковский теоретически обосновал возможность полета самолета, он будто бы предвидел (to foresee) будущее авиации. У него много трудов в области авиации, механики, гидравлики (hydraulics), астрономии и математики. Он был первым директором ЦАГИ (1918) — Центрального аэрогидродинамического института.
 9. В самолетостроении (aircraft construction) воплощались самые смелые идеи многих ученых, как будто между ними шло (было) настоящее соревнование.
 10. Всего за сто лет самолетостроение прошло путь (to advance), как будто оно эволюционировало (развивалось) многие века. За сто лет созданы транспортные корабли (пассажирские и грузовые (cargo)), военные, специальные, спортивные, тренировочные и другие.
- здаются одним или несколькими винтами (a screw propeller), работающими, как крылья у ветряной мельницы (windmill).
8. Для эксплуатации современных самолетов и вертолетов строятся специальные сооружения — ангары (аэродромы) и аэропорты (аэровокзалы), оснащенные (to equip) набором оборудования, средств связи и навигации, как будто это огромные космические города.
 9. Сегодняшние самолеты всё больше напоминают собой ракеты, как будто они космические корабли, а скорость их полета всё время растет.
 10. В недалеком будущем вы увидите новые типы самолетов — ракетопланы и дископланы. Пожалуй, их будут создавать для полетов не только между континентами, но и к другим планетам и космическим объектам (spacecraft).



1.12. Prepositions (Предлоги)

Unit 114

At / on / in (time) (В / на / в (время))

1. Предлог *at* используется, когда мы говорим или пишем: в пять часов, в полночь, в какое время (в вопросе), в настоящее время, в то же самое время, в возрасте, на (в) Пасху, на (в) Рождество.
2. Предлог *on* используется с датами и днями недели: *on Friday evening; on 12 May*.
3. А. Предлог *in* используется для обозначения продолжительного времени (месяцы, годы, сезоны): *in December; in 2000; in (the) autumn; in the Middle Ages*.
Б. *In* употребляется также в выражениях: утром, днем, вечером: *in the evening*.
4. Перед словами *last, next* предлоги *at/on/in* не употребляются: *Last Friday I had my hair cut.*
5. *In* + какой-то период времени, относящийся к будущему, прошлому, со значением «через», «за»: Через два месяца / *In two months = Two months from now*. Он научился ездить на велосипеде за неделю. / *He learnt to ride a bicycle in a week. (It took him a week to learn.)*

History of Russia

A

1. — Чем славен Н. М. Карамзин (1766–1826)?
— Он в XIX веке красиво и вдохновенно (inspiredly) преподнес 12-томную (volume) историю России.



2. Рюриковичи правили на Руси с IX (сам Рюрик правил с 862 по 879 год) до конца XVI столетия (Федор Иванович, 1557–1598).
3. Князь (prince) Владимир Великий Святой (the Great Saint) в 988 году крестил (to christen) в Киеве 12 сыновей своих в Днепре (the Dnieper), а затем простых (common) киевлян, обращая (to convert) их из язычников (heathen) в христиан (Christian) (сам Владимир крестился на 26-м году жизни). Через несколько лет это место назвали Крещатик.
4. В 978 году родился сын Владимира Святого и Рогнеды — князь Ярослав. Ярослав в 1019 году стал князем новгородским, а затем и киевским, а через 17 лет после смерти своего брата Мстислава — полным властителем (sovereign) всей Русской земли. Он прославился укреплением христианства (Christianity) и умным правлением (governing), за что и назван Ярославом Мудрым (the Wise).

B

1. Утром за полчаса перед Куликовским сражением, как гласит предание (according to the legend), состоялся бой русского воина (warrior) с татарским богатырем (bogatyr) Челибейем. Оба погибли в равном поединке (single combat).
2. После смерти князя Василия III Ивановича в 1533 году и его жены Елены Глинской в 1538 году восемилетний князь Иван IV Грозный остался сиротой (to become an orphan).



3. В то же самое время бояре (boyar), не обращая внимания на присутствие юного князя, захватили власть (to seize power) и жестоко боролись между собой. Во многом (to a great extent) от событий того времени пошли корни жестокого характера Ивана Грозного.
4. Буквально (literally) через несколько лет тридцатилетний Иван заставил бояр трепетать от ужаса (to shudder) при одном своем появлении. Жестокость его не имела границ (to know no bounds).

5. Князь Владимир Мономах (1053–1125) в течение своей долгой жизни правил (княжил) (to reign) на Смоленщине, Черниговщине, в Переяславле, Киеве. В тяжелые для Руси годы он боролся против княжеских (princely) междуусобий (internecine dissension) и призвал сыновей укреплять единство (unity) Руси.



6. В 1147 году сын Владимира Мономаха Юрий Долгорукий, князь Сузdalский и великий князь Киевский, основал Москву.
7. 30 мая 1219 года в Переяславле у князя Ярослава Всеволодовича родился сын Александр. Александр в молодые годы зимой и летом много занимался физическим развитием (training) и военными играми. Когда князь Александр возмужал (to grow up), он не раз храбро (courageously) отражал (to beat off) набеги (raid) шведов, литовцев и ливонских немцев на русские земли. Особенно прославился Александр, разгромив (to rout) в субботу 5 апреля 1242 года на Чудском озере (Lake Chudskoye) немецких рыцарей (knight).
8. В год Ледового побоища (slaughter) на Чудском озере князь Александр стал называться Невским. За свою небольшую жизнь, 44 года, Александр Невский участвовал более чем в 20 битвах.
9. Иван I Данилович Калита стал в 1325 году князем Московским. На Руси Иван Калита заложил основы (to lay the foundations) политического и экономического могущества Москвы и добился (to achieve) у Золотой Орды (the Golden Horde) права самостоятельного сбора дани (tribute).
10. В лето 1380 года еще один славный князь из рода (kin) Рюриков Дмитрий Иванович (Донской) прославился тем, что вместе с собранными со многих русских земель воинами дал серьезный бой ордам татар (tatar) на Куликовском поле.

5. В течение нескольких лет Иван Грозный совершал походы на (to make campaigns against) Казань и Астрахань и через восемь лет покорил (to conquer) оба татарских ханства (khanate) (в 1552 и 1556 годах).
6. Царь Иван Грозный для укрепления самодержавия (autocracy) в 1556 году ввел опричнину (oprichnina) и буквально через несколько лет сильно ограничил власть бояр.
7. В припадке гнева (a fit of anger) Иван IV убил своего любимого сына, и в результате после смерти самого царя власть в 1584 году перешла к (to pass into the hands of) его другому большому сыну Федору. Он и стал последним русским царем из династии (dynasty) Рюриковичей.
8. Русским царем в 1598 году стал опричник Борис Годунов (1552–1605), деверь (brother-in-law) царя Федора Ивановича. Он во многом укрепил центральную власть благодаря (due to) дворянству (the nobility). В то же время он усилил закрепощение (serfdom) крестьян.



9. Князь Василий IV Шуйский (1552–1612) возглавил оппозицию Годунову, затем через год вступил в заговор (to join in a conspiracy) против него.
10. Став в 1606 году царем, подавил (to suppress) крестьянское восстание (uprising) И. Болотникова. Боролся с польскими интервентами (interventionist), через четыре года был низложен (to dethrone) москвичами и умер в польском плена (captivity).

Unit 115

For, during and while (В течение; на; во время и в то время как; пока)

1. A. Предлог *for* + *период времени* употребляются, чтобы сказать, как долго что-то происходит: *I watched the football match for an hour yesterday.*
- B. *For — на:* *Is he going away for a holiday?*
- B. *During* — предлог, употребляемый с существительными или местоимением + существительным, следующим за ним: *during the play; during his holiday* и т. д.: *During the meeting students put me a lot of questions.*
2. A. *While* — предлог, в отличие от *during*, после себя берет подлежащее и глагол (сказуемое): *While he was still in the house, there was a bell at the door.*
- B. *While + -ing* см. Unit 67; *for* и *since* см. Unit 19.

History of Russia

A

1. В течение трехсот лет династия Романовых царствовала на Руси. Первым царем из рода Романовых стал боярин Михаил Федорович (1596–1645), избранный во время Земского собора (council) в 1613 году.



2. Во время царствования сына Михаила Федоровича Алексея (1629–1676) на Руси оформилось (to register officially) крепостное право, произошло воссоединение (reunion) России с Украиной, было подавлено (to suppress) крестьянское восстание (uprising) С. Разина (1662).
3. Русский царь и первый российский император Петр I Великий (1672–1725) во время царствования (с 1689 года) провел колossalные реформы. Были созданы Сенат (the Senate), коллегии (board) (министерства), органы государственного контроля, проведено деление страны на губернии (province), построена в течение нескольких лет новая столица — Петербург.
4. Еще юношей Петр, отпросившись (to ask for permission to leave) у матери на неделю на богоявление (pilgrimage), вместо этого поспешил

B

1. Пока императрица Екатерина II была на троне, в политическую и военную элиту (élite) России выдвинулись (to come to the fore) А. В. Суворов, Ф. Ф. Ушаков, П. А. Румянцев, Г. А. Потемкин, братья Орловы и многие другие.
2. Павел I (1754–1801), сын Петра III и Екатерины II, правнук Петра Великого, в течение своего непродолжительного правления (около пяти лет) прославился тем, что ввел в армии прусские порядки и ограничил дворянские (the gentry) привилегии. В 1801 году его убили заговорщики (conspirator) — дворяне (the gentry), когда он спал.
3. Старший сын Павла I Александр I (1777–1825) во время первого этапа (stage) своего правления провел либеральные реформы, разработанные (to develop) М. М. Сперанским, и вел успешные войны с Турцией и Швецией. При нем к России были присоединены Грузия (1801), Финляндия (1809), Бессарабия (1812), Азербайджан (1813), часть Польши.



4. При царствовании Александра I Россия победила в одной из самых кровопролитных (bloody) войн — Отечественной войне 1812–1814 годов, когда французская армия Наполеона напала на Россию.

в Переяславль строить суда. В течение всего лета и осени 1688 года юный царь строил корабли.

5. Во время своего отъезда в Европу на полтора года в 1697 году царь поручил (to commission) продолжать строительство кораблей для флота (the navy fleet). Петр I встретил много интересных людей, когда он путешествовал по Голландии, Англии и Австрии, работая плотником. Он по праву считается отцом русского флота. «Я вас жду через два года капитанами», — так напутствовал (to address) царь русских юношей на учебу в Амстердаме.
6. Пока Петра I не было в Москве, его сестра Софья嘗试了组织了一个阴谋 (to conspire) и свергнула (to overthrow) царя (восстание стрельцов (strelets uprising)).
7. В то время как Петр I вел (to wage) продолжительную успешную войну со шведами (Swedes), он основал в 1703 г. в устье (on the mouth) Невы город Петербург и крепость Кронштадт (7 мая 1704 года).



8. В то время как Петр I занимался укреплением государства российского, его сын Алексей предал (to betray) его.
9. Внук Петра I, Петр III Федорович (1728–1762), всего около года (1761) находился на русском престоле. В течение этого года он заключил мир (to make peace) с Пруссией (Prussia), что свело на нет (to bring to nothing) победы русских войск (force) в Семилетней войне.
10. Жена Петра III, Екатерина Алексеевна (1729–1766), свергла его с престола при участии гвардейских (guards) офицеров и стала императрицей (empress) Екатериной II. В течение 36-летнего правления она присоединила к России Северное Причерноморье, Крым (the Crimea), Северный Кавказ (the Northern Caucasus) и многие другие земли.

5. Во время Отечественной войны 1812 года главнокомандующим (the commander-in-chief) русскими войсками стал ученик А. В. Суворова — М. И. Кутузов (1745–1813). В течение своей славной военной карьеры Кутузов одержал (to gain) ряд блестящих побед под Измаилом, Рущуком и Слободзеей.

6. Николай I (1796–1855), третий сын Павла I, начал свое царствование в день восстания декабристов в 1825 году. В течение своего правления не раз проявлял жесткость (toughness) — разгромил (to rout) Польское восстание 1830–1831 годов и революцию в Венгрии 1848–1849 годов; он преследовал свободомыслие (free-thinking) Пушкина, Лермонтова, Шевченко и других.
7. Во время правления императора Александра II (1818–1881) в России произошли серьезные реформы. Под влиянием поражения в Крымской войне (1853–1856) Александр II отменил крепостное право.
8. В России были созданы все условия для развития капитализма, когда Александр II провел земскую, военную и другие реформы. Во время царствования Александра II (с 1855 года) к России были присоединены Казахстан (1865), Средняя Азия (1865–1881). На Александра II было совершено несколько покушений (an attempt upon /on sb's life). Он был убит в 1881 году.
9. Императором России стал второй сын Александра II — Александр III (1845–1894). В течение своего царствования Александр III продолжил реформы отца (в России шло бурное развитие капитализма) и беспощадно (without mercy) подавлял оппозиционные выступления (statement) интеллигенции.



10. Последним русским императором был старший сын Александра III Николай II (1868–1917). Пока Николай II был на престоле, Россия проиграла русско-японскую войну (1904–1905), пережила (to go through) революцию (1905–1907) и была крайне истощена (to be depleted) в Первой мировой войне к началу 1917 года.

Unit 116

By and until. By the time... (К и пока не, до тех пор пока... не, до, вплоть до. К тому времени как; к тому времени когда...)

1. A. Предлог *by* со значением «к» употребляется для обозначения срока, к которому совершается действие: *I'll have written the article by Tuesday*, но не позже. *By 1985 there were 5,000 robots on the job.*
- B. *Until* (или *till*) — предлоги, употребляются для обозначения времени, чтобы указать, как долго продолжается та или иная ситуация, то или иное действие, событие: *They danced and laughed and talked until dawn.*
- C. *Until* также может использоваться в отрицательных предложениях, чтобы сообщить, что что-то не произошло или не произойдет до конкретного времени: *We won't get them until September.*
2. A. *By the time* — сочетание, исполняющее роль союза, вводит придаточное предложение времени: *By the time he arrives there, his parents will have left.* Можно использовать *by the time*, говоря о событиях в прошлом.
- B. *By the time = by then.*

A

1. До 15 мая японские фирмы по договору должны перечислить нашей компании за лесоматериалы 300 тыс. американских долларов. Сегодня уже начало июня, но валютные средства (валюта) пока не поступили(а).
2. Центробанк сообщил, что запасы (резервы) валюты к понедельнику текущей недели составят 15 млрд долларов США.
3. Местная (domestic) белорусская валюта обесценилась (to depreciate) за два весенних месяца на 15% и до лета, как прогнозируют, обесценится еще на 10–12 пунктов (point).
4. Центробанк собирается к началу III квартала ужесточить (to toughen) валютный контроль (rationing of foreign exchange).
5. Ко времени изъятия полицией фальшивых денег (counterfeit money) у преступника их оставалось совсем немного.
6. Европейская валютная единица (European currency unit) — экю (ECU) поступит в свободное обращение (circulation) к 2002 году.
7. Валютный дефицит (the foreign exchange deficit) России ко времени начала реформ 1991 года достиг катастрофической величины.
8. В банке «Росинвест» валютно-финансовые расчеты (monetary and financial settlements) с государством были выполнены к установленному сроку — 10 января.
9. К началу финансового кризиса 17 августа 1998 года обменный (валютный) курс (exchange rate) американской валюты в России находился на уровне 6 р. 30 к. за один доллар. К началу 1999 года он увеличился до 20 рублей.
10. Падение курса рубля (fall in the rouble exchange rate) к началу II квартала 1999 года продолжалось, но темпы падения (decline) были малыми и плавными (smooth).

B

1. К началу 1999 года обещанные в 1998 году Международным валютным фондом валютные кредиты в Россию не поступили.
2. Выплатить кредиты в иностранной валюте к указанному в договоре сроку банк не смог.
3. Ко времени получения нами виз США предприятие приобрело валюту законным путем для финансирования нашей командировки.
4. Ко времени приезда коммерческого директора корпорации «Бритиш Петролеум» все валютные ограничения (restriction), касающиеся ввоза валюты, были устранины (to eliminate).
5. В СССР за валютные операции могли привлечь к уголовной ответственности (to answer in court), но ко второй половине 1992 года положение изменилось. К тому времени торговля иностранной валютой была разрешена.
6. Контрабандный провоз валюты (the smuggling of currency) — уголовно наказуемое деяние (an indictable offence). Однако жена дипломата решилась на такой шаг и была задержана (to detain) на таможне до 23 часов. К тому времени самолет ее рейса улетел (to leave).
7. К сожалению, при подготовке договора мистер Кригсли не обратил внимания на валютную оговорку (clause). Юрист компании отказался визировать (to approve) договор, пока он не будет исправлен.
8. Обычные обменные пункты валюты работают до 20 часов, но в аэропортах и вокзалах они работают до 24 часов, а некоторые — круглосуточно (24 hours a day).
9. До понедельника главному экономисту фирмы нужно было составить план валютных поступлений (receipt).
10. Нам нужно успеть обменять валюту к восьми часам утра.

Unit 117

In / at / on (position) (1) (В, на, на, у, в, на (положение) (1))

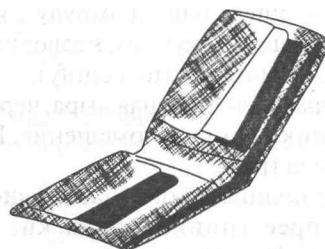
1. Предлог **in** употребляется для обозначения места и отвечает на вопрос «где»: *in an armchair, in a garden, in a park, in a queue, in the water, in the sky, in a picture* и т. д.
2. Предлог **at** со значением в, на, около, у, возле употребляется перед называнием места: *at the end of the street, at the back, at the front, at the bottom, at the window, at the bus-stop, at the door. You'll find the nearest newspaper kiosk at the bus-stop over there.*
3. А. Предлог **on** для обозначения места в смысле на поверхности («где») или на поверхность («куда») употребляется следующим образом: *on the wall, on the floor, on the ceiling, on the notice-board* и др., а также в сочетаниях: *on the left (right) or on the left/right hand side: In the shop, as you come in, books and magazines are facing you on the far wall.*
Б. **On** употребляется, когда мы говорим о небольших островах (*on a small island*), а также в сочетаниях: *on the coast, on a river, on a road, on the way to...: A village on the south coast looked quite cosy. I'll buy some bread on the way to the office.*
4. Запомните следующие сочетания: *in the corner of a room; at/on the corner of a street: On the corner of the street you'll see the best flower market in Amsterdam.*
5. Обратите внимание на сочетания: *in the back of a car; at the front/back of a building, hall, cinema, group of people* и др.; но: *on the front/back of a letter / piece of paper* и др.: *The index is usually at the back of the book. He was at the back of the cinema and couldn't see well.*

A

1. В здании суда собралось много свидетелей. В совещательной комнате (a deliberation room) присяжные принимали решение. Адвокат держал в кейсе приготовленную речь. Прокурор, рассматривая обвинительное заключение (indictment), нашел в одной строчке опечатку.
2. Обвиняемый (defendant) сидит в комнате предварительного заключения (the holding room / imprisonment before trial).
В парке кто-то совершил антиобщественный поступок (an antisocial act).
3. В стране в 1994 году была введена новая Конституция.
4. Мистеру Коэну пришлось давать показания (to give evidence / to testify) в суде.
Предприниматель вынужден был появиться в суде.
В очереди к адвокату стояли два посетителя. Они ожидали приема в креслах.
5. Преступник на яхте (yacht) скрылся (to escape) в море. Действия преступника привели к тому, что несколько человек оказались в воде.
Вещественное доказательство (material evidence) (нож) нашли в реке.
6. На улице было совершено противоправное (a wrongful act) действие. Свидетель на фотографии узнал человека, совершившего безнравственный (immoral) поступок.
В полицейском участке на стуле сидел подозреваемый в грабеже (a robbery suspect).
На поверхности зеркала отчетливо виднелись отпечатки пальцев (fingerprint).

B

1. На полу ресторана лежал пустой бумажник — деньги были украдены.



По неосторожности (through negligence) он уронил на ногу соседа поднос.

2. Хроника (news stories) ночных происшествий была опубликована на страницах всех газет.
3. На третьем этаже гостиницы совершено непредумышленное убийство (manslaughter).
На первом этаже офиса была приемная для посетителей.
С левой стороны зала раздались редкие аплодисменты.
4. Преступление на реке было совершено под влиянием сильного душевного волнения (in a fit of passion).
На оживленном перекрестке произошло дорожно-транспортное происшествие.
На маленьком острове Белосарайской косы (spit) в Азовском море мы наловили много рыбы.
5. Спускаясь (to go down) по дороге, мы неожиданно в реке увидели бобра (beaver).

7. На суде подозреваемый (suspect) не смог доказать свое алиби.
Преступление было совершено на автобусной остановке.
Около здания суда и в зале, где рассматривалось (to try) дело об убийстве, было много полицейских.
Водитель сбежал (to escape sth) с места происшествия через аллею в конце улицы.



8. Свидетель, давая показания, подробно рассказал (to testify), что он стоял сзади толпы.
Впереди всех бежала служебная собака (police-dog). Кажется, она взяла след (to come upon the tracks of) преступника.
9. Во рту умершего нашли ампулу с ядом. В его кармане нашли документ, позволивший установить его личность (to identify).
10. На потолке была большая дыра, через которую преступник проник в помещение. На потолке также была грязь.
На стене полицейского участка висели фотографии преступников, разыскиваемых Федеральным Уголовным Отделом.

Сергей сделал привал (to halt) по дороге на ферму.

Мы зашли в небольшой магазин по дороге домой.

6. В углу приемной мэра стояло знамя.
На углу улицы Арбат находится кинотеатр «Художественный».
Я сидел в кинотеатре на приставном (extra) сиденье.
7. На заднем сиденье автомобиля стук подшипников (the rumble of bearings) слышался особенно отчетливо.
В задней части прихожей были сложены старые стулья.
Сзади дома был разбит небольшой сад.
8. Впереди сели приглашенные на фестиваль гости.
Впереди скакал юноша на белом коне.
Нам хотелось быть впереди колонны демонстрантов, но мы пришли слишком поздно.
9. На обратной стороне монеты был отчеканен (to mint) профиль короля Людовика XIV.
10. На столе лежали все собранные вещественные доказательства; следователь делал их описание (list).



На обратной стороне договора необходимо было поставить две печати (seal).

Unit 118

In / at / on (position) (2) (В, на; в; на (позиция) (2))

1. *At* — предлог для обозначения места: *My friend did a degree in English and Business Studies at London University.*
2. На вопрос «где» *at* употребляется в сочетаниях *at home, at work, at school, at college* и др., с названиями небольших мест *at a station, at an airport*, в сочетаниях *at the seaside*, но *at sea / on a voyage*: *At an airport some goods are only seasonal. It's not a bad idea to go on a voyage.* Предлог *in* употребляется в сочетаниях *in bed, in hospital, in church, in prison*: *I always feel calm in church. On* — предлог в сочетании *on a farm*: *He is quite happy to work on a farm.*
3. *In* и *at* употребляются с названиями зданий: *in/at a hotel, in / at a restaurant*; когда мы говорим о том, где происходит событие, то используем предлог *at*: *at the theatre, at sb's house (place)*: *The average customer will never buy this product at the hotel.*
4. *In* обычно ставится перед названиями небольших городов и деревень (*in Oxford*); но когда небольшой город или деревня — место, в которое заезжают во время путешествия, используется предлог *at*: *In Oxford you'll find plenty of interesting shops. At this fast-food place children and families are welcomed.*
A. Глагол *arrive* принимает предлог *in* после себя, когда мы говорим о стране или крупном городе или просто городе: *to arrive in Russia / in Bristol; at* — во всех других случаях при обозначении небольшого места: *When you arrive at the exhibition you always know what to see first. He arrived in Russia two years ago.*
B. В сочетании со словом *home* предлог *at* опускается: *to arrive home: What time did you arrive home yesterday?*

A

1. Мистера Хэдлоу на работе ожидало внезапное увольнение (увольнение без предупреждения) (*dismissal without prior notice*).
2. Доход (*income*) от работы на станции у мистера Хэдлоу был невелик.
3. Дети мистера Хэдлоу были еще малы и учились в школе. После увольнения (*dismissal*) со станции мистеру Хэдлоу повезло: он устроился работать в аэропорту.
4. Жена мистера Хэдлоу, Элизабет, работает четыре часа в гостинице горничной, а по вечерам подрабатывает (*to earn additional money*) в ресторане.
5. Семья Хэдлоу постоянно живет в небольшой деревне близ Манчестера.
6. Миссис Хэдлоу раз в месяц водит детей в театр, и довольно часто их можно видеть в кинотеатре.
7. К десяти часам вечера жизнь в доме Хэдлоу замирает (*to come to a standstill*): дети в постели, а взрослые в разных комнатах занимаются личными делами (*personal matters*).
8. В воскресенье вся семья Хэдлоу побывала в городской больнице Манчестера — навестили бабушку после операции.
9. У бабушки в деревне есть небольшая ферма. На ферме со всеми делами управляет дедушка.
10. У миссис Хэдлоу есть брат. Он учится в университете Манчестера на юридическом факультете (*in the law department*).

B

1. В 1875 г. в Париже для обеспечения международного единства измерений (*unity of measurements*) была подписана метрическая конвенция.
2. Макс Эйве (голландец) стал пятым чемпионом мира по шахматам в предвоенные годы в Европе.
3. Генерал-инженер Эдуард Тотлебен прославился в годы обороны Севастополя (1854–1855) в Крыму.
4. В Нижнем Новгороде в 1903 году был построен первый в мире теплоход «Вандал».
5. Советский художник К. Юон изобразил на картине «Парад на Красной площади в Москве 7 ноября 1941 года» реальное событие.
6. Во время своего путешествия на острова Полинезии Миклухо-Маклай подробно описал быт аборигенов (*aboriginal*).
7. На вечеринке в студенческом клубе выступало несколько самодеятельных (*amateur*) певцов.
8. В этом году конкурс в университете был в среднем (*on the average*) около трех человек.
9. Мы ожидали увидеть живых дельфинов в море, путешествуя из Одессы в Поти.
10. Дома было тепло и сухо, хотя на улице было холодно и шел сильный дождь.



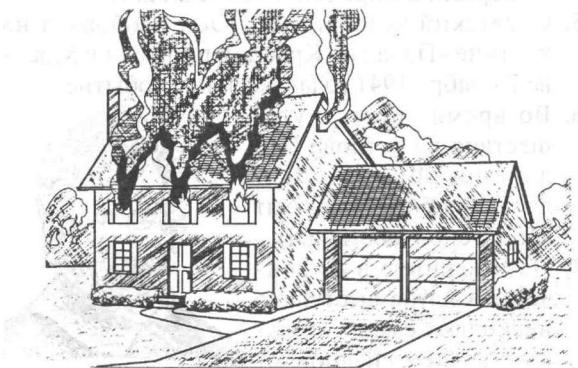
Unit 119

To, been to, into. By car / in my car (в, на, в (внутрь). Посредством, при помощи, в)

- Предлог *to* для выражения направления действия или события переводится как «в», «на»: *to fly to..., to go to, to come to, to return to, to get to; no: to get home* (без предлога): *I shall return to this point (ie discuss it again) later.*
- Been to (some place)* — чаще используется со временем *the present perfect* (имеется в виду, что в настоящее время человек там (в том месте) не находится): *Have you ever been to Australia?*
- Into* употребляется со значением «в» и обозначает направление действия внутрь чего-либо, отвечает на вопрос «куда»: *to go into, to come into, to get into: My younger brother can't get into his trousers.*
- A. Используйте предлог *by*, говоря о способе передвижения во время путешествия: *by car, by train, by plane, by boat/ship, by bus, by air, by sea, by Underground* и др.: *You'd better travel to Milan by bus.*
B. Но «пешком» — *on foot*; внимание определителям: *in my car* и *on the train*: *I normally try to get to work on the train.*
C. *In* используется с машинами и такси: *in Ann's car, in a taxi: In Bob's car it is much safer to get there on time.*
D. Предлог *on* используется, когда мы говорим о велосипедах и общественном транспорте: *on his bicycle, on the bus, on the 5.30 train, on a big ship; get on/off a bicycle, bus or train: On the 8.30 train he left for Riga.*

A

- Оценщик размера страхового убытка (an insurance adjuster) в связи с пожаром прибудет в квартиру м-ра Финстли до 12 часов в понедельник.
- Оценщик (adjuster) и диспашер (an average adjuster) были в квартире погорельца (one who has lost all his possessions in a fire) два раза и определили сумму денежного возмещения (to assess damage).



- Погорелец мистер Финстли приходил в пятницу в страховую компанию. Он заявил претензию (to claim) представителю страхового общества, так как, по его мнению (in one's opinion), сумма страховой выплаты (indemnification) недостаточна (мала).

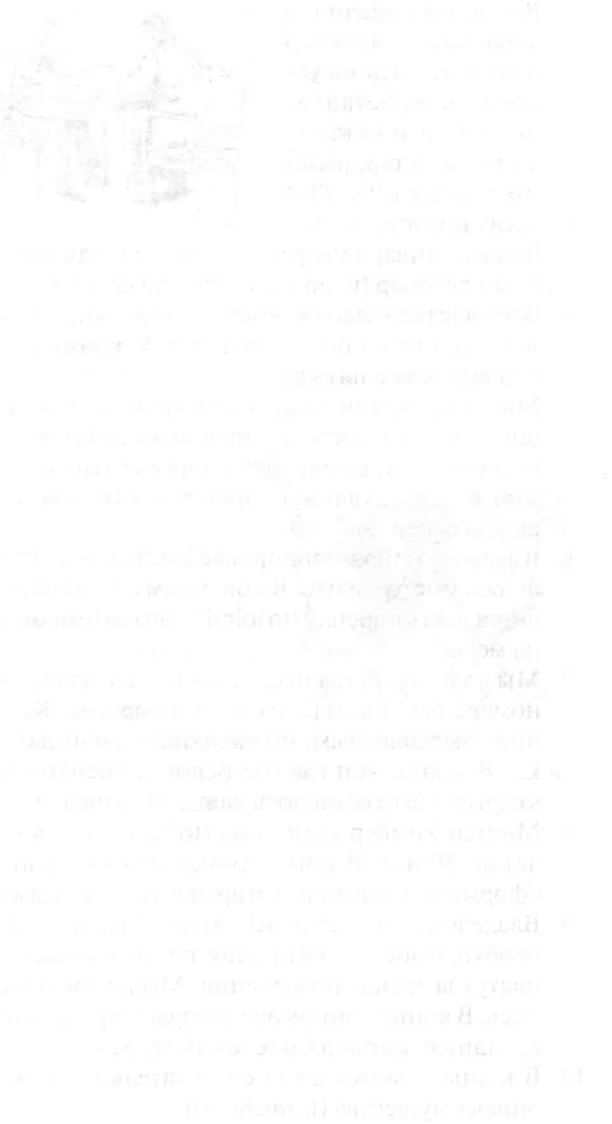
B

- В машине было весело, и они быстро доехали до реки.



- На преддипломную практику (prediploma training) студенты поехали поездом. На метро мы быстро добрались на работу. Туристы любят ездить на лодках, но многие считают, что лучше ходить пешком. За городом на велосипеде он объездил все достопримечательности — от пруда и фермы до церкви и часовни (chapel).
- Ольга не разрешала никому курить в своем автомобиле. В автомобиле Ольги был магнитофон и набор (set) кассет с отличной музыкой.
- Мы сели в такси и доехали до аэропорта «Шереметьево» вовремя, к своему рейсу самолета.

- Mистер Финстли никогда не был в суде. Теперь он вынужден обратиться в суд и предъявить иск (to sue) страховой компании.
- Соседи мистера Финстли никогда не были на судебном разбирательстве (trial). Но сегодня они вошли в зал суда как свидетели того, что пожар произошел не по вине (through no fault of sb) мистера Финстли.
- Сергей вошел в цех (shop); он работает мастером (foreman) на автоматической линии.
- После работы Сергей заглянул (to look in) в гастроном и пошел в прачечную (laundry).
- Сергей едет на работу во вторую и третью смену на автомобиле, а в первую — на автобусе.
- Два-три раза в неделю Сергей вместе с семилетним сыном совершает прогулки на велосипеде в близлежащем парке.
- В воскресенье Сергей вместе с семьей отправился за город, на речку. По дороге он купил сыну мороженое, а жене — конфеты.
- Александру пришлось сесть в машину Сергея и поехать в поликлинику. Выйти из машины было нелегко — не пускала собака.
- Проехав пару километров, нам пришлось выйти из такси, так как лопнуло (to break) колесо.
- Маша позвонила отцу, чтобы сообщить, что она отправится в Сочи на поезде в 10 часов утра с Курского вокзала.
- Мы совершили круиз (to make a sea voyage / cruise) из Одессы в Сочи на большом лайнере.
- Моему сыну было трудно научиться кататься на велосипеде. Ему никак не удавалось (to fail) сразу сесть на велосипед. Но через пару дней он уже на нем катался (to manage to ride).
- Инвалиду на костылях (on crutches) было трудно сойти с автобуса.
- «Садись на любой поезд и через несколько остановок будешь за городом», — напутствовали (to instruct) меня друзья.



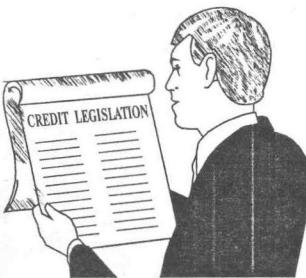
Unit 120

On time / in time. At the end / in the end (Вовремя (варианты). В конце (варианты) (окончательно))

1. A. **On time** — вовремя, является по структуре *предлогом + n* (существительным), которое выполняет дополнительную описательную функцию: *The meeting began on time.*
- B. **In time** — вовремя или довольно скоро для чего-то, или чтобы сделать что-то: *Mr X. arrived at the office in time to start his working day.*
- C. Противоположное по значению **in time — too late**: *It's never too late to study.*
- D. **Just in time** — как раз вовремя: *He was just in time for a football match.*
2. **At the end** — в конце, в то время, когда что-то заканчивается: *at the end of this week; at the end of the performance; at the end of May.* **In the end** означает «окончательно», «в конце»: *He argued a lot, but in the end he agreed with the others.*

A

1. Автомобильная компания «Рено» вовремя получила кредит МВФ, что позволило своевременно начать выпуск новой серии автомобиля.
2. Господин Смит вовремя платит арендную плату (rent) за квартиру.
3. Необходимо вовремя продлить (to extend) арендный договор (the tenancy agreement), так как срок его действия истекает (the expiration of the lease) через неделю.
4. Я уверен, руководитель финансового отдела прибудет вовремя. Он решает вопрос выделения (to allot) кредита.
5. Фирма «Эндрю и К°» не смогла вовремя погасить задолженность по кредиту (to clear off credit debts / to pay off), а банк немедленно применял кредитные санкции (to impose credit sanctions).
6. Генеральный директор вовремя ознакомился с кредитным законодательством (credit legislation) и получил большой кредит на выгодных условиях.
7. Служба безопасности (security service) банка вовремя пресекла мошенническое получение кредита (a fraudulent credit transaction).
8. — Не могли бы вы предоставить (to give) мне кредит?
— Нет, вы обратились слишком поздно.
9. Наша компания как раз вовремя получила согласие на предоставление кредита (to obtain a credit approval) (на открытие нового офиса).
10. Как раз вовремя мистер Сноу получил ссуду, обеспеченную залогом (под залог) ценных бумаг (a loan against securities) (чтобы купить дом).



B

1. Мистер Фингли долго колебался, но в конце концов (в конечном счете) согласился быть посредником (mediator) при получении ссуды (to vouch for the loan).
2. В течение недели генеральный директор не соглашался на условия предоставления займа, но в начале месяца оформил (to register officially) ссуду под 4%.
3. В конце января мы решили расторгнуть арендный договор (to annul a / the rent contract).
4. В начале года задолженность по арендной плате (rent arrears) была невысока. К концу года она выросла в пять раз.
5. Мы с соседом никак (in no way) не могли решить, кому оформить арендный договор на всю квартиру; в конечном счете каждый оформил индивидуальную аренду (individual tenancy) своей комнаты.
6. В зарубежной командировке Косте и мне пришлось много ездить. В конечном счете мы решили взять в аренду (to jointly rent) автомобиль на месяц.
7. Мы долго подбирали свое жилье. В гостинице номера были комфортные, но дорогие. Кемпинг был дешевым, но находился очень далеко. В конце концов мы решили арендовать квартиру. Это обошлось каждому дешевле.
8. Мистер Уимбер арендовал (to lease) дом в течение 30 лет. В конце (наконец) он решил оформить пожизненную аренду (lifetime lease).
9. Владелец дома (landlord) долго объяснял нам необходимость повышения платы (повысить плату) за аренду помещения. Мы не соглашались. В конце концов он отказался продлевать арендный договор (to renew the lease).
10. В конце осмотра дома следователь произвел опись имущества (furnishings).



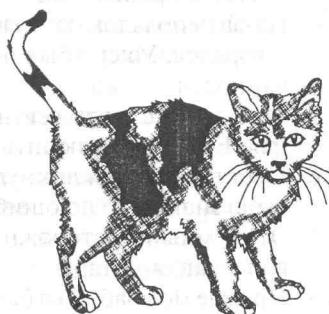
Unit 121

Noun + preposition ("reason for", "cause of" etc) (Существительное + предлог (причина для (чего-то) и т. д.)

1. Список ряда существительных, которые берут после себя предлог *for*: *admiration, appetite, credit, demand, appeal, care, desire, hunger, need, respect, responsibility, search, sympathy* и др.: *She never expressed any sympathy for him when he was injured.*
2. *N + of: awareness, picture, photograph, arrival, growth* и др.: *The rapid growth of plants in her garden makes her feel happy.*
3. *N + to: devotion, access, approach, contribution, damage, exception, reference, reply, solution, threat, witness, reaction, attitude* и др.: *What was her reaction to his arrest?*
4. *N + with: collision, connection, contrast, correspondence, identification, link, quarrel, relationship, sympathy*: *My company keeps commercial correspondence with affiliates.*
5. Но: *a difference between two things*: *She makes no difference between her two brothers.*

A

1. Если мы поедем на экскурсию, мы обязательно (without fail) сделаем снимки группы и достопримечательностей.
2. Отношения между родителями и детьми всегда являлись предметом спора.
3. Я только начинаю работать в отделе маркетинга и не знаю, есть ли спрос на эти учебники.
4. В чем преимущество использования этой аппаратуры для данной операции?
5. Секретаря попросили дать факс в ответ на запрос фирмы-партнера.
6. По окончании ужина официант подал мне чек на £25.
7. Женщина не подавала повода для ревности. И все же между нею и ее мужем состоялось выяснение отношений.
Курение — одна из причин болезни сердца.
8. У моей кошки удивительная реакция на шум мясорубки (a mincing machine): она прибегает и ждет вкусного мяса или рыбы.
9. Товар продолжали выпускать, хотя спрос на него уже спадал.
10. Окончательное решение проблемы мы отложили до следующей встречи.



B

1. К сожалению, причина убийства не известна. И это ужасно!
2. Смертность от СПИДа и приема наркотиков значительно возросла за последние несколько месяцев.
3. Полагаю, что контакт с НЛО (UFO) может быть неожиданным. Но приятным.



4. Реакция этого ребенка на многие лекарства непредсказуема и может быть даже опасной.
5. Какое бы блюдо ты ни задумал приготовить, между его ингредиентами должна быть совместимость (compatibility).
6. Покажи мне фотографию твоей девушки, хорошо?
7. Водитель должен заплатить штраф за нанесение морального и физического ущерба пожилому человеку.
8. Чек на большую сумму оказался поддельным.
9. Причина наводнения пока неизвестна.
10. — Из скольких разделов и глав состоит ваша книга?
— Из десяти.
— Я думаю, на неё будет большой спрос.

Unit 122

Preposition + noun ("by mistake", "on television" etc)
(Предлог + существительное (по ошибке, по телевидению и т. д.))

- Предлог + существительное (prp. + n) **on + n:** *on holiday, on the alert, on Wednesday, on one's birthday, on a trip, on a journey, on one's return* и др.: *Police warned the public to be on the alert for suspected terrorists.*
- In + n:** *in charge, in one's opinion, in explanation* и др.: *Had he anything to say in explanation of his being late?*
- By + n:** *by phone, by cheque, by mistake* и др.: *I took your umbrella instead of mine by mistake.*
- For + n:** *for + any meal; for + swim / drink / smoke / walk* и др.: *What would you like for your festive meal?*

A

- Какие пьесы, поставленные по произведениям Бернарда Шоу, вы видели?
- Он страдает морской болезнью, поэтому в круиз даже по Средиземному морю он отправиться не может.
- По моему мнению, на этой должности должен работать профессионал.



- Мой друг — геолог. Каждое лето он отправляется в экспедиции в разные концы страны.
- Вы предпочитаете платить по чеку или наличными?
- По моему мнению, следователи работали очень упорно, но только случай помог им определить причину убийства.
- Врач посоветовал пациенту есть больше овощей и фруктов, меньше хлеба и картофеля, словом, перейти на диету, если он хотел избавиться (to get rid of sth) от высокого давления.
- Очень больно, когда вначале влюбляешься, а потом разочаровываешься.
- В молодости он, бывало, плавал по утрам до поздней осени и был очень здоров.
- Какие бутерброды вам бы хотелось на ленч?

B

- Друзья заглянули в паб, чтобы отдохнуть, выпить чего-нибудь и перекусить.



- Сейчас на стадионах много людей, но я предпочитаю смотреть матчи с друзьями дома по TV.
- Вы здесь в командировке?
— Нет, я провожу здесь отпуск с семьей.
- Из-за неполадок (fault) в электропроводке дом загорелся. Ущерб был невелик только по случайности.
- Мне кажется, эта девушка очень pragmatichnaya. Ей трудно влюбиться в кого-то.
- Простите, что окликнул вас. Я принял вас за свою знакомую по ошибке.
- Этот умный и осторожный зверь случайно попал в капкан (trap).
- Прежде моя бабушка была любительницей экскурсий и часто принимала в них участие, а сейчас у нее болят ноги и она отправляется только в телевизионные экскурсии, находясь дома. Зато как интересно она рассказывает о них!
- Какое счастье! Никому из нашей семьи не приходилось выходить на забастовку.
- Сын моего друга недавно получил визу в Ирландию. Он собирается туда в отпуск.

Unit 123

Adjective + preposition (1) (Прилагательное + предлог (1))

1. *Adj. + prep.: aware, certain, conscious, convinced, positive, sure, unaware of* и др. (указывающие на знание, информацию о чем-то): *I'm quite certain of what she wants.*
2. *Adj. + prep.: afraid of, angry about sth, with sb, anxious about / for sb / sth, confident of sth, frightened of sth, glad about/of sth, happy about sth, pleased with sth, proud of sth, sad about sth, sorry about sth, surprised at/by sth, upset about sth, worried about sth* (прилагательные, описывающие чувства) и др.: *I'm surprised at you playing with dolls at your age! My chef is very pleased with the news.*
3. *Adj. + prep.: apparent from sth, awful of sb, bad of, clear to, good of sb* и др. (прилагательные, использующиеся для комментариев фактов): *How good of you to tell me this news! Certain problems were apparent from the beginning.*
4. *Be + adj. + prep.: be good at, be hopeless at, be bad at, be married to, be bored with, be fed up with sth*: *She is married to a famous singer. John is hopeless at chemistry. I'm bored with his silly ideas.*

A

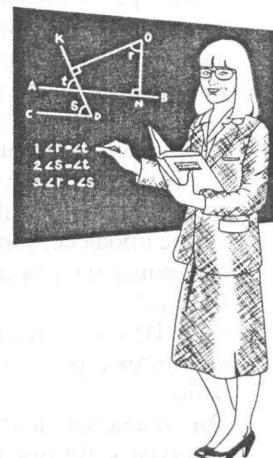
1. Маша гордится тем, что стала врачом и может помогать больным.



2. У Джима была репутация щедрого человека по отношению ко всем, даже к животным.
3. Как неразумно с моей стороны было покупать такую непрактичную вещь!
4. Родители обеспокоены здоровьем их сына: он страдает от бессонницы (insomnia), ревнуя свою девушку к другому молодому человеку.
5. — Ты не помнишь, когда Олег женился на Анне?
— По-моему, в этом году у них годовщина серебряной свадьбы.
6. Я допустил такую бес tactность! Я не знала, что у него недавно умер отец.
7. Секретарю надоело печатать бесконечные тесты для студентов.
8. У него тяжелый характер. Кроме того, он всегда относится с подозрением к любым предложениям при обсуждении профессиональных дел (to talk shop).
9. Я вижу, у тебя давление. Успокойся (to calm down)! На что (из-за чего) ты так рассердился?
10. У него великолепно получаются фигурки из глины. Я думаю, любой был бы доволен таким оригинальным подарком.

B

1. Как мило с вашей стороны помочь мне в выборе мебели. Выбор велик, кухня мала, и я теряюсь (to be at one's wits' end).
2. Ты завидуешь ее красоте? По-моему, ты даже несколько раздражена из-за этого. А здесь нечего удивляться: она просто следит за своим здоровьем. У тебя те же шансы.
3. Даже опытные специалисты были шокированы увиденным: тела человека не было, только отдельные его части были разбросаны (to scatter) в поле.
4. Женщина горда тем, что родила двойняшек (twin). А о муже и говорить нечего (to say nothing about the husband). Он был в восторге от этого.
5. Николь — прекрасный педагог. Студенты не боятся, а уважают ее.
6. Боб ужасный зануда (bore). Я сыта по горло его жалобами на болезни.
7. В конце семестра студенты «закормлены» (to feed up) различными контрольными и курсовыми работами (project).
8. Хозяин всегда был вежлив с подчиненными (subordinate), но в глубине души (at heart) они его боялись.
9. Олег не ожидал, что сам будет так доволен результатами своих экспериментов.
10. Мы были удивлены тому, с какой легкостью Борис рисковал собственной жизнью (to risk one's life).



Unit 124

Adjective + preposition (2) (Прилагательное + предлог (2))

1. *Adj. + prep.: sorry about sth*, но *sorry for doing sth, to feel / be sorry for sb: I'm sorry for being late. / I'm sorry, I'm late.*
2. *Impressed by/with sb/sth: I'm very much impressed by/with developing floristry.*
3. *Famous for sth, responsible for sth: Mr X. is responsible for flower deliveries.*
4. *Different from (or to) sb/sth: Your explanation is different from his.*
5. *Interested in sth: He is interested in the products of your company.*
6. *Capable / incapable of sth, fond of sth, full of sth, short of sth, tired of sth: She's tired of his complains.*
7. *Keen on sth: Jane is very keen on studying business management.*
8. *Similar to sth: Your point of view is similar to mine.*
9. *Crowded with sb: Flower shops are crowded with customers in every season, especially in spring.*

A

1. Майор Вячеслав Измайлов — честный и смелый (мужественный) человек. Он известен тем, что высвобождает из плена солдат-заложников (hostage soldier) и вывозит их из Чечни.
2. Психологи очень нужны людям. Психолог способен понять другого человека и помочь ему советом.
3. Лекция по анатомии была скучная, и когда в конце ее преподаватель произнес: «Время наше истекло», студенты с облегчением вздохнули (to heave a sigh of relief), так как они действительно устали слушать.
4. У Завея удивительное хобби. Он интересуется произведениями уличных музыкантов.
5. Мой друг очень увлечен исполнением уличных музыкантов. Испытывая сильное впечатление от их игры, он делает записи даже в самых людных местах, а затем прослушивает их. Я никогда не видела ничего подобного прежде.
6. Весь мир был полон скорби (sorrow) после смерти Ю. Гагарина.
7. — Чем, по-вашему, отличается произведение профессионала от произведения любителя?
— Профессионал компетентен в своей работе.
8. Он оказался неспособным к принятию быстрых решений.
9. Гора действительно была высокой. Часа два спустя я устал подниматься вверх.
10. Характер каждого человека отличается от другого, но каждый — личность (personality).



B

1. Он удивительный человек. При любых обстоятельствах он полон оптимизма.
2. Ваш почерк похож на почерк вашей матери, и мне это приятно.
— Что случилось? Почему улица запружена (заполнена) взволнованными людьми?
— Произошел оползень (landslide). Есть ли пострадавшие?
— К счастью, нет.
4. Джек Лондон интересовался поведением животных, особенно волков.
5. Комната была полна претендентов (кандидатов) (applicant) на предлагаемую работу (должность).



6. Платье подруги по цвету похоже на мое, но отличается по стилю.
7. Том интересуется антиквариатом, по профессии он художник и хорошо разбирается в искусстве. На его мнение можно положиться.
8. Моя точка зрения отличается от вашей. Я считаю, что он известен своей жадностью.
9. Простите за беспокойство, за вчерашний шум и громкую музыку: сын отмечал пятую годовщину свадьбы.
10. Правительство ответственно перед законодательной властью за свои решения.

Unit 125

Verb + preposition (1) (Глагол + предлог (1))

1. **V + prep.: apologise (to sb) for sth** (см. Unit 60), **apply for sth (an interview / a job, a post)**: If you want to **apply for a new job** you should **prepare for an interview**.
2. **Believe in sth / in doing sth**: A lot of business is done at international exhibitions because everybody **believes in negotiating good discounts**.
3. **Belong to sb**: Who does this dancing club **belong to**?
4. **Care about sb / sth**: The only thing he **cares about** is money. She doesn't **care about** money; **care for sb / sth** 1. = to like (в вопросах и в отрицательных предложениях): I don't really **care for red wine**. 2. = **care for sb = look after sb**. Who will **care for me** when I am old?; **to take care of sb / sth = to look after sb / sth**: In some packing jobs packers need to write labels, so a packer should **take care of clear handwriting**.
5. **Collide with sb / sth**: As the bus turned the corner, it **collided with** a lorry.
6. **Complain (to sb) about sb/sth**: Don't **complain to me about** your salary: you should take more responsibility...
7. **Concentrate on sth**: Try to **concentrate on** your work and you'll be promoted.
8. **Consist of sth**: What do your working hours **consist of**?
9. **Crash / drive / bump / run into sb / sth**: The plane **crashed into** the mountain in the fog.
10. **Depend on sb / sth**: What does your promotion **depend on**?
11. **Die of an illness**: "What did the man die of?" "A wound".

A

1. На большой скорости автомобиль врезался в дерево на обочине (at the curb).
2. Майкл опоздал на свидание (date). Ему пришлось извиняться перед своей девушкой.
3. Чтобы взять свою собаку за границу, ему пришлось обращаться за специальным разрешением в посольство и ветслужбу (vet service).
4. Чтобы поверить в искренность подсудимого, судье пришлось провести дополнительный следственный (judicial) эксперимент.



5. Два друга одновременно нашли клад. Затем у них возник спор, кому он принадлежит.
6. Родители уехали в отпуск, и Мэри должна была заботиться о младшей сестре.
7. В чем состоит улучшение конструкции видео?
8. Мне бы не хотелось жаловаться на своего преподавателя.
9. Джон устал и не мог сосредоточиться на чтении специальной литературы.
10. Мне бы не хотелось зависеть материально от своих детей в старости.

B

1. Он не мог понять, в чем состояла просьба клиента, и просил его изложить ее в письменном виде.



2. Он постоянно жалуется на боль в сердце. Ему необходимо пойти к врачу.
3. Кен заботился о своей матери, даже находясь на другом континенте: звонил, писал письма.
4. Мне бы не хотелось верить этому сообщению. Его необходимо проверить. Я верю в его добрую репутацию (character).
5. Компания вынуждена обращаться с апелляцией в Верховный суд (the High Court).
6. Президенту компании пришлось извиняться перед партнерами за невыполненные обязательства.
7. Было почетно принадлежать к этому гольф-клубу.
8. Я взяла (привезла) в отпуск много вещей, чтобы не зависеть от капризов природы.
9. Сталкиваться с таким серьезным соперником за шахматной доской всегда интересно.
10. Почему ты мне всё время жалуешься? Не жалуйся, а принимай меры.

Unit 126

Verb + preposition (2) (Глагол + предлог (2))

1. *V + prep.: dream about sb / sth, dream of being sth / doing sth (= imagine); wouldn't dream of being sth / doing sth:* She used to **dream of** dancing on a large stage. He **dreamt about** sailing last night.
2. *Happen to sb/sth: What happened to that dancer you used to like so much?*
3. *Hear about sth (may be used in the passive), hear of sb/sth, hear from sb: We've been hearing quite a lot about that young film-star lately. "Did you **hear about** the meeting?" "It was very dull."*
4. *Laugh/smile at sb/sth: He never **laughs at** anyone's jokes.*
5. *Listen to sb/sth: You should see him when he is **listening to** a concert on the radio.*
6. *Live on (money/food): He is fat but he says he can't **live on** a diet of fruit and vegetables.*
7. *Look at sb / sth: Hans Christian Andersen was not much to **look at**, but he had a kind heart.*
8. *Look for sb / sth (try to find): We **look for** more responsibility in your work.*
9. *Look after sb / sth (= take care of sb / sth): Look after these papers.*
10. *Pay sb for sth, но pay a bill / a fine / £30 / a fare/taxes и др. (без предлога): How soon can you **pay me for** the work? Have you **paid the** telephone bill yet? Don't worry. I'll **pay** your train fare.*
11. *Rely on sb/sth: Never **rely on** the weather in Great Britain.*

A

1. На экзамене мне попались вопросы, о которых я могла только мечтать.
2. Новая система надзора за содержанием собак и кошек рассматривается городским правительством.
3. Я много слышал о группе «На-На» и купил билет на ближайший концерт.
4. Специалисты должны заботиться о качестве молочной (dairy) и рыбной продукции, так как эти продукты наиболее часто приводят к пищевым отравлениям.
5. Мои родители рассказывали, с каким удовольствием они слушали выступление Георга Отса.
6. На концертах М. Жванецкого публика часто смеется и улыбается его шуткам, пародиям.
7. В России пенсии недостаточны, чтобы на них можно было прожить.
8. Он долго не мог смотреть в одну точку (the same spot) и попросил, чтобы его заменили (to be substituted with sb) на посту.
9. Я полностью могу полагаться на Джона, так как он известный юрист и большой специалист в данной области.
10. Я бы не хотел платить за стиральную машину полностью, а предпочел бы купить ее в кредит.



B

1. Мне бы не хотелось полагаться на чье бы то ни было мнение. Я бы хотел принять решение самостоятельно.
2. Когда мы заканчивали колледж, мы могли только мечтать о такой интересной работе, которую нам предложили на фирме.
3. Патрик рассказывал, что во сне он видел настоящую средневековую войну.
4. С моим другом Джонни начали происходить странные события: вначале он потерял фотоаппарат, затем плейер и, наконец, зонтик.
5. Мне не раз приходилось слышать о проделках фальшивомонетчиков (counterfeiter). Но столкнуться с ними реально (in real life) мне пришлось на суде.
6. Глядя на танцы моей маленькой сестренки, нельзя не улыбаться.
7. — Зима была очень морозной. Ты слышал о том, какая по прогнозу будет весна?
— Я слышал много об этом.
8. Мы можем положиться на данные, приведенные в ежегоднике статистических сведений.
9. Слушать устные рассказы Ираклия Андронникова о Лермонтове всегда интересно.
10. На этом острове нам пришлось жить (оставаться) целую неделю, питаясь только рыбой.



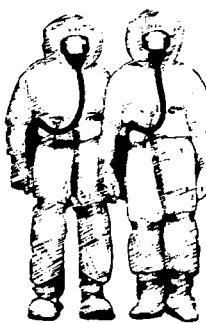
Unit 127

Verb + preposition (3) (Глагол + предлог (3))

1. *V + prep.: search (sb / sth) for sb / sth: Fred is searching for the best marketing strategies analysing the work of several companies.*
2. *Shout at sb (when sb is angry); но shout to sb (so that sb can hear you): The child asked his mother not to shout at him. He shouted to me that the boat was sinking.*
3. *Speak / talk to sb: Mr Larsen spoke to his chef about his promotion.*
4. *Suffer from (an illness): The old lady living next door is suffering from loss of memory.*
5. *Think about sb / sth (= consider, concentrate the mind on), think of sb/sth (= remember, have an idea), в вопросе — to ask for or give an opinion, think of = think about + doing sth: All he ever thinks about is money. She is thinking about applying for a new job. Can you think of the name of this actor at the moment?*
6. *Wait for sb / sth: I'm waiting for you to use this technology.*
7. *Write to sb: I wish you'd write to me more often.*
8. Предлог не используется с глаголами *phone sb, discuss sth, enter* = (*go into a place*): *Try to phone me tonight, will you? We discussed what to do and where we should go. Knock before you enter the room.*

A

1. Мы поклеили обои (to paper the walls), но ждать, пока они высохнут, не могли и сразу стали расставлять мебель.
2. Андрей попал в аварию, и писать об этом его родителям мне было очень тяжело.
3. Думать о своем дипломном проекте я начал еще на IV курсе.
4. Ветераны собирались и начали вспоминать о прошедших боях.
5. Раненый боец страдал от боли, но никто не слышал его стонов.
6. Йоги научились сосредотачиваться и думать о смысле жизни в любой обстановке (surroundings). Это достигается длительной тренировкой.
7. На семинаре мы обсуждали сложный правовой вопрос, связанный с получением наследства (inheritance).
8. Он выиграл в лотерею и начал звонить об этом всем своим друзьям.
9. Мы надели специальные костюмы (suit), чтобы войти в радиационную зону.



10. Перед экспедицией стояла задача искать нефтеносный пласт (an oil layer).

B

1. Мы потеряли ключ от дома, и нам пришлось ждать Петю, когда он возвратится с концерта.
2. Писать письмо другу, который живет на Украине, я начал еще в поезде.



3. Думать о своей будущей работе студент начал, когда находился на практике.
4. Вспомнить о происшествиях в экспедиции нас заставил забавный случай.
5. Искать ответы на кроссворды — его хобби.
6. Майкл окликнул друга с балкона, так как тот забыл важный документ.
7. Пляж был переполнен, но мы продолжали искать (свободное) место.
8. Я думал о том, как, не жертвуя своими интересами, продолжать поддерживать отношения с друзьями.
9. Мы проиграли матч, но говорить с кем-то после всего случившегося нам не хотелось.
10. Мне нужен был недельный отпуск, но говорить об этом с шефом по телефону я не решился (не рискнул).

Unit 128

Verb + object + preposition (1) (Глагол + дополнение + предлог (1))

1. **V + object + prep.: accuse sb of sth / doing sth:** *The teacher was accusing the pupil of cheating.*
2. **Ask sb for sth, но ask sb a question:** *They are asking a lot of money for the guitar. Can I ask them a favour?*
3. 1) **blame sb/sth for sth;** 2) **но blame sth on sb/sth;** 3) **be to blame for sth:** *Critics blamed the author of the article for its one-sided presentation of the situation. She blamed the failure of their marriage on him. She was in no way to blame for the accident.*
4. **Borrow sth from sb:** *Handel borrowed music from other composers.*
5. **Charge sb with (an offence / a crime):** *He was charged with the robbery.*
6. **Congratulate sb on (doing) sth (см. Unit 60):** *You can congratulate him on winning the prize.*
7. **Divide / cut / split sth into (several parts):** *Divide your book into chapters. She cut the vegetables into cubes. The children split into groups to play.*
8. **Do sth about sth (= to improve a bad situation):** *The company ought to do something about attracting particular clients.*
9. **Explain sth to sb, также explain to sb that / what / how / why...:** *He explained to me how to use the machine in detail. The lawyer explained the new law to us.*
10. **Invite sb to somewhere:** *He invited all his relatives to the wedding.*
11. **Leave (a place) for another place:** *In summer she used to leave England for Spain.*
12. **Point / aim sth at sb / sth:** *The astronomer pointed a telescope at the moon.*

A

1. Прокурор выступил и объявил подозреваемого в совершенном преступлении — хищении (theft) крупной суммы денег.
2. Спортсмен попросил у врача анаболики, не думая о последствиях.
3. Извини меня за нескромный (immodest) вопрос. Я мог бы взять взаймы у тебя немного денег?
4. Инспектор объяснил молодому человеку условия получения водительских прав (a driving licence).
5. Семья Гринов собирается уехать из Франции на родину в середине августа.

6. «У нас кончился бензин. Уже поздно. Можно что-либо сделать, чтобы решить этот вопрос?» — спросила молодая женщина-корреспондент.
7. У киллера Леона было правило: никогда не направляя оружие на женщин и детей.
8. В субботу у нас состоится творческий вечер поэта и композитора Ю. Лозы. Ты всех пригласила, кого хотела, на него?
9. Суд присяжных обвинил полицейского в убийстве, вынеся вердикт: «Виновен».
10. Свидетеля предупредили, что за дачу ложных показаний он будет обвинен в этом и привлечен к уголовной ответственности (to be called to penal account).

B

1. Его обвинили в похищении раритетных (rare) книг из библиотеки.
2. Спортсмена обвинили в применении стероидов (anabolic steroids).
3. — Посмотри! Температура плюс 35 градусов. Ни зелени, ни воды. Я умираю от жажды. Ты можешь что-нибудь сделать?
- Да, если у тебя есть лоза (vine).
4. Мой брат решил уехать из Лиона в Париж, чтобы продолжить занятия у профессора.
5. Шахтеры обвиняют правительство в нарушении их конституционных прав.
6. Я думаю, данную работу следует разделить как на главы, так и на параграфы.
7. Самые близкие друзья пришли поздравить его с юбилеем.
8. — Я не могу объяснить тебе его странное поведение.
- Я тоже не узнаю его.
9. Его добная репутация была разрушена, когда его обвинили в подлоге (to be charged with forgery).
10. Режиссер объяснил молодому актеру свое видение образа (character) героя.



Unit 129

Verb + object + preposition (2) (Глагол + дополнение + предлог (2))

1. *V + object + prep.: prefer sb / sth to sb/sth* (см. Unit 64): *Every production manager prefers new technology to the old one.*
2. *Protect sb / sth from (= against) sb / sth: The union was formed to protect the rights and interests of customers against violation.*
3. *Provide sb with sth: The company provided the manager with a mobile phone.*
4. *Regard sb / sth as sth: I regard your ideas as worth considering.*
5. *Remind sb of sb / sth (= cause sb to remember), но remind sb about sth (= tell sb not to forget), remind sb to do sth* (см. Unit 55): *This melody reminds me of Italy. Travellers are reminded about the rules of their behaviour at sea. Remind me to pay the electric bill.*
6. *Sentence sb to (a period of imprisonment): The judge sentenced a thief to six month's imprisonment.*
7. *Spend (money/time) on sth, spend (time) doing sth: The company spend(s) a lot of time and money on a new project / on developing it.*
8. *Throw sth at sb / sth (to hit them), но throw sth to sb (for sb to catch): Someone threw a stone at a dog. Throw the key to me out of the window, please.*
9. *Translate sth from one language into another language: Can someone translate from this legal jargon into plain English for me?*
10. *Warn sb about sb/sth ("of" также употребляется), warn sb against doing sth (см. Unit 60), warn sb not to do sth* (см. Unit 55): *He warned us about possible delays at the airport. The doctor warned us against overtiring the patient.*

A

1. Алексей Константинович Толстой предпочитал писать исторические романы, чем описывать современное ему общество.
2. Адвокат вынужден защищать от предъявленного обвинения (*to bring a suit against sb*) человека, который ему не симпатичен.
3. Телохранитель обеспечивает всю необходимую защиту определенному лицу при любых обстоятельствах. В этом заключается его работа.
4. Судья должен приговорить обвиняемого к определенному сроку наказания только после того, как его вина доказана.
5. Собака постоянно бросается (*to lunge at sb*) на человека, который ее провоцирует. Бесполезно кричать на нее и даже бросать ей пищу.
6. Яков Козловский — прекрасный переводчик и писатель, переводил романы с большинства европейских языков на русский.
7. Предостерегать водителей от превышения скорости — одна из основных обязанностей автомобильной инспекции (*the traffic police*).
8. Моя жена обладала способностью разумно тратить свое время на развлечения, отдых и работу.
9. Мне постоянно напоминали, что полученные знания я смогу реализовать на практике.
10. Илья Ильф и Евгений Петров всегда рассматривали стоявшую перед ними задачу как одну на двоих (*one in the same*). Их произведения любят во всем мире и они переведены с русского на многие языки.

B

1. Известный футбольный тренер Константин Бесков всегда предпочитал приглашать на ответственную игру молодых, перспективных игроков, нежели (чем) опытных.
2. Наш лучший футбольный вратарь Лев Яшин защищал свои ворота от опасности по всей штрафной площадке (*the penal ground*).
3. Чтобы обеспечить морские терминалы беспоройной и своевременной доставкой нефти, была разработана специальная компьютерная программа.
4. Александр Матросов, чтобы защитить своих товарищей, бросился на пулемет.
5. Серийного убийцу Чикатило суд приговорил к высшей мере наказания.
6. С. Я. Маршак был не только великим детским писателем, но и прекрасным переводчиком. Особенно талантливо он переводил с английского на русский стихи.
7. Альпинистов предупреждали о надвигающемся сильном ветре и похолодании в базовом лагере.
8. Мой друг совершенно не умел тратить деньги на развлечения.
9. Валерию Брумелю повезло: он встретил врача, который восстановил его сломанную ногу, однако возвращающаяся боль (*recurring pain*) постоянно напоминает ему о его старой травме).
10. Некоторые произведения Оскара Уайльда рассматриваются врачами-психиатрами как пособие по профессиональной деятельности.

1.13. Phrasal verbs (фразеологические глаголы)

Unit 130

Phrasal verbs (**get up**, **break down**, **fill in** etc) (Фразеологические глаголы (вставать, ломаться, заполнять и т. д.))

1. Фразеологические глаголы — это особая группа глаголов, которая состоит из двух или трех слов.
 - A. **V + adverb** (глагол + наречие): *sit down*, *fall over*, *set in*: *Everyone was sitting down when I came in. He was always an awkward child, always falling over himself and breaking things. She had the sapphire set in a gold ring.*
 - B. **V + prep.** (глагол + предлог): *look after*, *sail through*, *come across*: *He needs to be properly looked after the operation. He sailed through his finals. I came across an old friend of mine yesterday.*
 - B. **V + adverb + prep.** (глагол + наречие + предлог): *come up against*, *look forward to* и др.: *They came up against a number of unexpected difficulties. They are looking forward to new ideas.*
2. А. Наиболее часто употребляются следующие слова с фразеологическими глаголами: *on*, *back*, *off*, *over*, *in*, *about*, *out*, *round*, *up*, *forward*, *down*, *through*, *away*, *along*, которые придают особое значение глаголу: *They've set up the meeting for tomorrow. They haven't taken on new staff yet. He put forward a new proposal last week.*
- Б. Иногда фразеологический глагол имеет дополнение (*object*), которое может стоять как после фразеологического глагола, так и перед предлогом: *They've set the interview up for next month. They've set up the interview for next month.*
3. В некоторых сочетаниях фразеологического глагола и предлога дополнение следует непосредственно за предлогом (*give up smoking*, *keep up with sb*): *My son gave up training last year. Slow down — I can't keep up with you.*

A

1. Поезд никак не мог тронуться с места (*to start off*), несмотря на все усилия поездной бригады.
2. Мы все должны были возвратиться в лагерь, так как узнали о штормовом предупреждении (*coastal-warning*).
3. Максим попросил Джейн выйти за него замуж, но она отвергла (*to turn down*) его предложение.
4. Ученые говорят, что они начинают делать прорыв (*to break through*) в борьбе против рака.
5. Прежде чем уйти из дома, мы выключили все электроприборы.
6. Мы не смогли с первого раза заполнить форму (*таможенную декларацию*), предложенную таможенником.
7. Было очень жарко, и мужчины были вынуждены снять пиджаки во время совещания.
8. Британская железная дорога пускает (*to put on*) больше дополнительных (*extra*) поездов во время периода отпусков.
9. Кандидат от консервативной партии имеет хорошие шансы пройти на выборах (*to get in*).
10. Моросит дождь и ветрено, и эта сырья погода наводит на меня тоску (*to get sb down*).

B

1. Мы попросили проводника разбудить нас за полчаса до прибытия поезда в Варшаву.
2. Как только я закончу (*to get through*) свою работу, я присоединюсь к тебе.
3. Артист цирка ждал с нетерпением вестей о прибытии транспорта с тиграми для нового аттракциона (*star turn*).
4. Она занята, занимаясь (*to read up on*) американской конституцией для завтрашнего экзамена.
5. Пожарным пришлось сломать дверь, чтобы добраться до людей, оказавшихся в ловушке.
6. На этой неделе у моего партнера отпуск, поэтому я замещаю (*to fill in*) его.
7. Проект должен выполняться (*продолжаться*) (*to go ahead*), обратного пути нет (*to turn back*).
8. Детективы, преследуя (*to hunt*) на банду, получили информацию о бандитах (*to put onto sb*) по анонимному телефонному звонку.
9. Ваше предложение будет представлено (*to put to*) совету директоров.
10. Демократы надеются вернуться к власти (*to get back in*) на следующих выборах.



Часть II

Грамматика английского языка в упражнениях для контроля перевода

Этап первого повторения по методу «двуухступенчатой спирали»

- 1 Первый этап повторения предусматривает выполнение упражнений, направленных на активное усвоение грамматических явлений английского языка, изложенных в упражнениях-предложениях к 130 юнитам I части книги.
- 2 В качестве условного этапа обучения приняты восемь юнитов, что целесообразно может вписаться в сетку часов любого учебного заведения.
- 3 Для этого предлагается выполнение шестнадцати упражнений на перевод по «двуухступенчатой спирали» — по два на каждый юнит. Так первое и девятое упражнения соответствуют каждому первому номеру юнита внутри любой «восьмерки» юнитов, второе и десятое упражнения отражают грамматическое явление каждого второго юнита из «восьмерки», третье и одиннадцатое — каждого третьего, четвертое и двенадцатое — четвертого и т. д., таким образом, в каждом шестнадцати предложениях мы находим две «спирали» — дважды рассматриваемое явление каждого из восьми юнитов для нашего этапа обучения.
- 4 Для индивидуализации организации учебного процесса в группе этапа первого повторения предусматривает осуществление контроля усвоения материала для десяти человек. С этой целью во II части книги представлены десять примерно идентичных по сложности вариантов с № 1 по № 10 на каждый этап обучения.
- 5 Возможные варианты заданий для контроля усвоения грамматических явлений:
 - а Переведите на английский язык по заданию преподавателя последовательно после изучения каждого восьми юнитов (№№ 1–8; 9–16; 17–24; 25–32; 33–40; 41–48; 49–56; 57–63; 64–72; 73–80; 81–88; 89–96; 97–104; 105–112; 113–120; 121–130) упражнения-предложения.
 - б Выделите/назовите само грамматическое явление в упражнении-предложении.
 - в Сравните правильность/адекватность вашего перевода по ключам, приведенным в разделе втором IV части книги.
 - г Используйте ключи для обратного перевода на определенных этапах обучения для интенсификации практики. В этом случае II часть служит в качестве ключей для IV части.
 - д Проведите парную работу по устному переводу с одновременным использованием ключей поочередно одним из партнеров.

2.1 Units 1–8 № 1

1. Снег идет весь день и будет идти до завтра.
2. — Когда ты обычно получаешь зарплату?
— Пятого числа каждого месяца.
3. Когда вода замерзает, она превращается в лед.
4. Они встречаются в пятницу в парке.
5. — Как долго вы собираетесь оставаться (to stay) в Шотландии?
— В течение месяца.
6. Вы отредактируете (to edit) мою книгу? Будьте любезны.
7. Мои студенты полетят во Францию летом.
8. — Кэрол решила взять отпуск.
— Когда она уезжает?
— Думаю, на следующей неделе.
9. — Где Боб?
— Он работает в читальном зале.
10. Золото залегает глубоко в земле.
11. — Почему ты не слушаешь эту передачу?
— Я слишком занята.
12. — В какое время приходит поезд?
— В три часа дня.
13. — Роберт собирается помочь тебе с английским?
— Надеюсь, да.
14. Я обещаю: Надежда получит повышение (to gain a promotion) очень скоро.
15. Я уверен, что Том придет вовремя.
16. — Ты думаешь, что Дерик получит более интересное предложение (offer)?
— Полагаю, да.

Units 1–8 № 2

1. — Что они делают?
— Они ставят свежие цветы в воду.
2. — На что жалуется Бетти?
— Она жалуется на сильную головную боль.
3. — Ты случайно не знаешь, где живет Клара?
— К сожалению, нет.
4. Дора будет отделять (to decorate) комнату в эти выходные.
5. — Вы поедете в музей в следующую пятницу?
— Надеюсь.
6. Пожалуйста, уменьшите звук радио (to turn the radio down).
7. — Когда мы начнем работать?
— Я думаю, в следующий вторник.
8. Я принесу тебе книгу о цветах завтра.
9. В этом году зима будет поздней.
10. — Что заставляет тебя вставать так рано?
— Охота.
11. Мы останемся у моря до конца нашего отпуска.
12. Я собираюсь положить деньги на счет (to put money into an account) завтра. Я обычно делаю это в конце месяца.
13. Нора собиралась выйти замуж, но передумала.
14. Произнесите это предложение с восходящей (rising) интонацией, хорошо?
15. Анна не сдаст экзамен: она ничего не знает.
16. Дэн, вероятно, будет читать лекцию в понедельник.

Units 1–8 № 3

1. Где Мери?
— Она играет на пианино.
2. — Когда закрывается магазин?
— В пять часов.
3. — Вам нравится (to enjoy) спектакль (представление)?
— Очень.
4. Я поеду в Испанию в мае на футбольный матч команд Англии и Германии.
5. Андрей уезжает на юг в пятницу утром.
6. Энтони не будет здесь до девяти часов.
7. — Мне позвонить тебе завтра утром?
— Будь любезна.
8. Пожалуйста, потише. Я буду готовиться (to read for) к очень сложному экзамену.
9. Дети играют на свежем воздухе. Свежий воздух полезен для их здоровья.
10. Белла путешествует по Испании каждое лето.
11. — Где Вера?
— Она принимает душ.
12. Этот замечательный фильм начинается в девять часов.
13. — Как долго вы собираетесь оставаться в Париже?
— Всего несколько дней.
14. Пылесос не работает (to start).
15. Я уверен, что Том сдаст экзамен.
16. Дима планирует поработать на компьютере завтра.

Units 1–8 № 4

1. — Где Том?
— Он сейчас катается на коньках.
2. Каждый год Петр катается на лыжах в горах Швейцарии.
3. Погода в Англии меняется очень часто.
4. Пьеса начинается ровно в шесть часов.
5. Макс будет преподавателем физики.
6. Свежий горный воздух принесет тебе много пользы. Я обещаю.
7. Я ожидаю, что Гарри придет к 12 (часам).
8. Маша собирается купить учебник по английскому языку через неделю.
9. Те друзья обсуждают фильм о послевоенном периоде.
10. У Олега способности к (a gift for) музыке.
11. На выходные я собираюсь поехать за город.
12. — Ты, вероятно, знаешь, Марта, что Ольга делает сегодня вечером?
— Да, конечно.
13. — Что собирается делать твой брат?
— Он хочет (собирается) пригласить своего друга на теннисный матч.
14. Дай мне, пожалуйста, стакан сока, хорошо?
15. Мои дети, вероятно, поедут в Англию на летние каникулы.
16. — Сегодня у Джейн вечеринка. Ты собираешься туда пойти вечером?
— Мне бы очень хотелось.

Units 1–8 № 5

1. — Я собираюсь пойти в Третьяковскую галерею. А ты пойдешь со мной?
— С удовольствием.
2. Большинство рек впадают в море.

3. Фред хороший механик. Он знает, как починить автомобиль.
4. Завтра в пять часов вечера по телевидению выступит премьер-министр.
5. Я собираюсь купить кофе сегодня.
6. Я обещаю, что Александр придет завтра.
7. — Мне закрыть зонтик?
— Да, дождя больше нет.
8. Грегори собирается пойти к доктору завтра.
9. «Декан приглашает абитуриентов (*applicant*) на (для) интервью», — сказал секретарь.
10. Евгений всегда приглашает меня на свой день рождения.
11. Ученые проводят новые (*fresh*) исследования несчастного случая — падения самолета.
12. — Они не пойдут (не собираются) в музей завтра.
— Неужели?
13. Майкл собирается изучать французский язык в будущем году.
14. Я обещаю: обсуждение вызовет (*to involve*) много споров.
15. — Пригласить их завтра зайти после посещения театра?
— Конечно.
16. Семья Смитов собирается совершить турне по всему свету (*on a world tour*).

Units 1–8 № 6

1. Костя заботится (*to care for*) о своих пожилых родителях.
2. Собрание начинается в шесть часов вечера.
3. Путешествия расширяют кругозор (*the mind*).
4. Нормана не будет здесь до понедельника.
5. — Галина планирует покупать машину в этом году?
— Нет, в будущем году.
6. Минутку. Я только запишу (*to jot*) их номер телефона, прежде чем забуду его.
7. Я уверен, что буду сильно скучать по ней.
8. У нас завтра будет много работы.
9. — Где Том?
— Он фотографирует (*to take photographs*) своих любимцев (домашних животных).
10. Введение объясняет, как организованы главы.
11. Вы знаете, Эдит выглядит значительно лучше после отпуска.
12. Они загружают (*to load*) судно завтра.
13. Оливер собирается надеть теплый костюм.
14. — Мне нужна эта книга.
— Хорошо. Я одолжу тебе ее на несколько дней.
15. Я думаю, Монике понравится кольцо, которое ты купил.
16. — Ты собираешься утром в Оксфорд?
— Да.
— Тогда тебе пора ложиться спать.

Units 1–8 № 7

1. — Что делает Елена? — Она печет фруктовый торт.
2. Каждое утро на завтрак я предпочитаю кофе соку.
3. Насколько я знаю, Мэгги собирается изучать английский язык здесь.
4. Поезд отправляется ровно в семь вечера.
5. Дети собираются в театр со своими родителями в субботу.
6. — Ты идешь к врачу на этой неделе?
— Я постараюсь.

7. Я уверен, что Вам понравится лекция по астрономии.
8. Лили не будет здесь до 11 часов.
9. Английский у Олега понемногу улучшается.
10. Ее подруга всегда приезжает из Франции в понедельник вечером.
11. Некоторые животные обитают только в Африке.
12. Я переезжаю в дом миссис Браун на следующей неделе.
13. В этом году зима начнется рано.
14. Доктор снова заглянет (to look in) к нам сегодня вечером.
15. — Ты думаешь Том придет на интервью к четырем часам?
— Да, я уверена (to be positive).
16. У меня сегодня нет температуры. Думаю, я буду чувствовать себя намного лучше.

Units 1–8 № 8

1. — Чем ты занят?
— Я сейчас разрабатываю (to design) новый проект.
2. — Чем вы занимаетесь?
— Я экономист, работаю в банке.
3. Анна сейчас не работает. Она собирается стать мамой (родить ребенка).
4. — Вы собираетесь проходить таможенный досмотр (the custom's check-in)?
— Конечно.
5. Я думала (собиралась) издавать книгу в своем колледже, но в силу обстоятельств (under the circumstances) передумала.
6. Не беспокойся. Я помогу тебе с твоим проектом.
7. Я полагаю, что начну переводить эту статью сегодня вечером.
8. — Ты имеешь представление, что Грег будет делать после окончания колледжа?
— Да, он намеревается работать конструктором (design-engineer) на авиазаводе.
9. В настоящее время Стив изучает юриспруденцию (jurisprudence).
10. — Как часто вы пылесосите (to vacuum) ковры?
— Каждые три дня.
11. Миссис Григ собирается провести лето в деревне. Я думаю, ей нужен хороший велосипед.
12. В субботу я пойду с друзьями играть в бадминтон.
13. — Вы уже были в отпуске?
— Нет еще. Я собираюсь поехать к морю летом.
14. Я думала (собиралась), что пойду сегодня к стоматологу, но он меня не сможет принять.
15. Я полагаю, Поль получит факс и через час даст ответ.
16. — Вы пригласили ваших друзей на пикник в субботу?
— Совершенно забыла.
— Я сделаю это сейчас.

Units 1–8 № 9

1. Я планирую написать статью на следующей неделе.
2. — Кто Морис по профессии?
— Он — пилот. Он летает на международных рейсах.
3. Петр — безработный в настоящее время. Он ждет предложение о найме на работу. Он — квалифицированный специалист.
4. Мы ждем гостей в этот уик-энд.
5. Сегодня я непременно пойду в бассейн.
6. Будьте любезны, позвоните мне через час.
7. — Я полагаю, твой друг легко найдет наш дом.
— Несомненно.

8. — Анна решила, чем она займется после окончания колледжа?
— О да. Она собирается работать детской медсестрой.
9. Кэрол изучает компьютер в настоящее время.
10. — Как часто вы пользуетесь химчисткой? (the dry cleaner's)
— Каждые два месяца.
11. — О чём вы планируете написать рассказ?
— Я предпочитаю пока не говорить об этом.
12. Я не смогу присоединиться к тебе на уик-энд. Буду заниматься английской грамматикой.
13. Стелла думает (собирается, хочет) пошить себе одежду сама для новогоднего вечера.
14. — Степан, ты не разберешь (to sort) почту? Будь любезен.
— Да, конечно.
15. — Выключить магнитофон? Я вижу, вы собираетесь ложиться спать.
— Да, пожалуйста.
16. Крыша течет (to leak). Я боюсь, в один прекрасный день потолок просто упадет на нас.

Units 1–8 № 10

1. Я намереваюсь купить новую мебель в этом месяце.
2. — Что у вас за профессия?
— Я юрист, работаю в коллегии адвокатов (for the Bar).
3. Моя телефонная линия пока не работает. Она была повреждена сегодня утром.
4. — Чем вы собираетесь заняться во время полета? Он длится около трех часов.
— Посмотрю телевизор и подремлю (to take a short nap).
5. — Ты уже починил свой компьютер?
— Нет еще. Я собираюсь это сделать в субботу.
6. — О, у меня совсем нет (to run out of) хлеба в доме.
— Не беспокойся, я пойду и куплю.
7. — Мне напечатать это письмо сейчас?
— Да, пожалуйста.
8. — Давид решил, чем ему заниматься после окончания колледжа?
— Да, он планирует работать в лаборатории брата.
9. Петя пытается улучшить свою грамматику.
10. — Как часто вы посещаете музеи и выставки?
— Так часто, как только могу.
11. Переговоры у нас продвигаются медленно (to make little progress with).
12. — Завтра у меня стирка.
— В самом деле?
13. Погода очень скверная (nasty), и чувствую я себя плохо. Думаю, заболеваю.
14. — Это как раз тот (the very) словарь, что мне нужен.
— Я его возьму в библиотеке.
15. — В какое время ты будешь мне звонить? Я постараюсь быть дома.
— Три часа дня подойдет?
— Чудесно.
16. — Что у тебя на ленч?
— Я уверен, тебе понравится рыба.
— Я, вероятно, тебя разочарую (to disappoint), но я уже ел сегодня рыбу.

2.2 Units 9–16 № 1

1. — Что ты наденешь сегодня вечером, если пойдешь в театр?
— Нарядное черное платье с белым воротником.
2. Поезд, вероятно, уже уйдет к тому времени, как мы приедем на вокзал.

3. Вчера был интересный матч по телевидению.
4. — Что вы делали вчера в шесть вечера?
— Мы играли в хоккей.
5. — Тебе нравится этот костюм?
— По-моему, он очень оригинальный. Ты не хочешь купить его?
- Я уже купил себе такой костюм. Он понравился всем моим друзьям.
6. Это первый раз, когда я посетил этот музей.
7. Она еще не говорила с нами об этом плане.
8. — Как долго вы сегодня работали?
— Пару часов.
9. Не беспокойтесь, если я сегодня опоздаю.
10. Вечеринка уже закончится к тому времени, как они придут туда.
11. Я получил от него письмо на прошлой неделе.
12. Пока он завтракал, я читал газету.
13. Продавцы продали эти товары очень быстро.
14. Я его знаю очень давно.
15. — Ты видел мою сестру?
— Да, она очень красивая.
16. Полиция пока не нашла преступника, но друзья умершего нашли. Они помогали всё время его искать.

Units 9–16 № 2

1. — Если ты возьмешь такси, ты не опоздаешь на поезд?
— Нет, не опоздаю.
2. Мы уже переведем статью к пяти часам.
3. — Ты гулял с собакой утром?
— Конечно.
4. Весь вечер вчера мой друг звонил мне.
5. — Не забудь передать эти записи рецептов бабушке.
— Я уже передал их ей, и она просила меня поблагодарить тебя.
6. Ты знаешь Боба? Он вовремя никогда не возвратил ни одну вещь.
7. Энтони пропустил все свои контрольные работы в этом месяце.
8. Мы путешествуем с ноября.
9. Я пойду в институт в понедельник, если выздоровею.
10. Этим вечером я собираюсь пойти на прогулку с 10 до 11 часов. В 10.30 сегодня вечером я буду гулять.
11. Я ничего не могла купить, так как у меня не было с собой денег.
12. Брайан давал указания, как припарковать автомобиль.
13. — Читали ли вы газету сегодня?
— Нет еще.
14. — Ты когда-нибудь отдыхала за городом?
— Да, дважды.
15. Мы в отпуске 10 дней. Ты уже позвонила (своей) маме?
16. Мой брат берет уроки музыки уже около года.

Units 9–16 № 3

1. Если Джон придет, попроси его подождать 10 минут.
2. Когда мы доберемся до дома, эта передача уже закончится.
3. Я был в Риге пять лет тому назад.

4. — Очень интересная лекция об исторических памятниках начнется в пять. Ты хочешь присоединиться ко мне?
— Честно говоря, я интересуюсь живописью, поэтому я собирался посетить другую лекцию.
5. Какая же у меня плохая память. Я не вернул еще магнитофон своему соседу.
6. — Пэт, ты можешь представить, что Ида никогда раньше не каталась на коньках?
— Не могу.
7. — Вы когда-нибудь говорили с ним по этому вопросу?
— Нет, никогда.
8. — Кажется, снег идет два дня.
— Даже дольше.
9. Льюис пойдет гулять, если погода будет хорошая.
10. Завтра утром в восемь часов я буду спать. Пожалуйста, не буди меня!
11. Я видел Дика, когда он был в Москве.
12. Дети сидели на скамейке и слушали рассказ.
13. Оуэн еще не окончил свою работу.
14. Я уже месяц не ездила к родителям.
15. — Вы уже закончили эксперимент?
— Нет еще.
16. Том живет в Лондоне с детства. Он очень хорошо знает город.

Units 9–16 № 4

1. Я передам ему это письмо, если увижу (встречу) его.
2. Этим летом я буду отдыхать в Прибалтике, если мне ничего не помешает.
3. Вечером Джордж отдохнул. Он посмотрел телевизор, затем прочитал интересную газету и в половине одиннадцатого лег спать.
4. Когда я пришла на станцию, мой брат ждал меня на платформе.
5. — Ты подготовился к зачету?
— Да.
6. — Вы когда-нибудь были в Италии?
— К сожалению, никогда.
7. — Сколько писем ты написал своим родным в этом году?
— Я еще не написал ни одного письма, к сожалению.
8. Николай учит английский с 10 лет.
9. Я позвоню Джейн, как только доберусь до дома.
10. Вес у Джейн слишком большой. У нее будут проблемы с ногами.
11. Я поговорил с ним об этом, когда мы встретились в столовой.
12. Пока Катя пекла яблочный пирог, ее младший брат играл на пианино.
13. Я прочитал эту книгу дважды.
14. Мы не виделись с прошлой вечеринки.
15. Том не бегал марафон последние несколько лет.
16. Дождь идет с самого утра.

Units 9–16 № 5

1. Мы дадим Вам знать, когда придет решение по вашему делу.
2. Петя ест слишком много сладкого. Я боюсь, у него будут проблемы с зубами.
3. Вчера у меня не было ни одной свободной минуты поговорить с Ольгой.
4. Когда я выходил из дома, начинался дождь.
5. — Ты уже перевел тексты?
— Нет, я еще перевожу их.

6. — Вы были когда-нибудь во Франции?
— Да, несколько раз.
7. Я еще не смотрел этот фильм, но скоро собираюсь его посмотреть.
8. Дождь идет с двух часов.
9. Если я куплю новый компакт-диск, я тебе дам его послушать.
10. Анна сшила это нарядное (smart) платье сама. Она наденет его на день рождения.
11. Майл заходил ко мне, когда я был в офисе.
12. Когда я готовил обед, я порезал палец.
13. — Где Нина?
— Она ушла путешествовать пешком в отпуск (to go on a hiking holiday).
14. — Ты в первый раз посетил этот музей?
— Да.
15. Я очень голоден. Я сегодня ничего не ел.
16. — Ты выглядишь очень усталым.
— Да, я знаю, я играл в теннис почти пять часов.

Units 9–16 № 6

1. Я скоро уезжаю загород, поэтому я позвоню тебе, когда вернусь.
2. — Я пойду в библиотеку в пять часов.
— Бесполезно. Библиотека уже будет закрыта к этому времени.
3. — Два года тому назад Лори не работала в институте. Она работала в офисе?
— Полагаю, да.
4. Я попытался успокоить Фриду, когда она плакала.
5. К сожалению, я не могу пойти с тобой на выставку, так как я пока не подготовился к семинару.
6. У нас никогда не было собственной музыкальной студии.
7. Я не занимался английским языком два последних месяца.
8. Они сидят за компьютером с двух часов.
9. Когда я узнаю что-нибудь новое о собрании, я тебе позвоню.
10. — Я пойду сегодня за покупками. Я хочу купить фрукты. Тебе что-нибудь купить?
— Нет, спасибо.
11. Рой пришел домой, пообедал, прочел газету и начал заниматься английским.
12. Том писал письмо своей маме, когда мама позвонила ему.
13. — Я знаю, что вы закончили колледж в прошлом месяце. Вы уже наметили (to map out) свою будущую карьеру?
— К сожалению, нет.
14. Оскар живет в Англии 10 лет. Сейчас он собирается переехать в Австралию.
15. На этой неделе не было дождей, а жаль. Погода слишком жаркая.
16. — Почему в комнате так тихо?
— Это потому, что Джек читает. Он читает с тех пор, как пришел из института.

Units 9–16 № 7

1. — В какое время ты завтра придешь домой?
— Не знаю. Я пойду домой, как только закончу свою работу.
2. — Что ты будешь делать в семь вечера?
— Я буду смотреть «Новости» по телевизору.
3. — Ты жил и работал в Киеве или Минске в 1986 году?
— В Киеве.
4. Когда я вошел, то понял, что они говорили обо мне.

5. Джек отращивал бороду, но сейчас он ее сбрил.
6. — Какой была самая интересная выставка, которую ты когда-либо посещал?
— Ильи Глазунова.
7. — Вы были (находились) у вашей бабушки этим летом? (Лето пока не кончилось).
— Да. Мне очень понравилось.
8. Виола водит машину с 16 лет.
9. Если Роза будет чувствовать себя уставшей, то она никуда вечером не пойдет.
10. — Ты будешь печатать новый текст сегодня вечером?
— Нет, пожалуй, отложу до утра, буду его печатать с 9 до 11 утра.
11. Когда я приехал на вокзал, я пошел в кассу и купил билет.
12. Когда я вышел на улицу, дождь еще шел.
13. — Ты помнишь, что мы едем на пикник. Ты собрала (to make up) корзину для еды?
— Да. Полную.
14. Я слышал об этом поэте. Он написал много стихотворений за свою жизнь.
15. Я не играла в теннис на этой неделе.
16. — Ты слушал сегодня радио «Максимум»?
— Да, я слушал его с самого утра.

Units 9–16 № 8

1. Как только он закончит учебу, он поедет навестить своих друзей.
2. Я буду слушать эту пьесу завтра по радио в три часа (днем).
3. — Сколько раз вы были в институте на прошлой неделе?
— Каждый день, кроме среды. Я посетил почти все лекции.
4. Я искал Брента вчера весь день.
5. — Когда ты был у меня в последний раз?
— Я не помню, но не был у тебя очень давно.
6. — Сколько пьес У. Шекспира (Shakespeare) ты прочел?
— Больше 10.
7. Я встретил много старых друзей за последние несколько дней.
8. — Как давно вы рисуете эту картину?
— Больше месяца.
9. Я позвоню тебе, как только вернусь.
10. Я сделаю работу уже к тому времени, когда она придет.
11. Ричард вышел из гостиницы, взял такси и поехал в театр.
12. Вчера в это время я играл на гитаре.
13. — Ты не видел мою ручку? Я нигде не могу найти ее.
— К сожалению, нет.
14. — Был ли ты когда-нибудь в Америке?
— Нет, никогда.
15. Я в отпуске. Я слишком ленива, чтобы писать письма и сегодня я сделала пять телефонных звонков.
16. Боб в этом месяце на свидания не ходил, и он очень огорчен по этому поводу.

Units 9–16 № 9

1. Если погода будет хорошая, то им удастся поиграть в футбол днем.
2. В четыре часа завтра я буду у стоматолога.
3. В прошлом году мы упорно работали над английским языком, и мы улучшили его.
4. Рэй смотрел свой семейный альбом, когда я вошел.
5. — Ты готов? Ты подготовил диалог? — спросил учитель.
— Нет еще.

6. — Это в первый раз ты пришел на их концерт?
— Да, я еще никогда не приходил на их концерт.
7. — Снег уже перестал идти?
— Нет, еще идет.
8. — Как долго Маша готовит обед?
— Почти час.
9. Если ты поедешь в Тверь на поезде, то это займет у тебя два часа.
10. Я буду смотреть телевизор завтра в это время.
11. Прошлой зимой я часто работал в библиотеке.
12. У Билла с 9 до 10.30 вчера было занятие по естественным наукам (science class).
13. — Мне написать приглашения?
— Я уже написал их.
14. — Когда ты в последний раз видел Вивиану?
— Я не видел ее около двух лет.
15. — Вы купили новую мебель в этом году?
— Я пока не купил, но я собираюсь сделать это.
16. — Тед, как давно вы берете уроки фортепиано?
— С прошлого года.

Units 9–16 № 10

1. Когда я куплю компьютер, я буду играть в различные игры.
2. Я все еще буду работать, если вы придете в семь часов.
3. Вчера я был в театре и встретил там много знакомых.
4. Позавчера Вилли писал сочинение в девять часов утра.
5. Они ушли после ленча и только что вернулись.
6. Я забыл часы дома. Это произошло уже в третий раз.
7. В прошлом году я много играл в футбол, а в этом году мало.
8. Николай учится уже три года в этом колледже.
9. Когда я вернусь домой, я тебе позвоню.
10. Сэм будет играть в теннис завтра с трех до пяти.
11. В прошлом году я ходил в театр каждый месяц.
12. Я пришел домой рано, отдыхал с пяти до шести, я затем работал весь вечер.
13. Фильм только что закончился, и я могу идти гулять.
14. Я не видел его целую вечность.
15. Я еще не ела груши этим летом.
16. — Что вы здесь делаете с раннего утра?
— Я готовлюсь к экзамену.

2.3 Units 17–24 № 1

1. Анна и я знаем друг друга с детства.
2. — Том женат.
— Как давно он женат?
— Думаю, что два года.
3. — Сколько времени прошло с тех пор, как мы встречались в последний раз?
— Думаю, больше года.
4. — Ты когда-нибудь создавал такую программу?
— Нет. Никогда.
5. Мистер Н. никогда не работал в супермаркете.
6. Генри вчера купил новые часы, так как потерял свои старые.

7. Я смотрел телевизор уже два часа, когда он пришел.
8. — Сколько у тебя денег?
— Только пять рублей.
9. У Тома болят глаза. Он чинил компьютер весь вечер.
10. — Джим закончил разрабатывать компьютерную программу.
— Как долго он работал над ней?
— Около недели.
11. — Сколько времени прошло с тех пор, как вы находитесь в больнице?
— Две недели.
12. — Почему ты закричала (to cry out) недавно (not long ago)?
— Я увидела большую, толстую крысу.
13. Мери позавчера купила компьютер. Она только что установила его.
14. Дождь кончился, прежде чем мы пошли на пруд.
15. Снег шел три часа, когда я вышел (из дома).
16. — У тебя есть работа?
— О, да. Я занимаюсь дизайном.

Units 17–24 № 2

1. — Марк читает с семи часов.
— В самом деле?
2. У меня сломалась машина, но я ее быстро починил на этой же неделе. Я не ездил на ней только два дня.
3. Я знаю Джона в течение трех лет.
4. — Когда это случилось?
— В прошлом году. Да, я помню, (что) Иван в марте ушел на пенсию.
5. — Как ты это узнал?
— Совершенно случайно.
6. Георгий прочитал вступительную лекцию, прежде чем начал отвечать на вопросы.
7. Аня читала уже три часа, когда ее мама вернулась домой.
8. — Почему ты не ответила на мой звонок вчера?
— Я была очень занята: принимала гостей. Я не часто их принимаю.
9. — Том, ты говоришь по телефону слишком долго. Ты так не думаешь?
— Пожалуй. Сейчас закончу.
10. — Люси в хорошем настроении, не правда ли?
— Да, она была на дискотеке весь вечер.
11. У брата Боба проблемы с французским с марта.
12. — Сколько поэм написал Р. Шеридан?
— На самом деле, мне трудно сказать.
13. Я написал письмо на прошлой неделе, а сейчас получил ответ.
14. Джек жил в Манчестере до того, как он поступил в колледж.
15. Мы приехали вчера в театр поздно, когда спектакль уже начался, а Дэнни ждал нас полчаса.
16. Я простудился, так как во время дождя у меня не было зонтика.

Units 17–24 № 3

1. Кот прогуливался по перилам (rail) в течение часа.
2. Весь год мой брат занимался очень усердно и сдал экзамены успешно.
3. — Как долго вы дополнительно занимались математикой?
— В течение года.
4. Я сделал несколько фотографий моих сокурсников (fellow student).
5. Мы встретились в спортивном лагере два года назад, и я не видела Елену с тех пор.

6. Джон пришел из магазина раньше, чем у него был ленч (чем он обедал).
7. Нина писала сочинение два часа, когда ей позвонила подруга.
8. У Анны волосы золотистого цвета.
9. Мой дедушка простудился. Он работал в очень холодную погоду (когда было очень холодно).
10. У меня нет твоего адреса с тех пор, как ты переехал в Сочи. Скажи мне его, пожалуйста.
11. Алан интересуется (хочет знать), как давно я работаю архитектором в Москве.
12. — Я посмотрел два фильма по телевизору сегодня.
— В самом деле?
13. — Мой друг изобрел интересный прибор.
— Замечательно!
14. Я навестил больного Бориса, прежде чем уехал в отпуск.
15. Анна читала журнал в течение часа до того, как ее друг принес ей лекарство.
16. Николай обладает многими замечательными способностями.

Units 17–24 № 4

1. Я живу в Москве всю жизнь.
2. Я знаю Берта с прошлого года.
3. За последние несколько дней я встретил много знакомых людей.
4. Дэн尼斯 написал это письмо своим родителям вчера.
5. Когда я вернулся домой, Петя уже был там.
6. Мои друзья были очень усталыми, так как они усердно работали всю неделю.
7. Я фотографировал своих друзей в течение недели, когда (до того как) мой фотоаппарат перестал работать.
8. У Марии очень хорошая память.
9. — Как долго вы обучаете детей?
— Уже 20 лет.
10. Давид ищет свой бумажник (wallet) с утра и не может вспомнить, где он доставал (to take out) его в последний раз.
11. Лиза играет в теннис уже в течение полугода.
12. Когда Боб пришел домой с работы, его сестра ужинала одна.
13. Я посмотрел на него и догадался (понял), в чем дело.
14. Глядя на его бороду, было понятно, что он ел на завтрак.
15. Чарльз и Хильда пошли купаться. Они купались в течение часа, когда начался дождь.
16. На лице Арлен печать (imprint) глубокого страдания.

Units 17–24 № 5

1. Я занимаюсь здесь с пяти часов.
2. Брайан находится в Москве с августа.
3. Вы с трудом узнаете нашу квартиру. Мы отремонтировали ее со времени вашего последнего визита.
4. В прошлом году я получил интересную работу.
5. — Окно очень чистое. Ты его помыл?
— Да, я сделал это вчера.
6. Я прочел книгу до того, как пришел Клинт.
7. Когда Петя вернулся из леса, он выглядел очень усталым. Он искал дорогу два часа, так как заблудился (to get lost).
8. Лора не может пойти с тобой в кино, так как у нее нет билета.
9. Мы не слышали об Эрике с тех пор, как он с родителями переехал в Париж.
10. — Как долго вы в Лондоне?
— Я приехал неделю назад, но живу (to stay) в этом отеле в течение пяти дней.

11. — Сколько времени прошло с тех пор, как вы встречались со своими сокурсниками?
— Сто лет.
12. — Дик только что выключил телевизор.
— Хорошо!
13. Маргарет преподавала (была преподавателем) много лет. В прошлом году она ушла на пенсию.
14. Мы добрались до чудесной вечеринки, когда она уже началась.
15. Я играл в теннис в течение часа, когда меня позвали к телефону.
16. — Не хотите ли вы выпить?
— С удовольствием.

Units 17–24 № 6

1. Лена учит испанский с семи лет.
2. Мы живем в центре Москвы с моего рождения.
3. — Как долго ты меня ждешь?
— С семи часов.
4. Мой дядя купил машину год назад, а сейчас он ее продал.
5. Я выучил все стихотворения из этой тетради.
6. Мы пришли в магазин, когда он был уже закрыт.
7. Дождь шел долго, прежде чем прекратился, и я пошел за покупками.
8. Несколько лет назад Чак носил бороду.
9. Элвин съел все конфеты. Коробка пуста.
10. Берт болел всю неделю.
11. — Как давно идет концерт?
— С пяти часов.
12. Всё это произошло позавчера.
13. Когда Элмер приехал в кинотеатр, фильм должен был вот-вот начаться.
14. Барри звонил Анне много раз, прежде чем она ответила.
15. По дороге в аэропорт мой друг рассказывал мне всё о месте назначения, где я собирался провести отпуск (holiday destination), так что я хорошо представлял этот городок.
16. — Извините, можно взглянуть на вашего малыша?
— Конечно.

Units 17–24 № 7

1. — Сколько страниц из этой книги ты уже прочитал?
— Я прочел уже всю книгу.
2. Таня готовится к докладу с 11 утра.
3. Егор ничего не делал всю неделю.
4. Я учусь в этом колледже два года.
5. Петровы жили в Москве, когда они поженились.
6. Делегация английских врачей прибыла в Москву до того, как началась конференция.
7. Мы готовились собрание в течение трех дней, прежде чем оно началось.
8. Мой папа полон впечатлений — он путешествовал по Европе две недели.
9. — Почему ты такой грустный? У тебя беда?
— У меня болит зуб.
10. — Ты уже давно доставляешь еду в супермаркет?
— Почти месяц.
11. Она гостит у своей бабушки с прошлого понедельника.
12. — Когда вы там были в последний раз?
— Месяц назад.

- илю.
13. Моя мама сегодня приготовила томатный суп.
 14. Они продали свою квартиру до того, как выросли цены на недвижимость (property).
 15. Я читал критические заметки (issue) на этот фильм до того, как пошел с друзьями в кинотеатр.
 16. У моего друга по имени Джек болела голова, так как он смотрел телевизор в течение десяти часов.

Units 17–24 № 8

1. Боб в замешательстве (to be embarrassed): он истратил все свои деньги.
2. — Как давно ты ешь так много сладкого?
— С детства.
3. — Когда ты набрал (to put on) этот вес?
— Прошлой зимой; у меня была сломана нога (я сломал ногу).
4. Лари научился водить машину очень хорошо. Теперь он — профессионал.
5. Рита болела последнее время.
6. Петя прочел книгу до конца перед приходом брата домой (перед тем, как пришел брат).
7. Тим слушал проигрыватель (record-player) почти час, прежде чем он его выключил.
8. Генри имел состояние (fortune). Он получил его в наследство (to inherit).
9. — Где Анна?
— Она пошла за покупками.
10. Маша не встречалась со своей лучшей подругой Идой в течение месяца. Когда она встретила Иду, она пригласила ее поболтать (to have a chat).
11. Я решала эту задачу два часа.
12. Грег договорился (to arrange) встретиться с Джейн.
13. — Когда вы получили мое последнее письмо?
— Неделю назад.
14. Скульптор изваял (сделал) статую за год до открытия выставки.
15. Олег работал в Москве семь лет, прежде чем переехал в другой город.
16. Бен сказал мне, что у него уже была дискуссия с менеджером фирмы.

Units 17–24 № 9

1. — Ты подписал контракт?
— Да.
2. Я читаю эту книгу уже месяц. Очень грустная книга.
3. — Сколько времени прошло с тех пор, как ты был на Трафальгарской площади?
— Три года.
4. Давид на этой неделе смотрел телевизор слишком много.
5. — Когда ты бросил курить?
— Два года назад.
6. Они переехали в Киев до того, как их сын стал студентом.
7. Мы обсуждали проект пять часов, когда прозвенел звонок.
8. Я очень голоден. Я ничего не ел (не было еды) последние пять часов.
9. — У тебя есть билеты на матч?
— Да, я их уже купил.
10. Каждая книга в этой библиотеке очень интересная. Мне кажется, я не прочитала ни одной новой книги с начала года.
11. — Мой брат знает о ваших проблемах.
— И как давно он знает о них?
— Две недели.

12. — Майкл сдал на водительские права.
— Поздравляю!
13. Борис разговаривал таким громким голосом, что мы испугались.
14. Боб и Алан позавтракали до того, как уехали на вокзал.
15. Дети рассказывали страшные истории в течение получаса, когда учитель вошел в класс.
16. — У Берты чудесная улыбка!
— В самом деле!?

Units 17–24 № 10

1. — Как давно ты следишь за своим весом?
— Уже два года. Это чрезвычайно трудно.
2. — Наташа умеет водить машину.
— Как давно она водит машину?
— Почти год.
3. — Сколько времени прошло с тех пор, как ты окончил колледж?
— Два года.
4. Когда я пришла на станцию, мой брат уже ждал меня.
5. — Даниэль никогда не курил.
— В самом деле?
6. Когда Элмер приехал, вся его семья уже пошла спать.
7. Глория была очень испугана. Она смотрела фильм ужасов по телевизору.
8. — Вы не хотите выпить чашку чая?
— С удовольствием.
9. Мужчина гуляет в парке с 12 часов.
10. Снег идет уже два часа.
11. Поторопись, пожалуйста, мы ждем тебя уже час.
12. — Мы тебя не видели последнее время.
— Да, я был в отпуске.
13. Когда мой друг позвонил, я принимал ванну.
14. Лео сказал, что он уже постригся.
15. Ирина сдала все экзамены. Она готовилась к ним почти месяц.
16. Я не могу открыть дверь — у меня нет ключа.

2.4 Units 25–32 № 1

1. Раньше люди думали, что Земля не круглая.
2. — Тина может водить автомобиль?
— Нет, она слишком молода.
3. Алекс работал усердно, но не смог закончить работу вовремя. Он не смог бы сам закончить работу вовремя: у него было слишком мало времени.
4. Мистер Бен знал ее, когда она была ребенком. Сейчас Джейн, должно быть, двадцать лет.
5. — Где Боб?
— Он, наверное, решает кроссворд.
6. — Что мы будем делать сегодня вечером?
— Мы можем пойти в кино.
7. — Ты можешь помочь мне сделать это упражнение?
— Да, конечно.
8. Вы должны отправить письмо немедленно.
9. Надя раньше жила в Петербурге, а теперь живет в Москве.

10. У меня не было хорошего словаря, поэтому я не мог перевести эту статью правильно (properly).
11. — Почему ты не участвовал в соревнованиях? Ты бы мог выиграть главный приз.
— Я был очень занят.
12. Николай, должно быть, забыл свое обещание. Звонка не было.
13. Федя и Егор, наверное, сделали эту срочную (urgent) работу. Никто их больше не беспокоит.
14. В этой глупши (in the back of beyond) мы можем только посмотреть телевизор. Нам больше нечего заниматься.
15. — Вы думаете, я мог бы работать на компьютере?
— Да, несомненно.
16. Ты должен быть дома к 11 часам. Будет звонить твоя мама.

Units 25–32 № 2

1. Этот футболист не играет теперь так хорошо, как играл раньше.
2. Сергей мог читать французские книги после того, как занимался французским языком в течение года.
3. Если ты не занята сегодня вечером, Марина, мы могли бы пойти в театр.
4. Я, должно быть, оставила свой учебник в институте: нигде не могу найти его.
5. Письмо, может быть, было получено вчера или позавчера.
6. — Какая будет сегодня погода?
— Сегодня может быть снег.
7. — Не мог бы ты помочь мне перевести статью с русского на английский?
— Да, конечно.
8. Филл не любит вставать рано, но (он) вынужден, так как занятия начинаются в восемь часов утра.
9. Они раньше жили в деревне, но в этом году переехали в город.
10. Джейф умел хорошо плавать, когда был молодым.
11. Вы не могли бы попросить менеджера о другой работе: он был в командировке.
12. — Не может быть, что они ждут вас в такой поздний час.
— Это невероятно.
13. — Где Анна?
— Она на кухне. Возможно, готовит салат.
14. Вы, может быть, встретите Эмму по пути домой. Ее нет на работе.
15. — Дэн, ты мог бы попытаться и убедить (to persuade) Элис передумать?
— Да, попытаюсь.
16. Автобус не пришел, и мы должны были идти пешком.

Units 25–32 № 3

1. Раньше здесь был мост, а теперь его нет.
2. — Вы смогли прочитать эту книгу до того, как вернули ее в библиотеку?
— К сожалению, нет.
3. Бен не хотел ничего есть, но он мог бы что-нибудь перекусить.
4. Адам не может сидеть сейчас в саду, так как идет дождь.
5. — Почему Фред не позвонил мне?
— Он мог забыть.
6. Джуди не может навестить его: она сама больна.
7. — Ты можешь вести машину быстрее? Боюсь опоздать на поезд.
— Постараюсь.
8. Моя машина сломалась, и теперь я должен купить новые детали (part) для нее.

9. — Видишь то здание?
— Это ночной клуб, а пять лет назад это был завод.
10. Если бы Мартин постарался, он мог бы это сделать.
11. Джек поехал на такси, но он мог бы также пойти пешком.
12. Ящики, должно быть, были повреждены во время перевозки; что-то течет (to leak).
13. Хьюго мог бы прийти на лекцию, если бы он не был болен в тот день.
14. — Какой марки (make) компьютер ты собираешься покупать?
— Я, наверное, куплю последнюю модель Майкрософт (Microsoft).
15. — Извините, что я опоздал: пришлось долго ждать автобус, и мне так холодно.
— Дать вам чашечку чая?
— Да, пожалуйста.
16. Вам не нужно идти на вечеринку: ее отменили (to cancel).

Units 25–32 № 4

1. Эдди раньше ездил к своим родителям каждые выходные, но сейчас он не навещает их даже по праздникам.
2. Если ты зайдешь внутрь, ты сможешь почувствовать этот запах.
3. Эрнст и Джекоб могли бы играть в теннис во вторник вечером: спортивный зал будет в их распоряжении (available).
4. Ты учишь английский язык уже десять лет, ты не можешь не знать его.
5. Андрей, возможно, (может быть) в театре. Он любитходить в театр по выходным.
6. Киселевы, может быть, приедут в (посетят) Москву летом: у них продолжительный отпуск.
7. — Я могу (мог бы я) пригласить вас на танец?
— Да, конечно, я люблю вальс.
8. У меня нет этой книги, поэтому я должен идти в библиотеку.
9. Орловы прежде жили в коммунальной квартире, а теперь купили квартиру.
10. Анна могла видеть этот чудесный зеленый лес из своего окна каждый день.
11. Владимир говорил по-английски, когда был мальчиком.
12. Семен мог оставаться здесь неделями. Его многочисленные друзья приглашали его побывать у них.
13. Я дам Ральфу мои конспекты (notes) лекции, которую он пропустил. Это, возможно, поможет ему понять ее лучше.
14. — Какой приз ты получишь, если выиграешь соревнование?
— Могу (мог бы) получить кубок.
15. — Теби, ты мог бы закончить статью (paper) на будущей неделе?
— Пожалуй, да.
16. Моя сестра должна завтра сдавать экзамен, а мой друг сдал его вчера.

Units 25–32 № 5

1. Пока мы были в отпуске, мы привыкли ходить на рыбалку рано утром.
2. Я умею играть в футбол, но я не в состоянии играть сейчас: я плохо себя чувствую.
3. Я думаю, вы могли бы уделить больше внимания правописанию (spelling).
4. Чтобы проводить эксперименты, мы должны поехать на юг не позже, чем в октябре.
5. — Где Тони?
— Я не уверен, но он, возможно, загорает.
6. — Как я выгляжу в этом платье?
— Чудесно. Ты можешь надеть его на вечеринку.
7. — Не хотите ли вы кусочек торта?
— С удовольствием отведаю.

8. Я должен носить (надевать) костюм в школу, но мне это не нравится.
9. Аня привыкла летом есть три мороженых в день.
10. — Вы можете увидеть эту картину сейчас. Если она вам понравится, мы продадим ее вам.
— Да, конечно.
11. — Когда мы будем отмечать этот праздник?
— Мы могли бы отметить его в воскресенье.
12. Коля, ты плавал в бассейне всего 15 минут. Ты не мог устать так быстро.
13. — Будьте добры сказать мне, который час?
— Сейчас восемь часов сорок пять минут. Давид, должно быть, уже на работе.
14. Салли могла бы добраться сюда вовремя, но я не уверена (не могу быть уверена).
15. — Роджер, вы (не) хотите покушать?
— Да, будьте любезны.
16. Мы должны работать стремительно (очень быстро) (like anything), чтобы закончить проект вовремя.

Units 25–32 № 6

1. Салли раньше, бывало, играла на пианино, а сейчас играет на гитаре.
2. Рой мог сдать экзамен успешно: он был хорошо подготовлен.
3. — Сильвия, что мы будем делать сегодня вечером?
— Мы могли бы покататься на коньках.
4. — Ты читаешь книгу с трех часов. Ты, должно быть, устал?
— Да, конечно.
5. Степан может не знать адрес Анны, так как не так давно она переехала на новое место.
6. — Вы, возможно, увидите много перемен за вашу жизнь (lifetime).
— Надеюсь.
7. — Ты не можешь одолжить мне немного денег?
— Конечно, могу.
8. У тебя осталось не так много времени, ты должен поторопиться.
9. Сейчас Анна общительна (sociable), но раньше она была робкой (shy).
10. — Можешь ли ты поднять этот чемодан?
— Нет, он слишком тяжелый.
11. — Что мы будем делать завтра утром?
— Мы могли бы пойти на рыбалку.
12. Сара не знала стихотворение десять минут назад. Она не могла выучить его за такое короткое время.
13. Не могу найти свой ключ; я, должно быть, его потерял.
14. — Что ты будешь делать завтра в семь утра?
— Я, может быть, еще буду спать в это время.
15. — Я могу вам помочь с багажом?
— Нет, спасибо.
16. Очень скоро я приму участие в шахматных соревнованиях. Я должен подготовиться к ним.

Units 25–32 № 7

1. Сергей был добрым и справедливым, но сейчас у него совсем другой характер.
2. Тим не в состоянии помнить лекции даже пару дней.
3. — Что мы будем делать сегодня вечером?
— Мы могли бы пойти в китайский ресторан.
4. Ты играешь на гитаре с пяти часов и, должно быть, очень устал.

5. Пети здесь нет. У него, возможно, встреча с однокурсниками в другой аудитории.
6. Я, наверное, поеду в деревню этим летом.
7. — Привет, у меня есть лишний билет в кино. Не хотела бы ты пойти со мною?
— С удовольствием пойду.
8. Вчера мне пришлось готовиться к лекции.
9. Патрик занимался очень мало. Он всегда был лентяем.
10. — Не могли бы вы пощупать (to feel) ее пульс?
— Конечно. Не беспокойтесь. С девочкой всё в порядке.
11. Интересно, как она может работать так долго? Я не смогла бы работать так много. (Я не смогла бы это сделать).
12. Леонард, должно быть, уже не раз видел эту картину. Он так много говорит о ней.
13. — Мери не пришла на дискотеку. Интересно, почему?
— Может быть, она не нашла ее.
14. — Ты думаешь, Петя выучит новую песню?
— Он сможет (смог бы) ее выучить.
15. — Вы не подскажете, как добраться до ближайшей автобусной остановки?
— Она как раз за углом.
16. — Каждый день мне приходится гулять с собакой.
— Естественно.

Units 25–32 № 8

1. У Джеймса был пивной бар, но он потерял свою лицензию, и ему больше не разрешают продавать алкогольные напитки.
2. Степа не мог пока писать. Ему было только три года.
3. — Почему ты решил стать волейболистом? Ты мог бы при своем росте решить стать баскетболистом.
— Это произошло в силу обстоятельств.
4. Ты не ел с утра, ты, должно быть, голоден.
5. — Как случилось ограбление (robbery)?
— Кто-то мог забыть запереть дверь (возможно, кто-то забыл это).
6. Мери, может быть (наверное), закончит перевод статьи на следующей неделе.
7. — Эдвард хотел бы узнать побольше об этом отеле. Не могли бы вы дать ему информацию?
— Конечно, дам.
8. Я не должен гулять с собакой сегодня так долго, а должен потратить больше времени на подготовку к занятиям.
9. Девушка раньше была стюардессой, а сейчас она журналистка.
10. — Разве ты не помнишь, где мы с тобой встретились?
— Нет, не помню.
11. — Почему вы уехали в Париж на поезде? Вы могли бы полететь туда.
— Вы знаете, я опоздал на самолет.
12. Я не могу ждать Арнольда целый час, у меня нет времени. Он не должен был опаздывать.
13. — Дора сможет сдержать обещание?
— Я не уверена, но, думаю, она сможет.
14. — Что ты собираешься надеть на вечеринку?
— Я еще не уверена, но собираюсь (могла бы) надеть красное платье.
15. — Ты думаешь, что слушатели академии могут пользоваться своей библиотекой бесплатно?
— Полагаю, да.
16. Вчера мне пришлось идти к стоматологу.

Units 25–32 № 9

1. Раньше у Тома была хорошая работа, а теперь нет никакой.
2. Барри не мог мне помочь, потому что он не мог говорить по-немецки.
3. Я подготовил свой доклад только прошлым вечером, но мог бы закончить его раньше.
4. — Ты не должен вести себя так нелепо. Ты не болен?
— Нет. Я хорошо себя чувствую.
5. Наверное (возможно), Курта на работе сегодня нет. Я понял вчера, что он очень болен.
6. Джон потерял отца в прошлом месяце. Ему, возможно (наверное), нужен мой совет.
7. — Куда бы ты мог посоветовать мне поехать в отпуск?
— Я еще не уверена, но ты мог бы поехать в Испанию.
8. — Вначале я должен увидеть пациента, — сказал врач.
9. Адриан в юности много танцевал.
10. Ольга сказала мне, что умела плавать даже в трехлетнем возрасте. Сейчас она замечательная спортсменка.
11. Я хотела, чтобы мистер Х. помог мне перевести трудный французский текст. Я понимаю, что Петя не мог бы его перевести, потому что французский у него был скверный.
12. Том, должно быть, остался у Билла в Белфасте. Иначе он бы ответил на мой звонок.
13. Георгий, возможно, знает много людей из этого города. Ты можешь попросить его помочь тебе.
14. — Колин любит кофе?
— Да. Я думаю, он выпьет кофе на завтрак.
15. — Могли бы мы пойти навестить Макса, так как больше просто нечего делать?
— Почему бы и нет?
16. Приближается зима. Феликс должен купить пальто сегодня.

Units 25–32 № 10

1. Сейчас я делаю переводы статей вечером, но раньше, в юности, я делал их по утрам.
2. — Ты умеешь водить машину?
— Нет еще.
3. Когда Борис поехал в Москву несколько лет назад, он хотел посетить Третьяковскую галерею. Позже он узнал, что она закрыта на ремонт. Он не мог бы ее посетить в любом случае (anyway).
4. Не может быть, чтобы у меня осталось так много денег. (Не может быть, что я потратил так мало денег.)
5. — Ты думаешь, Ида могла бы пойти в кино, потому что ей просто нечего делать?
— Я не уверен, но она, возможно, пошла.
6. Не приходи ко мне в три часа, меня, возможно, не будет еще дома.
7. — Можно мне погладить (to pet) твоего кота?
— Не советую тебе этого делать, он очень агрессивный с незнакомыми людьми.
8. Мой телевизор сломался, и теперь я должен ходить к соседям, чтобы посмотреть новости.
9. Сейчас он приходит домой в девять вечера, а раньше приходил в двенадцать.
10. — Ты был в состоянии выполнить эту работу без моей помощи?
— Я (так) не думаю.
11. Елена хотела поездить на машине за городом, но когда она приехала туда, машина сломалась, поэтому она не могла бы ездить в любом случае.
12. Не может быть, чтобы Руфь сделала это сама.
13. Я не уверен, но, возможно, сейчас идет дождь. Ты видишь темные облака?
14. Мне не очень нравятся эти туфли, но все равно, возможно, я их куплю. Мне нужно что-то носить.

15. — Завтра мы будем обсуждать эту проблему, и нам нужен независимый эксперт. Не мог бы ты посодействовать (помочь) нам?
— Постараюсь сделать всё, что в моих силах.
16. — Ты думаешь, мы должны сократить штат (staff)?
— Думаю, да. Наша фирма имеет избыточный штат сотрудников (to be overstaffed).

2.5 Units 33–40 № 1

1. Вам не надо идти на станцию, Петя вас подвезет.
2. Тому следует делать зарядку каждое утро.
3. Естественно, что Джилл должна приехать нас повидать. Мы все ее любим.
4. Если бы вы присоединились ко мне сегодня, мы могли бы сходить куда-нибудь.
5. Если бы я знал его телефон, то, конечно, позвонил бы ему.
6. Если бы я видел этот фильм раньше в кинотеатре, я бы не купил его видеокассету.
7. Жаль, что снег не перестает идти.
8. Надень пальто на тот случай, если пойдет дождь.
9. Марию уволили из-за тебя. И сейчас ты должен помочь ей с работой.
10. Вы побывали в Лондоне. Вам следовало сделать фотографии здания Парламента и Букингемского дворца.
11. Роберт настаивал на том, чтобы я купила это платье.
12. Я был бы очень благодарен, если бы вы прислали мне мою книгу как можно скорее.
13. Я бы хотел, чтобы автобусы ходили чаще.
14. Я бы смог помочь тебе, если бы ты рассказал мне о своей проблеме.
15. Жаль, что полиция сразу не задержала террористов. Было бы меньше жертв или их бы совсем не было.
16. Я хочу выучить это стихотворение на случай, если меня попросят продекламировать (to recite) его на занятии.

Units 33–40 № 2

1. Вы не должны переходить улицу на красный свет.
2. Я считаю, вчерашняя экскурсия была великолепна. Тебе нужно было поехать с нами.
3. Если ты встретишь Ника, тебе следует пригласить его в клуб.
4. Босс был бы очень признателен, если бы вы провели переговоры с нашими партнерами.
5. Мне бы хотелось, чтобы сейчас было лето.
6. Таня смогла бы присутствовать на вечеринке, если бы не была больна.
7. Жаль, что они не примут участия в соревновании. (Я бы хотел, чтобы они приняли участие в соревновании.)
8. Я оставлю деньги на столе на тот случай, если он зайдет в мое отсутствие (пока меня не будет).
9. Джон готовился к этой встрече весь день, но она была отменена. Ему не надо было торопиться.
10. Директору следует быть более вежливым и внимательным к другим.
11. Главный инженер предложил обсудить все предложения (чтобы все предложения были обсуждены).
12. Уверен, что вы бы поняли ситуацию, если бы я объяснил ее вам.
13. Я бы хотел, чтобы у меня было больше друзей.
14. Если бы ты упустил ту возможность изучать испанский, ты бы пожалел (to regret) об этом.
15. Я бы хотел, чтобы Мери никогда не говорила этих глупых слов; они могут привести к разводу.
16. Я подготовила обед на случай, если мой сын захочет навестить меня.

Units 33–40 № 3

1. Вы не должны были приходить так рано. Все еще спят.
2. Тебе не следовало бы идти гулять так поздно вчера.
3. Не переживай. Если ты увидишь Костю, просто успокой (to soothe) его перед операцией.
4. Был бы очень признателен, если бы вы помогли мне починить машину.
5. Мне бы хотелось знать, где они живут. (Жаль, что я не знаю, где они живут.)
6. Если бы я не позвонил Нине, она бы ушла одна. (Я ей позвонил.)
7. Я сожалею, что у меня нет больше свободного времени.
8. Я оставил Николаю адрес на тот случай, если он захочет написать мне.
9. Я не знаю, зачем Федор встал так рано. Его поезд отправится в 12 часов. Ему не надо было вставать так рано.
10. Нам не следовало вчера есть так много мороженого. Теперь мы простужены.
11. Странно, что он вел себя таким образом. Это несвойственно (чуждо) ему.
12. Если бы мы не пригласили Давида на вечеринку, он бы очень обиделся (to feel hurt).
13. Я бы хотел иметь много денег и много друзей.
14. Если бы я видел Андрея вчера, я, возможно, получил бы хорошую консультацию.
15. Я сожалею, что он учится так плохо. (Я бы хотел, чтобы он учился лучше.)
16. — Можешь ли ты сдать мой пиджак в химчистку, если ты там окажешься?
— Да.

Units 33–40 № 4

1. Он не должен идти в институт завтра.
2. Том, я думаю, тебе следовало бы сходить к врачу. Тебе необходимо поменять диету.
3. — Ты думаешь, Мери сдаст экзамен?
— Да, конечно. Она очень сильна в истории.
4. — Куда бы вы поехали, если бы выиграли путешествие?
— В Англию.
5. Я бы хотел, чтобы Захар помог мне сделать эту работу.
6. Жаль, что я пришел сюда. Здесь так шумно и скучно!
7. Я сожалею, что не играю на гитаре лучше. (Я бы хотел играть на гитаре лучше.)
8. В случае если тебе не нравится твоя новая работа, ты можешь уволиться.
9. Мне не надо было присутствовать на этом собрании, но я решила пойти.
10. Макс уже починил свою машину, поэтому нам стоит воспользоваться его любезностью.
11. — Если они придут на встречу, вы сможете поговорить с ними об этом срочном деле?
— Безусловно.
12. — Что бы вы сделали, если бы потеряли много денег?
— Я бы расстроился (to get frustrated).
13. Жаль, что так мало снега выпало в этом году.
14. Он не простудился бы, если бы надел теплое пальто.
15. Мне бы хотелось, чтобы магазин открыл как можно скорее.
16. — Можешь ли ты купить это лекарство, если будешь сегодня в аптеке?
— Конечно, куплю.

Units 33–40 № 5

1. У меня много денег и мне не нужно зарабатывать больше.
2. Борис, тебе следует сходить в парк. Там очень красиво.
3. — Я не думаю, что ты приедешь домой с работы раньше меня, но если это случится (ты приедешь раньше), не мог бы ты встретить меня у метро?
— Да, конечно.

4. Если бы дождь прекратился, мы бы продолжили наш матч.
5. Когда же наконец прекратится эта музыка? (Я бы хотел, чтобы эта музыка наконец прекратилась.)
6. Жаль, что я оставался там так долго.
7. Жаль, что администрация театра отменила (to cancel) спектакль.
8. Я собираюсь взять зонт на случай, если пойдет дождь.
9. Тебе не надо торопиться. Занятий не будет.
10. Эти часы сильно отстают. Мне не следовало покупать такую старую модель.
11. Тебе следует позвонить в полицию немедленно, если ты увидишь что-нибудь подозрительное. Тебе не следует меня ждать.
12. Если бы подруга Николая знала его домашний адрес, она бы никому не сказала, где он живет.
13. Хоть бы они навестили меня! (Я бы хотел, чтобы они навестили меня.)
14. Жаль, что летом я так мало прочел книг.
15. Я бы не хотел, чтобы мы обсуждали вопрос в деталях (in detail).
16. Я дал Ольге свой номер телефона на случай, если она захочет меня найти.

Units 33–40 № 6

1. Мне не нужно было участвовать в митинге, поэтому я не пошел на Пушкинскую площадь.
2. Аня, я был в Третьяковской галерее на прошлой неделе. Тебе тоже следует туда сходить.
3. Очень важно, чтобы Володя был на лекции. Он собирается сдавать экзамен.
4. — Что бы вы выбрали, если бы у вас был шанс стать полицейским или военным?
— Я всегда хотел быть летчиком.
5. Джон бы путешествовал, если бы у него было много денег и времени.
6. Как жаль, что я не позвонил Тиму вчера. Я бы встретился с ним утром.
7. Я бы хотел, чтобы вы скорее выучили английский.
8. Мы приедем раньше на тот случай, если Олег ждет нас.
9. Мы должны поспешить. Матч начнется через пять минут.
10. — Думаешь, мне не следует навестить Клаву после дорожно-транспортного происшествия?
— Конечно же, следует. Давай сходим вместе.
11. Мастер требовал, чтобы ученики сделали работу немедленно.
12. Если бы у моего брата было время сейчас, он бы помог мне.
13. Джек поел бы, если бы у него была еда.
14. Если бы я пошел на пляж прошлым вечером, я бы там увидел своих друзей.
15. Он раньше, когда приезжал в отпуск в деревню, не ходил на рыбалку один.
16. Мой друг берет с собой немного шоколада на случай, если он проголодается.

Units 33–40 № 7

1. Если ты хочешь быть в форме, ты не должен есть так много.
2. Тебе нужно (следует) перевести эту статью с русского на английский.
3. — Если я попаду в беду, не мог бы ты позаботиться о моих детях?
— Не беспокойся, пожалуйста! Я всегда выручу (to give a helping hand).
4. — Что вы сделаете, если кто-то когда-нибудь пригласит вас в театр?
— Приму приглашение.
5. Жаль, что мой дом такой маленький.
6. Если бы Олег починил свою машину, он мог бы поехать вчера на дачу.
7. Андрей сказал, что скоро приедет домой после репетиции (rehearsal).
8. Алекс немного странный: всегда носит двое часов на случай, если одни потеряются.
9. Ты должен знать правила дорожного движения и соблюдать их.

10. Тебе стоит съездить к ним и посмотреть их новую квартиру.
11. Ольга настаивала на том, что нам нужно (следует) быть в Лондоне на следующей неделе.
12. Если бы ты начал делать зарядку, ты бы стал сильнее и здоровее.
13. Если бы я был выше, то играл бы в баскетбол.
14. Если бы я знал, что ты был в Нью-Йорке во время гастролей нашего оркестра, у нашего ударника (timpanist) был бы дублер.
15. Мне бы хотелось, чтобы Петя пришел сейчас. У меня нет времени ждать его дольше.
16. В случае серьезного проступка (misconduct) компания увольняет своих служащих.

Units 33–40 № 8

1. Нине не обязательно торопиться на свою работу. Сегодня она начинается позже, чем обычно.
2. После курсов мне нужно заехать к тете. Она будет меня ждать.
3. Если вы что-нибудь узнаете об убийстве, пожалуйста, сообщите об этом полиции.
4. Если бы вы поехали туда на метро, я бы удивился.
5. Я сожалею, что не говорю по-английски очень хорошо (лучше).
6. Жаль, что он не был в колледже на этой неделе.
7. Маша сказала, что будет занята в пятницу.
8. Я бы позвонил тебе в случае, если бы мы не увиделись на работе.
9. Спасибо тебе за помощь, но тебе не нужно было убирать квартиру. Я собиралась сделать это позже.
10. Феликсу не надо было покупать эту старую машину. Она ломается каждый день.
11. Смешно, что он должен петь эту песню. Она не для его голоса.
12. — Мне поговорить с нашим спонсором?
— Да, пожалуйста, будьте любезны.
13. Если бы я мог летать, я облетел бы (to go) весь мир.
14. Жаль, что я не купил эту старинную книгу вчера, когда у меня были деньги.
15. Я хочу, чтобы мой друг бросил курить.
16. Если будет землетрясение, немедленно покиньте свой дом и перейдите в безопасное место.

Units 33–40 № 9

1. Эрику не обязательно было торопиться на конференцию, она начиналась позже, чем он думал.
2. — Вы когда-нибудь слышали Боба Дилана?
— Нет.
— Вам нужно его услышать.
3. — Миша, если увидишь видеокассету с новым фантастическим фильмом, ты не мог бы купить ее мне?
— Пожалуйста. Давай пятьдесят рублей.
4. Если бы я вышел в три часа, я бы успел на поезд (относится к будущему).
5. Надоел дождь. Я бы хотел, чтобы наконец было солнечно.
6. После месячного похода по Северу я бы хотел, чтобы у меня сейчас было много яблок.
Я бы их съел.
7. Хотелось бы, чтобы девочки приготовили что-нибудь поесть.
8. Он сможет взять молоко в случае, если захочет пить.
9. Купила два билета в театр моей подруге. Утром до работы я должна забежать к ней и отдать их.
10. Я не думаю, что нам следовало бы кататься на лыжах. Вчера у Брента была температура.
11. Странно, что тебе нужно пить так много кофе вечером. Ты обычно пьешь чай.
12. Если бы я победил на олимпиаде по английскому языку, то поехал бы в Лондон.

13. Если бы я не был так занят, я бы встретился с вами (относится к будущему).
14. Сожалею, что сделал так много ошибок.
15. Хотелось бы, чтобы завтра не было так ветreno.
16. Я не буду открывать окно на случай, если подует сильный ветер.

Units 33–40 № 10

1. Вам не нужно ходить в колледж по выходным.
2. Ему не следовало бы выходить из дома без разрешения врача.
3. Важно, чтобы ученые настаивали на продолжении эксперимента.
4. Я был бы очень признателен, если бы ты дал мне записи своих лекций на пару дней.
5. Если бы я не жил так далеко, то приходил бы к тебе каждый день.
6. Если бы Николай припарковал машину правильно (в нужном месте), ему бы не пришлось платить штраф.
7. Жаль, что я не поеду в Лондон этим летом. (Я бы хотел, чтобы я поехал.)
8. Я купил два билета в театр на случай, если бы Таня захотела пойти со мной.
9. Вы в самолете. Вы не должны курить в салоне.
10. Вам давно бы уже следовало навестить вашего друга.
11. Я предлагаю, чтобы мы пошли в кино, потому что у нас много свободного времени до лекции.
12. Я бы пришел на твой день рождения, если бы чувствовал себя лучше.
13. Я бы хотел знать испанский язык.
14. Я сожалею, что вмешался (to drop in) в разговор.
15. Я бы хотел, чтобы наши телефонные линии были лучше.
16. В случае если у моей дочери поднимется температура, я ей дам лекарство.

2.6 Units 41–48 № 1

1. Вы можете взять мой словарь при условии, что не будете держать его слишком долго.
2. Древний город был разрушен 5000 лет тому назад.
3. Инга показала мне статью, которая была переведена ее братом.
4. В полиции (в полицейском участке) ему задавали много вопросов.
5. Говорят, что Вера смотрит телевизор три часа в день.
6. Я всегда стригусь в этой парикмахерской.
7. Ольга сказала, что не купит пальто свободного покроя (a loose cut), потому что оно полнит ее.
8. Джим сказал, что он голосовал против всех кандидатов.
9. Я приеду домой завтра на автомобиле, если дорога не будет скользкой.
10. Дискуссия была прервана моим дядей.
11. Через Днепр строили мост, когда мы переехали жить в Киев.
12. Людям показали трагедию войны.
13. Ожидают, что лето будет солнечным.
14. В моей новой квартире только что установили стиральную машину.
15. Том сказал, что не понимает Веру, потому что она говорит нечетко (неясно).
16. Сергей сказал, что его собаке сделана прививка против бешенства (to inoculate against rabies).

Units 41–48 № 2

1. Мой дедушка спит с открытым окном, пока по-настоящему (really) не становится холодно.
2. Этот телевизор был сделан в Японии.
3. Рента за дом выплачивалась регулярно.
4. Мне дали хороший совет. Думаю, я должна последовать ему (to follow).

5. Говорят, что Виталий очень хорошо знает китайский язык.
6. — Что это за шум сверху?
— Да это Иванову вторую дверь в квартиру сейчас ставят.
7. Сергей сказал, что взял фотоаппарат, для того чтобы сделать несколько снимков.
8. Прохожий спросил Анну, как пройти на главную площадь.
9. Борис не может закончить свою работу вовремя, если только его сестра не поможет ему.
10. Новый супермаркет будет открыт в следующем месяце.
11. Менеджер пришел в пять часов. План как раз обсуждался в это время.
12. Я не люблю, когда меня задерживают (to delay).
13. Основателя фирмы «Levis» зовут Levi Strauss, и полагают, что свой капитал он заработал, продавая одежду золотоискателям (gold seeker / searcher).
14. Сейчас нам перекрашивают машину.
15. Том сказал, что признателен нам за то, что мы помогли ему найти работу.
16. Тренер сказал мне, что мой соперник (rival) очень силен.

Units 41–48 № 3

1. У Анны нет никаких увлечений (hobby), если только вы называете просмотр телевизора увлечением.
2. Эту книгу можно купить в любом книжном магазине.
3. Этот вопрос обсуждается на собрании сейчас.
4. Много детей рождается в мире ежедневно.
5. Испанская армада считалась неуязвимой (invincible) и, однако, это было совсем не так.
6. — Ваша машина очень грязная. Как часто вы моете свою машину?
— Я думаю: а) вам нужно ее помыть (самому); б) необходимо, чтобы вам ее помыли.
7. Мой друг сказал мне, что приехал в Россию не так давно.
8. Джуди сказала, что ее родители чувствуют себя хорошо.
9. Джек рассеян и всегда забывает поздравлять своих родственников, пока кто-нибудь не напомнит ему об этом.
10. Тед держал в секрете, что книга была написана его дедушкой.
11. Много людей было арестовано во время несанкционированной демонстрации.
12. В. А. Моцарт родился в 1756 году в Зальцбурге.
13. Говорили, что Джим знает несколько восточных языков.
14. Вам доставляют молоко на дом или вы ходите покупать его в магазин?
15. Мой друг сказал, что весной он поедет в Канаду.
16. Том сказал, что он достиг неожиданно больших успехов в изучении испанского языка.

Units 41–48 № 4

1. Мы опоздаем на концерт, если не поторопимся.
2. Аллан и не думал, что эта работа может быть сделана кем-то другим.
3. Собрание было отложено на неделю.
4. Мне задали много вопросов, но я им ничего не смогла ответить.
5. Христофора Колумба считают открывателем Америки.
6. Том сам удалил себе зуб, или его ему удалили?
7. Вера объявила, что на следующей неделе у нее будет день рождения.
8. Анна сообщила, что собирается учиться вождению машины.
9. Ты можешь пользоваться моим магнитофоном до тех пор (столько долго), пока он тебе нужен.
10. Эта статья была переписана моим другом много раз.
11. — Когда было отправлено это сообщение (message)?
— Я думаю, неделю назад.

12. — Тебе давали почитать новый журнал, который вышел на этой неделе?
— Нет, до меня он не додел.
13. Давай пойдем в кинотеатр завтра. Говорят, что фильм будет интересный.
14. Барри чинит ботинки в этой мастерской.
15. Том сказал, что в понедельник он идет на концерт.
16. Моника сказала, что Джон бросил работу.

Units 41–48 № 5

1. Я (не) смогу купить этот телевизор, если только (не) выиграю большую сумму денег.
2. Этого человека следует задержать (арестовать) — он похож на фоторобот преступника.
3. Эта статья была недавно переведена.
4. Моя прабабушка родилась в 1900 году.
5. Полагают, что сборная России по волейболу выиграет следующие Олимпийские игры.
6. Ольга пошила пальто сама, а Стелла пошила пиджак в ателье.
7. Фрэнк ничего не знал о моих документах. Он сказал, что он их не видел. Я подумал, что они (были) потеряны.
8. Боб сообщил нам, что играет в теннис уже четыре года.
9. Пока футболисты «Спартака» не улучшат свою игру, они будут проигрывать международные матчи.
10. Четыре дома были подожжены прошлой ночью.
11. Этот стадион посещался болельщиками в прошлом году каждое воскресенье. Сейчас он ремонтируется (on repairs).
12. Карэ был дан последний шанс исправить свое материальное положение.
13. Полагают, что Стив хранит свои деньги в банке.
14. Неделю назад Тине натерли пол в комнате.
15. Поль сообщил, что не сможет прийти на семинар, так как он поедет навестить свою бабушку.
16. Менеджер команды сказал, что выплатит игрокам большую премию, если они станут чемпионами лиги.

Units 41–48 № 6

1. Елена пойдет на прогулку с детьми, если не будет дождя.
2. Клены (a maple tree) должны были посадить (быть посажены) в парке в прошлом году, к сожалению, их не посадили.
3. Этот вопрос обсуждался, когда я вошел в офис.
4. Я не люблю, когда меня экзаменуют по пустякам (trifle).
5. Ожидают, что они поженятся очень скоро.
6. Обложку этого журнала печатали за границей.
7. Борис сказал, что уже просмотрел эти документы.
8. Друзья объявили, что поедут на матч, в котором я буду участвовать.
9. Я не смогу плавать в озере, если погода не станет теплее.
10. Наше путешествие должно быть отменено из-за плохой погоды.
11. — Когда был построен стадион в Лужниках?
— Я думаю, в 1961 году.
12. Фионе была дана возможность получить бесплатные билеты на концерт.
13. Вам полагается знать, что выходить на проезжую часть улицы (carriageway) нельзя.
14. Багаж Дерека отправили на вокзал заранее.
15. Грег прошептал ей, что был напуган, когда его преследовал высокий человек в черном.
16. Он сказал, что работает там уже пять лет.

Units 41–48 № 7

1. Если у меня не будет больших проблем, я пойду в консерваторию.
2. Мои документы на конкурс были отосланы (посланы) вовремя.
3. За детьми хорошо ухаживали (присматривали), пока их мама лежала в больнице.
4. Мне дали большую сумму, чтобы я купил мебель для офиса.
5. По мнению атеистов, люди произошли от обезьян.
6. Майку починили вчера лестницу.
7. Мой друг рассказал, какие приключения произошли с ним летом.
8. Том поведал нам, какую интересную поездку в Вену он совершил (to take a tour) в прошлом месяце.
9. Если животное сыто (хорошо накормлено), оно не нападает на людей.
10. Письмо должно быть отослано до начала апреля.
11. Название улицы было изменено совсем недавно.
12. Меня попросили написать критическую заметку (article) об этом спектакле.
13. Ожидают, что ребенок родится в мае.
14. Стены комнаты Лили покрасили месяц назад.
15. Флора сказала, что больна и не сможет быть на собрании завтра.
16. Дина заявила, что играет в теннис только два часа и еще не устала.

Units 41–48 № 8

1. Ты «провалишься» по латыни, если не будешь работать серьезнее (hard).
2. Этот мост был построен 20 лет тому назад, и сейчас его должны реконструировать.
3. В нашем районе строится бассейн.
4. Я помню, что мой поезд задержали во время путешествия.
5. Говорят, что Петр неплохо живет в Пензе.
6. Сейчас нам ставят новую дверь с кодовым замком.
7. Кэрол сказала, что будет плавать уже час к тому времени, как я приду.
8. Боб сказал, что если погода будет хорошей, то он будет играть с Грэгом в бадминтон на улице.
9. Приходи в шесть вечера, если я не позовю.
10. Деньги посыпаются нуждающимся людям многими благотворительными организациями (charity).
11. Музыку назвали универсальным языком.
12. Нас проводили (to show into) в комнату ожидания.
13. Известно, что магазины в этом районе открываются в девять часов.
14. В прошлом месяце моя машина прошла техосмотр (to service).
15. Роберт сказал, что встретит Ольгу в среду после шести вечера.
16. Джек сказал, что хорошо знает город и будет нашим гидом.

Units 41–48 № 9

1. Ты можешь пользоваться этой квартирой столько, сколько тебе необходимо.
2. Гостиница будет открыта этим летом.
3. Встреча была отменена мистером Брауном вчера.
4. Ева обучает английскому языку только студентов с высоким уровнем знаний (advanced). Английский язык преподается ею только студентам с высоким уровнем знаний.
5. Говорят, что это здание было построено более 100 лет тому назад.
6. — Бесс сама пошила (to sew) этот костюм?
— Нет, ей его пошили в студии (доме) моды.
7. Мне сказали, что ты уехал на выставку, как жаль, что мы там не встретились.

8. Том заявил Анне, что он не любит играть в теннис.
9. Я бы этого не говорил, если бы не был уверен в фактах.
10. Майка могут послать в командировку в мае.
11. Все полеты были отложены из-за плохой погоды.
12. Эрика научили быстро принимать решения.
13. Сообщили, что А. Курникова проиграла соревнования.
14. Он починил часы вчера в мастерской.
15. Мой друг сказал мне, что его отец — плотник (carpenter).
16. Многие люди сказали, что это хорошая пьеса, но мне она не понравилась.

Units 41–48 № 10

1. Если хочешь быть здоров, регулярно занимайся спортом.
2. Бумагу разрезали ножом, чтобы сделать игрушки.
3. Марта была поражена размером (длиной) здания.
4. Картины А. Шилова выставлены (to show) в галерее в Москве.
5. Говорят, что Мише 15 лет.
6. Бабушке приготовили обед к тому времени, как она пришла домой.
7. Семен сказал, что купил автомобиль за 2000 долларов.
8. Джон сообщил мне, что решил поехать в Лондон в следующем году.
9. Если хочешь, чтобы у тебя были друзья, будь сам достойным дружбы.
10. Преступника арестовали за убийство.
11. Билеты на спектакль были распроданы заранее.
12. Георгия послали в магазин купить хлеб.
13. Говорят, что конференция по проблемам космоса была очень интересной.
14. Катя починили телевизор на прошлой неделе.
15. Володя сказал, что должен был быть в метро полчаса назад.
16. Джон сказал нам, что не опаздывает на встречу.

2.7 Units 49–56 № 1

1. — Где находится штаб-квартира (headquarters) ООН?
— В Нью-Йорке.
2. — Знаете ли вы, сколько банковских регионов в американской системе банков федерального резерва?
— К сожалению, нет.
3. — Я думал, что увеличение цен будет значительным.
— Я тоже так думал.
4. — Ты принимал участие в разработке этого проекта, не так ли?
— Нет.
5. Мы надеялись закончить этот проект к концу месяца, но мы всё еще задерживаемся из-за изменений в плане.
6. — Вы решили, что приготовить на праздничный ужин сегодня?
— Конечно.
7. Я чувствовал себя некомфортно и попросил Лизу закрыть окно.
8. Сергей просто ненавидит морские путешествия, поскольку у него морская болезнь.
9. — Что послужило причиной для американского вмешательства в Перовую мировую войну?
— Я думаю, убийство посла Мирбаха.
10. Адам поинтересовался, рад ли я, что расследую это запутанное дело.
11. — Мне не понравилось, как он провел эти важные для нас переговоры.
— Мне тоже.

12. — Игорь не похож на преступника, не так ли?
— Нет, не похож.
13. Пожалуйста, прекрати меня перебивать, когда я объясняю тебе, как это перевести.
14. Анна отказалась дать мне денег взаймы.
15. Поскольку начальник не разрешает нам курить в офисе, мы этого не делаем.
16. Я люблю кататься на горных лыжах.

Units 49–56 № 2

1. — Почему Англия разбросала взрывчатые устройства, называемые минами, в Северном море?
— Я думаю, против подводных лодок.
2. — Знаете ли вы, что означает «частная сделка»?
— Да, знаю.
3. — Я никогда не был в таком ужасном положении.
— Я тоже никогда не был.
4. — Вы любите слушать английские песни, не так ли?
— Конечно.
5. Родители надеялись, что их сын будет избегать водить автомобиль в центре города.
6. Я не знаю, пойти на концерт или нет.
7. Моя мама предложила, чтобы я купил себе новые часы, так как мои часы либо отставали, либо спешили всё больше и больше с каждым днем.
8. Владимиру не хотелось бы водить машину, поскольку недавно он был свидетелем большой аварии.
9. — Сколько веков тому назад основали Рим?
— Я думаю, более 30.
10. — Не могли бы вы сказать мне, собираетесь ли вы рекламировать этот продукт в России?
— Да, безусловно.
11. — Я не мог избежать аварии.
— Я тоже не мог.
12. — Война в Персидском заливе была развязана Ираком, не так ли?
— Я думаю, да.
13. «Я думаю, тебе следует попрактиковаться бросать мяч в сетку», — сказал мне однажды мой тренер.
14. Мой друг выглядел печальным. Я бы не осмелился спросить у него, какая неприятность с ним произошла.
15. Теперь мы действительно можем попросить Чарльза начать опыт.
16. Фильм (показанный) по телевидению был интересным, поэтому я предпочел остаться дома.

Units 49–56 № 3

1. — Что содержала телеграмма, посланная министром иностранных дел Германии Зиммерманом послу в Мексике?
— Я думаю, там было секретное послание.
2. — Не могли бы вы мне сказать, сколько этажей в Нью-Йоркском Empire State Building (небоскреб)?
— Я думаю, около сотни.
3. — Я не люблю, когда мне напоминают, что мне нужно сделать.
— Я тоже не люблю.
4. — Битва в Цусимском проливе (strait(s)) была в 1904 году, не так ли?
— Да.

5. Недавно я с ужасом представил себя сдающим экзамены в университет.
6. Мы решили не брать Петю в команду, потому что он очень ленивый.
7. Борис убедил меня пойти на новый фильм Стивена Спилберга.
8. Он очень не любил быть в незнакомом обществе.
9. — Кто возглавлял восстание по свержению (dethronement) Чарльза I?
— Я не помню.
10. — Интересно, почему Том не сделал Анне предложение о браке?
— Этого никто не знает.
11. — Роберт пьет алкогольные напитки?
— Думаю (полагаю), нет.
12. — Брайану не следует нарушать законы и не платить налоги, не так ли?
— Конечно (нет), не следует.
13. Барбара только что избежала несчастного случая (происшествия).
14. Нас спросили, как добраться до Музея изобразительных искусств имени А. С. Пушкина.
15. У меня есть некоторые записи, которые я хочу, чтобы вы просмотрели.
16. Дона интересовала загадка этого явления, но у него не было достаточно денег, чтобы изучать его. Мне бы очень не хотелось оказаться в такой ситуации (положении).

Units 49–56 № 4

1. — Кто основал Москву в 1147 году?
— Юрий Долгорукий.
2. Петр спросил меня, сколько времени потребуется, чтобы распространить эту рекламу.
3. — Я умею играть в шахматы. А вы?
— Я тоже.
4. — Ты выпил лекарство, не так ли?
— Нет.
5. Билл предложил убрать ужасный беспорядок, что был у них в доме.
6. Мой брат объяснил мне, как решать такие задачи.
7. — Разрешите мне представиться. Я — мистер Ли.
— Рад с вами познакомиться.
8. — Вы не против (того, чтобы) помочь мне поймать преступника живым?
— Да, конечно.
9. — Кто хочет послушать музыку?
— Мы все хотим.
10. Она спросила, хорошо ли яправляюсь с работой.
11. — Мне хочется спать.
— Мне тоже.
12. — Он порезал руку, не так ли?
— К сожалению, да.
13. Давайте отложим принятие решения, пока у нас не будет больше информации.
14. Мери притворилась спящей.
15. Я бы не рекомендовала тебе лежать на пляже слишком долго.
16. Анна любит оставаться одна. Она никогда не чувствует себя одинокой.

Units 49–56 № 5

1. — Кто изобрел двигатель внутреннего сгорания?
— Я знаю одного.
— Рудольфа Дизеля.
2. Давид спросил нас, кто был нашим менеджером.
3. — Пригласили ли Сергея на день рождения Ольги?
— Я полагаю, что да.

4. Не огорчайся, что бы ни случилось, хорошо (ладно)?
5. Я думаю, ты должен бросить курить совсем или делать это реже (менее часто).
6. Поскольку я забыл закрыть окно, когда уезжал, воры обокрали дом.
7. Он вдохновил свою дочь начать новую работу.
8. Ночь была такая хорошая, что я предпочел пойти пешком.
9. Полицейский погиб при исполнении служебных обязанностей?
10. Эльза спросила, почему я остаюсь дома в такую прекрасную погоду.
11. — Я люблю кататься на велосипеде.
— Неужели? А я нет. Ленюсь.
12. — Тебе не понравился этот фильм, не так ли?
— Нет, не понравился.
13. У бабушки я наслаждаюсь вкусной малиной.
14. Кажется, Петр сам отремонтировал велосипед.
15. Вчера Том позволил Салли вести свою машину.
16. Она любит все делать правильно.

Units 49–56 № 6

1. — Сколько людей получили травмы (тесные повреждения) во время аварии?
— Два человека.
2. Она спросила меня, почему я вернулся так поздно.
3. — Я никогда не был в Китае.
— Я тоже.
4. — Вы могли бы мне сказать, когда приезжает Анна, не так ли?
— Думаю, да.
5. Эта статья включает (to involve) объяснение многих вещей.
6. Кажется, что они достигли договоренности (пришли к соглашению).
7. — Ты посоветовал французской фирме подписать контракт?
— Нет, пока думаю.
8. Фред не любит ждать.
9. — Кто убил Ленского?
— Евгений Онегин.
10. Линда спросила меня, кто руководит этой компанией.
11. — Тебе трудно работать в офисе?
— Не думаю.
12. — На концерте было много людей, не правда ли?
— Действительно, много.
13. У меня нет времени закончить перевод нескольких технических текстов с русского языка на английский.
14. Тим притворился, что не заметил меня. Я не мог понять почему.
15. Они не ожидали, что пойдет снег.
16. Фреду нравилось коллекционировать редкие минералы. Это было его увлечением (hobby).

Units 49–56 № 7

1. — Для чего существуют источники бесперебойного питания (uninterruptible power supply)?
— Для многих приборов.
2. — Дорин заказала билеты заранее?
— Я полагаю, да. Вера спросила меня, заказала ли Дорин билеты заранее.
3. — Одним из лучших немецких самолетов во время Второй мировой войны был «Мессершмит».
— Да? Действительно?

4. — Мы продолжали обсуждать повестку дня (agenda) собрания, не так ли?
— Да. И это заняло слишком много времени.
5. Я люблю путешествовать на машине.
6. Ирине посоветовали купить ту черную шляпу. Она шла (to match) к ее глазам.
7. Все помогли хозяйке убраться после вечеринки.
8. — Я помню, что где-то встречал вас раньше. Я думаю, это было на катке. Вы любите кататься на коньках?
— Да, очень.
9. — Кто убил Джона Кеннеди?
— Утверждают, что Ли Харви Освальд.
10. Мой начальник спросил меня, где я работал раньше (прежде).
11. — Джуллия знает французский язык?
— Я так не думаю.
12. — Джек гордится тем, что попал в число победителей соревнования, не так ли?
— О, да.
13. Грэг отрицал, что находился в зале в восемь часов.
14. Оказывается (по-видимому), у Алисы много друзей.
15. Все желали ему победы в гонке (хотели, чтобы он победил).
16. Мне нравится принимать душ два раза в день.

Units 49–56 № 8

1. — Что такое математическая логика?
— Я думаю, это сложное понятие.
2. Мы интересовались, почему отменили лекцию.
3. — Она надолго уезжает в деловую поездку?
— Надеюсь, что нет.
4. — Вместо того чтобы серьезно заниматься работой, мы рассказывали друг другу смешные истории, не так ли?
— Да, мы были слишком молоды.
5. Рой признал, что украл машину.
6. Немногие люди могут научиться плавать в холодной воде.
7. Напомни мне, чтобы я позвонил Тому завтра, хорошо?
8. Я не люблю, когда в доме есть кошки.
9. — Как называется глобальная компьютерная сеть?
— Интернет.
10. Полицейский спросил нас, куда мы идем.
11. — Представление начинается в 19.00?
— Я думаю, да.
12. — Джону нравится изучать иностранные языки, не так ли?
— Уверен, что нравится.
13. Моррис хочет знать, почему они отложили открытие колледжа.
14. Похоже, что Ника волнует здоровье его собаки.
15. Я нанял (to hire) механика, чтобы он починил мою машину.
16. — Ты бы не хотела сходить в театр? (Не хотела бы ты пойти в театр?)
— Хотела бы, но нет времени.

Units 49–56 № 9

1. — Тебе нравится, когда тебя хвалят?
— Нет, не очень.
2. Боб спросил меня, где я проведу свой отпуск.

3. — Мария будет поступать в университет?
— Я думаю, да.
4. — У вас нет никакого основания отказать Джеку во встрече, не так ли?
— Нет, конечно.
5. Михаил предложил допросить задержанного (detainee) немедленно.
6. — Решили ли вы, что подарить Косте на день рождения?
— Нет, пока выбираем.
7. Они предупредили меня о том, чтобы не разговаривать громко.
8. Мне бы хотелось быть знаменитым.
9. — Разве вы не собирались поехать учиться в Москву?
— Да, готовлюсь.
10. Джек поинтересовался, что за люди живут в этом доме.
11. — Я очень хочу пить.
— Я тоже.
12. — Дети настояли на том, чтобы после обеда смотреть телевизионные передачи, не так ли?
— Да, просили.
13. — Ты не возражаешь (против того, чтобы) помочь мне сегодня вечером?
— Конечно, помогу.
14. Джим спросил, как пройти до ближайшей станции метро.
15. Петр не позволял никому курить в своем доме.
16. Анна не любит рассказывать кому-то о своих собственных трудностях.

Units 49–56 № 10

1. — Когда они поженились?
— Около пяти лет назад.
2. Мой начальник уточнил, кто мои родители.
3. — Ты думаешь, мы опоздаем на занятия?
— Думаю, что да.
4. — Мать Боба против того, чтобы Боб водил машину, не так ли?
— Да, против. И она права. У него очень плохое зрение.
5. По выходным Ники нравится посещать дискотеки.
6. Мы решили не отменять встречу.
7. Все ожидали, что Том посадят во дворе несколько деревьев.
8. Я бы хотел сыграть в теннис сегодня, но, к сожалению, не с кем.
9. — Кто одолжил вам столько денег?
— Мои друзья.
10. Лили хотела знать, умеет ли Том печатать.
11. — Сергей боялся быть наказанным.
— Боялся? И я боялся.
12. — Это была комедия, не правда ли?
— Нет, трагикомедия.
13. Катя продолжает откладывать визит к стоматологу.
14. Я не собираюсь оставаться в офисе дольше, чем еще на два часа.
15. Ольга попросила Стива сделать доклад вместо нее.
16. Я люблю ложиться спать рано.

2.8 Units 57–64 № 1

1. — Ты дал мне свой калькулятор несколько месяцев назад, не так ли?
— О, да. Я помню, что одолжил его тебе.
2. Мальчики боялись купаться, потому что на море был сильный шторм.

3. — Вы интересуетесь политикой?
— Безусловно.
— Тогда давайте просмотрим газеты вместо игры в карты.
4. Фрэнк обвиняется в убийстве.
5. — У вас были трудности с покупкой авиабилетов в Рим?
— Фактически, нет.
6. — Джон привык тратить много денег.
— В самом деле? Я этого за ним не замечал.
7. У Мадонны десять телохранителей, чтобы защищать ее от папарацци (pl. paparazzi).
8. — Мы поедем отдыхать в Болгарию?
— Я бы предпочел поехать в Италию.
9. Не могу понять, почему Мартин намеревается (стремится) (to intend) встретиться с нами.
10. Этот цветок необходимо поливать дважды в неделю.
11. — Какие, по-вашему, есть преимущества иметь дома стиральную машину?
— Экономия времени и денег, прежде всего.
12. Пожалуйста, прости меня за то, что не был на твоем дне рождения: я был в командировке.
13. Нет смысла играть за футбольный «Кубок», если у вас недостаточно опыта и если вы очень устали.
14. К сожалению, он привык к тому, что его все обожали.
15. Я хожу в институт, чтобы стать хорошим специалистом.
16. Я предпочитаю есть дома, а не в столовой.

Units 57–64 № 2

1. — Пульт дистанционного управления (remote control unit) моего телевизора не работает.
— Ты уже пытался поменять батарейки?
— Пока нет.
2. Я не упомянул это, так как боялся огорчить Елену.
3. Мне надоело (с меня довольно) слушать этот вздор.
4. Ольга достигла успеха в изучении французского языка.
5. У меня трудности с получением визы. Посольство (the Embassy) Великобритании тщательно контролирует цель посещения этой страны.
6. Чтобы уберечь судью матча от возмущенных фанатов, полиция прибегала к специальным мерам.
7. Я дал Джулии свой номер телефона, чтобы она могла (so that she could) мне звонить.
8. Я предпочитаю путешествие на машине полету на самолете.
9. Я начал печатать деловое письмо до обеда. Сейчас оно готово.
10. У Клары беда, и ей надо быть сильной, чтобы справиться (преодолеть (to overcome)) с ней.
11. Вскоре после того, как жители покинули опасный район, началось землетрясение.
12. Мы стали (начали) думать о переезде в другой город.
13. Этого игрока не стоит брать в команду. Он ненадежный (unreliable) человек.
14. Он привык работать на компьютере в течение многих часов в день.
15. Петр уехал рано, чтобы прибыть вовремя.
16. Я предпочитаю говорить по телефону, а не встречаться лично.

Units 57–64 № 3

1. Я помню (могу вспомнить) свое пребывание в Риме. Это было летом 1999 года.
2. Боб боится потерять клиентов (покупателей).
3. — В чем преимущества жизни в вашем городе?
— Ну, у меня масса возможностей для посещения музеев, театров, кинотеатров и дискотек.

4. — Разве подозревают Билла (в участии) в том ужасном преступлении?
— О, нет. Его просто допросили как свидетеля.
5. Я собираюсь покататься на лыжах в Альпах на следующий год.
6. Он привык путешествовать летом. Он очень много путешествовал по стране.
7. Анна работала напряженно, так чтобы всё было готово к шести часам.
8. — Что бы ты предпочел — стакан сока или чашечку кофе?
— Мне бы лучше чашечку чая.
9. Фрэнк намеревается поступать в колледж на следующий год.
10. Переходя улицу в неподожданным месте, дети не боялись, что их сбьет (to run over) машина. Это было их ошибкой.
11. Вместо того чтобы пойти в полицию и заявить им, что он был свидетелем, он предпочел скрыться.
12. — Не думаешь ли ты о покупке загородного дома? Есть неплохие варианты (возможности).
— Пока не думаю.
13. Нам было трудно найти слабое место у команды-противника.
14. Я привык к манере игры (game style) моих партнеров по команде.
15. Я встал рано, чтобы вывести на прогулку свою собаку.
16. Если бы был выбор, Эрик предпочел бы встречаться с людьми старше себя.

Units 57–64 № 4

1. Борис намеревается купить новый видеоплейер.
2. — Мне кто-нибудь поможет передвинуть этот огромный шкаф в другую комнату?
— Пожалуй, Катя, я тебе помогу.
3. Стелла была взволнована удачной сдачей экзамена.
4. — Что заставило Стива отказаться (to prevent) от участия в этом конкурсе?
— Слабые знания, плохая подготовка.
5. Это достижение достойно того, чтобы его занесли в книгу рекордов Гиннесса.
6. Джейн в Швеции было непривычно жить по местному времени (a local time zone). Спустя несколько дней она акклиматизировалась (привыкла жить по шведскому времени). Теперь она полностью привыкла жить по шведскому времени, и ей стало удобно.
7. Я собираюсь в Англию, чтобы продолжить совершенствовать там английский язык.
8. Джек предпочитает плавание в море плаванию в озере.
9. Фаина начала упоминать имена своих знакомых.
10. Тим боялся сказать родителям, что разбил их любимую вазу.
11. Джон — очень ответственный человек. Он пошел на работу, несмотря на то что был болен.
12. Я с нетерпением жду приезда моего старого знакомого по переписке. Я никогда лично с ним не встречался.
13. Мы обычно ходим под парусом (to go sailing) после длинного учебного года.
14. Мой приятель привык заниматься иностранными языками в течение часа ежедневно.
15. Он убил своего брата, чтобы унаследовать состояние отца.
16. Гарри предпочитает игру в шахматы чтению.

Units 57–64 № 5

1. Я принял лекарство, но это не помогло мне. Думаю, что я начал принимать его слишком поздно.
2. — Обязательно ли мне делать эту работу сейчас или можно подождать?
— Вы можете отложить (сделать позже) ее.
3. Не знаю почему, я решил пойти пешком / пошел пешком, вместо того чтобы поехать на автобусе.

4. Я предостерег Николая от езды на лошади, потому что он был плохим наездником (rider).
5. Эта машина стоит того, чтобы ее починили.
6. Ольга привыкла к жизни в Италии.
7. Нужно встать рано, чтобы купить билет на хороший спектакль.
8. Я бы предпочел поехать на пикник, чем пойти на футбольный матч.
9. Помни о том, что нужно сделать перевод до того, как ты увидишь своего преподавателя в конце занятия.
10. Я не люблю ядовитых змей, так как боюсь, что они меня укусят.
11. Мы, конечно, рисковали (to run a risk), когда хотели ехать в Италию, не бронируя комнату в гостинице.
12. Сын моей подруги всегда мечтал стать известным и знаменитым человеком.
13. Девушка живет (прожила) у моря всю жизнь. Вот почему она так много плавает каждый день.
14. Федор очень способный человек и, даже будучи студентом, привык сдавать все экзамены досрочно.
15. Хотя я привык к звукам, каждое утро доносившимся с улицы, думаю, что куплю новые шумозащитные окна, чтобы не слышать шум.
16. Он предпочитает плавать скорее в бассейне, чем в реке.

Units 57–64 № 6

1. Алекс не мог помнить посещение Афин: тогда ему было всего четыре года.
2. Я не люблю долго находиться зимой на улице, так как боюсь простудиться.
3. Невозможно улучшить знание английского, не изучая грамматику и не пополняя (увеличивая) (increase) свой словарь.
4. В полиции подозревают этого человека в том, что он преступник.
5. Это стихотворение стоит (того, чтобы его) выучить. Оно красивое и полно юмора.
6. Когда Анна поступила в институт, ей было очень трудно рано вставать, но позже она привыкла вставать рано.
7. Олег учит французский так серьезно, что сможет учиться в Сорbonne (so that...).
8. Я предпочитаю помыть всю посуду, чем убирать всю квартиру.
9. «Постарайся быть наготове (on the alert)», — сказал босс своему телохранителю.
10. В результате переговоров представители двух институтов пришли к выводу, что они нуждаются в сотрудничестве.
11. Я бы хотел, чтобы Денис больше времени посвящал (уделял) занятиям, вместо того чтобы часами разговаривать по телефону.
12. Я поздравил адвоката с успешным завершением дела.
13. Не стоит беспокоиться. Вы в состоянии решить и более сложные проблемы.
14. Когда они прилетели из США, им было тяжело привыкнуть к нашему временному поясу.
15. Механик отрегулировал (to tune) двигатель так, чтобы он работал безупречно (perfectly).
16. Она предпочитает пение танцам.

Units 57–64 № 7

1. Доктора пытались помочь пациенту, но, к сожалению, уже ничего нельзя было сделать, чтобы спасти его.
2. Не могли бы вы показать мне кратчайший путь в аэропорт? Я боюсь, что опоздаю на рейс.
3. Я была сердита на себя за то, что совершила такую глупую ошибку.
4. Прости меня, пожалуйста, за то, что я так долго не звонил тебе.
5. Бессмысленно пытаться избежать наказания, если ты виновен.
6. Я пришел как раз вовремя, чтобы не опоздать на поезд (к поезду). Помню, в молодости, бывало, я опаздывал на поезда.

7. Мне нужен молоток (hammer) для того, чтобы прибить крючок и повесить картину.
8. Елена предпочитает слушать музыку, чем читать книги.
9. Я пытался посетить финальный матч чемпионата мира по футболу, но не мог, так как мне не хватило денег.
10. Осмотрев церковь, реставраторы пришли к выводу, что она нуждается в покраске.
11. Я бы хотел выяснить условия договора (the terms of the agreement) до того, как я уеду.
12. Джейн настаивала на поездке в Испанию этим летом.
13. Нет необходимости в покупке видеокамеры, если вы не намереваетесь использовать ее регулярно.
14. Джек пока не знает, как зарабатывать на жизнь. Он просто привык тратить много денег.
15. Работай усердней, чтобы не провалиться на экзамене.
16. Анна предпочитает стирать вещи в прачечной, а не дома.

Units 57–64 № 8

1. Российские атлеты намеревались выиграть много золотых медалей на Олимпийских играх в Сиднее.
2. Они не побоялись выйти из дома одни в такой поздний час.
3. — Вы интересуетесь чтением психологических детективов?
— Не особенно.
4. Полицейские обвиняют Тома в краже золотых украшений из магазина.
5. Джейн испытывает затруднение, разговаривая с незнакомыми людьми.
6. Мы каждое лето ездили на дачу на старой машине, что очень нравилось детям.
7. Я попросил брата разбудить меня в половине восьмого, чтобы не опоздать на экзамен.
8. — Хотите стакан апельсинового сока?
— Я бы предпочел стакан молока.
9. Я помню свой первый день в колледже. (Я помню, как пошел в колледж в первый день.)
Это был очень приятный день, полный сюрпризов.
10. Работая с реактивами, я всегда боюсь смешать что-нибудь неправильно.
11. Виктор — прекрасный бегун: он может бежать очень долго без остановки.
12. Вчера я подумал о посещении Третьяковской галереи. Я действительно там давно не был.
13. Я пойду в магазин завтра, так как у меня закончились продукты (food).
14. Маленькому ребенку было трудно привыкнуть ездить на тренировки так далеко от дома.
15. Полицейский задержал (to detain) свидетеля, чтобы получить информацию.
16. Я бы предпочла, чтобы ты испекла Пете торт на день рождения вместо любого подарка.

Units 57–64 № 9

1. Игорю было трудно начать работать после серьезной болезни.
2. Мне нужно спать. Я чувствую себя усталым.
3. Я предпочитаю ходьбу пешком езде на машине.
4. Дедушка настаивает на покупке новой машины в следующем месяце.
5. У Джека были трудности с получением заработанных денег (жалованья).
6. За городом мои родители оставались дома, когда была скверная (ненастная) погода.
7. Мне необходимо пойти на почту, чтобы получить посылку (parcel).
8. Мне бы хотелось, чтобы Мария стала вежливей.
9. Я старался быть вовремя на лекции, на которой профессор А. собирался рассказывать о мировых проблемах экологии.
10. — Что тебе необходимо взять с собой в отпуск?
— Я обычно беру немногих вещей.

11. Вы можете улучшить свой испанский язык, выполняя множество упражнений и имея большую разговорную практику.
12. Я жалею, что не предостерег (не предупредил) Оскара от покупки ненужных (бесполезных) вещей.
13. Я потратил уйму времени, пытаясь найти, где расположен дом Анны.
14. В детстве у нас было много свободного времени.
15. Он резко повернулся влево, чтобы избежать аварии.
16. Они предпочитают ходить вместе в театр, чем сидеть перед телевизором.

Units 57–64 № 10

1. Родители Боба уже пытались убедить его перестать принимать наркотики (drugs), но он их не слушал.
2. Я боюсь оставлять тебя одного в такой опасной ситуации.
3. Эта одежда хороша только для походов (walking tour).
4. Мужчину подозревали в том, что он был вором (что он вор).
5. Я потратил час на настройку (to tune) телевизора.
6. Элизабет привыкла опаздывать на свидания. Она не очень пунктуальна.
7. Он сказал мне, что собирается в банк поменять валюту на рубли.
8. Я предпочитаю купить видеокассету, чем сидеть в кино.
9. Я очень боялся обидеть Петра. Он был очень застенчивым (shy), и я пытался предпринять всё (to make every effort), чтобы помочь ему стать общительным (sociable).
10. Странно, но наши родители боялись сказать нам правду о происшествии.
11. До выхода (перед тем как выйти) на улицу я позвонил Олегу, чтобы пригласить его кататься на роликовых коньках.
12. Я с нетерпением жду кругосветное морское путешествие.
13. Летом я планирую ходить на рыбалку два или три раза в неделю.
14. Раньше у Макса были трудности с математикой, он просто не верил, что у него к ней есть способности (to have a gift for sth). Теперь он — победитель олимпиады и студент первого курса.
15. Филипп嘗試ed подкупить полицейского, чтобы получить водительские права.
16. Они предпочитают смотреть футбольный матч на стадионе, чем слушать радиорепортаж.

2.9 Units 65–72 № 1

1. — В субботу я иду в театр.
— Тебе бы лучше надеть свой черный костюм. Пора его носить.
2. Я видел, как случилась авария, и двух пострадавших отправили в больницу.
3. Послушав прогноз погоды, он вышел на улицу.
4. У него еще не было возможности поговорить с ректором об академическом отпуске.
5. Проходя практику, мы получили большой опыт по выращиванию цветов.
6. — Днем будет дождь. Тебе нужен зонтик?
— Думаю, да.
7. Мой друг купил новую машину, но в ней не было запасного колеса.
8. Мы поселились в самой комфортабельной гостинице города.
9. Уже 10 вечера. Пора идти на дискотеку (в дискоклуб).
10. Я наблюдал, как убирают снег с улиц Москвы.
11. Закончив объяснять материал, преподаватель начал отвечать на вопросы студентов.
12. Проиграв последний матч, мы поняли, что упустили последний шанс остаться в команде.
13. Новость произвела на меня большое впечатление.
14. Поэт с вдохновением читал стихи. Мы слушали два часа с большим интересом.
15. Я пошел в магазин купить фрукты.
16. Лингафонный кабинет был оборудован новейшей современной аппаратурой.

Units 65–72 № 2

1. — Я планирую играть в теннис завтра. Думаю провести на теннисных кортах два-три часа.
— Тебе бы лучше заняться курсовым проектом. Пора бы тебе сделать, а то будет слишком поздно.
2. Я видел, как пассажир упал с корабля, но не позвал на помощь.
3. Катя обожглась, готовя обед.
4. К сожалению, у меня не было возможности посетить этот концерт.
5. На Кутузовском проспекте движение автотранспорта за последние пять лет значительно увеличилось.
6. Я купила дюжину яиц, и каждое из них оказалось плохим. Вот «повезло»!
7. Полиция прибыла на место происшествия (*the scene*) почти мгновенно.
8. Алиса живет в маленьком городке недалеко от аэропорта.
9. Если ты хочешь быть здоровым, тебе бы лучше заняться ежедневной гимнастикой.
10. Я видел, как быстро игрок «Спартака» открыл счет в этом матче.
11. Закончив вязать (*to knit*) свитер, Анна начала готовить ужин.
12. Купив коллекционное (*select*) шампанское, мы поняли, что это прекрасная возможность порадовать отца.
13. Прогресс в науке ведет к улучшению жизни.
14. Какую чудесную еду нам подали в ресторан! Блюдо было неизвестным, но вкусным.
15. Гости собирались медленно, и мы решили начать праздничный ужин немного позже.
16. Компьютер Пети был последней модели, и он ежедневно работал на нем пять–шесть часов.

Units 65–72 № 3

1. У меня назначена встреча с Анной через полчаса. Мне лучше пойти (*идти*) сейчас или я опоздаю.
2. Я видел, как случилась авария, и сразу позвонил в полицию.
3. Расклеив повсюду афиши, менеджер надеялся, что театр будет полным.
4. — Есть ли у вас возможность выбора другой спортивной команды?
— Я так не думаю.
5. Чтобы войти в офис этого банка, нужно получить разрешение у администратора.
6. Недавно я посетил несколько театров Москвы и получил большое удовольствие.
7. Авария самолета произошла из-за технических неисправностей (*technical fault*).
8. Париж — один из самых красивых городов мира.
9. Если ты хочешь хорошо отдохнуть, тебе было бы лучше поехать в спортивный лагерь.
10. Я слышал, как шумят волны (*to roll*).
11. Пробежав 200 метров, Эдди начал делать массаж (*to massage*) правой ноги.
12. Купив лотерейный билет, мы подумали, насколько мал (*slim*) шанс выиграть автомобиль.
А так хотелось!
13. Наш багаж отправили ближайшим рейсом самолета.
14. Театр был полон (*аншлаг*). Мой друг, большой театрал, с нетерпением ждал начала спектакля.
15. Машина ехала медленно, и мы могли хорошо запомнить дорогу.
16. Маша играла на гитаре с 10 до 12 лет; мы пели под ее гитару.

Units 65–72 № 4

1. В лесу стало прохладно и сыро. Быстро темнеет. Нам бы лучше пойти домой. / Думаю, нам пора домой.
2. Я слышал, как отъезжала машина Петра.
3. Сократив статью до 1000 слов, мистер X. послал ее в редакцию (*the editorial office*).

4. Есть замечательная возможность опубликовать вашу статью.
5. Работа, выполняемая машинами, заменила ручной труд.
6. Я — инженер, и я очень люблю свою работу.
7. Мой отец работает в хорошей детской больнице.
8. Россия — одна из самых больших стран в мире.
9. Ты хочешь надеть синий костюм, но я думаю, что к цвету твоих волос (to match one's hair) тебе бы больше пошло что-то светлое. Я полагаю (думаю), тебе бы лучше надеть желтый костюм.
10. Я видел, как тихо подкрадывается (to come up / to snake up) кошка к беззаботно сидящему воробью (sparrow).
11. Получив сильный удар, соперник Джона упал на ринг.
12. С каждым моим ответом возможность получить отличную отметку таяла на глазах (to melt away).
13. «Золото Шлимана» является мировой ценностью.
14. Мой друг, художник, на своей выставке был взволнован, но всё закончилось хорошо.
15. Самолет летел быстро, но нам казалось, что он не двигается, так как была большая облачность (the sky was greatly overcast).
16. Дом моего друга стоял на окраине города.

Units 65–72 № 5

1. Катя сегодня выглядит плохо. Ей бы лучше остаться дома и неходить на работу.
2. Дон слышал, как что-то взорвалось. / Он слышал (мог слышать), как что-то взрывается.
3. После публикации (опубликования) скандальной статьи газета получила огромное количество откликов.
4. Это серьезная возможность для вас выступить (to appear) в шахматном турнире такого высокого уровня (level).
5. В этом журнале можно найти очень много полезной информации.
6. Несколько машин были сильно повреждены при аварии.
7. Перед домом есть красивый сад.
8. У нас был прекрасный ужин в ресторане поблизости от места, где мы живем.
9. Ты ходишь в шортах, но сегодня тебе было бы лучше надеть платье.
10. Я почувствовал, что дыма становится больше (дым становится более концентрированным).
11. Читая книгу, он поглаживал своего кота.
12. Приобретя это лекарство, я понял, что у меня есть шанс быстро вылечиться.
13. Волосы моего приятеля были необыкновенно светлыми.
14. Очки отца, к моему удивлению, мне подошли.
15. Лед на катке был мягким, и кататься было тяжело.
16. Стулья в нашем доме сделаны из дуба (oak). Им много лет.

Units 65–72 № 6

1. Ему бы лучше не вести сейчас машину. Он почти спит.
2. Джилл внезапно почувствовала, что кто-то прикасается к ее плечу.
3. Не имея прав на вождение, Костя купил машину.
4. Я не могу предоставить вам возможность покупки квартиры по столь низкой цене.
5. Василий не может найти жилье рядом с работой.
6. К сожалению, мало людей знают иностранные языки.
7. Мне нужно скоро посетить врача-стоматолога.
8. Катя записала концерт на кассету. Запись мне очень понравилась.
9. — Ты собираешься делать ремонт самостоятельно? Тебе бы лучше пригласить мастеров.
— Я так и сделаю.

10. Я почувствовал, что приближается гроза.
11. Написав статью, профессор отнес ее в редакцию (editorial office).
12. Когда мы добежали до деревни, мы поняли, что у нас есть шанс скрыться от грозы.
13. Часть золота Российской империи была вывезена (to export) в Японию.
14. Моей первой мыслью была: «Какой чудесный у меня экзаменационный билет». Но над последним вопросом мне пришлось серьезно подумать.
15. Наше такси попало в пробку, и как мы ни старались, опоздали на поезд.
16. На Кавказе есть гора «самая большая», а под ней течет река, мутная (muddy) такая. Если на гору залезть и с нее бросаться, очень много шансов есть с жизнью расстаться (народный фольклор).

Units 65–72 № 7

1. Правительству пора подумать о пенсионерах и сделать что-нибудь, чтобы поддержать (to support) их.
2. Соседи видели, как подросток украл машину.
3. Сдав успешно экзамены, Николай поступил в Академию права.
4. — Была ли у вас возможность написать ему письмо?
— К сожалению, нет.
5. Новость, которую я узнал накануне (on the eve / before) поступления в институт, была очень важной.
6. Он проработал юристом в фирме десять лет и приобрел разносторонний (all-round) опыт.
7. Полиция ищет преступника, используя фоторобот.
8. Земля — одна из планет нашей Солнечной системы (Solar system).
9. Твоему магнитофону десять лет. Тебе бы лучше (уже) купить новый.
10. Я никогда не видел, чтобы моя мама сидела без дела (to idle away the time).
11. Будучи усталым после работы ночью / ночного дежурства, полицейский был вынужден остаться в участке.
12. Поселившись в этой гостинице, мы поняли, что здесь есть возможность хорошо отдохнуть.
13. На экспертизу взяли волосы подозреваемого в преступлении.
14. Несколько столов в нашей комнате были прекрасно освещены, и за ними было удобно работать (были удобны для работы).
15. Скрипач играл так виртуозно (beautifully), что воцарилась (продолжалась) полная тишина даже после того, как он перестал играть.
16. Чай был сладким, а бабушка положила еще и малиновое варенье. Я с удовольствием выпил пять чашек. Хорошо в деревне!

Units 65–72 № 8

1. Тебе бы лучше обсудить этот проект с коллегами. Пора это сделать!
2. Я никогда не видел, чтобы Петр гулял со своей собакой.
3. Малыш упал, спускаясь с лестницы (staircase).
4. Может ли фирма «Aerospace» предоставить ему шанс полететь с этим экипажем?
5. Сейчас можно получить нужную вам информацию из многих источников (source).
6. Когда Мери была в больнице, ей нужны были некоторые дорогие лекарства.
7. Нас ждет такси для отъезда в аэропорт.
8. Солнце — одна из звезд нашей галактики (galaxy).
9. Ты очень редко посещаешь своих родителей. Тебе бы лучше чаще у них бывать.
10. Я слышал, как поет соловей (nightingale) на рассвете.
11. Поговоривши с друзьями, он понял, что был не прав.
12. Пригласив остроумных друзей, Миша понял, что у него есть шанс хорошо провести время.

13. Борис приобрел большой опыт по ремонту теле- и радиоаппаратуры.
14. Когда я была молодой, мне нравились туфли на высоком каблуке, даже для повседневной носки.
15. Пловец плыл на спине, и мы все поняли, что это доставляет ему удовольствие.
16. Тундра весной покрывается ковром из цветов, а солнце не заходит (to set) до позднего вечера.

Units 65–72 № 9

1. Тебе бы лучше отправиться в морское путешествие этим летом. Пора тебе отдохнуть!
2. Она очень огорчилась, когда увидела, что он читал ее письма другому человеку.
3. Сократив (to cut) время путешествия наполовину, новая автобусная служба увеличила количество туристов.
4. У вас есть великолепный шанс посетить Канарские острова.
5. Сейчас можно купить мебель на любой вкус. Мебель в моей квартире будет приятной, хотя и не очень дорогой.
6. Наша семья предлагает большое вознаграждение тому, кто найдет пропавшую собаку.
7. — Я хочу купить мебель. Какую вы мне посоветуете?
— Мебель очень разнообразна в этом магазине, но, если вы ставите ее в дом или офис, она должна сделать его пригодным для жилья или работы.
8. Пол Маккартни, чьи песни мы часто слышим по радио, недавно стал вдовцом.
9. Ты не выходишь из воды уже полчаса. Тебе бы лучше позагорать.
10. Я слышал, как поет Монтсерат Кабалье.
11. Выпив чашечку кофе, я сразу почувствовал себя лучше.
12. Сдав два экзамена на отлично, он понял, что у него появилась реальная возможность стать студентом.
13. Наконец-то я понял, какая у меня интересная работа.
14. В холодильнике много молочных продуктов с набором (selection) французских сыров. Пожалуйста, чувствуй себя как дома (make yourself at home).
15. Бутерброды, приготовленные матерью, были съедены с большим удовольствием всей компанией. И каким же я был глупцом, когда не хотел их брать!
16. Река в нашей деревне очень быстрая. Вода в ней холодная даже летом.

Units 65–72 № 10

1. Тебе бы лучше купить новую плиту. Пора заменить старую: она в эксплуатации (используется) более 20 лет.
2. — Ты не чувствуешь, что наш обед подгорает?
— Действительно? Как жаль!
3. Закончив заседание (appearance) в суде, адвокат отправился (уехал) в Думу (the Duma).
4. — Имеете ли вы возможность содержать дома такую крупную (huge) собаку?
— Полагаю, да.
5. Я дам вам хороший совет как быть бодрым и здоровым (to feel fit): обливайтесь по утрам холодной водой (to have a cold shower or bath).
6. Катя разочаровалась в некоторых своих друзьях, когда она попала в сложную ситуацию и напрасно (in vain) ждала от них помощи.
7. Песня Элтона Джона на смерть принцессы Дианы «Candle in the Wind» сразу стала хитом.
8. Я выключил радио и начал готовиться к лабораторным работам.
9. У тебя давно сидят друзья. Тебе бы лучше угостить их чаем и об ужине подумать.
10. Я видел, как патрульная машина ехала к месту происшествия.

11. Купив в магазине туфли, Андрей дома понял, что они ему малы.
12. Оказавшись почти в безнадежной позиции, шахматист увидел шанс свести партию вничью (to make a draw / to end in a draw (Am.E)).
13. Я полагаю, что «золото партии» (КПСС) никогда не найдут.
14. Юпитер — очень холодная планета.
15. Велосипед был старым, но я его любил, и он продолжал мне верно служить.
16. Солнечный свет играл на поверхности озера.

2.10 Units 73–80 № 1

1. Раненые были позже выписаны (to discharge) из больницы.
2. — Ты увлекаешься классической музыкой?
— Да. Очень.
3. Московский университет — самый старый университет в нашей стране.
4. Америка была открыта в 1492 г.
5. Британский музей хорошо известен в мире.
6. Четырехнедельный курс английского языка в Британском Совете оказался (был) для нее очень полезным.
7. Свадьба Джона и Джуди состоялась вчера. Странно, там во время церемонии не было отца Джона.
8. Вина Джо в том, что он вовремя не вернул (не заплатил) долг и сделка не состоялась.
9. Французы любят блюдо из лягушачьих лапок (pad).
10. Раки (lobster) в нашей реке были крупными и быстрыми. Поймать их было очень сложно.
11. В тюрьме был очень строгий распорядок дня (regulations) для заключенных.
12. Город Ковентри и его церковь, которая известна во всем мире, в годы Второй мировой войны были полностью разрушены немецкой (гитлеровской) авиацией.
13. Лондон — столица Соединенного Королевства. Официальная лондонская резиденция королевы — Букингемский дворец.
14. У моего дяди 12-летние близнецы — девочки. Я очень люблю своих двоюродных сестер.
15. Видеокамера Тома помогла ему заснять все интересные моменты футбольного матча.
16. Мой собственный багаж состоял из двух чемоданов и рюкзака (rucksack).

Units 73–80 № 2

1. — Какие у вас любимые музыкальные инструменты?
— Это арфа и скрипка.
2. Большинство людей проводят отпуск, путешествуя.
3. Рабочие починили крышу в церкви.
4. Озеро Лох Несс пока тщательно не изучено.
5. Собор Василия Блаженного был построен в память (to commemorate) о победе над Казанью.
6. Штат этой компании пока не укомплектован (неполный).
7. Успех корпорации зависел от курса акций (share price).
8. Вина Петра в том, что он не выполнил свои обязательства в срок.
9. Метро — скоростной вид транспорта.
10. Книги в моей библиотеке собирались отцом, и, хотя мне теперь много лет, я их люблю до сих пор.
11. После каникул ребята с охотой (с удовольствием) шли в школу.
12. Шотландия — родина поэта Роберта Бернса, который пользуется большой популярностью в России.
13. Ресторан «Прага» пользуется большой популярностью у москвичей.

14. За последние 15—20 лет джинсы распространились почти во всех странах. Их носит и стар и млад.
15. Глаза нашего кота были зеленого цвета и светились (to gleam) в темноте.
16. Его собственный автомобиль был пятидверным и вместительным (spacious).

Units 73–80 № 3

1. Метро — очень удобный вид транспорта.
2. — Англичане сдержанны?
— Не все и не всегда.
3. Осужденного (convict) отправили в тюрьму за ограбление банка.
4. Гора Эверест — самая высокая на Земле.
5. Лондонский Тауэр — достопримечательность Великобритании.
6. Россия и Италия проведут футбольный матч в следующем месяце.
7. Мне хотелось бы, чтобы решения правительства всегда были правильными.
8. Дик приехал на вечеринку на своей собственной машине.
9. Яблони весной очень красивы. Цветение их радует нас.
10. Почки (bud) сирени (lilac bushes) весной набухают (to swell / to get swollen) и издают замечательный запах (to have a scent).
11. В больнице небольшого города работал хирург высокой квалификации.
12. Кремль — сердце России. Здесь вы узнаете всю ее историю: важнейшие события, известнейших людей и историю создания многих памятников.
13. На стадионе «Динамо», кроме футбольных матчей, проводится масса других спортивных соревнований.
14. Садовые ножницы были очень острыми.
15. Костюм брата был необыкновенного желтого цвета, и когда он появился на вечере, то сразу привлек к себе внимание.
16. Собственный мотоцикл Боба «Хонда» неоднократно (repeatedly) бывал в аварии.

Units 73–80 № 4

1. Желтая роза — любимый цветок Аллы. Может быть потому, что этот цветок — символ богатства, и благополучия, и печали.
2. Свежий воздух очень полезен для вашего здоровья.
3. Я хочу поступить в университет, чтобы продолжить обучение.
4. Ее отец был моряком и плавал в Индийском океане.
5. Уайтхол (Whitehall) — самая главная улица в Лондоне.
6. Пять лет в одиночестве было его наказание за преступление.
7. Количество детективов А. Марининой всё растет.
8. Тетушка не хотела, чтобы кто-нибудь ей помогал думать о деле, как будто это касалось только ее (это было только ее дело).
9. Кошка — грациозное (graceful), ловкое (adroit) и умное (smart) животное.
10. Пластиковые окна — мечта любой хозяйки. Они долговечны (everlasting) и требуют меньшее ухода (maintenance).
11. При церкви Святого Патрика был хор мальчиков в возрасте от семи до двенадцати лет.
12. Квебек — столица французской провинции (части) Канады.
13. Кристофер Рен строил собор Святого Павла 35 лет.
14. Аналитическая программа «Новости на НТВ» пользуется популярностью.
15. Комната сестры была для нас святым местом: мы собирались всей семьей послушать, как она играет на скрипке.
16. Мой друг Борис в воде чувствует себя очень уверенно (confident), так как он имеет первый спортивный разряд (first-class) по плаванию.

Units 97–104 № 2

1. На хорошую статью часто ссылаются в случае, если человеку это нужно.
2. Такие известные трагедии, как «Гамлет» (“Hamlet”), «Отелло» (“Othello”), «Король Лир» (“King Lear”), «Макбет» (“Macbeth”) и исторические пьесы как то: «Ричард II» (“Richard II”), «Генрих V» (“The Life of King Henry V”), «Юлий Цезарь» (“Julius Caesar”) и «Антоний и Клеопатра» (“Anthony and Cleopatra”), ставят (to place) их автора У. Шекспира (W. Shakespeare) на первое место среди драматургов (playwright) мира.
3. Если их работа находится слишком далеко, чтобы ходить пешком, англичане добираются до нее на общественном транспорте или на личном автомобиле.
4. Сильная оппозиция внутри консервативной партии вынуждала М. Тэтчер принять радикальное решение. Мудро было со стороны М. Тэтчер подать в отставку (to retire) в ноябре 1990 г. и сохранить единство партии.
5. Воздух на берегу моря был чище и более свежим, чем в городе.
6. Наш теплоход (a motor ship) был менее быстрый, чем сторожевой катер (a patrol boat).
7. Отдельные фермерские хозяйства (farm) в Новой Зеландии находятся в нескольких километрах друг от друга, но условия жизни фермеров примерно такие же, как и у городских жителей: у них есть электричество, вода, телефон, телевизор, газ, холодильники и многое другое.
8. Самое высокогорное (mountain) озеро — Севан в Армении.
9. Генри, будь осторожен! Ты ведешь машину слишком быстро.
10. Артур Конан Дойль (Arthur Conan Doyle) (1859—1930) писал фантастические и исторические романы и стихи. Но известным он стал благодаря детективным повестям (novel) и рассказам о Шерлоке Холмсе (Sherlock Holmes). Он так реалистично показал работу сыщика (detective) с Бейкер-стрит, что образ (image) Шерлока Холмса стал нарицательным (common).
11. Что касается ленча у англичан, то он достаточно питательный (nourishing), хотя количество блюд, как правило, невелико: бутерброд с ветчиной (ham) или сыром, сладкая булочка (roll), кофе и сок.
12. Невозможно переоценить влияние (impact) французского языка на развитие английского, в котором около 70% французских заимствований (borrowing).
13. Зимой русские чаще едят квашенную капусту (sauerkraut) и соленые огурцы (pickles), чем в других европейских странах.
14. Чем выше мы поднимались в горы, тем труднее становилось нести наши рюкзаки (rucksack).
15. Несмотря на удаленность Новой Зеландии от Европы, Америки и Японии международный туризм там быстро развивается. Ежегодно сюда приезжают в два раза больше людей на отдых, чем десять лет назад.
16. Самая высокая гора — Эверест. Покорить ее — мечта каждого альпиниста.

Units 97–104 № 3

1. После вчерашней тяжелой работы Петр утром проснулся поздно.
2. Трагедия «Отелло», написанная У. Шекспиром в 1604 году, послужила сюжетом итальянскому композитору Д. Верди для создания одноименной оперы. Такой гениальный композитор пять лет трудился, и ныне опера признана лучшим его творением (creative work).
3. Днем большинство англичан предпочитают не тратить слишком много времени на ленч и едят в школьных столовых (canteen), кафе, барах или ресторанах.
4. Было неосмотрительно (imprudent) со стороны Елены не записать лекцию.
5. Композитор Н. Богословский, патриарх-песенник (a patriarch song-writer), чаще писал музыку для кино, чем отдельные песни.

6. Гид повел нас хорошей дорогой к морю, а нам показалось (it seemed to us), что в прошлом году дорога была лучше.
7. Коренные жители Новой Зеландии — маори — занимаются традиционными ремеслами (trade), ловлей рыбы, а также работают на фермах, в основном, в качестве наемных (hired) рабочих. Маори, работающие на фермах, зарабатывают больше, чем занимающиеся другими промыслами (ремеслами).
8. Самое глубоководное (deep-water) озеро Байкал славится своей чистой водой.
9. Секретарь директора говорил по-английски хорошо.
10. Английский писатель Р. Киплинг родился в Бомбее и написал несколько сборников стихов и рассказов. В наиболее значительном его произведении «Книга джунглей» так широко использованы богатейшие материалы индийского фольклора, что мы проникаемся (to be inspired with...) любовью к его героям.
11. Основной прием пищи (основная еда) англичан — обед. По европейским меркам он проходит достаточно поздно — между шестью и семьью вечера.
12. Олег был рад пригласить Наташу в кино на вечерний сеанс.
13. Сергей Лемешев более чем 500 раз сыграл роль Ленского в опере «Евгений Онегин».
14. Это был плохой номер (segment) артиста, но у следующего выступление было еще хуже.
15. Население Новой Зеландии здоровее, чем в Европе, отсюда, продолжительность жизни (life expectancy) довольно высокая.
16. Самым умным королем Франции считают Людовика XIV, самое продолжительное время правившего Францией.

Units 97–104 № 4

1. Вы работали усердно, и я уверен, ваша статья будет опубликована в ближайшее время.
2. Такие романтические поэмы шотландца Роберта Бернса, как «День всех святых», «Веселые нищие» и «Честная бедность» любимы во всем мире, а сам поэт стал народным (national) поэтом Шотландии.
3. Обычная еда вечером у англичан — это достаточно высококалорийное (rich in calories) мясное блюдо с овощами. На десерт можно съесть вкусные вещи, такие, как мороженое, мусс или сок с мармеладом.
4. Наталья не была готова одолжить нам так много денег.
5. В любой европейской столице нет более комфортабельных гостиниц, чем гостиницы корпорации «Хилтон».
6. Артист Владимир Машков неплохо сыграл в фильме, где он пытается вернуть свою маленькую дочь из Америки, но в фильме «Вор» Павла Чухрая он сыграл, несомненно, лучше.
7. Даже известные артисты в России не настолько богаты, как их коллеги в Америке.
8. Самый неудачный рейс через океан совершил суперлайнер «Титаник», затонувший в первом же плавании (maiden voyage).
9. Переговоры шли с большим трудом и не будут закончены на этой неделе.
10. Писатель Р. Шерidan был политическим деятелем — членом палаты общин. Его наблюдения за политической борьбой воплотились (to realize) в ряде сатирических комедий. И сейчас в репертуаре многих российских театров есть его комедии «Школа злословия» («The School for Scandal»), «Соперники» и другие.
11. Воскресный обед в кругу семьи и друзей — традиционная английская еда. На такой обед не рекомендуется слишком опаздывать, чтобы не задерживать хозяев. Англичане весьма пунктуальны.
12. Петр был рад получить одобрение декана после своего выступления на профсоюзном собрании.
13. Купить билет на стадион «Ролан Гаррос» в Париже труднее, чем на любой другой стадион.

14. В прыжках в высоту мой старший брат Олег прыгнул на 10 сантиметров выше, чем в прошлом году.
15. В ресторане Андрей спросил: «Хотим ли мы что-нибудь выпить?» Ольга ответила: «То же, что и в прошлый раз, и обязательно шампанское».
16. Самые легкие сплавы (*alloy*) алюминия применяют при изготовлении самолетов.

Units 97–104 № 5

1. Мы не ожидали, что Евгений умеет бегать так быстро.
2. Джордж Гордон Байрон был любим А. С. Пушкиным. Такой редкий поэтический дар сделал его одним из самых читаемых писателей-романтиков XIX века.
3. Традиционным воскресным блюдом в английских семьях раньше была жареная говядина. Но сейчас из-за нехватки времени вы должны заменить говядину на свинину или цыпленка в своем меню, потому что говядину нельзя приготовить достаточно быстро.
4. Руководитель был рад рассмотреть изменения в структуре фирмы.
5. На ленинградской «Стреле» мы добрались до Петербурга не намного медленнее, чем если бы ехали на автомобиле.
6. В Адлере мы были в отпуске. Чем дольше мы оставались там, тем теплее была вода в море.
7. Олег был не таким выносливым (*hardy*), как казался в начале похода.
8. Самым трудолюбивым писателем многие считают Л. Н. Толстого, который переписывал отдельные страницы своих произведений десятки раз (*numerous times*).
9. А. Шилов — очень известный живописец. Он подарил собрание своих картин городу Москве.
10. Джордж Бернард Шоу является создателем современной английской социальной драмы. Это такой мастер вида сатиры, которую можно выразить одной из его фраз: «Мой способ шутить заключается в том, чтобы говорить правду».
11. Я не могу найти много времени для работы по дому: слишком долго задерживаюсь на работе.
12. Японский спортсмен Имоури был первым человеком, достигшим Северного полюса пешком.
13. Клоун Юрий Никулин был в жизни намного проще, чем казалось не знаяшим его людям.
14. Тимофей всё реже ходил на занятия, и его английский становился все хуже и хуже.
15. Зарплата юристко-консультанта в рекламной компании оказалась такой же, как в фирме, занимающейся организацией туризма.
16. Самый дорогой драгоценный камень в России «Шах» хранится в алмазном фонде Московского Кремля.

Units 97–104 № 6

1. Племя (*tribe*) бедуинов (*bedouin*), которое встретило нашу экспедицию, сначала было недружелюбно. Но после объяснения нашего проводника (*guide*), хорошо говорившего на местном диалекте, нам дали ночлег (*shelter for the night*).
2. Такие одухотворенные (*inspired*) работы Джорджа Байрона, как «Стансы к Августе» (“*Stanzas to Augusta*”), «Шильонский узник» (“*The Prisoner of Chillon*”), «Паломничество Чайльда Гарольда» (“*Childe Harold’s Pilgrimage*”) и «Манфред» (“*Manfred*”) позволяют читателю проникнуться (*to be imbued with*) страстью любовью (*passionately*) к поэту и разделить его убежденность (*convictions*) и юмор.
3. Никто не смог играть на фортепиано — оно было слишком расстроено (*to be out of tune*).
4. Вода в озере казалась небезопасной (*rather dangerous*), чтобы ее пить.
5. Леонид Утесов более серьезно относился к своим комическим ролям, чем казалось зрителям.
6. Финансовый кризис 17 августа 1998 года привел к закрытию многих фирм и банков. Экономистам становится всё труднее и труднее найти работу.

7. Нам для ремонта дачи нужны краски и кисти. Привези их, пожалуйста, как можно скорее.
8. Самые приятные каникулы — зимние — мы провели в Домбае, катаясь на горных лыжах.
9. Джон спросил, говорю ли я хорошо по-испански, так как хотел взять меня с собой в Аргентину.
10. Ч. Диккенс, создатель таких бессмертных романов, как «Посмертные записки Пиквикского клуба» (*The Posthumous Papers of the Pickwick Club*), «Приключения Оливера Твиста» (*The Adventures of Oliver Twist*), «Домби и сын» (*Dealings with the Firm of Dombey and Son Wholesale, Retail and for Exportation*), «Крошка Доррит» (*Little Dorrit*), «Тяжелые времена» (*Hard Times*) и многих других, по праву (by right) является классиком мировой литературы.
11. Ты никогда не станешь настоящим юристом, если не будешь достаточно прилежно изучать уголовный (penal) и гражданский кодексы законов.
12. Нам сказали, что следующий автобус, который прибудет на Киевский вокзал, отправится на Калугу в 13.00.
13. Наш кот Грей был умнее, чем нам казалось. Он прыгнул на забор, спасаясь от собак.
14. Чем чаще курил Сергей, тем больше он кашлял.
15. Я не знал так много экспертов, как наш руководитель лаборатории.
16. Самая длинная река Миссисипи с притоком (inflow) Миссури (the Missouri) — в США.

Units 97–104 № 7

1. В последнее время Стив едва ли был на работе.
2. Такие романтические восточные (oriental) поэмы лорда Байрона, как «Гяур» (*The Giaour*), «Абидосская невеста» (*The Bride of Abydos*), «Корсар» (*The Corsair*) и другие, стали любимы народами Средней Азии и Востока.
3. Сергей не был достаточно опытным, чтобы произвести ремонт видеоплейера.
4. Первое, что мы услышали, войдя в магазин, было следующее: «Мы рады сообщить вам о новом изменении цен».
5. Даже в молодости Любовь Орлова на сцене была спокойнее и увереннее (confident), чем многие ее партнеры. Она прекрасно пела и танцевала.
6. Существует элементарный закон экономического процветания общества: чем выше (больше) потребление электроэнергии (электричества), тем выше его уровень жизни.
7. В. Высоцкий так хорошо выступил на гастролях в Болгарии, как он мог и как никто в театре не предполагал. Он стал народным любимцем (favourite) в этой стране.
8. Самые полноводные в России — это реки Сибири Енисей и Лена, а самая полноводная река в мире — это Амазонка (the Amazon).
9. Толя — толковый (способный) студент. Он способен очень быстро исправлять ошибки и изучать новое очень быстро.
10. Блестящий английский сатирик (satirist) Д. Свифт (Jonathan Swift) (1667—1745) оказал (to influence) такое значительное влияние на развитие реализма, что и поныне (even now) считается нашим современником (contemporary).
11. Полка была слишком мала, чтобы вместить все купленные книги.
12. Было очень мило с твоей стороны, Сильвия, пригласить нас в ресторан.
13. Клавдия Ивановна Шульженко больше, чем какая-либо другая певица, понимала и чувствовала всю глубину военной песни.
14. Мы прибыли в аэропорт рано, за два с половиной часа до (вылета) нашего рейса согласно правилу: «Чем раньше, тем лучше».
15. Мы пошли пешком к морю, спускаясь по горной дороге. Это было (оказалось) также быстро, как на автобусе.
16. Самая главная река России — великая Волга.

Units 97–104 № 8

- Джеймс — трудолюбивый рабочий с большим опытом — был принят (to admit) в лабораторию.
- Такие исторические романы Вальтера Скотта (Walter Scott) (1771–1832), как «Уэверли, или Шестьдесят лет назад» (“Waverly, or 'Tis Sixty Years Since”), «Пуритане» (“Old Mortality”), «Айвенго» (“Ivanhoe, A. Romance”), «Вудсток» (“Woodstock”) и многие другие, стали школой для выдающихся писателей Франции, Америки и России. Например, О. Бальзак считал себя учеником В. Скотта. Зачитывались (to be engrossed in reading) его романами А. Пушкин, В. Белинский, Л. Толстой.
- Проезд (passage) был слишком узким, чтобы могли разъехаться (to pass each other) два автомобиля.
- Было очень любезно с его стороны пригласить нас на фильм Э. Рязанова «Берегись автомобиля» (1966 г.), который без смеха смотреть нельзя.
- Аркадий Райкин высмеивал (to ridicule) пороки (vice) нашей жизни саркастичнее, чем когда (at times) хотели власти.
- Чем больше была разрушена крепость, тем более древней она выглядела.
- Ребята, пришедшие в гости, оказались примерно того же возраста, что и мой старший брат.
- Самый величественный (majestic) храм (temple) Москвы — это восстановленная церковь Христа Спасителя.
- Прием у офтальмолога был назначен на четыре часа дня. Когда мы пришли, нас попросили подождать, но очень быстро вызвали в кабинет глазного врача.
- Английский писатель Оскар Уайльд (Oscar Wilde) (1854–1900) наиболее известен в России своим романом «Портрет Дориана Грея» (“The Portrait of Dorian Gray”), в котором такие черты, как эгоизм (selfishness) и путь порока (vice), резко осуждаются.
- Анастасия была слишком удручена (to depress), и мы не стали ее беспокоить.
- Вячеслав Фетисов был одним из первых российских спортсменов, кто выиграл главный канадский хоккейный приз «Кубок Стэнли».
- Борис Брунов был намного талантливее и удачливее, чем многие другие конферансье (a master of ceremonies).
- Обслуживание на железной дороге становилось хуже. Поезд прибыл к месту назначения значительно позже, чем мы предполагали.
- Моя старая машина не могла так же быстро ехать, как новый автомобиль соседей.
- В самые жаркие дни в пустыне Сахара температура доходит до 60°С.

Units 97–104 № 9

- Тестирование оказалось невероятно трудным, но, судя по результатам, мы с ним хорошо справились.
- Льюис Кэрролл (Lewis Carroll) стал широко известным, когда было опубликовано его самое известное произведение «Приключения Алисы в Стране Чудес» (“Alice in Wonderland”). Эта мудрая (wise) книга так любима и детьми, и взрослыми, что она была переведена практически на все языки мира.
- Морская вода была слишком холодной, всего 5–6°С, и мы решили не купаться.
- Космонавт А. Леонов был первым человеком, который вышел в открытый космос.
- Мы заплатили немного дороже, но ехали в отдельном купе.
- Следующей новостью было то, что спектакль начнется на 15 минут позже, чем было указано в билетах.
- Сергей гораздо выше, чем я. Он и прыгнул на соревнованиях намного дальше.
- Газеты могут затрагивать (to involve) любые самые разнообразные новости.
- Полиция быстро отозвалась на призыв (to make a response to the call) по радио, и убийца был арестован.

10. Мы с большим удовольствием читаем такие увлекательные фантастические романы Герберта Уэллса, как «Машина времени» (“The Time Machine”), «Человек-невидимка» (“The Invisible Man”), «Первые люди на Луне» (“The First Men in the Moon”) и многие другие произведения.
11. Работа у Донахью была довольно напряженной и заканчивалась очень поздно. Это было слишком (трудно) для него, и он решил выйти на пенсию.
12. Скандинав Тур Хейердал со своей небольшой командой на папирусной лодке «Ра» первым пересек Атлантический океан и достиг берегов Америки.
13. В мире нет более известной русской песни, чем песня композитора Матвея Блантера «Катюша».
14. Мы предполагали, что чем дороже мы платим за гостиницу, тем лучше обслуживание, но всё оказалось не так просто.
15. По прогнозу (forecast), завтра погода не должна быть (не будет) такой холодной, как сегодня.
16. В Европе самая «регулярная» газета появилась в Германии в начале XVII века.

Units 97–104 № 10

1. Мистер Грин поскользнулся, ушиб сильно ногу, с трудом поднялся и мог едва двигаться. Ему очень была нужна помощь.
2. А. Кристи (Agatha Christie) (1890–1976) написала более 70 детективов, много пьес, рассказов и статей. Такие известные произведения, как «Убийство Роджера Акройда» (“The Murder of Roger Ackroyd”), «Убийство в восточном экспрессе» (“Murder on the Orient Express”), «Смерть на Ниле» (“Death on the Nile”), стали классическими.
3. Вода в аквариуме стала слишком мутной (muddy), и мы решили ее очистить.
4. Я был рад услышать в записи (on a gramophone recording) лирическое пение Майи Кристалинской.
5. На мой взгляд (in my opinion), артист Николай Рыбников в кинофильме «Высота» (“Height”) сыграл забавнее, чем в других фильмах.
6. У родителей Сергея серебряная свадьба (a wedding anniversary). Они прожили вместе 25 лет. Мои родители отметили такую дату в прошлом году; чем большее количество лет они жили вместе, тем лучше понимали друг друга.
7. В театре не было так много зрителей, как мы ожидали (to expect).
8. После 1991 года в России многие газеты резко сократили свои тиражи (circulation). Например, за всё свое более чем 50-летнее существование «Литературная газета» в 1992 году имела самый маленький тираж.
9. Я едва мог найти объяснение неудачному выступлению (performance) Павла на семинаре.
10. Произведения У. Теккерея (William Makepeace Thackeray), в которых раскрываются (to display) реальные отношения людей и нравы (morals and manners) XIX века, пользуются такой большой популярностью в России, что многие из них ставятся на сцене. Роман «Ярмарка тщеславия» (“Vanity Fair”) был воплощен (to incarnate) на сценах многих российских театров.
11. Еда у англичан не должна быть слишком горячей.
12. Миллионы людей во всем мире были шокированы, когда увидели, как погибли американские астронавты на стартовой площадке (on the launchpad).
13. Советские футболисты никогда не выступали удачнее, чем на Олимпийских играх в Мельбурне; тогда они стали чемпионами.
14. Моя старшая сестра оставалась (to stay long) в читальном зале дольше, чем все остальные посетители.
15. Собака не ела несколько дней. Поэтому мы ей дали еды столько, сколько она смогла бы съесть.
16. Самая неожиданная новость может быть широко прокомментирована в газете.

2.14 Units 105–112 № 1

1. Драматург В. Розов на встрече со зрителями рассказал, как он работал над созданием пьесы «Летят журавли» (crane).
— Да, я работал над пьесой «Летят журавли», это было интересно.
2. Оба моих друга — юристы.
— Да, у меня есть два юридических друга.
3. — Вы всё еще хотите дать нам информацию о Европейской конвенции о правах человека?
— Безусловно. (Охотно это сделаю.)
4. Я удивлен, что вы не видели фильм «Гибель “Титаника”». После этого фильма артист Ди Каприо стал весьма знаменит.
— Да, я видел этот фильм и был впечатлен им.
5. Я не получил телеграмму, хотя точно знал, что ее отправили еще вчера.
— Да, я тоже не получил телеграмму.
6. Сборная (combined) команда России по хоккею уже пятый год не попадает в полуфинал (to play in a semi-final) чемпионата мира. Даже хорошая игра с чешской хоккейной командой в 1999 году не привела к успеху.
— Да, я слышал об этом.
7. Так как много людей всё интенсивнее осваивают (to develop) природу (nature areas), многие звери лишаются (to be deprived of) своих привычных мест обитания (usual habitat).
— Да, я тоже слышал об этом.
8. Антон не сдал экзамен на водительские права, как мы ожидали.
— Да, я тоже слышал об этом.
9. Народный художник (the People’s Artist) СССР Пластов создал картины на тему (theme) сельской жизни.
— Да, я слышал об этом.
10. Вчерашний ураган (hurricane) почти свалил (to fell) старую ель (fir-tree).
— Да, я слышал об этом.
11. — Ваша страна уже подписала Европейскую конвенцию о защите (defence) прав человека?
— Да, Россия подписала как Европейскую конвенцию о правах человека, так и всеобщую (general) декларацию прав человека ООН еще несколько лет назад.
— Да, я слышал об этом.
12. Порывы (gust) ветра были довольно сильными, и паруса (sail) нашей яхты (yacht) сразу наполнились (to fill).
— Да, я слышал об этом.
13. Хотя Максим выпил несколько бутылок воды, жара была такая, что жажду он не утолил.
— Да, я слышал об этом.
14. Это сочинение оказалось неудачным. Даже мой младший брат его раскритиковал.
— Да, я слышал об этом.
15. Так как на Дальнем Востоке России вырубаются (to cut down) леса, количество тигров постоянно сокращается.
— Да, я слышал об этом.
16. Как красива Останкинская телебашня (the Ostankinskaya TV Tower)! Она как уходящая в небо (to be directed towards) игла (spire).
— Да, я слышал об этом.

Units 105–112 № 2

1. Русский исследователь (explorer) Павел Крашенинников одним из первых обследовал (to survey) Камчатку (Kamchatka).
— Да, я слышал об этом.
2. Любовь Орлова и Григорий Александров всегда жили в Москве или на даче вблизи Внуково.
— Да, я слышал об этом.
3. — Вы уже представили (to submit (to)) дело в суд?
— Нет, мы пока готовим материалы.
— Да, я слышал об этом.
4. Сергей плыл совсем рядом со мной, поэтому мы могли оказать друг другу весьма существенную (a lot of) помощь.
— Да, я слышал об этом.
5. Андрей вторично получил приглашение на конференцию, несмотря на то, что в первый раз сразу категорически отказался от участия в ней.
— Да, я слышал об этом.
6. Только я в нашей семье не умею плавать. Даже моя двухгодовалая сестренка уже плавает.
— Да, я слышал об этом.
7. Так как люди ведут охоту (to shoot) на диких коз (goat) и баранов (sheep), снежный барс (a snow leopard) лишается (to deprive of) и привычного (usual) покоя, и пищи.
— Да, я слышал об этом.
8. Возраст царей-реформаторов XIX столетия был следующим: Николая I — 29 лет и Александра II и Александра III — 36 лет. Как полагают ученые, их возраст помог им активно проводить (to carry out) в жизнь различные прогрессивные реформы.
— Да, я слышал об этом.
9. В горах мы не только нашли пещеру (cave) для укрытия (shelter), но я также нашел там залежи (deposit) яшмы (jasper).
— Да, я слышал об этом.

10. Костя определенно полетит во вторник в командировку в Самару.
11. — Вы уже заявили о своей непричастности (*impartiality*) следователю?
— Нет, мы пока этого не сделали.
12. Это была совершенно новая подводная лодка (*submarine*), изготовленная по проекту (*after the project by...*) Жак Ив Кусто. На ней он собирался совершить весьма сложные эксперименты в Средиземном море (*the Mediterranean (Sea)*).
13. Профессор Берг блестяще провел операцию (*to perform an operation*), несмотря на то что плохо себя чувствовал.
14. Даже у самых умных людей есть свои странности (особенности склада характера) (*idiosyncrasy*).
15. Так как на европейской части России практически не осталось степей (*steppe*), исчезла дрофа (дрохва) (*bustard*) — крупная птица, еще недавно обитавшая (*to inhabit*) здесь.
16. Как обычно, профессор прочел лекцию блестяще.

Units 105–112 № 3

1. В конце журнала вы увидите страницу с интересными ребусами (*rebus*) и шарадами (*charade*).
2. Нам, очевидно, выдадут стипендию (*grant*) в конце месяца.
3. Радио всё еще может поддержать (*to support*) человека в трудную минуту и теперь. Вспомним радиопередачи писателя Ольги Федоровны Берггольц, которые поддерживали ленинградцев (*inhabitant of Leningrad*) в годы войны.
4. Мы с Антоном и Владимиром предприняли довольно приятное путешествие по Черному морю (*to make a sea-voyage*).
5. Гроссмейстер (*grand chess master*) Д. И. Бронштейн мог неожиданно проиграть самую важную партию, хотя и имел в ней большое преимущество (*advantage*).
6. Новая машина оказалась очень сложной, но даже мой отец разобрался (*to figure out*) с ней очень быстро.
7. Так как самая маленькая рыбка семейства лососевых (*salmon family*) очень вкусна, тысячи петербуржцев отправляются (*to set out*) зимой на ее ловлю.
8. Е. Кафельников прекрасно играет в теннис и даже стал первой ракеткой мира. Я хотел бы играть так же.
9. На юбилейном вечере в грузинской деревне мы все пили вино из древнего сосуда (*vessel*) в виде рога (*horn*).
10. Петя лег спать рано. Утром он, вероятно, решил поехать на рыбалку.
11. Наши родители еще помнят концерты прекрасной певицы Изабеллы Юрьевой.
12. Я люблю футбол, но в последнее время из-за нехватки времени (*to be short of time*) довольно редко хожу на стадион.
13. У секретаря директора болела голова, но, несмотря на это, она задержалась (*to stay too long*) на работе.
14. У Сергея слабое зрение (*poor eyesight*), и он носит очки даже при ярком солнце.
15. Так как гамак (*hammock*) меня убаюкал (*to rock to sleep*), я уснул (*to fall asleep*).
16. В этом костюме Сергей выглядит как король.

Units 105–112 № 4

1. Сильнейший шахматист Европы второй половины XVIII века Франсуа Андре Филидор играл в шахматы каждый день до обеда, а вечером сочинял музыку.
2. Олег, вероятно, решил сдавать зимнюю сессию досрочно. У него путевка (*voucher*) в Домбай на все зимние каникулы.
3. — Вы всё еще можете мне дать взаймы под проценты (*with interest*)?
— Да, пока такая возможность есть (сохраняется).

4. Мне кажется, что сегодня довольно теплый вечер, поэтому я могу не надевать свитер.
5. Несмотря на то что мы имели билеты в цирк, мы остались дома посмотреть юбилейный концерт А. Б. Пугачевой.
6. Владимир Высоцкий любил быструю езду на автомобиле. Он даже по Москве умудрялся (to manage) ездить с большой скоростью.
7. Так как мы являемся крупным торговым партнером, то мы надеемся, что вы снизите для нас цены.
8. Постарайтесь сделать курсовой проект так, как рекомендует куратор группы.
9. Неоднократная (repeat) чемпионка мира по фигурному катанию И. Роднина работает в США с 1991 года.
10. Я, вероятно, завтра куплю абонемент (membership) в бассейн.
11. — Вы всё еще желаете заключить сделку (to make a bargain) купли-продажи (sale and purchase) акций (share) компании?
— Нет, спасибо. Необходимость покупки уже отпала (no longer necessary).
12. У тебя, Максим, довольно сложный выбор: пойти учиться в институт или в военное училище (a military school).
13. Я позвонил Сергею вечером, хотя сегодня утром сильно с ним поссорился (to quarrel).
14. Писатель С. Смирнов одним из первых начал передачи об участниках Великой Отечественной войны. Он даже нашел последних живых (living) защитников Брестской крепости (fortress).
15. Так как ваши товары не соответствуют (to correspond) образцам, то мы вынуждены (to compel) снизить на них цену.
16. А. С. Пушкин был чрезвычайно похож на своего прадеда.

Units 105–112 № 5

1. Э. Хемингуэй выходил в море удить рыбу рано. К своей добыче он относился (to think about) философски. Не потому ли он написал рассказ «Старик и море»?
2. Анна и Галина — обе обратились (to ask sb for sth) за консультацией к адвокату.
3. — Вы уже ознакомились с договорным правом (the Contract Law)?
— Да. Теперь я хотел бы еще ознакомиться с условиями контракта, а затем заключить договор.
4. Этот довольно трудный подъем (ascent) мы преодолевали (to get over) целый день.
5. Несмотря на то что морское путешествие проходило в шторм, мы неплохо провели время.
6. Подвиги (deed) наших воинов в Великой Отечественной войне были героическими: они даже закрывали собой пулеметы (machine gun), таранили (to ram) в небе фашистские самолеты и бросались (to throw oneself) с гранатами (anti-tank bomb) под танки.
7. Так как мы не связаны договором (to be under contract), то известите нас, сможете ли вы гарантировать отправку (shipment) двигателей (engine) к 10 июня.
8. Сергей должен сделать модель, как пообещал руководителю.
9. Я собираюсь посетить Углич в ближайший выходной — посмотреть древний город, где, по преданию (according to the legend), был убит царевич (tsarevitch) Дмитрий.
10. У Кати день рождения завтра. Мы все будем отмечать его в ресторане.
11. — Вы все еще уполномочены (to be empowered) заключать контракты?
— Конечно. Я имею полномочия (authorization) от нашей компании.
12. Судебный процесс для адвокатов был весьма сложным; приходилось приводить довольно убедительные экспертные заключения (expert testimony).
13. Я устал, несмотря на то что не работал и провел целый день за игрой на компьютере.
14. Я боюсь высоты. Даже смотреть с балкона десятого этажа мне страшно.
15. Так как мы являемся ведущими дилерами в этом городе, сообщите о вашей готовности заключить (to sign) договор.
16. Будь внимателен! Дорога очень плохая. Она как стиральная доска (a washing board).

Units 105–112 № 6

1. «Не забывайте! Прилетайте! Будьте обязательно здесь, в Москве, на День Победы», — так провожали (to see off) французских летчиков эскадрильи (squadron) Нормандия-Неман.
2. Стелла никогда не пойдет на сделку со своей совестью (to act against one's conscience) и не совершил (to commit) плохого поступка (action).
3. — К сожалению, мы не можем более выполнять условия контракта.
— Хорошо, но вы должны заплатить неустойку (penalty).
4. Розы в парке были удивительно красивы, и мы долго любовались ими.
5. Несмотря на то что я проспал десять часов, мне вновь хотелось (to feel like doing sth) лечь в постель.
6. Костя отлично плавал и, даже находясь под водой более минуты, спокойно дышал (to breathe).
7. Так как моросил (to drizzle) мелкий дождик, мы решили не ходить на море и вместо этого поехали на экскурсию.
8. Опять подул (to blow) свежий ветер. Я очень люблю погоду, как эта.
9. Следователь спрашивал у подозреваемого (suspect): «Почему вы не были на работе в четверг?»
10. Старушка едва ли дождется (to wait till) возвращения своих сыновей с войны.
11. — Вы всё еще не можете объяснить причину вашего опоздания?
— Нет, уже могу. Я просто проспал (to oversleep).
12. Довольно трудную задачу Антону удалось решить сравнительно легко.
13. Мальчик оказался непокалеченным (to injure), несмотря на то что упал с седьмого этажа.
14. Даже специалисты восхищались (to be carried away (by)) игрой струнного (string) оркестра нашего колледжа.
15. Брат внезапно улетел в командировку, в то время как я приехал к нему в гости.
16. Маленькие хищные птицы (a bird of prey) ночью издают звуки, как будто это плач или крики ребенка.

Units 105–112 № 7

1. В старину (in old times) натуральный налог (tax) народностей Поволжья и Сибири собирали в конце зимы.
2. В горах мы случайно увидели снежного барса (a snow leopard).
3. Наша фирма всё еще ожидает прибытия оборудования.
4. Мы с нарастающим раздражением выдерживали весьма навязчивую (obtrusive) рекламу.
5. Несмотря на то что Евгений задержался (to stay long) в институте, он успел к последней электричке.
6. Весь май 1999 года был холодным, даже в середине месяца в Москве шел снег.
7. Как только я принялся писать доклад, меня вызвали на работу.
8. Первым делом следователи предупредили: «Ничего не трогайте. Оставьте всё, как есть. Нужно всё сфотографировать».
9. Олег каждое утро должен вставать очень рано.
10. Волки почти догнали (to run down) лося (elk), но ему удалось выбраться (to get on) на равнину (plain) и избежать (escape/avoid) гибели (death).
11. Мы были в хороших отношениях (to be on good terms with sb) с руководством (governing body) фирмы, но после нарушения (violation/infringement) условий поставки товаров мы больше не сотрудничаем.
12. На экране завязывалась (to begin) довольно захватывающая (exciting) интрига (intrigue).
13. Хотя санаторий располагался очень далеко от моря, мне понравилось медицинское обслуживание.

14. Я знал, что у дедушки хорошая библиотека, но я даже и предположить не мог, что у него есть книги, изданные в XVIII веке.
15. По мере того как усиливался (to become stronger) ветер, тучи ушли за горизонт (horizon) и засветило солнце.
16. Некоторые технические виды спорта, такие, как автогонки и спортивное пилотирование, весьма дорогие.

Units 105–112 № 8

1. В понедельник директор компании будет вести прием работников по личным (personal) вопросам.
2. Мы все были восхищены (to be delighted) игрой артиста Олега Меншикова в кинофильме «У Никитских ворот».
3. — Вы получили факс из Берлина?
— Нет, сообщений пока не было.
4. Игра нашей команды была совершенно отличной от того, что она показывала на протяжении (during) всего турнира.
5. Хотя стажирующийся (to work on probation) хирург мистер Ларсен смотрит (наблюдает) операции профессора Берга каждый день, он никогда ни с кем не вступает в разговор (to enter into conversation with sb).
6. Ольга должна была встать в шесть утра, но встала даже раньше.
7. Как раз когда подошел поезд, на платформе появился Антон.
8. У нее такая осанка (bearing), как будто она королева.
9. Каждые два часа Татьяна регистрирует показания (reading) приборов (device) на метеорологической станции (a meteorological station).
10. Ольга почти бежала, прыгая через лужи, но не успела к автобусу.
11. У нас уже два года, как нет кота. Но я всё еще помню его забавные проделки (trick).
12. При всем уважении к (with all respect for sb) старому охотнику нам трудно было поверить, что его рассказ о встрече с тигром был абсолютно правдивым.
13. Хотя мы прибыли в гостиницу очень поздно, нас встретил представитель фирмы.
14. У Петра сильная воля. Он даже не побледнел, когда узнал о свалившемся (to overtake) на него несчастье (misfortune).
15. Мне пришлось присутствовать при выступлении директора как раз тогда, когда он делал важное сообщение (to make a report) руководителям отделов.
16. Не скромничай, у тебя великолепный английский. Хотел бы я так говорить.

Units 105–112 № 9

1. М. Горький неоднократно (repeatedly) до революции 1917 года отдыхал (to take a rest) в Италии на острове Капри (Capri).
2. Море, обычно такое ласковое (caressing), сегодня штормило (to be stormy).
3. — Можно пригласить Петра к телефону?
— Нет, он у нас больше не работает.
4. Весьма интересное ток-шоу (talk-show) «Я сама» многие девушки смотрят по шестому каналу телевидения.
5. Несмотря на то что дефект в двигателе (engine) автомобиля был обнаружен после гарантийного срока, ремонт нам выполнили бесплатно.
6. Наш кот ест рыбу в любом виде, даже вяленую (dried).
7. Олег уставал всё больше по мере того, как продолжал подъем в горы.
8. У Насти в доме кругом цветы, кактусы (cactus) и даже маленькие деревья. Это как летний сад.
9. Ежедневные дожди вызвали осенью 1998 года небывалый подъем воды в Рейне (the Rhine).

10. Нам обычно приходилось добираться до дачи двумя видами транспорта: метро и автобусом.
11. — Вы всё еще собираетесь в гости к Петровым?
— Да, конечно.
12. Сергей полностью согласился с предложенными условиями страховки (insurance) автомобиля.
13. Хотя температура воздуха уже несколько дней была выше 20°C, море было очень холодным.
14. Жители деревни были приветливы (affable), они здоровались и дружелюбно улыбались (to smile at) даже совсем незнакомым людям.
15. Как раз, когда я прибежал домой, скорая помощь (ambulance) увозила отца.
16. Убийство в Петербурге Галины Старовойтовой подействовало (to have an effect on) на людей как сильный шок.

Units 105–112 № 10

1. Советский разведчик (a secret service man) Рихард Зорге, работавший в Германии и Японии, говорил свободно на нескольких европейских языках.
2. Актриса Майя Кристалинская никогда не пела под фонограмму (phonograph).
3. — По Киевской улице всё еще запрещено автомобильное движение (to be closed to all vehicles)?
— Уже нет, ввели одностороннее движение (one way traffic) автомобилей.
4. Соседи Владимира пока не закончили оформление (the official registration) договора на строительство дачного дома.
5. Я не мог согласиться с решением арбитражного суда, хотя понимаю, что аргументов для протеста недостаточно.
6. Олег, даже если спешит, ездит по городу очень аккуратно.
7. Мы наблюдали, как кот поймал мышь.
8. Как вы знаете, Петр I дольше всех был царем России — 42 года. Затем — Екатерина II — 34 года.
9. 15 апреля 1999 года в ресторане «Метрополь» певица Алла Пугачева торжественно отметила (to celebrate) свой юбилей.
10. Нам всегда приходится задерживаться (to stay too long) на работе.
11. — Извините, вы всё еще собираете сведения о краже?
— Уже нет. Задержанный (to detain) человек признал себя виновным (to plead guilty).
12. Задержанный подросток не совсем понимал, что ему придется отвечать за сломанный телефон.
13. Утром Петя выглядел отлично, хотя вечером провел трудный бой (fight) на ринге.
14. Ольга прекрасно готовит; она может испечь (to bake) даже ореховый торт (a nut-flavoured cake).
15. В то время как врач пришел, у Сергея начался приступ кашля (a fit of coughing).
16. Мистер Кренсли недавно нашел работу эксперта-криминалиста в управлении полиции (a police department) Лондона.

2.15 Units 113–120 № 1

1. Похоже, что вечером будет гроза.
2. В возрасте 10 лет дети очень капризны. С ними непросто ладить (to get on with sb).
3. У них что-то произошло в отпуске. Вернулись они отдельно (не вместе).
4. К тому времени как я получил визу, мои каникулы уже закончились.
5. Алексей Маресьев, летчик, будучи тяжело раненным, провел в лесу несколько суток. И до полз до своего штаба.
6. Мы подобрали раненую молодую ворону и вылечили птицу. Теперь у нас в доме живет Карлуша.
7. Булат Окуджава поехал в Париж и тяжело заболел. Поездка кончилась печально.

8. Композитор Цезарь Антонович Кюи в начале своего жизненного пути был прекрасным инженером-фортификатором (engineer-fortifier).
9. Джон одет так, как будто на улице очень холодно.
10. В полдень в лесу было очень хорошо, и мы решили остановиться на часок у большого дуба.
11. А. Дюрер, художник (живописец), создавший свои произведения в XV веке, в течение XX столетия также остается автором шедевров.
12. К 25 годам С. Есенин уже был великим русским поэтом.
13. На площади Свободной России находится дом правительства, так называемый Белый дом.
14. В государственной Третьяковской галерее находятся полотна И. Репина, В. Сурикова, М. Врубеля, И. Айвазовского, В. Тропинина и многих других выдающихся русских художников.
15. — Вы когда-нибудь были в Китае? На чем вы туда ездили?
— Много лет назад. Ездил на поезде.
16. Хоккеист-профессионал Павел Буре вовремя появился на Олимпийских играх в Нагано и усилил нашу хоккейную команду.

Units 113–120 № 2

1. Еда выглядела аппетитно, как если бы она была приготовлена опытным поваром.
2. Анна и Джон поженились 25 лет назад. У них двое детей в возрасте 23 и 24 лет. Скоро и они собираются иметь свои семьи.
3. Мистер Стоун предполагает получить телекс в течение часа, пока он еще дома.
4. Мистер Браун, менеджер, распорядился (дал указание) дать ответ по заявке (inquiry) мистера Краузе не позднее среды (к среде).
5. Вы сможете найти этот товар на первом этаже.
6. В театре давали спектакль «Гамлет» с В. С. Высоцким в главной роли.
7. Команда нашего колледжа полетела в Киев на соревнования по легкой атлетике (the track competition).
8. В начале своей карьеры академик С. П. Королев занимался авиамоделированием (aviation design).
9. Некоторым людям теория относительности Альберта Эйнштейна сначала казалась такой неправдоподобной (improbable), как будто он сошел с ума (to go mad).
10. Никита Михалков, режиссер и сценарист, снявший ряд выдающихся картин, в то же время является и известным киноактером, снявшимся во многих картинах Эльдара Рязанова.
11. Во время работы в Калуге учителем К. Э. Циолковским были сделаны открытия в области аэронавтики.
12. Ко времени окончания Великой Отечественной войны маршал Г. К. Жуков стал трижды Героем Советского Союза.
13. В центре герба (the coat of arms) императора России находился двуглавый орел.
14. В государственном Музее изобразительных искусств им. А. С. Пушкина собраны полотна выдающихся русских и зарубежных живописцев.
15. Персидский царь Дарий послал к скифам (skiff) послов.
16. В конце концов, Остап Бендер «раздобыл» свой миллион, но в город его мечты Рио-де-Жанейро он так и не попал...

Units 113–120 № 3

1. В старой церкви было прохладно, как будто постоянно работал кондиционер.
2. Через неделю ожидаются гастроли великого мага Д. Копперфильда в Москве.
3. В России во время гражданской войны 1917–1920 гг. погибло несколько миллионов человек.
4. Сегодня мы в банке оплатили все счета, значит, к среде мы получим зарплату.

5. В комнате было мало мебели и, к моему удивлению, много комнатных (indoor) цветов.
6. Мы надеялись прибыть в Лондон утром и сообщили своим друзьям об этом.
7. На пригородном (local) поезде добираться до дачи Сергея было очень удобно.
8. Мы вовремя застраховали имущество своей квартиры. Буквально в течение недели прорвало водопровод (the water-pipe).
9. Голоса выдающихся певцов действуют (to have an effect on sb) на слушателей так, как если бы они принимали лекарства.
10. В следующую пятницу, 15 сентября, нашей фирме исполнится пять лет.
11. Во время Олимпийских игр все спортсмены стараются установить рекорд в своем виде спорта. Это очень почетно.
12. Заседание кафедры (the department meeting) неожиданно затянулось до позднего вечера.
13. В парке было тихо и безлюдно.
14. Наши друзья живут в Винди Ноуди, близ Оксфорда.
15. На моем велосипеде ездили мальчишки всей деревни.
16. В конце месяца нас всех ожидал приятный сюрприз: премия.

Units 113–120 № 4

1. Она была мальчику неродной матерью, но заботилась об этом ребенке как о своем.
2. — Вы видели расписание?
— Самолет взлетит в 15.00. Я думаю, у меня еще есть время позвонить друзьям.
3. Во время перемены ребята любят играть в салки (touch-last).
4. Менеджер Смит уехал в отпуск, и ко времени его возвращения офис будет переоборудован.
5. Он прекрасно плавал и чувствовал себя в воде как рыба.
6. Человек, убивший Мартина Лютера Кинга, священника, ministra, борца за равные права негров в Америке, до сих пор находится в тюрьме.
7. Наши предложения о реформе компании были отосланы эксперту.
8. В конце третьего раунда наш спортсмен явно выигрывал.
9. «По улицам слона водили как будто напоказ (for a show). Известно, что слоны в диковинку у нас». (И. А. Крылов).
10. На Рождество мы послали около 50 открыток друзьям и знакомым с поздравлениями и пожеланиями здоровья и счастья.
11. Пока тебя не было, Джинни, мы выбрали несколько блюд, которые, думаем, тебе понравятся.
12. К марта 1860 года в Лондоне открылась первая частная городская почта, доставлявшая за 1 пенни в черте города любое отправление весом до 1 фунта (около 400 г).
13. В г. Ессентуки есть два прекрасных лечебных источника: Ессентуки-4 и Ессентуки-17.
14. Силуэт Спасской башни мы можем видеть (виден) на орденах «Славы» и «Победы».
15. Прибыть в Англию из России можно не только самолетом, но и поездом до Гарвика, порта, на континенте, а затем пересечь на пароме (ferry) Северное море.
16. М. П. Мусоргским было написано девять опер («Хованщина», «Борис Годунов», «Сорочинская ярмарка» и др.), некоторые из них остались незавершенными в конце жизни.

Units 113–120 № 5

1. Дом был такой запущенный, как будто никто не жил в нем на протяжении многих лет.
2. Джим сейчас в командировке. Он приедет через пару недель.
3. Многие люди любят путешествовать во время рождественских каникул.
4. Ко времени прибытия теплохода «Россия» мы должны быть в речном порту.
5. В комнате стоял старинный рояль, на котором еще играл Николай Андреевич Римский-Корсаков.

6. «Король американской эстрады» Фрэнк Синатра в возрасте 82 лет умер в больнице.
7. Чтобы приехать на фестиваль вовремя, нам пришлось заказать билеты на самолет в Вену за две недели.
8. В начале полета неопытный летчик чувствовал себя не совсем уверенно.
9. Тринадцатилетний Гарри Каспаров играл так, как будто он был уже гроссмейстером (grandmaster).
10. Ночью мы получили радостное сообщение о том, что наш сценарий (film-script) получил I приз на Каннском кинофестивале.
11. В течение следующих десяти минут ситуация на шахматной доске резко (dramatically) изменилась.
12. После выпуска первой марки уже к 1874 году в Париже собрался всемирный почтовый конгресс, представленный многими государствами.
13. В Киеве одним из самых величественных зданий является Софийский собор.
14. Благовещенский собор и Колокольня Ивана Великого находятся на территории Кремля.
15. Родные знали, что писатель безнадежно болен, но, согласно его воле, он оставался дома и не был отправлен в больницу.
16. В конце концов мы закончили репетицию, но было так поздно, что домой пришлось ехать на такси.

Units 113–120 № 6

1. Грег выглядит так, как будто он не спал сутки.
2. Это событие осталось у многих в памяти (to get buried deep in memory), хотя оно произошло в 60-х годах.
3. В то время, когда Лев Толстой участвовал в Крымской войне, он был офицером русской армии.
4. К моменту, когда Н. Коперник лежал на смертном одре (death bed) (был при смерти), инквизиция объявила его еретиком.
5. За многие века море покрыло большую (значительную) часть суши Греции. Но в воде можно было различить древние постройки.
6. У моей сестры Сони поднялась температура, и родители уложили ее в постель. Соне пришлось оставаться дома неделю.
7. Наш автомобиль сломался, и мы вынуждены были идти до туристического лагеря пешком семь километров.
8. В начале учебы мы даже не представляли, что нам придется освоить (to master) такие сложные предметы.
9. Джек Лондон обращался (to treat sb) со своей собакой так, как будто она была живым человеком.
10. Через неделю мы решили посетить музей археологии.
11. Во время уик-энда мы услышали то страшное сообщение о гибели принцессы Дианы.
12. К 1840 году парламент Англии принял решение о введении в почтовую практику (to put on mail) специальных марок для оплаты почтовых отправлений. «Черный пенни» — первая почтовая марка в мире, с портретом «отца» марки Роулenda Хилла.
13. Древние улочки в Риге были такими узкими, что могли разойтись только две женщины в национальных платьях с широкими юбками.
14. Настоящими архитектурно-историческими памятниками Кремлевской стены являются башни, такие, как Оружейная, Кутафья, Троицкая, Никольская, Боровицкая, Спасская и другие.
15. — Вы были когда-нибудь в Австралии?
— Нет, но мне бы хотелось посетить этот чудесный уголок, где урожай клубники снимают четыре раза в год.
16. В конце концов, Петр I добился своего (to attain one's goal): он «прорубил (to open) окно в Европу» и построил город на Неве — Санкт-Петербург.

Units 113–120 № 7

- Она позвонила ему через день, как будто ничего не случилось накануне вечером.
- Через два часа я буду пролетать над Индийским океаном. Интересно, как я почувствую разницу во времени?
- В то время как Николай Андреевич Римский-Корсаков учился в морской академии, он сочинял музыку, ставшую классической.
- К тому времени, когда Наполеон занял Москву, у командующего русской армией М. И. Кутузова был готов план победоносного завершения всей войны.
- На концерт великого тенора Энрико Карузо люди стояли в очереди по нескольку часов.
- В аэропорту «Хитроу» объявили посадку (boarding for) на наш рейс в Москву.
- Мы только успели распаковать вещи, как нас пригласили на вечер встречи с местной знаменитостью (celebrity).
- В конце курса мы начали довольно свободно говорить по-испански.
- Осень была очень теплой, и на некоторых деревьях набухли (to swell up) почки, как будто началась весна.
- Сергей Герасимов, известный советский кинорежиссер и сценарист (script-writer), за год снял фильм «Тихий Дон» («Quiet Flows the Don»).
- Во время сильного ливня мы смогли укрыться (to find shelter) в дупле большого дерева.
- К годовщине со дня смерти выдающегося актера и режиссера Чарли Чаплина во Франкфурте-на-Майне демонстрировалась коллекция из 4,5 млн экспонатов (item) о его творческом пути.
- В Суворовском училище изучается история русской армии.
- На Красной площади находится памятник Кузьме Минину и Дмитрию Пожарскому.
- Это несправедливо! За превышение скорости его отправили в тюрьму.
- В начале жизненного пути известный артист Большого театра Зураб Соткилава думал только о футбольной карьере в тбилисском «Динамо».

Units 113–120 № 8

- Он смотрит на людей так, как будто бы ему что-то должны.
- В средние века люди жили гораздо меньше, чем в наши дни.
- В то время как «Могучая кучка» русских композиторов — Модест Мусоргский, Александр Даргомыжский, Александр Бородин, Милий Балакирев, Владимир Стасов, Цезарь Кюи и Николай Римский-Корсаков — объединилась, расцвел (to flourish) «золотой век» русской музыки.
- Ко времени окончания Великой Отечественной войны в районе Лос-Аламоса были закончены приготовления к испытанию американской атомной бомбы.
- В дни празднования 850-летия Москвы в парке выступало много известных артистов.
- В море был шторм, и у многих пассажиров началась морская болезнь.
- Иоган Штраус в течение десяти лет возвращался из Австрии в Петербург и Павловск и с большим успехом давал концерты. Он любил Россию, и ему здесь очень нравилось.
- Нам должны выдавать стипендию в конце месяца.
- Мона Лиза смотрит с картины Леонардо да Винчи на нас так, как будто у нее есть глубокая тайна.
- В 1927 г. американским летчиком Ч. Линдбергом совершен первый беспосадочный (non-stop) полет через Атлантику из Нью-Йорка в Париж за 33 часа 30 минут.
- В то время как в Абхазии зацветает мимоза (mimosa), в Москве еще стоят сильные морозы.
- К 600-летию со дня рождения великого русского художника Андрея Рублева в 1961 г. была выпущена юбилейная (anniversary) марка.
- На стене висела репродукция картины Валентина Серова «Девочка с персиками».

14. На многих советских и российских марках изображены (to represent) экспонаты, хранящиеся в Алмазном фонде.
15. — Тебе приходилось пользоваться (ездить) метро и автобусом, или ты жил в кампусе (to live on campus), когда был студентом Оксфорда?
— Я жил в кампусе, но иногда ездил на метро.
16. В начале XX века никто и представить не мог, что телевизор или холодильник станут обычновенными предметами нашего быта.

Units 113–120 № 9

1. Он выглядел так, как если бы что-то ужасное случилось с ним.
2. В 2002 году этот замечательный танцевальный коллектив будет отмечать свое 30-летие.
3. В течение всего спектакля, к удивлению родителей, ребенок сидел неподвижно.
4. Мистер Грин сделал денежный перевод (transfer) родственникам, и к завтрашнему дню они должны его получить.
5. В нашем саду расцвела (to blossom) сирень.
6. На концерте Йозефа Гайдна произошел любопытный случай: публика бросилась его приветствовать, а в это время рухнула люстра (chandelier), но, к счастью, никто не пострадал.
7. Миллионы мусульман (Moslem) хотя бы раз в жизни хотят посетить Мекку, то есть стать хаджи (совершить хадж).
8. Великие открытия часто совершаются вовремя, чтобы улучшить жизнь человечества.
9. Девушки на Западной Украине, по традиции, спускали по реке венки (wreath), как будто от этого зависела их жизнь (судьба).
10. В 1937 г. на Северном полюсе высадилась (to start off to...) экспедиция в составе Ивана Папанина, Эрнста Кренкеля, Петра Ширшова и Евгения Федорова.
11. Во время подготовки к экзаменам Билл заболел гриппом.
12. К июлю 1988 г. был осуществлен международный космический проект «Фобос» для исследования Марса и его спутника Фобоса.
13. На черном южном небе отчетливо было видно созвездие (constellation) Большой Медведицы.
14. Майкл, не надейся, что нам удастся перекусить в ресторане. Уже очень (слишком) поздно.
15. Для решения обычных вопросов шеф никогда не ходил в банк сам. За это был ответственен его секретарь.
16. В конце концов, восстание Спартака закончилось трагически. Тысячи рабов были повешены.

Units 113–120 № 10

1. Платье выглядело так, как будто его только что купили.
2. Анна старается следить за своим весом и поддерживать форму (to keep fit). Вечером она обычно не ужинает.
3. Во время Гражданской войны поэт А. Блок вступил в Красную Армию простым солдатом.
4. К тому времени, когда в районе Бермудского треугольника произошли несколько необъяснимых аварий, появилось несколько гипотез (теорий) о причинах этого загадочного явления. Но проблема всё еще обсуждается (дискутируется).
5. В кресле сидел знаменитый писатель Артур Конан Дойль и давал интервью корреспонденту газеты.
6. Йозефу Гайдну, великому композитору, в Оксфорде присвоили почетную степень доктора (doctorate), чем он гордился.
7. Тяжело травмированного боксера положили в больницу.
8. В конце концов, президент Борис Ельцин решился на операцию на сердце.

9. Штангист Леонид Жаботинский выходил на помост (to enter the platform) с таким настроем, как будто он был уверен, что побьет мировой рекорд.
10. В 1873 г. в Петербурге впервые прошла публичная демонстрация электрической лампы А. Ладыгина для уличного освещения.
11. В то время как Антон находился в метро, он не мог получить сообщение на пейджер.
12. К весне 1916 года русские войска под командованием генерала А. Брусилова разгромили австро-венгерскую армию. Это событие известно в истории как Брусиловский прорыв (breakthrough).
13. В Пятигорске каждый знает место дуэли М. Ю. Лермонтова.
14. Боб очень устает, так как много работает на ферме.
15. На своем автомобиле ехать в настоящее время в Крым опасно из-за плохих автодорог.
16. В конце своей жизни Александр Македонский был удовлетворен, завоевав практически все известные ему страны.

2.16 Units 121–130 № 1

1. Спрос на продукцию этой фирмы превышает предложение.
2. Том слушает по радио только музыкальные передачи. Он увлекается (to be keen on sth) джазом.
3. Мать беспокоилась о сыне, так как было уже поздно, а он еще не пришел домой.
4. Лондон известен большим количеством музеев.
5. Клиент пожаловался администратору на качество обслуживания.
6. Мы полагались на советы нашего тренера. Он постоянно корректировал нашу игру.
7. Олег страдает от бессонницы (insomnia) и собирается ложиться по этому поводу в клинику.
8. Перед уходом Уильям попросил нас предупредить жену, что он уже выехал.
9. Суд признал мистера Брауна виновным (to declare sb guilty) в краже драгоценностей и приговорил его к тюремному заключению на (imprisonment for) четыре года.
10. Фреди любил задаваться (to show off) в присутствии девочек.
11. Приглашение на вечеринку было отменено заранее.
12. Без необходимости люди не будут выходить на забастовки.
13. Сейчас моя тетушка боится летать (а в молодости она была стюардессой).
14. Я устал от обещаний. Больше я не могу верить этому человеку.
15. — Я уважала этого человека и очень огорчилась, узнав, что он умер. Он был очень здоровым человеком. От чего же он умер?
— Это был сердечный приступ.
16. У меня нет денег, чтобы заплатить за аренду дома. Придется срочно взять еще одну работу.
17. — Могу я поговорить с менеджером вашей компании завтра в 11.00?
— Полагаю, да.
18. Новые компьютерные программы имеют возможность объяснить студенту тему лучше любого преподавателя.
19. Барбара, не задумываясь, позволяла себе тратить колоссальную сумму денег на мелочи, безделушки (knick-knack), о которых вскоре забывала.
20. Виктор отправился в поход две недели назад и мечтал о том, чтобы сбрить бакенбарды (whiskers).

Units 121–130 № 2

1. Мне не нравится его отношение к людям. Он очень заносчивый (haughty/conceited).
2. Приглашения (рекламу) на занятия по снижению веса можно видеть повсюду, но мне кажется (по моему мнению), самое главное — быть на диете.
3. Эндрю уезжает за границу. Он женится на француженке.
4. — Чем же знаменит этот артист?
— У него талант музыканта и великолепное чувство юмора.

5. Скидки зависят от объема партий товаров.
6. Я и мои дети любим слушать спектакли по радио.
7. «Могу ли я поговорить после операции с ведущим хирургом?» — спросила Катя у медсестры.
8. Легко обвинять слабого в чем-то. Но правильно ли это?
9. Пожалуйста, напомни мне о завтрашней встрече. У меня есть приглашение на нее.
10. Мейсон окликнул (to hail) свою собаку, и она повернулась и подбежала к нему.
11. Лев заболел, и он не будет присутствовать на переговорах. Никто не знает причину его болезни.
12. Я предпочитаю оплату наличными.
13. Мать гордится карьерой сына. Он стал уважаемым человеком и прекрасным специалистом (professional).
14. Улицы Москвы даже днем многолюдны.
15. — Я думаю, эти рамы (frame) очень прочные (durable). Из чего состоит материал, из которого они изготовлены?

— Они изготовлены из алюминия. Вы никогда не будете на них жаловаться.

16. Их семья живет только на зарплату и пенсию бабушки.
17. Я искал Сергея очень долго вчера, а его не было в городе.
18. «Объясни мне, почему ты занял деньги у своего друга? Лучше думай, прежде, чем их тратить», — сказала мать сыну.
19. У президента есть много телохранителей (bodyguard), которые должны (долг которых) защищать его от террористов.
20. Я с нетерпением жду приезда профессора. Мне бы хотелось с ним обсудить свою будущую книгу.

Units 121–130 № 3

1. Реакция Тима на поведение Элис была неадекватной.
2. Моему родственнику подарили картину Пабло Пикассо на 60-летие, зная, что он увлекается живописью.
3. Покупатель был разочарован в предложенной ему квартире.
4. — Как давно ты увлекаешься компьютерами?

— Около пяти лет.

5. Гражданский кодекс состоит из трех частей.
6. Вы не заплатили за взятый в понедельник напрокат (to rent) автомобиль. Вы можете это сделать сейчас.
7. Продумайте этот вопрос и обоснуйте (substantiate) свое мнение при обсуждении на семинаре.
8. Нас разделили на три группы в зависимости от уровня владения испанским языком.
9. Надпись (sign) предостерегала людей от входа в эту комнату.
10. После 11 часов вечера Джекоб выключил радио, чтобы не беспокоить соседей.
11. Я получил приглашение на свадьбу, но не смог прийти.
12. Он влюбился в свою будущую жену с первого взгляда (at first sight).
13. Какой долгий и неинтересный фильм! Он ему действительно наскучил.
14. Представитель фирмы был заинтересован в покупке товаров на выгодных условиях (on beneficial terms).
15. — Извините, что дал такой скверный совет. — Ничего. — Не стоит передо мной извиняться.
16. Странно, что с Мери случилась такая история. Она всегда очень осторожна.
17. Почему я не подумал об этом раньше? Мне следовало было быть более осмотрительным (осторожным).
18. У меня есть замечательный толковый (explanatory) словарь, который объясняет нам значение многих слов.

19. — Вы предпочтете остаться здесь или пройти в холл?
— Я бы остался здесь.
20. При отлете за границу нужно заполнить декларацию.

Units 121–130 № 4

1. Стихия (element) нанесла громадный ущерб хозяйству страны.
2. Роман Джона Голсуорси «Сага о Форсайтах» очень интересный для многих поколений.
3. Петя съел по горло переводом статей с русского на английский.
4. Я сожалею о случившемся и надеюсь, что виновного найдут.
5. Николай извинился перед своей девушкой за свою бес tactность.
6. Мартин показывал фокусы (to do conjuring tricks). Мы так смеялись над ними!
7. Мери, ты выглядишь взволнованной (возбужденной). Ты ждешь кого-то?
8. Катя попросила его объяснить ей ситуацию, возникшую (to occur) на дороге.
9. Ренджер бросил веревку (rope) тонущей собаке.
10. Анна примерила джинсы, но размер ей не подошел (to fit).
11. Это фотография моего друга, поэтому она стоит у меня на столе.
12. Не знаю, как с ним связаться. К сожалению, его нет у телефона (to be on the phone). Если тебе случится его увидеть, попроси позвонить мне сегодня вечером. Хорошо?
13. Дерик отлично играет в теннис. Он тренируется уже много лет.
14. Мне очень жаль Анну. Случилось так, что ей пришлось ждать слишком долго интервью.
15. Не огорчайся! Ошибки бывают у всех. Главное — верить в успех.
16. Я присматриваю за садом соседа, когда он уезжает в командировку.
17. Постарайтесь переговорить с директором о новом проекте, не откладывая (to delay). Время не ждет.
18. Не обвиняйте детей в лени. Лучше сами подайте пример и помогите ребенку.
19. Книга была переведена на русский прекрасным переводчиком, и чтение ее доставило мне большое удовольствие.
20. Я не могу дозвониться (to reach). Я думаю, нам придется дать им факс, чтобы они возвратили нам ссуду (loan).

Units 121–130 № 5

1. — Вопрос очень серьезный. Возможно ли найти решение проблемы?
— Попробуем.
2. Пожарная команда прибыла незамедлительно, но уже весь дом был охвачен огнем.
3. Я горжусь своей Родиной Россией и люблю ее.
4. Тогда Мария была увлечена (to be carried away) живописью, сейчас — музыкой.
5. Он заботится о своей бабушке и каждый день заезжает к ней после занятий.
6. Я могу положиться на своего друга в любой ситуации.
7. Котенок, играя, разбил любимую чашку хозяина. Хозяин рассердился и накричал на малыша.
8. Не направляйте (to point) на меня свой гнев. Во всем, что произошло, моей вины нет.
9. Слова Николая напомнили мне одну историю, и я не мог удержаться от смеха.
10. Я не видела родителей уже месяц и с нетерпением жду их приезда.
11. Реакция Веры на мои слова удивила всех.
12. В магазине нам сказали: «Заплатите наличными. Мы чеки не принимаем».
13. Этот бывший летчик был необыкновенно щедр: было любезно с его стороны купить сладости и мороженое всем детям со своей улицы.
14. Кто же ответственен за этот беспорядок, хотелось бы мне знать!
15. — Какой красивый особняк (building)! Кому он принадлежал?
— Думаю, графу.

16. — Чем ты занята?
— Ищу открытку подруги. У нее поменялся адрес, и без открытки я не могу ей ответить.
17. Лаура сидела на вокзале и ждала прихода поезда.
18. — Женщина звала на помощь, но было шумно и весело вокруг, и никто не принял это всерьез (to do sth about it). Закончилось всё очень печально. Кого за это винить?
— Людей, которые были рядом.
19. — На что ты предпочитаешь тратить деньги, когда находишься на отдыхе?
— На путешествия. Я предпочитаю путешествие любому другому развлечению.
20. Заполните вашу заявку (application form) по образцу. Ответы вы получите по почте в течение двух недель.

Units 121–130 № 6

1. Я надеюсь, что Николай получил приглашение на сегодняшний вечер.
2. Когда мне было пять лет, родители взяли меня в путешествие по Франции. И я его помню до сих пор.
3. — Есть ли кто-нибудь среди вас, разбирающийся в технике?
— Да, Петя.
4. В передаче, посвященной жизни великого артиста, было много неточностей, ошибок. Как жаль! (What a shame!)
5. Я вынужден жаловаться на его странное поведение во время вчерашних переговоров.
6. Что случилось с тобой? Ты очень бледный. На тебе лица нет. (You don't look yourself.)
7. Ему не понравилось морское путешествие, так как он страдал от морской болезни.
8. Он занял большую сумму денег в банке под залог (mortgage) дома.
9. Было затрачено много усилий, чтобы подняться на вершину горы, хотя нас предупредили, чтобы мы не делали этого в такую плохую погоду.
10. Чтобы быть допущенным к сдаче экзамена, вы должны заполнить данную анкету.
11. Мы не могли попасть в квартиру. Мы искали ключ довольно долго, до того как слесарь помог нам с нужным ключом от двери.
12. Пэт в отпуске. Она уехала в морское путешествие. Как бы мне хотелось быть с ней!
13. Все были шокированы происшедшим и разочарованы в мистере N.
14. К сожалению, я совершенно не умею шить, зато я могу хорошо нарисовать любую модель.
15. Когда я смогу получить работу, зависит только от обстоятельств.
16. Не полагайтесь на непунктуальных людей. Наверняка подведут.
17. Александр накричал на меня, потому что я потеряла его ключи от машины.
18. — Объясните мне причину вашего отсутствия (to be away) на дежурстве. Что-нибудь случилось?
— Да, у меня заболел сын.
19. Фирма обычно обеспечивает своих заказчиков последними каталогами.
20. На фабрике сложилась аварийная ситуация: сломались сразу пять печей.

Units 121–130 № 7

1. — В чем вы видите преимущество дела (matter)?
— Просто растет бизнес.
2. Все заметили, что Билл влюбился в Джилл.
3. Фред был удивлен неожиданным приездом своих родителей в середине их отпуска.
4. Мне жаль этого молодого человека: к сожалению, он не любит современную музыку.
5. Многие люди верят в существование привидений.
6. Когда полицейский остановил мою машину за нарушение правил дорожного движения, у меня не было денег заплатить штраф.

7. Мартин обыскал весь город в поисках этого памятника.
8. Я не смог бы объяснить друзьям всё, что я видел во сне.
9. Грэг бы предпочел отправиться на футбольный матч, чем посетить музей.
10. Джек сильно устал и сейчас спит. Пожалуйста, не будите его.
11. Мне неизвестна причина его внезапного отъезда (departure).
12. — Какие сегодня новости?
— К сожалению, я не имел возможности посмотреть их по ТВ.
13. Тебе, должно быть, стыдно за свое вчерашнее поведение. Мне тоже было неловко.
14. «Никогда ни в чем не завидуй другим людям», — говорила Мария Миронова, великая актриса, известная своим талантом, и мудрая женщина.
15. — Этот музей занимает два этажа и состоит из десяти залов.
— Сколько требуется людей, чтобы присматривать за сохранностью экспозиций?
16. Я бы с удовольствием взяла (имела) собаку, но я всегда стою перед проблемой, кто за ней сможет присматривать в мое отсутствие.
17. Извини, что так долго тебе не писал. Находился в больнице более месяца.
18. Не могу забыть кадр из фильма о войне, где солдат режет хлеб на несколько кусочков, для каждого.
19. Это древнее строение напоминает мне замок барона N.
20. Он очень рассеянный (absent-minded). Уехал и через час вернулся за своим кейсом.

Units 121–130 № 8

1. Никто не знает решения проблемы. Боюсь, что переговоры с партнерами зашли в тупик (to reach a deadlock).
2. — Извини, очень тороплюсь к врачу на три часа дня. Поговорим по телефону вечером, хорошо?
— Ладно.
3. — Чего ты боишься?
— Мышей и крыс.
4. Я была поражена политическими заметками в газете.
5. Позаботьтесь о сохранности своего багажа, пользуясь услугами этой авиакомпании.
6. — У меня деловое свидание сегодня вечером. Вы не могли бы присмотреть за моим ребенком?
— Конечно, смогу.
7. Генри писал Мишель из армии каждый день. Она до сих пор хранит его письма.
8. Константин, к вам просьба порезать торт на куски.
9. Гарри — творческая личность, и я счастлива, что он обеспечивает меня интересными материалами для работы.
10. Сын попросил меня разбудить его очень рано, так как ему хотелось пойти на рыбалку.
11. В последнее время число солнечных ударов (a sun stroke) значительно увеличилось.
12. — Какая симфония П. И. Чайковского тебе нравится больше (остальных)?
— Мне трудно ответить.
13. — Ты боишься рептилий?
— Я — очень, даже тех, что кажутся дружелюбными по отношению к людям.
14. — Почему ты не доверяешь Пете? Почему относишься с подозрением ко всем его идеям?
Разве они не производят на тебя впечатление?
— Ты знаешь, он не честен.
15. Сосредоточься на вождении, иначе ты можешь столкнуться с чем-нибудь.
16. Стюардесса подошла ко мне, улыбнулась мне и дружелюбно (cheerfully) предложила кофе.
17. Я искал прошлогодние записи в своем письменном столе очень долго. Нашел их поздно вечером.

18. Мой брат покинул дом родителей, когда ему было 18 лет, чтобы поехать в другой город поступать в университет.
19. Хорошо, что ты предупредил меня о неровности (roughness) его характера, теперь я знаю, как защищаться от него.
20. Анкета была полностью заполнена. Единственное, что мне нужно было сделать — получить работу.

Units 121–130 № 9

1. Большой опыт работы в данной области давал ему большое преимущество в достижении цели.
2. — Ты собираешься заплатить за эту покупку наличными?
— Нет, по чеку.
3. — Я знаю, ты с нетерпением ждал этой встречи. Ты доволен ее результатом?
— Очень (абсолютно).
4. Этот город известен своими скверами.
5. — Мне бы хотелось знать, от чего зависит результат вашего решения?
— От вашего поведения.
6. — Что случилось с героями фильма в finale?
— Они погибли.
7. Константин обдумывал свое выступление на коллоквиуме (an oral examination) полчаса.
8. Прокурор обвинял Джексона в том, что он уехал с места дорожно-транспортного происшествия, повлекшего смерть. Его речь продолжалась около часа.
9. Здесь мы, к счастью, надежно защищены от ветра и дождя.
10. Елена вернулась домой усталая, но довольная, после долгого путешествия.
11. — В чем преимущества новой модели?
— У нее лучше дизайн.
12. Нина отправляется в круиз почти каждое лето.
13. Николай был приятно удивлен известием о своем новом назначении.
14. Мы были в восхищении от спектакля, поскольку в нем играли известные артисты.
15. Я поздравляю тебя с днем рождения! Здоровья тебе, счастья и всего наилучшего! Позаботься о себе.
16. Некоторые люди мечтают о зимнем отпуске.
17. На серьезные совещания лучше не опаздывать. Можно даже переговорить с нужными вам людьми до совещания.
18. Вор оказался смелым. «Не направляйте на меня револьвер. Это может быть опасно!» — поспешил объявить он.
19. Напомни мне о том, чтобы я сделал тебе ксерокс (хорох сору) документов.
20. Он попрощался со мной очень грустно и отъехал на машине.

Units 121–130 № 10

1. Чек на 1000 долларов был прислан мистеру Грину за неделю до его отъезда.
2. По телевизору показывают занимательное шоу (программу).
3. Он женат на Кате. Они счастливы уже десять лет.
4. Юля купила себе пальто, подобное моему.
5. — Что случилось? Почему ты не можешь сосредоточиться (сконцентрироваться) на этой работе?
— Я не выспался.
6. — О чём ты мечтаешь?
— Об отпуске.
7. Мы долго искали место, где можно исследовать сталактитовую пещеру (cave).

8. Все собрались на торжественный ужин, чтобы поздравить ученого с новым изобретением.
9. Я провожу очень много времени, посещая различные выставки.
10. Вчера погода была дождливой, но сегодня, я думаю, она прояснится.
11. — Велик ли ущерб, причиненный библиотеке во время пожара?
- Огромен!
12. Грег расплатился за книги чеком.
13. Роджер был разочарован поведением девушки.
14. Майкл увлекался коллекционированием карманных календарей.
15. Соседи не знали, как лучше позаботиться о старом человеке, когда его жена умерла от сердечного приступа.
16. Когда у Анны было время, она часто смотрела на себя в зеркало и представляла себя в разных ролях / мечтала сыграть разные роли.
17. Собака повизгивала (to whine) и страдала от того, что у нее болела лапа.
18. Мысленно (in their minds) все обвиняли Тома в убийстве, хотя доказательств не имели.
19. Я предпочитаю путешествие по Средиземному морю поездке на Гавайские острова.
20. Он не узнал моего голоса. Когда я окликнула (to call to sb) его, он не обернулся и продолжал идти вперед. Как странно, прошло всего три года, как мы виделись в последний раз.

Часть III

Грамматика английского языка в упражнениях для контроля перевода (с английского на русский) – второй этап повторения

Обзорное повторение отдельных грамматических явлений

- 1 Второй этап повторения предусматривает выполнение обзорных упражнений (перевод с английского на русский язык) с учетом достаточно уверенного усвоения обучаемыми грамматики английского языка, изложенной в юнитах 1–130 первой части книги и полученного опыта в ходе I этапа повторения.
- 2 Упражнения-предложения, приведенные в оригинале от 3.1 до 3.166 выборочно охватывают грамматические явления, отраженные в юнитах 1–130. В скобках в конце каждого предложения в ключах указан номер юнита для самоконтроля понимания имеющегося грамматического (-их) явления (-ий).
- 3 Аудиозапись III части, произведенная носителем языка, позволяет устранять неточности в фонетическом оформлении фразы и способствует эффективному запоминанию употребления грамматических явлений.
- 4 Выполните следующие виды упражнений:
 - а Переведите письменно на русский язык предложения по заданию преподавателя.
 - б Отметьте, к каким грамматическим явлениям относятся переведенные вами предложения.
 - в Сравните правильность вашего перевода с ключами в IV части книги.
 - г Составьте свои собственные предложения по приведенной грамматической тематике (устно или письменно).

- 3.1. Your project is being actively considered.
- 3.2. Although Mr Stevenson is quite old, he's still very active.
- 3.3. Mrs Harrison takes an active part in local politics.
- 3.4. The house has been full of activity all day.
- 3.5. The actual cost was much higher than we had expected.
- 3.6. If the tea is too strong, add some more water.
- 3.7. This novel has been adapted for radio.
- 3.8. Mary not only entered the competition, she actually won it.
- 3.9. As a postscript to his letter William added that he loved her.
- 3.10. The mother asked Peter not to be late.
- 3.11. Actually (in fact), I'm busy at the moment — can I phone you back?
- 3.12. In addition to the names on the list there are six other applicants.
- 3.13. My business address is 11, Ostozhenka, Moscow.
- 3.14. Carol Blaer is well-known for her advocacy of women's rights.
- 3.15. Medical supplies are being flown in under the aegis of the Red Cross.
- 3.16. The press exaggerated the whole affair wildly.
- 3.17. We must try to forget this sad affair.
- 3.18. The change in climate may affect your health.
- 3.19. We were deeply affected by the news of the grandmother's death.
- 3.20. David is afraid of losing customers.
- 3.21. David is afraid (that) he might lose customers.
- 3.22. Television affords pleasure to many.
- 3.23. The police are after the criminal.
- 3.24. How long ago is it that you last saw Henry?
- 3.25. After everything I've done for him, he still ignores me.
- 3.26. The tax increases have affected us all.
- 3.27. The work will have to be done afresh (again, from the very beginning).
- 3.28. The bank gave/made Mr Smith an advance of £ 1,500.
- 3.29. Gloria asked for an advance on her salary.
- 3.30. Successive administrations have failed to improve the country's economic situation.
- 3.31. Bob works in hospital administration.
- 3.32. Katherine has many admirers.
- 3.33. These films are suitable for adults only.
- 3.34. Having no children of their own the Ivanovs decided to adopt an orphan.
- 3.35. Peter is not old enough to vote.
- 3.36. The general advanced his troops at night.
- 3.37. Such behaviour is not admissible among our staff.
- 3.38. The picture may be seen to its best advantage against a plain wall.
- 3.39. It's impossible to know in advance what will happen.
- 3.40. The job offers good opportunities for advancement.
- 3.41. This is little advantage in buying a dictionary if you can't read.
- 3.42. The admiral visits the ships under his command by helicopter.

- 3.43. Steve must advertise for a new secretary.
- 3.44. Cigarette advertising should be banned.
- Helping the homeless is an act of charity.
- 3.45. Mr Bradley is guilty of many indecent affairs.
- 3.46. The travellers wrote an account of their dangerous adventures in the Andes.
- 3.47. The girl's life was saved because the doctors acted so promptly.
- 3.48. Mary wondered who was acting the part of Hamlet.
- 3.49. During Margaret's illness her solicitor has been acting for her in her business affairs.
- 3.50. My sprained ankle has been aching badly all week.
- 3.51. Elizabeth did a lot of acting while she was at college.
- 3.52. I only like films that have got plenty of action.
- 3.53. You must judge a person by his actions, not by what he says.
- 3.54. The library's most recent acquisitions are really valuable.
- 3.55. I made Tim's acquaintance at the party.
- 3.56. Acrobatics takes a long time to learn.
- 3.57. We leave Dover at ten and we should arrive in France by midnight.
- 3.58. We shall soon be across the Channel.
- 3.59. This dreadful murder is surely the act of a mad man.
- 3.60. Parliament has passed an act which makes such sports illegal.
- 3.61. She has made a lot of money from her business and now her family want to get in on the act too.
- 3.62. The chairman will now address the meeting.
- 3.63. The trial was adjourned for a week.
- 3.64. The body quickly adjusts (itself) to changes in temperature.
- 3.65. The actress often forgot her lines but was very good at ad libbing (speaking or acting without preparation, especially when performing in public).
- 3.66. I could put forward several reasons for his strange behaviour.
- 3.67. The Green peace movement is gaining more and more supporters.
- 3.68. We work in adjacent rooms.
- 3.69. Everything went according to plan.
- 3.70. Immediate action must be taken to stop the fire from spreading.
- 3.71. The lawyer acquainted himself with the details of his client's business affairs.
- 3.72. Head teachers are more involved in administration than in teaching.
- 3.73. I have great admiration for his courage.
- 3.74. Mrs Berton has been adopted as Labour candidate for Glasgow.
- 3.75. Kevin joined the army of his own accord.
- 3.76. In English law a man is accounted innocent until he is proved guilty.
- 3.77. George quickly became accustomed to the local food.
- 3.78. Don't leave the prisoner unguarded.
- 3.79. We must account for every penny we spend during a business trip.
- 3.80. Vinegar contains acetic acid.
- 3.81. The acoustics of the Thchaikovsky concert hall are excellent.
- 3.82. There are seven votes in favour of the proposal, two against, and three abstentions.
- 3.83. It was acclaimed as a great discovery.

- 3.84. Hotel accommodation is scarce.
- 3.85. The two sides failed to agree on every point.
- 3.86. To be chosen to represent their country is the highest praise for most athletes.
- 3.87. — Greg is very late.
— I do hope he hasn't had/met with an accident.
- 3.88. I must ask you to accompany me to the police station.
- 3.89. We are looking for someone with a good knowledge of Spanish.
- 3.90. The painting my grandfather gave me turned out to be a Constable.
- 3.91. The match was cancelled because of bad weather.
- 3.92. His boss's criticism left him feeling rather abashed.
- 3.93. People are campaigning to abate the noise in our cities.
- 3.94. Violence is abhorrent to his gentle nature.
- 3.95. What is he so angry about?
- 3.96. I dropped the key somewhere around here.
- 3.97. The temperature has been above the average recently.
- 3.98. There's nothing in this shop over a dollar.
- 3.99. Jack jumped over the stream.
- 3.100. The surrounding villages have been absorbed by the growing city.
- 3.101. They built a new room above the garage.
- 3.102. Should a soldier value honour above life?
- 3.103. This is not the kind of treatment I'm accustomed to.
- 3.104. The money given to charity must always be used properly.
- 3.105. It's high time Henry started looking for a job.
- 3.106. If you're tired, you aren't expected to work on Saturday.
- 3.107. Don't worry — they could have just forgotten to phone.
- 3.108. Powerful business interests are influencing the government's actions.
- 3.109. — Do you remember going to Norway? — That was a good holiday.
- 3.110. His new car, for which he paid £ 5,000 has already had to be repaired.
- 3.111. Chukhray's best film, which won several awards, was about the Great Patriotic War.
- 3.112. If I were you, I'd start looking for another job.
- 3.113. You're supposed to pay the bill by Tuesday.
- 3.114. George is said to have lost weight.
- 3.115. Neither answer is correct.
- 3.116. Neither one of us could understand French.
- 3.117. I haven't been to Rome before and neither has my wife.
- 3.118. You can park on either side of the street.
- 3.119. I know a good Chinese restaurant. It's not far from here either.
- 3.120. You can either write or phone to request a copy.
- 3.121. I invited my three brothers but not all of them can come.
- 3.122. None of the guests want/wants to stay.
- 3.123. The boy, whose father is in hospital, has a gift for painting.
- 3.124. Do you know why the door is locked?
- 3.125. Our doctor, whom we all like very much, is leaving.

- 3.126. They had a wonderful holiday, despite the bad weather.
- 3.127. It may rain — you'd better take an umbrella just in case.
- 3.128. I will agree to go provided my expenses are paid.
- 3.129. I wouldn't be saying this unless I were sure of the facts.
- 3.130. Have you got an alternative suggestion?
- 3.131. Helen has always loved gardening.
- 3.132. Politicians are always arguing amongst themselves.
- 3.133. Even if we assume that Peter was right, we'll have to pay heavy expenses.
- 3.134. I don't like going out alone after dark.
- 3.135. Bill prefers to work at/on the article alone.
- 3.136. He will be remembered for that one book alone.
- 3.137. I look forward to being alone in the house...
- 3.138. Elizabeth called aloud for help.
- 3.139. I've already seen the film "Titanic", so I'd rather see another one.
- 3.140. You're not leaving us already, are you?
- 3.141. An agreement with the employers was finally worked out/in the end.
- 3.142. We couldn't agree on a date when to meet.
- 3.143. Alarmed by the noise, the birds flew away.
- The report is most alarming.
- 3.144. The prisoner alleges that he was at home on the night of the crime.
- 3.145. I prefer walking to cycling.
- 3.146. The vaccine was used to protect the whole population against infection.
- 3.147. The constitution provides all its individuals with their rights.
- 3.148. I regard your suggestion as worth considering.
- 3.149. The policeman regards your action as a crime.
- 3.150. This song reminds me of France.
- 3.151. Mr Granson has been sentenced to pay a fine of £ 1,000.
- 3.152. Jack spends too much money on restaurants.
- 3.153. When Arthur became rich he threw over all his old friends.
- 3.154. Why do you throw away such an opportunity?
- 3.155. The police have warned shopkeepers about the forged banknotes.
- 3.156. Ben had been driving for about an hour when I heard a noise in the engine.
- 3.157. You must make yourself personally responsible for paying these bills.
- 3.158. Gold is similar in colour to brass.
- 3.159. I'm quite keen on jazz.
- 3.160. The hospital is getting short of clean linen.
- 3.161. Are you interested in archeology?
- 3.162. Charles's appearance was very different from what I'd expected.
- 3.163. I've always been very fond of cooking.
- 3.164. You're capable of more complicated work than this.
- 3.165. Mary was so angry (that) she couldn't speak.
- 3.166. We must aim at increasing exports.